

## Segópolis apuesta por la renovación del modelo turístico

La Conferencia de Exploración impulsará la elaboración del Plan Estratégico de Segovia PÁGS. 8 Y 9



Varios grupos de animación y musicales convirtieron el día en una jornada de fiesta

JUAN MARTÍN

## Nuevos espacios para el recreo en Bernuy

El municipio se prepara para acoger la ciudad bioclimática

El Ayuntamiento de Bernuy de Porreros inauguró ayer el parque 'El Juncal' en el que ha invertido 270.000 euros y con el que se pretende dotar de nuevos servi-

cios al pueblo el cual acogerá a partir de este año la ciudad bioclimática, para la que el Ayuntamiento ha recogido ya inscripciones de nuevos vecinos. **PÁG. 23**

El grupo Avigase logra un nuevo récord de actividad

Los socios acuerdan la enajenación de la fábrica situada en La Lastrilla

PÁG. 23

### 7/CULTURA

La Junta encarga a un experto una propuesta de intervención en el auditorio

La Consejería de Educación ha encargado al experto en acústica Higini Arau una propuesta de intervención en el auditorio del Conservatorio Profesional de Música de Segovia para acabar con las deficiencias que registra desde su apertura hace menos de tres años. El despacho de Higini Arau, con más de 30 años de experiencia, está especializado en todos los campos de la acústica arquitectónica e ingeniería de las instalaciones, contaminación industrial, urbana y viaria. Su equipo multidisciplinar es responsable de múltiples proyectos de construcción o mejoras de auditorios como los de Barcelona, Lleida, Palma de Mallorca o Avila así como el Kursaal, de San Sebastián, el Palacio Euskalduna, de Bilbao, el Príncipe Felipe de Oviedo, además de la Opera de Oslo (Noruega), y uno de sus trabajos especiales es la sonorización del Camp Nou, estadio del fútbol Club Barcelona. Desde la Administración regional se ha señalado que tras la recepción de la propuesta de modificación, determinarán la intervención a realizar, así como los plazos y dotación económica con la que se acometerá.

### ADEMÁS



#### 21/PROVINCIA

Los recuerdos históricos marcan el inicio de la festividad del Día de la Tierra

#### 13/POLÍTICA

Gordo define su labor en la Subdelegación como "dialogante y transparente"

#### 25/CASTILLA Y LEÓN

La Junta mejorará la conexión de Burgos con el País Vasco

#### 28/NACIONAL

Rajoy pide a Zapatero que deje de "compadrear con dictadores bananeros"

#### 52/DEPORTES

La Segoviana busca en Tordesillas clasificarse para la fase de ascenso

### PROMOCIÓN

Manteles individuales con recetas de Tomás Urrialde **GRATIS**

**GMS**  
OFICINA SEGOVIA  
Plaza de Santa Ana, 13  
Tel: 921 41 32 32  
OFICINA ÁVILA  
Plaza de Santa Ana, 4  
Tel: 920 35 29 79

**PROMOCIÓN**  
**BAJADA CANALEJA**  
ÚLTIMAS VIVIENDAS  
DE 3 Y 4 DORMITORIOS,  
2 Y 3 BAÑOS,  
GARAJES OPCIONALES,  
A ESTRENAR

Consulte nuestras ofertas en pág. interiores

magazine  
**Cameron Díaz**  
estilo libre

**El Buzón**  
Semanal

## TRIBUNA

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

## Menos y peor

EL INE HA REVISADO al alza las principales variables macro del período 2000-2004. La conclusión es clara: Durante la etapa del PP, la economía española creció más de lo evaluado. Es cierto que, en 2004, el PIB se incrementó cuatro décimas más de lo estimado pero en 2001, 2002 y 2003 la desviación entre el crecimiento observado y el real fue superior a la registrada el año pasado. En otras palabras, los resultados económicos de los gobiernos populares son mejores que los anotados por los socialistas hasta el momento. Es más, la productividad, talón de Aquiles del centro-derecha según los economistas del PSOE, también tuvo un comportamiento mejor en los últimos tres años del gabinete Aznar. Cuando el INE actualice la etapa 1995-2000, los datos serán aún mejores y pondrán de manifiesto la dimensión del "milagro económico en la Era del PP.

Desde esta perspectiva, la afirmación "zapateril", según la cual España crece más y mejor es sencillamente falsa. En términos relativos, la productividad, el empleo y la renta per cápita de los españoles aumentaron en todos los años de Gobierno popular más que en el primero de los socialistas. Por otra parte, la economía nacional anotó en 2001-2002 crecimientos del 3,5 por 100 y del 2,7 por 100, respectivamente, en un momento de desaceleración de la actividad económica global. Habrá que ver como sortea el PSOE una época similar, cuando esta se produzca, y sin haber puesto en marcha ni una sola medida que permita capear una coyuntura débil. Las herencias no duran toda la vida si uno se las gasta a marchas forzadas.

Pero no sólo crecemos menos que entre 2001 y 2003 sino que lo hacemos peor. El déficit exterior se ha doblado en un

solo año y el diferencial de inflación con la Eurozona no deja de ensancharse. ¿En qué consiste la mejor calidad del actual crecimiento? En nada, salvo que esa pregunta se interprete a la manera "orweliana", es decir, la verdad es mentira y la mentira verdad. La maquina propagandística del PSOE y su infinita capacidad para fabricar eslóganes topará antes o después con la realidad. El grueso de la ciudadanía no está dispuesta a escuchar malas noticias y desprecia lo que ignora: La insostenibilidad de la expansión.

En suma, la cantidad y la calidad del crecimiento económico español es peor de lo que lo era hace un año. Ese es un hecho irrefutable aunque al gobierno le llene de entusiasmo la situación. ¡Están fascinados con la herencia del PP y paralizados de auto-complacencia ante los dividendos de un legado que no es suyo ni ellos hubiesen sabido crear!

JOSÉ CAVERO

## La bufonada de Maragall y Carod

HA DICHO MARAGALL que su viaje a Israel ha sido un éxito. Un éxito excepcional, son sus palabras, con la que es seguro que no estará de acuerdo la inmensa mayoría de los ciudadanos, excluidos los integrantes de su séquito, todos a cuenta del contribuyente, y entre ellos el ya muy famoso Carod Rovira, que no se sabe a cuento de qué viajaba en la comitiva oficial, porque no tiene condición de funcionario del Govern de la Generalitat de Catalunya desde su anterior pifia, cuando, hace año y medio, y sin encomendarse a Dios ni al diablo, se le ocurrió el viaje a Perpignan para ver a la dirección etarra en coche oficial... Ahora, el viaje que ha efectuado a Jerusalén acompañando al "molt honorable" Maragall le ha vuelto a jugar una mala pasada y ha incrementado su descrédito personal un montón de puntos más por sus dos "fastuosas" ocurrencias: Primera, exigir la presencia de la bandera catalana, y la correspondiente retirada de la bandera española, en la ofrenda floral a Isaac Rabin. Segunda, posar para el "fotógrafo Maragall" en una lamentable imitación de la coronación de espigas de Cristo. El fotógrafo y el fotografiado se ríen la maldita gracia

que ha tenido la virtud de resultar afrentosa e insultante para la mayoría de los ciudadanos, sean cuales fueran sus creencias o prácticas religiosas. La bufonada de Jerusalén es impropia e indigna de hombres públicos en viaje oficial a cargo de los contribuyentes.

En cuando a la guerra de banderas, parecía una exclusiva de la ikurriña y los abertzales vascos, pero se ve que ha contagiado al nacionalismo radical catalán. En este episodio será preciso conocer la versión que aporte el embajador de España, que, atendiendo la exigencia de Carod, accedió a quitar la bandera española para dejar lugar a la bandera catalana. ¿Nos estamos volviendo locos en estos juegos florales tan desmadrados e inconcebibles, siempre con dinero del contribuyente? Algún dirigente político ha hablado de la "vergüenza ajena" que esta vez le han ocasionado Carod y su anfitrión. Llueve sobre mojado en un equipo de gobierno del que depende la estabilidad política del Gobierno de la Nación (española), nada menos. De nuevo se hace inevitable la pregunta de si Zapatero logrará llegar al final de la legislatura con estos impresionables compañeros de viaje...

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Carod y Maragall, de la torpeza al esperpento" opina que "sería muy difícil superar la acumulación de despropósitos y agravios cometidos por Maragall y Carod-Rovira en su viaje a Israel, en el que han logrado ofender no sólo al Gobierno de Tel Aviv, sino además a una buena parte de los catalanes y a casi todos los restantes españoles"

**LA VANGUARDIA** Afirma que "El viaje a Israel del presidente de la Generalitat de Catalunya, Pasqual Maragall, se ha visto absurda y desgraciadamente enredado por tres incidentes fácilmente evitables. La ausencia de la bandera catalana en un acto de homenaje al asesinado presidente Yitzhak Rabin, provocó la protesta del líder de ERC".

**EL PAIS** En "Una esperanza" afirma sobre la clonación terapéutica que "en España se espera que, en breve, se produzca su regulación. La comunidad científica española está preparada para contribuir a estos avances de forma significativa y sería triste que a las muchas dificultades científicas se añadieran obstáculos políticos o religiosos".

**LA RAZON** En "Con los niños no se juega" afirma que "la directora general de RTVE, Carmen Caffarel, ha perpetrado un nuevo patinazo de singular dimensión en la televisión pública: la utilización de un espacio infantil para colar mensajes que respaldan al Gobierno, aunque sean claramente inapropiados a la edad de la audiencia".

**ABC** Señala que "las consecuencias que para el crédito de España sigue teniendo la decisión de retirarnos de Irak de la forma que se hizo pesan todavía, y no sólo ante los Estados Unidos. Ni nuestra presencia en Afganistán ni otros gestos de responsabilidad exterior asumidos posteriormente han restañado las heridas de desconianza provocadas en la comunidad internacional".

**el Periodico** Su editorial titulado "Viaje oficial a Israel" afirma que "De lo sucedido en Tel Aviv vale la pena subrayar que lo lógico es que, si hay cualquier otra bandera, la 'senyera' catalana esté presente en todos los actos a los que asiste Pasqual Maragall como 'president'".



PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

## las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar porros además multiplica los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

www.sindrogas.es

902 16 15 15



**TRIBUNA**

P. MARTÍN CANTALEJO

## La calle de Daoíz, caída en desgracia

EL PERSISTENTE PROPÓSITO MUNICIPAL de cerrar al tráfico la Plaza Mayor y algunas zonas aledañas, va a provocar muchos más problemas de los que parecen tener en cuenta los responsables de estas medidas en proyecto. Es fácil tomar la decisión de cortar el tráfico en determinados lugares, pero lo que ya no es tan sencillo es hacerlo causando el menor perjuicio posible a los habituales usuarios e incluso a los mismos peatones a los que se dice que se quiere beneficiar.

Desde hace tiempo, la calle de Daoíz viene sufriendo una de las mayores congestiones de tráfico, dado la estrechez de la vía y la circunstancia de que sólo exista una acera, y muy estrecha, para utilizarla en sentidos de bajada y subida. Ahora se quiere cargar mayor circulación de automóviles por esta vía ya sobradamente saturada, encaminando hacia ella todo el tráfico procedente de Martínez Campos. Me da la sensación de que los autores del proyecto de zonas peatonales no pasan con frecuencia por el tramo plaza de la Merced-plazuela de Juan Guas (es decir, Alcázar). Si utilizaran este tramo en coche o caminando, quizá optaran por pensar en otras soluciones.

Hay una cosa clara; si se corta el tráfico por la calle de Daoíz, se puede provocar un auténtico caos circulatorio, a no ser que se adopte la que pienso que sería desafortunada decisión de impedir el acceso de vehículos al recinto amurallado. Por eso creo que los responsables del tema deben sentarse serenamente (y pensar con "neutralidad") ante un plano de la ciudad, estudiar las actuales direcciones y ver la forma de reordenar la mayoría de ellas para encontrar un camino más viable. Hasta podría pensarse en cambiar la dirección actual Velarde-Valdeláguila-Trinidad-San Agustín y hacerla de bajada (ya lo fue en una época que quizá ninguno de los actuales edificios haya conocido), para evitar el paso de coches por Daoíz, por donde únicamente circularían residentes y algunos otros vehículos por circunstancias especiales; pero si se insiste en que haya circulación rodada, se puede pensar en "prohibir" (salvo residentes) el paso de peatones entre las plazas de la Merced y el Alcázar, encaminándoles por la calle de Velarde, que siempre tiene menos tráfico. O se puede pensar en doble dirección, con semáforos, en el paseo de Don Juan II. O estudiar nuevas direcciones, incluso dobles, por ejemplo en el Paseo de San Juan de la Cruz...

Comprendo que pensar en todo esto ocasionará múltiples quebraderos de cabeza, pero habrá que sacrificarse, y consultar con taxistas, repartidores, vecinos... Los ensayitos para justificar, porque ya se tiene una idea firme de lo que se va a hacer, no valen para nada. Hay que coger el problema a fondo con la mayor responsabilidad y, sobre todo, con el mejor y más sano deseo de perjudicar lo menos posible a habitantes y visitantes.

(P.D. El firmante no resulta muy perjudicado por las medidas anunciadas, luego no escribe estas líneas por interés personal, sino pensando en lo mejor para la ciudad).

### NUESTRA OPINIÓN

## El dinero, para otros

EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, Juan Vicente Herrera, ha revelado unos datos muy significativos que sacan a la luz una lamentable realidad: el Gobierno central no se gasta un duro en esta Comunidad. Tal y como explicó durante su estancia en Segovia, a principios de semana, la licitación de obra pública dependiente de la Administración general del Estado ha vuelto a caer un 45% y "lleva sobre mojado" porque, según dijo, el año pasado se cerró con un notable descenso del 65%. No hay inversión de los ministerios ni organismos públicos que dependen del Ejecutivo de Rodríguez Zapatero y, lo que es peor, no sólo se niega el pan y la sal sino que la titular de Fomento, Magdalena Álvarez ni siquiera se digna a recibir a Herrera ni a su consejero Silván, a quienes no responde a las cartas, para abordar los temas pendientes. Ya es hasta problema de falta de educación.

Y todo porque se trata de pagar favores a los nacionalistas que sustentan al Gobierno, aunque sea a cambio de privar a los demás de necesidades casi básicas. Pero mantenerse en el poder es lo importante, sea al precio que sea.

De ahí que, independientemente del color político de sus gobiernos, los presidentes de las comu-

nidades más próximas que se vienen reuniendo con Herrera coinciden en lo fundamental, como el caso de Castilla-La Mancha o Cantabria, entre otros, considerando la solidaridad como eje de la financiación europea y de la autonómica y reivindicando un acuerdo multilateral que evite que España se convierta "en la jungla" en esta materia.

Además, a Juan Vicente Herrera -que trajo la buena noticia de que el conjunto de la autovía entre Segovia y Valladolid se adjudicará antes de que finalice este año- no le dolieron prendas a la hora de felicitar al Gobierno de Rodríguez Zapatero por continuar acertadamente con las obras emprendidas por su antecesor José María Aznar, como es la terminación del túnel de Guadarrama y, ahora, la construcción de la estación de la capital en el trazado ferroviario de alta velocidad.

Pero las cosas claras, y al pan pan y al vino vino, ni aquí ni a otras comunidades llega dinero porque no son pilares de la sujeción del Gobierno... Sólo cabe preguntar qué hubiera ocurrido con proyectos como el tren si no hubieran estado tan avanzados, a lo mejor habrían tenido el mismo destino que el Plan Hidrológico Nacional, que es otro compromiso a cambio de votos en el Congreso de los Diputados.

## La base del futuro

EL PASADO MIÉRCOLES 18, convocados por el presidente de Segopolis (Asociación del Plan Estratégico de Segovia y su área de influencia), con asistencia del comité ejecutivo de la sociedad, tuvo lugar un desayuno de trabajo con los medios de comunicación, para explicar el contenido de la Conferencia de Exploración Estratégica que tendrá lugar el miércoles 25.

Esto es una buena noticia para la ciudad. Desde EL ADELANTADO ya propugnamos hace varios años, con la anterior corporación municipal, la necesidad de que Segovia tuviera un Plan Estratégico. Incluso organizamos una mesa redonda con el tema, que despertó gran interés entre el mundo empresarial y político, pero no llegó a sensibilizar al ayuntamiento de entonces. Por ello felicitamos al actual alcalde y a su corporación municipal que ha asumido la realización de una herramienta necesaria, poco menos que imprescindible, para afrontar con éxito los retos que plantean las nuevas infra-

estructuras conseguidas en la segunda mitad de los años noventa, ya realizadas o en proceso de ejecución.

El Plan Estratégico debe instrumentar y proporcionar los métodos para dinamizar los sectores privados y públicos de la ciudad. Debe orientarse a proporcionar competitividad a nuestras empresas y a nuestras administraciones públicas. No basta con hacer una ordenación del territorio municipal y su área de influencia, de prever nuestras necesidades futuras en energía, sanidad, enseñanza, etc... Pensemos que debe contemplar un nuevo escenario de interacción entre lo público y lo privado, para la búsqueda de la competitividad en el conjunto de nuestra ciudad, tenemos que conseguir una ciudad competitiva.

Es un proyecto ilusionante y del que depende el mejor futuro de Segovia. Por ello no se deben escatimar medios ni perder tiempo. Es la base de nuestro futuro.

### VISTO Y NO VISTO

## Felicidad con acento asturiano

La parroquia de Santo Tomás se transformó ayer en un pequeño enclave asturiano para celebrar el enlace matrimonial de Roberto y Sofía, en el que la dulzaina castellana tuvo que rivalizar con la gaita astur en feliz liza para festejar tan deseada boda. Roberto, uno de los escasos "solteros de oro" que quedaban en Segovia, ha cedido finalmente ante la innegable fuerza del amor de Sofía, una asturiana que en el día más importante de su vida no olvidó sus raíces y en una hermosa ceremonia sonaron melodías del folclore asturiano que consiguieron emocionar a los asistentes en los momentos más relevantes. Después de la solemnidad, las gaitas subrayaron la alegría de los ya esposos a la salida del templo y durante el banquete nupcial. ¡Felicidades, pareja! (Foto: M.G.)



### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958  
**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano  
**Subdirector**  
Aurelio Martín González  
**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle  
**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo  
**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz  
**Publicidad y Marketing**  
David Matarranz Casado  
**Administración de Redacción**  
Pilar Chousa Rincón  
**Redacción, Administración y Talleres**  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432  
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
**Difusión controlada por la OJD**



AGENDA SOCIAL

▼ PRIMERA COMUNIÓN



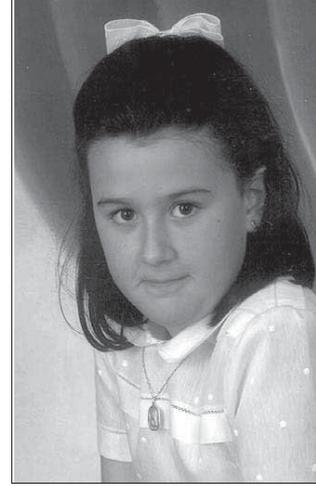
**Cristina** lucirá hoy así de guapa en el día de su Primera Comunión, en el que tus padres, tus hermanos, abuelos, tíos y toda tu familia te deseamos que lo pases muy bien y que seas muy feliz.

▼ PRIMERA COMUNIÓN



**Laura**, te desamos un feliz día en tu Primera Comunión. De parte de tus padres, José y Beatriz, que sigas tan guapa.

▼ PRIMERA COMUNIÓN



**Lorena San Lorenzo** toma hoy su Primera Comunión. En este día tan especial para tí, te desamos, toda la familia, muchas felicidades.

▼ PRIMERA COMUNIÓN



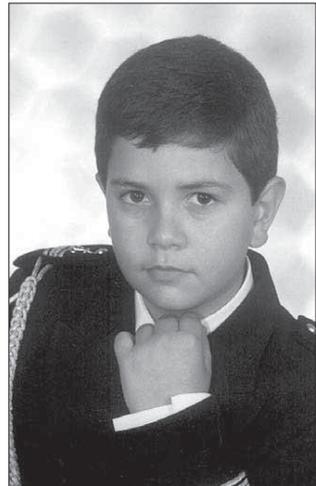
Felicidades **María Teresa** en tu Primera Comunión. De parte de tus padres, abuela tíos y primos.

▼ PRIMERA COMUNIÓN



**Silvia**, te desamos un día muy feliz en tu Primera Comunión junto a tu familia, en especial con tus padres y tu hermano Borja. ¡Un abrazo muy fuerte!

▼ PRIMERA COMUNIÓN



Muchas felicidades **Pedro Pablo** de tus tíos Nacho y Gloria que te quieren mucho. Pásalo muy bien en este día tan especial.

▼ PRIMERA COMUNIÓN



**Jaime Martín Farelo**. Muchas felicidades en tu Primera Comunión, uno de tus mejores días. Un abrazo de tus padres, hermana, abuelos, tíos y de tus amigos José, Gema, Jorge, Begoña y Raúl.

▼ CUMPLEAÑOS



Gracias por la alegría que aportas a nuestras vidas. ¡Feliz cumpleaños!. Tus padres

▼ BODAS DE ORO



**Faustino y Pura** celebran hoy sus bodas de oro. Su hijos y nietos les desean mucha felicidad.

## CONVOCATORIAS

**HOY**  
**◆ Pascual Marín:** Conmemoración del 50 aniversario de la Colonia Pascual Marón. A partir de las 11,00 h., V Certamen de Pintura rápida de adultos y II Certamen de Pintura rápida infantil (hasta 14 años). Inscripciones en el local de la asociación; a las 12,00h., pasacalles por el barrio; a las 15,00 horas paella popular en la plaza de Santa Susana y a las 18,00 horas entrega de premios del Certamen de pintura.

**◆ Montaña:** El grupo de montaña 'El nevero' celebra hoy la marcha Puerto de Navafria-Puerta de La Linera.

**◆ Peregrinación:** Peregrinación a Zaragoza para conmemorar el Centenario de la Coronación de la Virgen del Pilar, dentro de la celebración del Año de la Proclamación del Dogma de la Inmaculada Concepción. Organiza la Diócesis de Segovia. Información e inscripción, tlf.: 921423895.

**◆ Teatro:** Interpretación de 'La Entretenida', A las 20,30 horas en el Teatro Juan Bravo.

**◆ Día de la Tierra:** A las 19,00 horas, ofrenda floral a la Virgen de la Fuenclisa y a las 19,30 h., actuación del grupo de danza

'Andrés Laguna' y a las 20,15 h., actuación de Guillermo Pompa y Jesús Parra.

**◆ Danza del Vientre:** Cursos de iniciación y avanzado en el Club Deportivo Robledo. De 11,00 a 12,00 (iniciación) y de 12,00 a 14,00 (avanzado). Más información en el teléfono 699.174.965.

**◆ Horizonte Cultural:** Excursión del grupo de senderismo de la Asociación al Parque natural de Peñalara y Laguna de Pájaros. Salida del tren a las 8,50 horas. Dentro del XX Ciclo de Primavera.

### MAÑANA

**◆ Música:** A las 20,30 h., concierto del Quinteto de Metales de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el teatro Juan Bravo.

**◆ Jornadas Eucarísticas:** La parroquia de Santo Tomás organiza las Jornadas Eucarísticas 'El día del Señor'.

### PRÓXIMOS DÍAS

**◆ Ayuntamiento:** Del lu-

nes día 23 al miércoles 25 se cerrará el tráfico en la calle San Sebastián para poder realizar reparaciones en la calzada.

**◆ Toros:** El próximo martes, día 24, en el Mesón Patricia. El invitado será el matador de toros segoviano Andrés Hernando.

**◆ Tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en el Campo de Matabueyes durante los siguientes días de mayo: 23, 25, 26 y 31, de 08,00 a 14,30 h.

**◆ Esteban Vicente:** El miércoles 25 a las 19,30 h., en el auditorio del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, conferencia sobre 'Pioneras de la fotografía en España' por la historiadora de la Fotografía y profesora de Historia del Arte de la UCM, M<sup>a</sup> Santos García Felguera.

**◆ Saxofón:** Concierto ofrecido por los alumnos de saxofón del Conservatorio Profesional de Música de Segovia. El día 25 a las 20,30 horas en el salón de actos del centro.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

**Hoy: Día y noche:** Basterrechea de las Heras. Santa Catalina, 18 (junto Plaza San Lorenzo) de 9,45 a 22,00 h.: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9

**Mañana: Día y noche:** Postigo Briz. Ezequiel González, 15

### EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en San Rafael.

### OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 h., las farmacias de Hontalbilla, Navalmanzano, La Granja, Santa María la Real de Nieva, y Villacastín; y las 24 horas, las de Cantalejo, Boceguillas y Pedraza.

## Donantes de Sangre

**◆ El miércoles 25 de mayo,** de 18,00 h. a 21,30 h., donaciones de sangre en el CEIP 'Marqués del Arco' de San Cristóbal de Segovia a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

## VARIOS

**◆ Monitor Educación Ambiental:** El Centro Cultural Los Caños, en Carbonero el Mayor, dará comienzo el 29 de junio el curso de Monitor de Educación Ambiental, dirigido a desempleados. Tiene una duración de 325 horas en horario de 9,00 a 15,00 horas. Más información en el teléfono 921.56.00.002 o a través del correo electrónico foroma@carboneroelmayor.net.

**◆ Concurso de Cuentos:** Sexto Concurso de Cuentos 'Jorge Ortúzar', convocado por la Asociación Horizonte Cultural. Podrán participar autores menores de 35 años con un tema libre. Los originales deben enviarse hasta hoy en la Plaza Conde Alpuente, 1. Apartado de Correos 242.

**◆ Decoración de interiores:** El centro Cezeo imparte cursos gratuitos para trabajadores del sector comercio e impartido por estilistas de moda y asesores de imagen personal a partir del 30 de mayo. Más información, tlf.: 921441481 de 16,00 a 19,00 horas.

**◆ Monitoras de tapicería:** La Diputación

Provincial de Segovia, a través del CEAS Segovia Rural, organiza un curso de monitoras de tapicería para mujeres desempleadas. Subvencionado por la Junta de Castilla y León, se impartirá en La Lastrilla y tendrá una duración de 110 horas en el mes de junio (teóricas del 13 al 24 y prácticas del 27 al 30 de junio). Más información, tlf.: 921495185. El plazo de inscripción acaba el 30 de mayo.

**◆ Soldadura:** Del 23 de mayo al 3 de junio, curso gratuito de soldadura al arco eléctrico organizado por la Unión de Pequeños Agricultores (UPA) y dirigido a agricultores y ganaderos. Más información, tlf.: 921594619.

**◆ Campus de baloncesto:** Abierto el plazo de inscripción para el campus de baloncesto de la Universidad de Valladolid. Más información, www.uva.es/deportes.

**◆ Primeros auxilios:** El sábado 4 de junio, curso de primeros auxilios de Cruz Roja en Santa María la Real de Nieva. Más información en la sede de Cruz Roja.

## HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

**ALCAZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf. 921 466720. e-mail turismo@segovia.com. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL COPULUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48 / 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. C/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. **Ermida de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica**, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tifs.: 921 470019 y 921 470020.

**Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 017000. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas.

Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h. **AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 384365. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE GOGA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborales: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Muejar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf. 921-20013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.

**CUEVA DE LOS ENEBRAJELOS DE PRÁDENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.: 920-311004 y 920-31180.

**CASTILLO DE TURÉGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921600000.

**MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLISILLO, AYLLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Luceo Muñoz, Genovés, Alcorco... Tifs.: 660-88702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETRÓGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla)** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábados de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo**



**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es  
 Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa 

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

- ▶ GENERADORES DE AIRE CALIENTE ▶ GRÚAS AUTOMONTANTES ▶ HORMIGONERAS
- ▶ GRUPOS ELECTROGENOS ▶ HIDROLIMPIADORAS
- ▶ MANIPULADORES TELESCÓPICOS
- ▶ MINICARDORAS ▶ MINIDUMPERS
- ▶ MARTILLOS

**BRICOLAJE HERRAMIENTAS PARA LA MADERA**

**Comercial González**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 16 de mayo

3 12 22 34 42 47

Compl. 35 Reintegro 4

### BONOLOTO

Martes, 17 de mayo

5 25 26 30 34 41

Compl. 17 Reintegro 7

### BONOLOTO

Miércoles, 18 de mayo

1 8 23 28 29 35

Compl. 15 Reintegro 0

### BONOLOTO

Viernes 20 de mayo

7 9 14 22 41 42

Compl. 30 Reintegro 5

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 19 de mayo

5 16 21 26 32 44

Compl. 19 Reintegro 7

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 22 de mayo

5 20 25 27 42 49

Compl. 13 Reintegro 2

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 15 de mayo

3 18 43 45 53

Nº Clave (Reintegro) 1

### EURO MILLONES

Viernes 20 de mayo

6 7 13 28 47

Estrellas 8 5

### ONCE

Viernes 21 mayo

Serie 092 **29472**

Jueves 20 de mayo **87326**

Miércoles 18 de mayo **53651**

Martes 17 de mayo **80040**

Lunes 16 de mayo **54596**

Domingo 15 de mayo **02716**

### EL COMBO

Sábado 22 de mayo

Reintegro 7

Doble ... 9-4

Triple ... 0-8-8

# EL TIEMPO



El sol sale a las 06:53 y se pone a las 21:34

La luna sale a las 20:23 y se pone a las 05:44

## EN SEGOVIA

### HOY



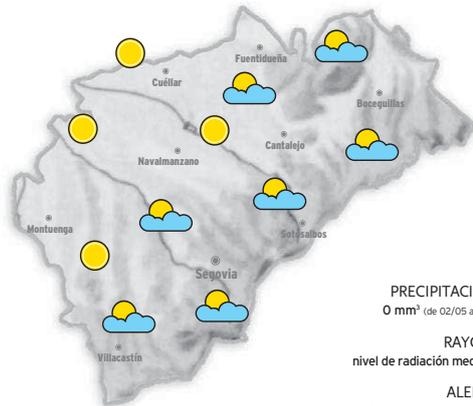
#### Ambiente poco nuboso

Tras el paso del frente, frente poco activo que aun dejará algunas nubes a lo largo de la mañana, las temperaturas han bajado en este fin de semana. Un paréntesis que se cerrará durante los próximos días, ya que la previsión anuncia más calor. Hoy de momento pocas nubes y temperaturas suaves.

SENSACIÓN TÉRMICA	19º
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	60%
WINDO	oeste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	<5%
VISIBILIDAD	>10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1017 mb

previsiones para mediodía

19º MÁXIMA  
MÍNIMA 9º



PRECIPITACIONES  
0 mm<sup>3</sup> (de 02/05 al 08/05)

RAYOS UV  
nivel de radiación medio-alto

ALERGIAS  
nivel bajo de abedul y olivo

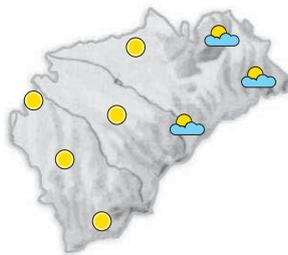
### NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 03 de mayo al 10 de mayo del 2005

Linares	Vencias	Duero
58 - CAPACIDAD	5 - CAPACIDAD	7463 - CAPACIDAD
32 - Nivel actual	3 - Nivel actual	4802 - Nivel actual
Año 2004: 49 lit	Año 2004: 3 lit	Año 2004: 5942 lit

### MAÑANA

22º MÁXIMA  
7º MÍNIMA

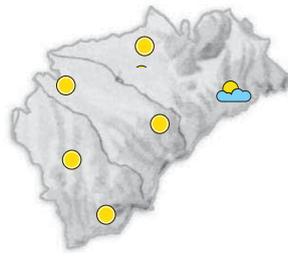


### Gana terreno el anticiclón

A medida que avance la semana el anticiclón se va a ir imponiendo sobre la Península, por lo que cada vez las nubes van a ser más escasas. Además ese anticiclón arrastra aire cálido por lo que las temperaturas iniciarán un ascenso que va a llevar a los termómetros a lo largo del a semana a valores de verano.

### MARTES

26º MÁXIMA  
10º MÍNIMA



### Sol y calor de verano

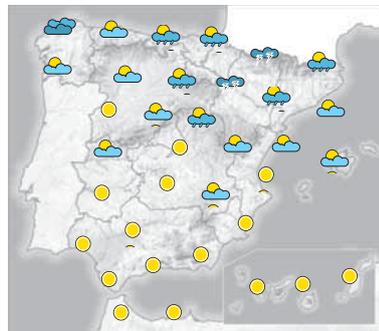
La situación recuerda a las típicas del mes de julio. El anticiclón de las Azores abraza a toda la Península y el ambiente será muy tranquilo y soleado en todas las comarcas. Aunque más que por el dominio del sol, la situación recordará a las del verano por las temperaturas. Tanto las máximas como las mínimas serán altas.

## EN ESPAÑA

### HOY

#### Se aleja el frente

El sistema frontal que estas últimas horas se esta paseando por el norte se acabará alejando por el nordeste, pero antes aun dejará un domingo nuboso y con precipitaciones, en forma de chubascos y tormentas en el nordeste. Mientras que por el oeste se irán abriendo claros a medida que avance la tarde. Nuboso aun en el Cantábrico y sol en el sur. Descenso térmico.



### MAÑANA

#### Semana anticiclónica

La próxima semana se presenta de nuevo anticiclónica. El anticiclón ganará terreno por el oeste y el sol se acabará imponiendo en todas las regiones. Aunque aun durante buena parte del día se esperan nubes en el Cantábrico y el nordeste. Ya sin lluvias.

### MARTES

#### Sol y ascenso térmico

Con la llegada de las altas presiones el sol esta asegurado desde el tramo final de lunes en todo el país, pero el ascenso destacable de las temperaturas no llegará a la Península, Baleares, Ceuta y Melilla, hasta la jornada del martes. Sol y calor por lo tanto en todo el país.

### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	
Albacete	27	14	Cádiz	24	17	Huelva	27	15	Madrid	26	16
Alicante	25	14	Castellón	23	14	Huesca	24	14	Málaga	32	17
Almería	23	18	Ciudad Real	27	18	Ibiza	24	13	Murcia	31	14
Ávila	19	8	Córdoba	28	14	Jáen	26	18	Ourense	24	9
Badajoz	26	10	Cuenca	25	13	La Coruña	17	12	Oviedo	17	10
Barcelona	23	18	Girona	27	10	León	16	5	Palencia	18	6
Bilbao	17	12	Girol	16	13	Logroño	21	12	Palma M.	23	13
Burgos	17	6	Granada	28	13	Lugo	18	9	Palmas, Las	25	19
Cáceres	24	10	Guadalajara	25	8	Lleida	28	14	Pamplona	19	12
									Pontevedra	18	12
									Salamanca	19	7
									S. Sebastián	17	11
									S. C. Tenerife	24	18
									Valladolid	20	9
									Santander	16	13
									Segovia	19	9
									Sevilla	29	16
									Soria	18	8
									Tarragona	23	15
									Teruel	27	10
									Toledo	28	17
									Valencia	23	15
									Valladolid	20	9
									Vitoria	17	6
									Zamora	19	8
									Zaragoza	26	15

## EN EUROPA

### HOY

La presencia de la perturbación al noroeste del continente seguirá generando precipitaciones en los países de la vertiente atlántica, sobretodo en los de la mitad norte, mientras que en los países nórdicos, el este y el centro del continente el ambiente será menos nuboso. El otro fenómeno destacable de la previsión en la zona norte de Francia, o en las Islas Británicas serán los fuertes vientos.

### PRÓXIMOS DÍAS

Sigue el paso de la borrasca por el norte del continente y será por aquí donde se registren las lluvias más destacables. En el sur el avance del anticiclón asegura menos movimientos y empuja a los frentes a circular por la mitad norte. A lo largo del día se esperan de nuevo precipitaciones en las Islas Británicas, el litoral norte, y Escandinava, y en los países del centro del continente.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	20	7
Atenas	24	15
Berlin	21	14
Bruselas	20	10
Copenhague	19	11
Estocolmo	19	9
Ginebra	17	12
Lisboa	20	13
Londres	16	10
Moscú	25	13
Oslo	14	6
París	19	9
Praga	24	12
Roma	24	11
Viena	27	14
Zurich	17	11

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

*Mi primera Comunión*

RELOJERÍA

# ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



El auditorio del Conservatorio fue inaugurado a finales de 2002 y desde entonces se han sucedido las quejas por su mala acústica JUAN MARTÍN

■ **CULTURA** LA ADMINISTRACIÓN QUIERE ELIMINAR LAS DEFICIENCIAS DE LA SALA DEL CONSERVATORIO

## La Junta encarga un estudio de intervención en el auditorio

La propuesta de reforma ha sido solicitada al experto en acústica Higiní Arau

**P. BRAVO**  
Segovia

La Consejería de Educación ha encargado una propuesta de intervención en el auditorio del Conservatorio Profesional de Música de Segovia para acabar con las deficiencias acústicas que registran desde su apertura hace menos de tres años.

El encargo ha sido realizado al despacho de Higiní Arau que, con más de 30 años de experiencia, está especializado en todos los campos de la acústica arquitectónica e ingeniería de las instalaciones, contaminación industrial, urbana y viaria.

El equipo multidisciplinar del Estudi Acústic Higiní Arau es responsable de múltiples proyectos de construcción o mejoras de auditorios como los de Barcelona, Lleida, Palma de Mallorca o Ávila así como el Kursaal, de San Sebastián, el Palacio Euskalduna, de Bilbao, el Príncipe Felipe de

Oviedo, además de la Opera de Oslo (Noruega). El trabajo de este experto en acústica se ha extendido a palacios de congresos, salas de conferencias, teatros, conservatorios y salas de ensayos, remodelación de iglesias, pabellones polideportivos, discotecas y salas de espectáculos, casinos, industrias, aeropuertos, estudios de televisión, etc. Entre sus trabajos más especiales hay que destacar la sonorización del Camp Nou, estadio del fútbol Club Barcelona, el Palacio Euskalduna, el edificio Forum 2004 y varios pabellones de la Expo 92.

Higiní Arau, que está desarrollando en estos momentos varios trabajos en Valladolid, controlará también los proyectos de intervención y construcción de los auditorios y conservatorios de Burgos y Soria, para evitar los errores cometidos en las instalaciones de Segovia.

Poco después de la apertura,

en septiembre de 2002, del Conservatorio Profesional de Música, ubicado en el barrio de Nueva Segovia, y la puesta en funcionamiento del auditorio, comenzaron a hacerse públicas las quejas de los críticos musicales, padres de alumnos y dirección del centro por las deficiencias acústicas de la sala. A estas quejas se unieron estudios técnicos como el elaborado por la empresa de ingeniería acústica 'Agapito Merino Guerrero' que concluía asegurando que el auditorio segoviano no reúne las condiciones necesarias para calificarlo como un lugar 'aceptable' para la celebración de acontecimientos musicales.

### REVERBERACIÓN EXCESIVA

Entre otras cosas, el análisis apuntaba que el tiempo de reverberación es excesivo y deficiente en los más bajos y el sonido no se proyecta igual en todos los puntos. Aunque las quejas han sido

remitidas en múltiples ocasiones hasta la Consejería de Educación, hasta hace pocos meses no se ha apreciado ningún movimiento encaminado a reformar el centro. Según ha podido saber esta redacción, la Consejería ha estado manejando durante los últimos meses y como primera opción, la decisión de realizar pequeñas medidas correctoras, pero finalmente parece que ha optado por una modificación más profunda, que podría incluir rebajar los techos, y ha pedido asesoramiento a Higiní Arau.

Desde la Administración regional, se ha apuntado que de momento no hay plazos ni dotación económica para las obras, pero se ha resaltado la voluntad de mejorar el auditorio. "Primero vamos a esperar a recibir la propuesta de Arau, estudiarla y después se tomarán las decisiones oportunas", han precisado fuentes de la Consejería de Educación.

### ■ CULTURA

## La Sinfónica de Segovia desaparece ante la falta de apoyo institucional

**P. B.**  
Segovia

La Orquesta Sinfónica de Segovia, que se presentó el pasado mes de enero como un proyecto en el que estaban involucrados alrededor de 60 músicos segovianos, no ha iniciado su actividad y prácticamente ha desaparecido como la formación artística que pretendía ofrecer una programación estable de conciertos en la capital y provincias.

La falta de apoyo institucional ha provocado la "muerte" de un proyecto que fue impulsado, precisamente, por las instituciones segovianas, según han reiterado los músicos que culpan de forma muy directa de lo ocurrido al gerente de la Fundación Juan de Borbón, Emilio Hernández, y al alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes.

El presidente de la asociación cultural con la que se dio forma jurídica a esta iniciativa artística, José Vicente Fernández, asegura que fue el gerente de la Fundación quien "se puso en contacto con nosotros para pedirnos que creáramos la orquesta, y fue entonces cuando nosotros nos movimos, siempre con el compromiso de que nos apoyarían económicamente". Este compromiso fue reiterado por Hernández y Arahuetes "incluso cuando teníamos dudas y queríamos esperar, pero fueron ellos los que nos empujaron a presentarnos públicamente", ha comentado Fernández. Sin embargo, el proyecto fue rechazado por el patronato de la Fundación Juan de Borbón, entidad a la que se solicitaba unos 90.000 euros, y desde entonces, según los músicos, ni el alcalde ni el gerente de la entidad cultural, "nos atienden y parece que se esconden".

**GESTIÓN 10**  
**¡MAGNÍFICA OPORTUNIDAD!**  
**PISO EN VENTA de 2 dormitorios**  
en Carretera de Villacastín, con  
**COCINA INDEPENDIENTE, calefacción individual, Ascensor. Todo exterior.**  
Con trastero y garaje. **A ESTRENAR.**  
**¡INTERESANTÍSIMO PRECIO!**  
**¡INFORMACIÓN!**  
Teléfono 921 44 50 77



## AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



**PLAN ESTRATÉGICO CONFERENCIA DE EXPLORACIÓN**

La elaboración del Plan Estratégico de Segovia y Área de Influencia da un paso más. El próximo miércoles, 25 de mayo, la Conferencia de Exploración Estratégica, primer encuentro de trabajo

del proyecto, se convertirá en un punto de reflexión sobre el futuro de la ciudad. Como punto de partida, y en lo que al plano económico se refiere, Segópolis, asociación encargada de elaborar

el plan propone en el documento que se analizará la definición de proyectos vinculados a la cultura, la renovación del modelo turístico y un comercio que dé respuesta a las necesidades.

# Segovia abre sus puertas al futuro

Los expertos abogan por la puesta en marcha de proyectos económicos vinculados a la cultura y la renovación del modelo turístico para impulsar el desarrollo de la ciudad

C.G.O. Segovia

Uno de los principales retos que propondrá la Conferencia de Explotación Estratégica, que Segópolis, asociación encargada de elaborar el Plan Estratégico de Segovia y Área de Influencia, ha organizado para el próximo miércoles, 25 de mayo, consiste en convertir a Segovia en un "lugar de implantación y desarrollo del talento, empresas, actividades y proyectos vinculados a la cultura, la creatividad, el conocimiento".

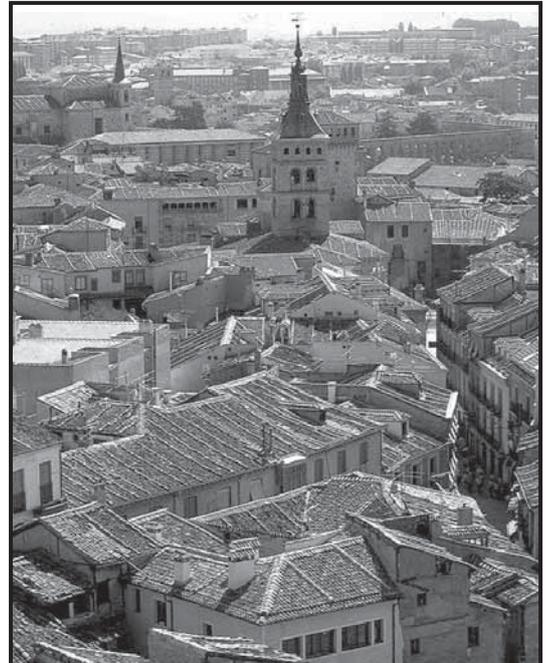
Para alcanzar este objetivo, la asociación plantea potenciar acciones para gestionar el suelo industrial disponible para atraer la llegada de empresas y negocios. También considera oportuna la

elaboración de proyectos a los que denomina "tractores" o "emblemáticos" que definen la posición que quiere ocupar la ciudad en el plano económico.

En la conferencia, que se celebrará en el hotel Los Arcos, expertos analizarán distintos asuntos relacionados con el desarrollo de Segovia, en los cuatro paneles en los que se divide la sesión, territorio, economía, sociedad y cultura, en los que se estudiarán distintos retos y líneas de trabajo iniciales que Segópolis ya ha definido y recogido en un documento, tras mantener distintas reuniones con expertos y encuentros del comité técnico de la asociación.

En el panel de economía también se plasmará la idea de renovar el modelo turístico, para in-

cluir los segmentos que tienen una demanda creciente en la actualidad, relacionados con la cultura, la naturaleza, los congresos y la salud. Así se logrará aumentar las pernoctaciones en la ciudad, lo que repercutirá en el incremento de los días que permanecen los turistas, del gasto y del valor añadido. En este sentido, el documento que se analizará en el panel señala la necesidad de identificar las actuaciones "tractores" que proyecten la ciudad al exterior, como la programación de eventos en un calendario internacional, entre otros. También propone que se facilite la renovación y el desarrollo de nuevas infraestructuras turísticas, en el Parador, los hoteles y la dotación de palacios de congresos.



El documento apuesta por revitalizar el casco antiguo

JUAN MARTÍN

En el apartado de turismo, Segópolis también hace hincapié en la necesidad de definir y comercializar una nueva imagen para la ciudad, que incorpore las nuevas demandas de los clientes, relacionadas con el paisaje, la búsqueda de tranquilidad y con la naturaleza; reforzar la formación en el sector; y mejorar la coordina-

ción con la oferta y los recursos turísticos de la provincia.

El panel analizará también el reto de que la ciudad ofrezca un comercio que "dé respuesta a las necesidades y estilos de vida de la población" y que complemente la oferta turística. Además, sobre la mesa quedará la apuesta por el desarrollo de una industria agroa-

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas (2 para cada premiado)**, para la función del miércoles 25 de mayo, a las 20,30 h.

**Concierto música de "El Quijote"**

Grupo Neocantes

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO NEOCANTES**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 **TELEENTRADA**  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 6 entradas. El sorteo se celebrará el 24 de mayo a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**SUBASTA DE ARTE**  
HOTEL ACUEDUCTO  
Avda. Padre Claret, nº 10. SEGOVIA

EXPOSICIÓN DEL MIÉRCOLES 18 AL LUNES 23 DE MAYO  
SALDRÁN A SUBASTA 400 LOTES DE ÓLEOS, ACUARELAS, BRONCES, RELOJES, MUEBLES, PORCELANAS, MARFILES Y OBJETOS DE ARTE Y DECORACIÓN

**SUBASTA HOY DOMINGO**  
22 DE MAYO A LAS 20:00 H.

POST-VENTA: LUNES 23  
De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

HORAS DE VISITA: De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

UNA INVERSIÓN EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA  
ORGANIZA: ARTE EXPOVILL, S.L.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com  
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com  
publicidad@eladelantado.com

San Francisco 19 921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0710 - Piso en alquiler en la calle San Francisco. Apartamento de un dormitorio totalmente rehabilitado, amueblado y a estrenar.



Las infraestructuras deben responder a la necesidad de distribución de mercancías y de movilidad de personas, señala Segópolis. **JUAN MARTÍN**

FORMACIÓN

Una universidad "comprometida" y la vinculación entre estudios y tejido productivo

El panel de economía del plan estratégico partirá también del planteamiento de una universidad "comprometida con el futuro del territorio", que actuará como "motor de la ciudad del conocimiento". Además, el documento incide en la necesidad de vincular la oferta formativa con las necesidades reales del tejido productivo de la provincia, principalmente en los sectores clave, el turismo y la industria agroalimentaria. En este apartado, Segópolis plantea, entre otras ideas, que se facilite el intercambio y la colaboración entre los centros educativos y las empresas y adecuar la oferta formativa y la cualificación de los estudiantes a las principales actividades de la provincia.

limentaria competitiva, con el apoyo a alianzas estratégicas entre las industrias de los diferentes sectores, para obtener una economía de escala, el acceso a servicios e infraestructuras de ayuda a nuevos mercados.

La investigación y desarrollo (I+D), la calidad y seguridad alimentaria, y aprovechar el potencial de la identificación de Segovia con la gastronomía fuera de la provincia (con franquicias y comercialización de productos) son

otras de las líneas que señala el documento. El texto también recoge el reto de explorar nuevas oportunidades para el sector agrario de secano, asunto en el que da cabida a la investigación y los cultivos vinculados con el desarrollo del biodiesel.

Segópolis aboga por que las instituciones faciliten y promuevan la creación de empresas y actividades, dentro de lo que denomina "una cultura emprendedora, activa y abierta", que conlleva la

financiación, la asistencia técnica, alianzas y redes de cooperación. Como líneas que posibiliten esta propuesta, señala el fomento "de la cultura emprendedora en todos los niveles educativos (reforzar la adquisición de estas actitudes, habilidades y capacidades básicas)"; facilitar el apoyo y los servicios de asistencia técnica; favorecer el acceso a la financiación para la creación de nuevas empresas y actividades; reforzar la atención de los servicios y los re-

ursos de apoyo a las empresas; impulsar el acceso a la formación en gestión empresarial y el asesoramiento; y promover encuentros entre los empresarios, con la creación de redes formales de contacto (como clusters y redes sectoriales) e informales.

La gestión del suelo dedicado a actividades económicas "para conseguir la localización de actividades que generen un mayor valor añadido" forma parte de la lista elaborada por Segópolis para

el panel de economía, que se analizará en la conferencia, que inaugurará el alcalde y presidente del plan estratégico, Pedro Arañuetes. Por último, Segópolis insiste en la necesidad de incorporar las nuevas tecnologías en todos los procesos productivos, garantizando "el desarrollo de las infraestructuras y los servicios de la sociedad de la información y del conocimiento" y apoyando las actividades de divulgación de las tecnologías.

PANEL DE TERRITORIO

Cooperación de los municipios y revitalización del casco

El documento elaborado por Segópolis para el panel de territorio plantea el desarrollo de "una cultura de cooperación" entre los municipios, con la coordinación de las estrategias de los ayuntamientos. "La planificación y la gestión eficiente de los servicios e infraestructuras clave del territorio", con la coordinación en la red de transporte público, del ciclo integral del agua, la gestión de residuos sólidos y los servicios de telecomunicaciones, se convierten en otro de los puntos que la asociación plantea. Además, Segópolis incide en que el desarrollo de la red de infraestructuras "debe garantizar la accesibilidad y la conectividad del territorio", para responder a las necesidades de la distribución de mercancías y de la movilidad de las personas. En este apartado, recalca la necesidad de "garantizar la consideración de la línea del tren del TAV de Valladolid como vía de alta velocidad",

así como concretar los plazos y la financiación en la ejecución de las infraestructuras. El documento también incluye peticiones para el Plan Estratégico de Infraestructura y Transporte (PEIT) del Ministerio de Fomento, como que la utilización de la AP-61 (Segovia-San Rafael) sea gratuita o que se desdoble la N-603 (Segovia-San Rafael), para cuya carretera demanda la eliminación de los puntos negros; el cierre y el desdoblamiento de la variante de Segovia (SG-20); la conversión en autovía de la N-110 (Soria-Plasencia); y el desdoblamiento de la CL-601 (Segovia-Valladolid), con la colaboración con la Junta, entre otros. Un apartado destacado tiene la demanda de la revitalización del casco histórico de la ciudad, "equilibrando y promoviendo la compatibilidad de sus funciones (residenciales, económicas, simbólicas e institucionales) y potenciando los elementos de singularidad y calidad". Al

respecto, plantea que se incentiven determinadas actividades (servicios de proximidad, actividades económicas), de segmentos de población (jóvenes y familias), que puedan dinamizar esta parte de la capital. Fortalecer la vinculación entre la tradición y la innovación, tanto en la arquitectura, el diseño de los espacios públicos actividades; y el impulso a políticas de rehabilitación integral o parcial de viviendas son otras ideas que recoge el documento. En el panel de territorio también se analizarán las líneas de trabajo para garantizar la calidad en los nuevos desarrollo urbanos y en los barrios tradicionales. Mientras, el texto apuesta por preservar y poner en valor la relación de la ciudad con la naturaleza; por la calidad del paisaje para atraer el turismo, residentes y actividades "de alto valor". En definitiva, para convertir a Segovia en "referente en calidad urbana".

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN  
**Aceites-Conservas-Vinos-Licores**  
C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589 Tel: 921 430 618

**DIHOSE**

DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA

ACEITE OLIVA VIRGEN EXTRA  
**LOS ARCOS**

San Francisco 19  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliario**

P1238 -  
JUNTO AL  
ACUEDUCTO:  
Alquiler de un  
extraordinario apartamento  
de un dormitorio todo amueblado  
con cocina americana y muy luminosa.

Sólo Aquí

**GESTIÓN 10**  
MAGNÍFICO PISO EN  
VENTA EN LA LASTRILLA  
Con 2 dormitorios. Calefacción central. Armarios empotrados y todo exterior. Tiene trastero y garaje a una terraza de 10 m<sup>2</sup>.  
**A ESTRENAR**  
**¡¡PREGÚNTANOS!!**  
Teléfono 921 44 50 77

**CULTURA** EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN, JAVIER SANTAMARÍA, FIRMÓ EL ACTA DE ADHESIÓN

# El Esteban Vicente se integra en la Red de Museos de la región

La Junta garantiza el respeto al patronato del centro de arte contemporáneo

EL ADELANTADO  
Segovia

El Museo de Arte Contemporáneo "Esteban Vicente" de Segovia se ha incorporado a la Red de Museos de Castilla y León, que ya integra a diecinueve centros expositivos de la Comunidad.

El presidente de la Diputación Provincial y del patronato del museo segoviano, Javier Santamaría, asistió el jueves a la firma del acta de adhesión que también fue rubricado por la consejera de Cultura, Silvia Clemente.

Al igual que el museo "Esteban Vicente" se han integrado a la red regional otros siete: Museo de Art Nouveau y Art Decó "Casa Lis", en Salamanca; el del escultor Mateo Hernández en Béjar (Salamanca); el de Las Ferias en Medina del Campo (Valladolid); el de la Fundación "Joaquín Díaz" en Uruñea (Valladolid); el Romano de Astorga; el del Bierzo en Ponferrada y el del Alto Bierzo en Bembibre, estos tres en la provincia leonesa.

Hasta esta semana ya se habían sumado a esta iniciativa de la Consejería de Cultura los nueve museos provinciales, el Etnográfico de Zamora y el de Arte Contemporáneo de Castilla y León (Muscac) en León.

Tras la firma del acta, Silvia Clemente destacó los beneficios que reportará este marco de colaboración, entre los que mencionó la mejora de la calidad de los servicios a través de apoyo técnico pa-



Fachada del Museo de Arte Contemporáneo dedicado al artista segoviano Esteban Vicente

PENALOSA

ra la edición de publicaciones, la formación de personal y la promoción a través del portal de internet de la Junta de Castilla y León, desde el cual se podrá acceder al contenido, horarios y precios.

No olvidó Clemente el respaldo financiero que los museos de la Red Regional dispondrán, de

forma específica y en función de las propuestas planteadas, para iniciativas como la celebración de exposiciones temporales o el intercambio de fondos entre centros.

La consejera de Cultura precisó que la participación de los centros en la Red Regional no afectará ni a la estructura ni a las deci-

siones de los patronatos, que el Gobierno regional "respetará siempre".

Más de 200.000 visitas han recibido desde su apertura los ocho museos sumados a la red castellano-leonesa, que ya cuenta con diecinueve de los más de 190 existentes en la Comunidad.

## EDUCACIÓN

El PSOE cree que la Junta y el PP "están contra todos" en el debate del bilingüismo

EL ADELANTADO  
Segovia

El procurador del PSOE por Segovia, Ángel García Cantalejo se ha reafirmado en sus declaraciones sobre el contenido de la Comisión de Educación de las Cortes de Castilla y León, en la que los parlamentarios regionales analizaron las necesidades del programa de enseñanza bilingüe español-inglés que se desarrolla en el colegio "El Peñasal" y en el instituto "María Moliner", y ha asegurado que tanto la Junta como el PP "están contra todos" y "se han quedado solos" en este debate.

García Cantalejo asegura que el director general de Planificación y Ordenación Educativa, Francisco Javier Serina "dijo claramente, y así consta en acta, que la contratación de profesores nativos no era necesaria". Además mantiene el socialista que Serina también explicó que no se iba a aplicar el programa creado por el Ministerio de Educación y el British Council, en el colegio público "Santa Clara" de Cuéllar.

Ante la respuesta dada por la procuradora del Partido Popular por Segovia, Paloma Sanz Jerónimo, que ha ofrecido otra interpretación del contenido de la comisión de las Cortes y de la intervención del responsable de Planificación y Ordenación Educativa, García Cantalejo defiende que el PP "prefiere acusar de mentiroso a quien refleja la verdad, que reconocer que el director general está equivocado". Más aún, el procurador socialista mantiene que Serina "se permitió cuestionar la valía de utilizar profesores nativos para la enseñanza bilingüe, afirmando que era mejor un profesor de español que supera inglés que un nativo inglés".

En un comunicado de prensa, el procurador por Segovia reitera que los "socialistas seguiremos exigiendo, como el resto de la comunidad educativa, que la enseñanza bilingüe español-inglés tenga el nivel de calidad que se merece".

### PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Teatro Juan Bravo

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA



Sorteamos entre nuestros lectores 10 entradas (2 para cada premiado), para la función del domingo 29 de mayo, a las 20,30 h.

**"Conversación con primo Levi"**

ESTRENO NACIONAL. Cía Metrópolis Teatro

Funciones Días 28 y 29 de mayo, 20,30 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO LEVI**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12

TELEENTRADA

telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 6 entradas.

El sorteo se celebrará el 27 de mayo a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(\*) Dos entradas para cada ganador

### PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de junio de 2005.

El sorteo se celebrará el 31 de mayo a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(\*) Dos entradas para cada ganador

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1232 - CENTRO. Piso en alquiler de 90 metros y 3 dormitorios amueblado con todo a estrenar, ven y te informaremos con todo detalle.

Sólo Aquí

**ECONOMÍA**

La ACS, satisfecha por los expedientes sobre las tasas de las tarjetas de crédito

EL ADELANTADO  
Segovia

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) mostró su satisfacción por la decisión del Servicio de Defensa de la Competencia de abrir expedientes sancionadores a Servired, Sistema 4B y Euro 6000, por "prácticas restrictivas de la competencia en la fijación de sus tasas de intercambio intersistema prohibidas" en la normativa.

La denuncia fue formulada conjuntamente por la Confederación Española de Comercio, donde está integrada la ACS, la Asociación de Grandes Empresas de Distribución, la Cúpula Asociativa de Agencias de Viajes Españolas, la Federación Española de Hoteles y la Federación Española de Hostelería, al considerar que estos medios de pago estaban operando de manera ilegal en la fijación de sus tasas de intercambio.

Estas organizaciones empresariales constituyeron la comisión intersectorial para tal efecto, que representa a un millón de empresas "perjudicadas por las prácticas de las entidades emisoras de medios de pago", explicó la ACS, en una nota de prensa remitida a esta Redacción.

El presidente de la ACS y de la Confederación de Comercio de Castilla y León (Conferco), Manuel Muñoz, valoró esta actuación, "por cuanto está en la línea de asegurar una mayor transparencia en los sistemas de pagos, como ha venido reclamando desde hace años", según el comunicado. Además, los comerciantes "exigen mecanismos de control que garanticen la calidad y el servicio de los medios de pago con tarjeta", para frenar actuaciones con las que muestran su desacuerdo.



La Asociación contra el Cáncer procedió ayer a la entrega de premios del concurso de dibujo. JUAN MARTÍN

**SOCIEDAD** LA AECC ENTREGA LOS PREMIOS CON CONCURSO DEL DÍA SIN TABACO

# Mil pinturas para dejar de fumar

Un millar de escolares segovianos participan en el certamen

C.G.O.  
Segovia

La Asociación Española contra el Cáncer (Aecc) entregó en la tarde de ayer en el pabellón Pedro Delgado los premios del concurso de dibujo del Día Mundial sin Tabaco, que se celebrará el próximo 31 de mayo. En el certamen participaron unos mil escolares de la provincia, cuyos trabajos acogió en una exposición la Casa de los Picos. La presidenta de la Aecc, Concepción Díez mostró la satisfacción de la asociación por la participación que consigue este certamen, que se divide en dos categorías, para estudiantes de seis a ocho años y entre nueve y doce años.

Los tres primeros puestos de la categoría de seis a ocho años correspondieron a Jesús Juárez Santiago (del colegio Santa Eulalia), Pablo Hernández López (Santa Eulalia) y Javier Medina García (Sagrado Corazón).

En este apartado, se entregaron dos accésit, a Pedro Martín Hernández (colegio Santa Eulalia) y Jesús Santamaría Morales (Sagrado Corazón).

En la categoría de nueve a doce años, Eduardo San Juan Martín (Santa Eulalia) alcanzó el primer puesto; Marina Fuentes García (Santa Eulalia), el segundo; y Marta Romero Bermejo (Madres Concepcionistas), el tercero. Jaime Faci Gómez (colegio Maris-

tas) y Roberto Viguendi Rosario (Maristas) consiguieron los dos accésit.

Diez explicó que los premios para los tres primeros puestos de cada categoría consistieron en montantes de dinero, cuyos ganadores deben gastarse en material deportivo, mientras que los accésit están galardonados con material escolar.

Además, recaló que ayer cientos de niños de escuelas deportivas participaron ayer en las Doce Horas del Deporte que, organizadas por la Aecc, se celebraron en el pabellón Pedro Delgado. Por la tarde, se celebró un partido de baloncesto con deportistas en sillas de rueda.

**CULTURA**

El Cra El Olmar, gana el certamen nacional de teatro infantil 'Santa Teresa'

EL ADELANTADO  
Segovia

El Centro Rural Agrupado "El Olmar" de Olombrada y la agrupación de teatro infantil "Alvargrim", del Colegio Sagrada Familia "Siervas de María" de Salamanca, triunfaron en el XXII Certamen Nacional de Teatro Infantil "Santa Teresa", clausurado hoy tras cinco días de concurso.

Organizado por la Asociación de Madres y Padres de Alumnos del Colegio Público "Santa Teresa" de Ávila, esta edición ha contado con la participación de diez grupos procedentes de Ávila, Salamanca, Segovia y Valladolid.

El grupo salmantino consiguió el premio al mejor grupo por la obra titulada "Crónicas de amor en el aire", que también logró el galardón que distingue al mejor director y que en esta ocasión recayó en María Rosa de Blas, informó la organización.

Por su parte, el grupo segoviano, además de obtener el segundo puesto del certamen con la obra "Te pillé Caperucita", se hizo con los premios a los dos mejores actores, para Milady Montero y Daniel Hernando. El tercer premio fue a parar al Grupo "San Francisco de Asís", del Colegio vallisoletano del mismo nombre, que puso en escena la obra titulada "Cuando no está el gato...". Por su parte, los galardones a los mejores actores de reparto correspondieron a Rodrigo Azañedo e Isabel Rouso, del grupo "Tiritereros", del Colegio Público "Santa Teresa", que participó con la obra "Peter Pan". Este certamen de teatro infantil es una iniciativa patrocinada por Caja de Ávila, que cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de Ávila.

**Atrévete con la naturaleza**  
**Ven a Faunia**

**FAUNIA**  
EL PARQUE TEMÁTICO DE LA NATURALEZA

Recorta este cupón y preséntalo en las taquillas de Faunia. Conseguirás una entrada infantil gratis para niños menores de 12 años, por la compra de una entrada de adulto. Promoción no acumulable a otras ofertas, ni descuentos. No aplicable a las tarifas de grupo ni escolares. Prohibida su venta. No se admiten cupones fotocopiados ni deteriorados. No canjeable por su valor monetario.

Válido hasta el 11 de septiembre de 2005.

**CONSIGUE GRATIS**  
**UNA ENTRADA INFANTIL**

91 301 62 10  
www.faunia.es

AVENIDA DE LAS COMUNIDADES 28. 28032 - MADRID.

# ¿TE IMAGINAS UN CRUCERO POR EL MEDITERRÁNEO PAGANDO UN 19% MENOS?



Ahora pagando con la tarjeta de crédito  
Visa Halcón Viajes y Viajes Ecuador.  
Consulta condiciones



## Viaja a bordo de nuestros buques New Flamenco y Ocean Countess

DESDE **299€**

**NEW FLAMENCO**

Salida todos los Lunes de Barcelona hasta el 26 de Diciembre 2005.  
VISITANDO: Barcelona, Niza, Civitavecchia (Roma), Nápoles, Malta y Túnez.  
- IDIOMA OFICIAL CASTELLANO -

**OCEAN COUNTESS**

DESDE **299€**

Salida todos los Lunes de Valencia del 6 de Junio al 26 de Septiembre 2005.  
VISITANDO: Valencia, Túnez (Bizerta), Messina (Sicilia), Civitavecchia (Roma),  
Livorno (Florencia-Pisa) y Ajaccio (Córcega).  
- IDIOMA OFICIAL CASTELLANO -

## Cruceros por el Mediterráneo

	JUNIO	JULIO	AGOSTO
New Flamenco	6, 13, 20 y 27 299 €	4 y 11 329 €	29 656 €
Ocean Countess	6, 13, 20 y 27 299 €	4, 11, 18 y 25 646 €	29 656 €

### INCLUYE

- Pensión Completa
- Cenas de Gala
- Coctail del Capitán
- Animación durante el día y espectáculos nocturnos
- Uso ilimitado de salones, biblioteca, cine, etc.
- Asistencia de tripulación de habla hispana
- Seguro básico de viaje

\* Para reservas con 60 días de antelación. Pago con tarjeta Visa Halcón o Visa Ecuador; cualquier otra forma de pago 12% de ahorro. Consultar suplementos cabina exterior y precios válidos para otras salidas. Consultar condiciones NIÑOS GRATIS, tercera y cuarta persona, especial novios y aniversarios. Plazas limitadas.  
**Precios desde.**



# Noté lo imagines. Hazlo



Más de 1.200 oficinas a tu servicio



La forma más inteligente de viajar

## Juan Luis Gordo Pérez ● SUBDELEGADO DEL GOBIERNO

Llegó a la Subdelegación del Gobierno tras las elecciones del 14 de marzo y se ha convertido en el principal garante de las políticas y la gestión del Gobierno central en Segovia en un momento de especial beligerancia política. El equipo de Juan Luis Gordo ha centrado su acción de trabajo en mantener la línea de diálogo y transparencia marcada desde la Administración Central, donde la seguridad ciudadana, el acercamiento de la institución al ciudadano y el contacto con el medio rural han caracterizado su tarea en estos primeros doce meses

# “Sigo la línea de diálogo y transparencia que marca el Gobierno”

M.GALINDO  
Segovia

**Pregunta.**— Después de un año de trabajo al frente de la Subdelegación ¿Cuáles han sido los asuntos que más le han preocupado en este tiempo?

**Respuesta.**— Los asuntos han sido muchos, pero fundamentalmente las cuestiones de seguridad, donde dedico gran parte del tiempo al seguimiento de los planes especiales de actuación con Cuerpo Nacional de Policía y Guardia Civil. Segovia y Avila se encuentran bajo la influencia de una gran urbe como Madrid, y esto a veces es malo, porque los hechos delictivos se producen por consecuencia de personas o bandas que se desplazan desde Madrid, pero creo que la situación en materia de seguridad ciudadana es envidiable.

También me preocupaba mucho hacer una Administración más dinámica y por ello hemos impulsado sistemas de información que nos permitiesen medir la atención que se está dando al público. En las comisiones de seguimiento y de asistencia he tratado de marcar objetivos en cuanto a tiempo de demora y tramitación, y quejas y reclamaciones.

El tercer elemento ha sido la extranjería, donde hemos hecho un cambio total en la organización, con la implantación de la cita previa o más recientemente un nuevo sistema para presentar modificaciones y reclamaciones por ventanilla, mejorando el tiempo de respuesta y a su vez ofreciendo mayor productividad.

**P.**—Uno de los ejes de su labor en este año ha sido la Seguridad Ciudadana ¿Qué destacaría del trabajo realizado en este ámbito?

**R.**—En materia de seguridad hay que distinguir la seguridad subjetiva, que es la que percibe el ciudadano de la seguridad objetiva. A veces, los actos vandá-

licos dan una sensación subjetiva de inseguridad, pero creo que hemos trabajado ordenadamente. Hemos tramitado un total de 22 expedientes sancionadores y creo que los actos vandálicos han disminuído. Además, el Procurador del Común ha incidido en nuestra política de actuación, con una normativa que impida cerrar a los establecimientos públicos que abren hasta altas horas de la madrugada para después abrir dos horas más tarde del cierre. Está demostrado que los actos vandálicos tienen que ver con personas que hacen mal uso de la ingesta de bebidas alcohólicas y son las que alteran la paz y el descanso de los ciudadanos.

En lo que respecta a actos delictivos, Segovia tiene un nivel inferior a la media nacional, y podemos decir que es una ciudad muy segura, pero no obstante nos mantenemos alerta y tenemos planes especiales contra robos y tráfico de drogas.

Nos preocupa especialmente el tráfico de drogas en el entorno de los centros educativos, y recientemente hemos detenido a un menor que actuaba como traficante en el María Moliner, La Albuera y los Misioneros; pero es también importante que las familias y las instituciones desarrollen planes de sensibilización hacia el consumo de la gente más joven.

**P.**— A lo largo de este tiempo, tampoco han faltado las críticas por parte de la oposición política, que le han acusado de superar las competencias de su cargo o dotarle de un sesgo político interesado. ¿Considera justas estas críticas?

**R.**—La Subdelegación del Gobierno desarrolla los programas de actuación que marca la Delegación del Gobierno y por ende, el presidente del Gobierno. La línea que seguimos en este sentido es el diálogo, la transparencia y escuchar mucho para



Gordo posa ante la fachada de la Subdelegación

JUAN MARTIN

trasladar los problemas de los segovianos al Gobierno de España, y en este sentido, el subdelegado está haciendo lo que tiene que hacer, tratando a cada ciudadano por igual con independencia de su color político; pero siempre he pretendido ser el subdelegado de todos los segovianos. Creo que hay muchas críticas sin razón de ser y que obedecen a una política de bajo perfil; pero no contarán conmigo aquellos que critican por criticar perdiendo el horizonte temporal.

Como ejemplo, el día de las nevadas durante el pasado invierno, se preguntó donde estaba el subdelegado del Gobierno, y permanecí en mi despacho desde las siete y media de la mañana hasta las cuatro de la madrugada, y en algún momento me sentí solo y no acompañado por otras instituciones.

Por el bien de los ciudadanos segovianos, espero que estos grupos que hacen “politiquilla” tengan más perspectiva de futuro,

porque si no los ciudadanos pondrán a cada uno en su sitio.

**P.**— Para lo que queda de legislatura ¿Cuáles son los proyectos de futuro que le gustaría impulsar?

**R.**— De cara al futuro, hay un proyecto que requiere la cooperación de todas las instituciones que es el problema del agua, que es un recurso básico para el desarrollo de Segovia.

Hemos de potenciar la oferta cultural, porque Segovia vive del turismo y tiene cada vez más potencialidad, pero necesitamos un evento que sea capaz de atraer al turismo, y creo que hemos de potenciar también vías verdes. Además, me parece importante seguir trabajando en el gasto social, porque recibimos al año 326 millones de euros en gestión de pensiones y prestaciones sociales, que es una importante transferencia de renta en una población muy mayor, que nos permite dinamizar el consumo y mantener puestos de trabajo.

### LA ACTIVIDAD, EN CIFRAS

156 instituciones, asociaciones y colectivos han pasado por la Subdelegación

Los datos facilitados por la Subdelegación del Gobierno en cuanto a la actividad desarrollada en este primer año dejan bien a las claras el intenso trabajo desarrollado por Juan Luis Gordo en este periodo, ya que por su despacho de la plaza del Seminario han pasado un total de 156 visitas de colectivos, agentes sociales y autoridades locales y provinciales. Asimismo, el subdelegado ha realizado un total de 25 visitas a instituciones o colectivos, y ha participado en 97 actos culturales e institucionales, realizando un total de 24 viajes institucionales a los pueblos de la provincia. Por otra parte, en este periodo de tiempo, se han celebrado un total de 11 comisiones de asistencia al Delegado del Gobierno y tres al subdelegado del Gobierno, y en materia de seguridad, se han celebrado 12 juntas de seguridad local y tres provinciales.

En materia de servicio al ciudadano, la Subdelegación trabaja en la implantación del modelo EFQM de calidad total desde el pasado mes de enero, cuyo objetivo es establecer criterios comunes de atención al ciudadano, así como motivar al funcionario en la mejora continua de su trabajo.

Por otra parte, la oficina de extranjería ha experimentado un importante cambio en su organización, que ha evitado colas y esperas a través de la implantación de un sistema de cita previa, complementado con la posibilidad de entregar los expedientes de renovación y modificación en el registro de la Subdelegación, a través de ventanilla única. Además, se han potenciado los puntos de atención al ciudadano reforzándolos con dos funcionarios más, y se trabaja para la simplificación de algunos de los protocolos de trabajo que pretenden aumentar la capacidad de respuesta.

## TRIBUNA

JUAN ANTONIO FOLGADO PASCUAL

## LA ECONOMÍA SEGOVIANA A PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI (y XII)

## Perspectivas de futuro

SEGOVIA SUELE EMBELESARSE, generalmente, más en el espejo retrovisor de la historia, que mirar al parabrisas delantero del futuro, o sea, a la carretera; esta temeraria forma de conducción explica, en gran medida, su actual situación. Como se ha podido deducir de los artículos hasta ahora publicados, Segovia y su provincia cuentan -en la presente encrucijada histórica- con elementos dinamizadores, que, mediante una gestión adecuada y coordinada, les permitirían coger el tren del desarrollo socioeconómico.

La proximidad a Madrid -en tanto gran mercado y centro distribuidor de comunicaciones de la Península Ibérica y conexión con el resto del mundo- sería uno de dichos elementos dinamizadores, capaces de propiciar el despegue de nuestra economía.

La cercanía de la Sierra de Guadarrama, con sus atractivos turísticos, recursos hídricos y forestales, supone otro de los posibles puntos de apoyo para este desarrollo sostenible de esta provincia a medio plazo.

El alto nivel de preparación de los recursos humanos, especialmente en la capital, donde un 22% de la población censada posee estudios universitarios -frente a las medias nacional del 13%, regional del 14% y provincial del 15%-, pudiera servir para una expansión en diversos ámbitos de actividad, siempre que se combine con las necesarias dosis de iniciativa empresarial y se impida la fuga de dicho capital humano.

El excedente del ahorro remansado en entidades de crédito establecidas en Segovia, en relación con la inversión crediticia realizada en ella, supone disponibilidades muy relevantes para proyectos empresariales o inversores viables en Segovia.

Las expectativas de creación a medio plazo de suelo empresarial y urbano en Segovia y su entorno, así como en algún municipio más de la provincia, podrían ser, si se ejecutan con la celeridad y calidad adecuadas, elementos impulsores de su desarrollo futuro.

La mejora de las infraestructuras, fundamentalmente viarias (TVA, autopista hasta San Rafael, autovía a Valladolid, circunvalación completa SG-20 y otras) serán un revulsivo para la dinamización de Segovia. El reto es mejorar también otras infraestructuras, cada vez más importantes para garantizar un desarrollo adecuado, como son la telefonía móvil y de banda ancha, el gas natural, la gestión de residuos industriales, etcétera.

Segovia -en mi opinión- tendría que prepararse para aprovechar las oportunidades, para lo cual debería de planificar y ges-

**COMERCIO**

El sector del comercio tendrá que impulsar una dinámica propia con un movimiento asociativo moderno

**EMPRESAS**

Segovia puede atraer empresas de servicios avanzados que precisen estar próximas a Madrid o bien comunicadas

**CAMBIOS**

Hay que asumir la llegada de cambios en la organización y métodos de dirección de instituciones públicas y privadas

tionar el desarrollo con eficiencia; retener y recuperar el capital humano segoviano joven y de alta cualificación; lograr la coordinación y cooperación interinstitucional, por encima de intereses partidistas; y, sobre todo, potenciar la "sociedad civil" (ciudadanos, empresarios, asociaciones, etc) e impulsar su participación efectiva en la decisión y gestión del futuro de Segovia.

Las oportunidades para Segovia, que se atisban en el horizonte, son múltiples, por lo que habrá que estar atentos para su aprovechamiento. Sin ánimo de agotar su inventario, trataremos de enumerar las que nos parecen más significativas.

Se impone la extensión de cultivos más apoyados en la tecnología y en el regadío. No hay que olvidar los cultivos agroenergéticos y la que se ha dado en llamar "agricultura integrada", sin omitir la "agricultura ecológica". Para ello se precisarán inversiones en Investigación+Desarrollo+Innovación y en infraestructuras, especialmente hidráulicas. Resulta imprescindible la transformación y comercialización de los pro-

ductos agrícolas, así como la apuesta por la calidad y las denominaciones de origen. Segovia tiene en su Sierra maderas de gran calidad, que podrían transformarse en mayor proporción en esta provincia con un marchamo de origen. En Tierra de Pinares se deberían impulsar industrias de tableros y palets, sin descartar la vuelta a la explotación de la resina.

Gran parte del valor añadido de la producción ganadera se escapa de nuestra provincia en camiones con animales vivos, que suponen más del 80% del total. La realización de mataderos, salas de despiece, cámaras frigoríficas, industrias transformadoras y empresas comercializadoras resulta imprescindible para este sector, que además debería fomentar su cooperación interna. La promoción de denominaciones de origen o indicaciones geográficas protegidas completarían dichas medidas y permitirían un mayor acceso del sector a la exportación. Es necesario abordar los problemas de sanidad y bienestar animal, respeto al medio ambiente (recogida y tratamiento de cá-

veres animales, purines, etc), entre otras cuestiones reguladas por la Unión Europea.

El sector minero de piedras ornamentales y arenas, así como la transformación de dichos materiales, podrían tener un buen porvenir en Segovia. El sector de la construcción podría reforzar su buena trayectoria con las nuevas infraestructuras y desarrollos adicionales, que se aborden como consecuencia de éstas. Resulta imprescindible la promoción de viviendas de protección oficial, así como liberar suelo para viviendas libres. En el recinto histórico de la capital existen bastantes inmuebles en estado ruinoso, cableado en fachadas, calles en mal estado, déficits en gas natural, telecomunicaciones, equipamientos comerciales, que deberían ser objeto de atención.

Segovia debería de aprovechar estas expectativas y oportunidades, a través de la elaboración, realmente participativa, de un Plan Estratégico de Segovia y su entorno. Sería deseable que la revisión del PGOU de Segovia convergiera con las conclusiones y especificaciones del mencionado

Plan Estratégico. Para la acogida de las mencionadas infraestructuras, convendría adoptar las medidas necesarias para el desarrollo industrial, comercial, urbanístico y turístico (Parque Empresarial, suelo industrial, suelo urbano, aparcamientos, plan de movilidad urbana, equipamientos sociales, etc). Asimismo, sería interesante realizar un planteamiento similar a nivel provincial, poniendo especial énfasis en el desarrollo sostenible de las zonas rurales.

El sector del turismo es otro de los pilares del futuro. Los monumentos e historia -con el hecho diferencial de la capital de ser "Ciudad Patrimonio de la Humanidad"-, la naturaleza y el medio ambiente, el carácter tranquilo y acogedor de nuestros municipios, aderezados por su atractiva gastronomía y complementados por actividades culturales y lúdicas, son un buen señuelo para atraer visitantes a Segovia. Será preciso dotarnos de más infraestructuras y empresas turísticas, así como de coordinar adecuadamente el marketing de Segovia, promoviendo la cooperación entre la capital y la provincia.

El sector del comercio tendrá que impulsar una dinámica propia, donde el movimiento asociativo juegue un papel modernizador e impulsor fundamental. La instalación de nuevos negocios, sobre todo medianas y grandes superficies y franquicias, constituirán un importante revulsivo, que deberían de incentivar cambios en el comercio tradicional. Las nuevas comunicaciones, además de traer visitantes y actividad comercial a Segovia, constituyen también una amenaza para un comercio que no fuese competitivo y audaz.

Segovia puede atraer a empresas de servicios avanzados, que precisen estar próximas a Madrid o bien comunicadas. Aprovechar la oportunidad de sectores emergentes (residencias geriátricas, centros de salud, entes educativos, Universidades, etc) será interesante a medio plazo, siempre que se apueste por la calidad y la excelencia.

En definitiva, los resultados dependerán del acierto en la gestión del desarrollo, que se realice por parte de las Instituciones públicas; así como de las Instituciones privadas, de los agentes económicos y sociales e incluso de los propios ciudadanos, en la medida en que aquellas pongan en marcha mecanismos de participación efectiva. Todo ello obliga a asumir cambios importantes en la organización y en los métodos de dirección de dichas instituciones, precisando la formación de equipos de profesionales idóneos. Solamente de esa manera se podrán aprovechar, adecuadamente, las oportunidades.

Algunas personas dicen que no ven un magnífico coche aquí, tal vez deben mirar mejor.



22 B

23 B

24 B

Infórmate en cualquier oficina de Caja España o en  
Line@España **902 365 024**  
www.cajaespana.es DÍAS HORAS

CREDIESPAÑA  
**COCHE**

**DESDE**  
**5,06%**  
**T.A.E.\***

Vamos a ayudarte. Primero cierra los ojos. Ahora imagina el coche de tus sueños, ese que llevas semanas admirando, del color que te gusta, con el acabado que te vuelve loco, ¿lo ves? pues ya es tuyo. Porque con CrediEspana Coche tienes el crédito para comprarlo a un competitivo interés de 5,06% T.A.E.\*. Ahora abre los ojos, seguro que ya ves tu coche, ahí aparcado esperándote, a qué esperas, coge la llave y disfrútalo. Oferta válida sólo hasta el 31.07.05.

**Caja España**   
Damos soluciones

**SIN BONIFICACIONES:**

- Importe: hasta **36.000 euros**
- Amortización: **5 años**
- Interés Nominal: **5,95%**
- Sin comisión apertura
- **6,12% T.A.E.**

**\*CON BONIFICACIONES:**

- Contratando nuestro seguro de autos: **5,48% T.A.E.**
- Contratando nuestro seguro de amortización: **5,69% T.A.E.**
- **\*Contratando ambos productos: 5,06% T.A.E.**  
Imprescindible activar una tarjeta premium

■ RELIGIÓN LA HERMANDAD SE DESPLAZARÁ EN PEREGRINACIÓN EN JUNIO A SANS (FRANCIA) PARA RECOGER UNA RELIQUIA DE LA SANTA



Santos san Cristóbal, en un momento de la eucaristía en la capilla

JUAN MARTÍN

## La capilla de Santa Columba cobra vida

La Asociación Cultural celebró en este recinto una misa en su honor

M.G.  
Segovia

Después de su inauguración oficial en diciembre del pasado año, la capilla de Santa Columba, ubicada en la terraza que un día albergó el templo consagrado a su devoción, albergó ayer su primer acto oficial con una eucaristía solemne organizada por la Asociación Cultural "Hermandad de Santa Columba", que desde hace varios años lucha por recuperar la memoria histórica de este templo creado por los primeros cristianos

El reducido espacio de este pequeño oratorio, con una superficie de apenas veinte metros cuadrados, impidió una mayor presencia de fieles en este acto religioso, oficiado por el canónigo de la catedral de Mondoñedo (Lugo), Santos San Cristóbal Sebastián.

Al término del acto religioso, todos los presentes entonaron el "Himno de Santa Columba", que durante muchos siglos se cantó en el templo allí ubicado, para concluir la fiesta con una comida de

hermandad, en la que se dieron cita muchos de los socios y simpatizantes de la Hermandad.

San Cristóbal explicó que la Asociación Cultural ha organizado una peregrinación a la ciudad francesa de Sens, ya que el cabildo de la catedral ha concedido a la hermandad una reliquia de la santa, que será custodiada y venerada en la propia capilla segoviana. El canónigo segoviano aseguró que la reliquia cuenta con el permiso del cabildo para su traslado a Segovia, y la hermandad aprovechará este momento de alegría para realizar una visita de peregrinación al santuario mariano de Lourdes. Asimismo anunció que próximamente saldrá el segundo número de la publicación "Revivir y caminar" editada por la asociación, en la que se detallan algunas de las actividades presentes y futuras de este colectivo, cuya intención es la de habilitar toda la parte trasera de la terraza de Santa Columba para ampliar el oratorio.



### GRAN 'ESCUCHADA' TODOS CON LUIS VICENTE

Convocamos una gran 'Escuchada' en solidaridad con Luis Vicente Muñoz. De ahora en adelante va a pegarse unos madrugones tremendos para tener a tiempo toda la información de mercados, Bolsas y economía.

Porque ahora 'Capital' empieza a las 6 de la mañana.

Si tú también madrugas y quieres apoyar a Luis Vicente, envíanos un e-mail a [animolv@intereconomia.com](mailto:animolv@intereconomia.com).

Escúchanos en el 101.0 FM

Llámanos al 902 381 238 para conocer nuestras frecuencias en toda España.

radio  
intereconomía

■ MUSICA HOY, EN EL TEATRO JUAN BRAVO

## El Quinteto de Metales cierra los conciertos de la Sinfónica de Castilla y León

EL ADELANTADO  
Segovia

El Teatro Juan Bravo será escenario hoy del último de los conciertos de la temporada de abono 2004-05 que la Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha venido desarrollando en Segovia. El concierto contará en esta ocasión con la presencia del Quinteto de Metales, formación constituida por profesores de las secciones de viento metal de la orquesta regional como son Roberto Bodi y Emilio Ramada (trompetas), José Zarzo (trom-

pa), Robert Blossom (trombón) y José Manuel Redondo (tuba), acompañados a la percusión por Ricardo López, también profesor de la orquesta regional.

El programa estará formado por obras de Leonard Bernstein "Fanfarria para Bimba" y una selección de "West side Story" y "Cuatro escenas de película", de L. Lebow. En la segunda parte se ofrecerán selecciones de "Porgy and Bess" de Gershwin, y conocidas piezas arregladas por Hill Holcombe en "The metro suite".

SE REALIZA  
TRANSPORTE  
DE HORMIGÓN

Con Tarjeta Nacional  
Servicio Público

Telf. 660 48 49 45

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

Alquiler. MUY ECONOMICO. 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Situado en urbanización con piscina, pista de tenis, jardines...

P1366 -

Siempre Aquí

**CULTURA**

Hoy se desarrolla el certamen de pintura rápida del barrio de La Albuera

**EL ADELANTADO**  
Segovia

La Asociación de Vecinos del barrio de La Albuera ha organizado el quinto Certamen de Pintura Rápida que se desarrollará hoy al igual que la segunda edición del Concurso de Infantil de Pintura.

Los participantes, que en años anteriores rondaban la veintena, tendrá que inspirarse en las calles, áreas de recreo, establecimientos, servicios, iglesias, panorámicas o vecinos del barrio de La Albuera ya que éste es el único tema admitido en los concursos de pintura.

**PAELLA POPULAR**

Los dos certámenes han sido incluidos este año dentro del programa de celebración del cincuenta aniversario de la construcción de la colonia Pascual Marín. Los vecinos, y muy especialmente las familias fundadoras del barrio, se reunirán a las 15 horas en la plaza de Santa Susana en una paella popular.

**CULTURA** EL ADELANTADO DE SEGOVIA COLABORA EN LA ORGANIZACIÓN DEL ESPECTÁCULO MUSICAL

# Las entradas para el concierto de Amaral se ponen a la venta

El dúo aragonés inicia el día 3 de junio una gira para presentar su último disco que le traerá hasta la Ciudad Deportiva La Albuera el día 28 del mismo mes

**P. B.**  
Segovia

Los seguidores del dúo Amaral podrán adquirir a partir de mañana lunes las entradas para asistir al concierto que ofrecerá en la Ciudad Deportiva La Albuera de Segovia el próximo día 28 de junio.

La actuación de Eva Amaral y Juan Aguirre está patrocinada por el Ayuntamiento de Segovia, que ha incluido este concierto dentro del programa de fiestas de San Juan y San Pedro; será organizada por Canal 4 y la productora Vinilo, pero además cuenta con la colaboración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Las entradas costará 15 euros en los puntos de venta anticipada, los establecimientos Totem y Bee, así como en el bar Santana. El día de la actuación el pase costará 18 euros.

Amaral comienza el 3 de junio en Salamanca la gira de conciertos para presentar su último disco, "Pájaros en la cabeza", lan-

zado un par de meses y del que ya han vendido 300.000 copias. "Nos encanta vender discos, pero no hay que darle más importancia de la que tiene", afirmaron los artistas Eva y Juan esta semana en la conferencia de prensa que ofrecieron en Madrid para informar sobre el espectáculo con el que recorrerán 30.000 kilómetros de carretera hasta el mes de octubre.

**30.000 KLM DE CARRETERA**

En principio, están programadas actuaciones en unas cuarenta ciudades, desde Ávila, a Segovia, León, Valencia, Palma de Mallorca, Teruel, Vigo, San Sebastián, Almería, Barcelona o Bilbao, y tratarán de que cada concierto sea "único. No nos gusta que sea algo robótico", explicaron los músicos zaragozanos quienes han asumido el compromiso de ofrecer al público "lo mejor, porque somos terriblemente perfeccionistas", según las declaraciones

recogidas por la agencia Efe.

Durante el recorrido español, el dúo contará con artistas invitados con Extraños en el paraíso, Elefantes e Iván Ferreira, e irán acompañados por un equipo de 70 personas en total, con Miguel Tapia como responsable final del sonido, los montajes audiovisuales de Jaime Cortés y la escenografía y las luces de Luis Pastor. Se trasladarán treinta y cinco toneladas de material para levantar un montaje con 80.000 vatios de sonido.

**REGRESO A LOS ESCENARIOS**

Estos conciertos suponen el regreso del dúo a los escenarios después de casi dos años de ausencia con su banda al completo, formada por Carlos Gamón, Manuel Mejías, Javier Pedreira y Ángel Luis Samos. Se trata de un espectáculo de dos horas de duración, en el que interpretarán los temas del nuevo disco y harán un

reparo a canciones de anteriores trabajos ("Amaral", "Una pequeña parte del mundo" y "Estrella de mar").

La gira tiene una vertiente solidaria, pues el dúo apoya una campaña de Intermón Oxfam para denunciar las reglas comerciales internacionales que condenan a la pobreza a millones de personas. En sus conciertos —algunos de los cuales se grabarán para editar un DVD en directo—, pedirán públicamente a los espectadores que se sumen con su firma a esta iniciativa.

San Francisco 19  
921412090

**Titanigilo Inmobiliaria**

P1468 -  
ZONA CENTRO:  
Piso en alquiler de tres dormitorios, dos baños y totalmente reformado y amueblado. **TODO A ESTRENAR.**

**Sólo Aquí**



## bienvenido bebé

Caprabo obsequia a todos los bebés nacidos en la Provincia de Segovia con una magnífica canastilla



Emilio Díez Bravo (Aranguren)	Juan Antonio Bartolomé Martín (Navas de Oro)	Marina Martín Requena (La Granja de San Ildefonso)	Nacho Díez Otero (Segovia)	Yago Moreno Martín (Segovia)
Pablo García González (Aranguren)	Victor Centeno Arranz (Navas de Oro)	Carlota Pascual Ortiz (San Rafael)	Alejandro Galicia González (Segovia)	Sara Pérez-Villamil Grande (Segovia)
Paula Turrero Caballero (Aranguren)	Omar Sastre Escolar (Navas de Oro)	Álex Consuegra Alonso (Sanchoñua)	Ángel García Gutiérrez (Segovia)	Javier Polo Sancho (Segovia)
Clara García Rodríguez (Boecuellas)	Lucía Bartolomé Dorrego (Palazuelos de Eresma)	Canastillas entregadas hasta el 30 de abril de 2005	Candela Gil García (Segovia)	Jordi Brayan Ramírez Medina (Segovia)
Arancha Sánchez García (Coca)	Ana Madejón Martínez (Palazuelos de Eresma)	<b>4.061 CANASTILLAS</b>	Héctor Gómez Bernardos (Segovia)	Marietta Rico Martín (Segovia)
Avienza Escalante Cuesta (Cuellar)	Alba Martín Andrade (Palazuelos de Eresma)	Llamadas recibidas del 1 al 30 de abril de 2005	Gabriel Gómez Pajak (Segovia)	Felipe Rodríguez Otero (Segovia)
David Magdaleno Sanz (Cuellar)	Malva Rodríguez Martín (Palazuelos de Eresma)	<b>55 LLAMADAS</b>	Eduardo Hernández Benito (Segovia)	Thaixa Rosado Correa (Segovia)
Alejandro del Río Gallego (Espirido)	Aroa Tabanera Gómez (Palazuelos de Eresma)	<b>RANKING DE LOS 5 NOMBRES DE NIÑO MÁS PUESTOS EN SEGOVIA</b>	Elena Lázaro Manzanas (Segovia)	Alejandra Serna de la Heras (Segovia)
Miguel Herrero Ayerra (Espirido)	Mariano Contreras Jiménez (Pedraza)	1. PABLO 4,95%	Lucía López Moreno (Segovia)	Candela Velasco Perteguer (Segovia)
Álvaro Hernández Videachea (La Lastrilla)	Adrián Escorial Sanz (San Cristóbal de Segovia)	2. ALEJANDRO 3,96%	Álvaro Martín Cubo (Segovia)	
Lucía Calleja Caro (Martín Muñoz de las Posadas)	Daniel Hernán Moral (San Cristóbal de Segovia)	3. DANIEL 3,96%	Carlos Martín Lajusticia (Segovia)	
Gabriel Casado Matesanz (Nava de la Asunción)	Paula Herrera Santos (San Cristóbal de Segovia)	4. HÉCTOR 3,96%	Hugo Mateo Posluszny (Segovia)	
Ismael Esteban Mata (Nava de la Asunción)	Ana Dorrego Callejo (La Granja de San Ildefonso)	5. HUCO 3,96%	Lucía Moral Sastre (Segovia)	
		<b>Inés Arranz Miguel (Segovia)</b>		
		<b>June Elyse Benito Lucero (Segovia)</b>		
		<b>Lucía Collado de la Esperanza (Segovia)</b>		

**¡Llámanos!**  
**902 22 60 60**  
durante el primer mes de vida de tu bebé.  
bienvenidobebé@caprabo.es  
www.caprabo.es



GRAN PANTALLA

# Star Wars: Episodio III. La venganza de los Sith

ANDRÉS P. LLORENTE  
Segovia

28 años separan la primera entrega de "La guerra de las galaxias", allá por 1977, de ésta última que ahora se estrena a bombo y platillo, con el más firme apoyo de todos los medios de comunicación, en miles de salas de todo el mundo. Es, evidentemente, demasiado tiempo para conservar la adhesión inquebrantable de sus fans, pues el ser humano tiende a madurar y cambiar sus gustos infantiles y juveniles por otros más acordes a su mayor edad, dignidad y gobierno.

Con todo y eso, parece ser mucho el entusiasmo con que está siendo acogido este tercer episodio en algunos lugares, donde la venta anticipada de entradas hace presagiar un gran éxito comercial. Sin embargo, el propio Ge-

orge Lucas es consciente de que el invento da para poco más y está decidido a prescindir de la tercera trilogía, definitivamente, desmintiendo los numerosos rumores que circulan por la red en sentido contrario.

Sí, 28 años es mucho tiempo y quizás debamos volver a explicar someramente el proyecto de Lucas, para que los desmemoriados o las más jóvenes generaciones puedan situar correctamente "Star Wars: Episodio III. La venganza de los Sith" (Star Wars: Episode III. Revenge of the Sith, 2005). El proyecto de Lucas, ambicioso por demás, abarcaba nueve largometrajes, agrupados en tres trilogías, empezando a rodar primero la segunda en orden de progresión, es decir los episodios IV, V y VI, retocados en 1996 para su reestreno, previo a la apari-

ción de la primera trilogía que ahora culmina, de modo y manera que esta película enlaza argumentalmente con la estrenada en 1977. Cómo para acordarse.

Aparentemente es un despropósito, pero Lucas se vio obligado a ello por su ambición en materia de efectos especiales visuales, la gran baza de "Star Wars", por encima de la historia que contaba. A medida que pasaba el tiempo, se perfeccionaba la tecnología digital, lo que, pensaba, haría más fácil y barata la deslumbrante espectacularidad que pretendía para su proyecto. Peter Jackson no hubiera podido rodar "El señor de los anillos" sin los avances continuos que promovía la Industrial Light & Magic, la división fundada por Lucas para impulsar, precisamente, el desarrollo de los efectos especiales. En 1977,

las maquetas y demás parafernalia tecnológica de la primera entrega, todavía de incipiente desarrollo, causaron admiración, casi perplejidad, en sus espectadores, pero hoy día no son nada comparados con los logros de este último episodio.

No obstante, Lucas ha tenido sumo cuidado en que todo cuadrase, por eso el diseño formal de "La venganza de los Sith" no desentona con el conjunto y, especialmente, con el episodio IV de tanto tiempo atrás. De ahí que muchas naves y máquinas tengan un aspecto incluso añejo. Lo mismo sucedería, por ejemplo, con la tosca máscara que, por primera vez, recubre el rostro de Darth Vader, un personaje destinado a la mayor notoriedad en la segunda trilogía.

Se ha comentado que "La venganza de los Sith" tiene un aire más trascendente, más serio y te-

nebroso, más especulativo o filosófico que verdaderamente aventurero, de más difícil comprensión para el público menudo que para el más formado, pero es obvio que toda la serie de "La guerra de las galaxias" responde a unas mismas intenciones que son las del cine de simple entretenimiento, cine comercial al ciento por ciento, por cuanto siempre se ha tenido la necesidad de recuperar y hacer rentables unas inversiones cuantiosas.

Así pues, esta última entrega sigue la misma línea de las anteriores. Lo más reseñable vuelve a ser el buen estilo narrativo de George Lucas y sobre todo, una vez más, unas bonitas escenografías potenciando al máximo el gran espectáculo de los efectos especiales, los auténticos protagonistas de la función.

En fin, más de lo mismo, sin defraudar las expectativas de los incondicionales. Los jóvenes que asistían a la primera sesión, aplaudieron tímidamente al final de la proyección, pero se fueron sin esperar a los títulos de crédito.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA ADELANTA TUS VACACIONES.**  
SI ERES SUScriptor Y NOS PRESENTAS A UN NUEVO SUScriptor\*, EL ADELANTADO DE SEGOVIA OS REGALA A LOS DOS UN BONO DE HOTEL DE DOS NOCHES PARA DOS PERSONAS, EN HOTELES DE ESPAÑA, ANDORRA, FRANCIA Y PORTUGAL\*\*, Y ADEMÁS OS OBSEQUIA CON UN TELÉFONO DIGITAL AIRIS T800 A CADA UNO.

\*\* El bono de hotel es canjeable en una selección de hoteles de diferentes categorías según la zona que se facilite. Es imprescindible registrar el canjeo mínimo por persona a día en el hotel elegido. Consultar la información que se facilita.

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA EL 31 DE MAYO DE 2005.

De lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 437 261 y en el 921 461 212. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 437 261

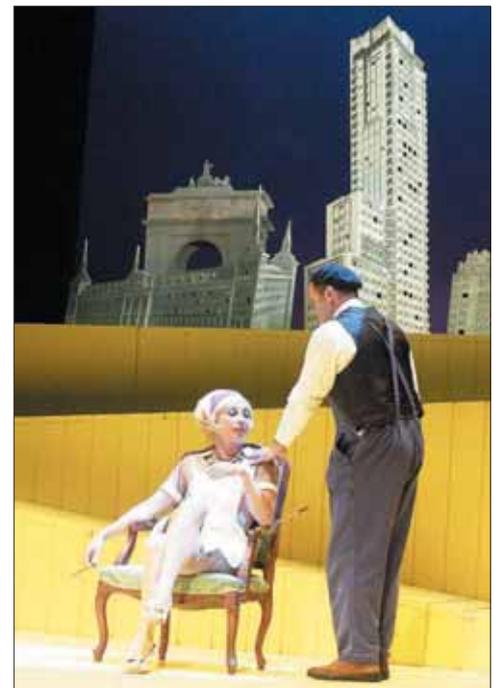
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

ALTAS DE SUSCRIPCIONES: Hasta el 31 de Mayo en los teléfonos de información y en el e-mail: [distribucion@eladelantado.com](mailto:distribucion@eladelantado.com)

FICHA TÉCNICA

<b>DIRECCIÓN</b> George Lucas	<b>MONTAJE</b> Ben Burt y Roger Barton
<b>PRODUCCIÓN</b> Rick Mc Callum	<b>DISEÑO PRODUCCIÓN</b> Gavin Bocquet
<b>GUIÓN</b> George Lucas	<b>INTERPRETACIÓN</b> Ewan McGregor, Hayden Christensen, Natalie Portman, Ian McDiarmid, Samuel L. Jackson, Franz Oz, Christopher Lee, Ahmed Best, Jimmy Smits, Anthony Daniels, Peter Mayhew, Kenny Baker
<b>FOTOGRAFÍA</b> David Tattersall	
<b>MÚSICA</b> John Williams	

TEATRO



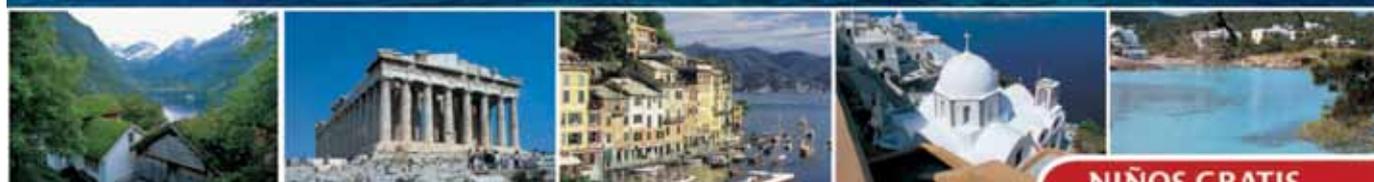
JUAN MARTÍN

"La Entretendida", teatro cervantino innovador

El Teatro Juan Bravo alberga este fin de semana la versión de "La Entretendida" de Miguel de Cervantes que la Compañía Nacional de Teatro Clásico ha realizado bajo la dirección de Helena Pimenta, con un aire renovador y atractivo para el público joven.

# Vacaciones en el mar

## con los especialistas en cruceros



**NIÑOS GRATIS**  
hasta 17 años inclusive\*

### Mediterráneo

**Costa Victoria** desde **920€**

ITINERARIO: Venecia, Bari, Katakolon/Olimpia, Santorini/Mykonos, Rodas, Dubrovnik y Venecia.  
SALIDAS: lunes de mayo a noviembre.

**Costa Magica** desde **960€**

ITINERARIO: Barcelona, Palma de Mallorca, Túnez, La Valleta, Palermo, Civitavecchia, Savona y Barcelona.  
SALIDAS: martes de mayo a noviembre.

**Costa Mediterranea** desde **960€**

ITINERARIO: Venecia, Bari, Katakolon/Olimpia, Esmirna/Turquia, Estambul, Dubrovnik, Venecia.  
SALIDAS: domingos de mayo a octubre.

**Costa Classica** desde **850€**

ITINERARIO: Venecia, Ancona (Italia), Pireo, Heraklion, Corfú, Dubrovnik y Venecia.  
SALIDAS: domingos de junio a octubre.

**\*\* 500€ DESCUENTO\*\*** por cabina doble.

Salidas: 5, 12, 19 y 26 de junio; 3 de julio.

**Costa Fortuna** desde **960€**

ITINERARIO: Barcelona, Marsella, Savona, Nápoles, Palermo, Túnez, Palma de Mallorca y Barcelona.  
SALIDAS: viernes de mayo a octubre.

**\*\* OFERTA ESPECIAL** Salidas: 10, 17 y 24 de junio.  
**699€** Categoría interior. **899€** Categoría exterior

### Norte de Europa

**Costa Atlantica** desde **1.060€**

ITINERARIO 1: Copenhague, Estocolmo, Helsinki, San Petersburgo, Tallin, Copenhague.  
ITINERARIO 2: Copenhague, Helsingfors, Geiranger, Flom, Bergen, Kristiansand, Oslo, Copenhague.  
SALIDAS ALTERNAS: domingos de mayo a septiembre.

**Costa Europa** desde **1.440€**

12 DIAS ITINERARIO: Amsterdam, Borholm (Dinamarca), San Petersburgo (noche a bordo), Tallin (Estonia), Estocolmo, Visby (Suecia), Copenhague, Amsterdam.  
SALIDAS: 25 de mayo, 17\* y 28\* de agosto.  
\*Consulta itinerarios de estas salidas.

**\*\* OFERTA ESPECIAL 1.290€** Salida 16 de junio.  
con **50% DESCUENTO** en el alojamiento ya aplicado en el precio

**8 DÍAS DE CRUCERO.** Precios por persona en sólo crucero categoría 1, válidos para determinadas salidas, en régimen de Pension Completa. Tasas de embarque y propinas no incluidas. Plazas limitadas. Consulta precio de servicios aeroterrestres ofrecidos por la Cia. naviera. \*Niños Gratis hasta 17 años inclusive, en sólo crucero compartiendo cabina con dos adultos válido en determinadas salidas.  
\*\* Obligatorio vuelos de Costa Cruceros desde Madrid o Barcelona. Consulta condiciones de aplicación.

CLC MAL 58



\*Consulta condiciones de aplicación.



[www.viajeselcorteingles.es](http://www.viajeselcorteingles.es)

VIAJES

El Corte Inglés

902 400 454

**Triángulo Inmobiliario** San Francisco 19  
921412090

**Sólo Aquí**

C0364-  
Individual.  
Espirido. 220 m2  
de chalet en parcela  
de 351,90 m2, 4 dormitorios  
, 2 baños y aseo, jardín,  
barbacoa, piscina, riego automático...

**PROMOTORA DE VIVIENDAS**  
**COMPRA SUELO**  
URBANO o URBANIZABLE  
EN SEGOVIA  
Y PROVINCIA  
**Telf. 687 717 094**

CULTURA



JUAN MARTÍN

Música colombiana, en el atrio de la iglesia de San Lorenzo

La música colombiana protagonizó una de las actuaciones de la X edición de las Noches de Música en el atrio de San Lorenzo. El vallenato y la música folclórica del norte de este país se

trasladó, por unos instantes, a la capital para hacer gala de los populares cantos y de su literatura. La próxima actuación, el viernes, correrá a cargo del cantaor Paco del Pozo.

**Gesturcal**  
Gestión urbanística  
de Castilla y León

**Junta de Castilla y León**

**LICITACIÓN DE LA CONSULTORÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL DESARROLLO URBANÍSTICO DEL POLÍGONO INDUSTRIAL DE VILLACASTÍN (SEGOVIA) (REDACCIÓN DEL PLAN PARCIAL Y DEL PROYECTO DE ACTUACIÓN CON DETERMINACIONES COMPLETAS SOBRE REPARCELACIÓN Y URBANIZACIÓN)**

**PRESUPUESTO DE CONTRATA:** Doscientos Un Mil Quinientos Cincuenta y Tres Euros con Sesenta y Tres Céntimos, (I.V.A. Incluido), 201.553,63 Euros.

**PLAZO DE EJECUCIÓN:** CINCO MESES

**CLASIFICACIÓN REQUERIDA:** No se requiere

**PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES:** Las proposiciones se presentarán en el registro de las oficinas de GESTURCAL, S.A., C/ Constitución, 8, 3º Izda., de Valladolid, dentro de los 15 días contados a partir del siguiente a su publicación en el Boletín Oficial de Castilla y León (hasta las 14 horas del último día del plazo). No se admitirán ofertas por correo.

**INFORMACIÓN:** El proyecto, pliego de condiciones y demás documentación, estarán a disposición de los interesados, para su consulta, en las oficinas de la Sociedad en Segovia en la C/ Antonio Machado nº6 Entlo. y en Valladolid C/ Constitución, nº 8-3º Izda. de 9 a 14 horas. Copias del Proyecto en TECNIREPRO. Patio de las Francesas. Valladolid

El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Valladolid, 17 de Mayo de 2005  
EL DIRECTOR-GERENTE

**Orquesta Sinfónica de Castilla y León**  
Temporada 2004/05

**QUINTETO DE METALES**  
de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León

•••  
**L. Bernstein**  
West Love Story (selección)

**G. Gershwin**  
Porgy & Bess (selección)

•••  
**DOMINGO 22 / 20:30 hs.**  
Teatro Juan Bravo • Segovia

**Entradas: Precio único 6 €**  
**Venta de entradas:** Servicio Telentrada  
Tel. 902 10 12 12. Oficinas Caixa Catalunya y Taquilla del Teatro Juan Bravo de 12:00 a 14:00 y 17:00 a 21:00 hs. Tel. 921 46 00 39

**Información:**  
Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
C/María de Molina, 3 - 1º • Valladolid  
Tel 983 213 886 • fsiglo.orquesta@jcy.l.es  
www.orchestracastilayleon.com

902 10 12 12 **ENTRADA**  
CAIXA CATALUNYA

*W. A. Mozart (1756-1791)*

**Junta de Castilla y León** **Fundación Siglo para los Años de Castilla y León** **Teatro Juan Bravo**

**gira 2005**  
**amaral**  
CIUDAD DEPORTIVA DE SEGOVIA  
28 DE JUNIO - 22:30h  
ENTRADAS A LA VENTA A PARTIR DEL LUNES 23 DE MAYO

**Entrada anticipada: 15 €**  
**Día del concierto: 18 €**  
Venta de entradas  
Bar Santana, c/ Infanta Isabel, 18  
BEE, c/ Cervantes, 20  
**Tiendas Totem**  
c/ Alférez Provisional y 10 y Plaza del Corpus, 3

**CANAL 4 SEGOVIA**  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
**EMISORA OFICIAL: PRINCIPALES hok**

■ **PRADALES** LA JUNTA TRATA DE SOLUCIONAR LA DEFICIENCIAS, SEGÚN REPRESA

## El PP recuerda que la cobertura de la TV es competencia estatal

### Reprocha las "contradicciones" del PSOE y pregunta al Gobierno si tiene previsto actuar para evitar este problema

EL ADELANTADO  
Pradales

El procurador del PP por Segovia, Juan Ramón Represa, ha advertido que las competencias en materia de cobertura de señal de televisión corresponden al Estado y no a la Comunidad, pese a que "el procurador socialista Ángel García Cantejo quiera responsabilizar a la Junta de las interferencias que sufren más de 8.000 usuarios de la zona nordeste de la provincia" tras la instalación de un parque eólico en la sierra de Pradales.

El parlamentario regional ha

destacado que "la Junta de Castilla y León ha tramitado con escrupuloso rigor todos los expedientes relativos al parque eólico". Y señala que el ejecutivo regional "a pesar de no ser de su competencia, trabaja en la solución del problema".

En este sentido, el diputado Jesús Merino también ha formulado una pregunta al Congreso para conocer las iniciativas adoptadas para normalizar la cobertura de la señal de televisión y evitar en el futuro esas incidencias.

Juan Ramón Represa también ha apuntado que la solución co-

rrponde a las empresas y ya están trabajando para que los más de 8.000 afectados de 13 localidades que reciben la señal desde el reemisor de Aranda de Duero lo hagan en condiciones adecuadas.

Represa ha reprochado al procurador García Cantejo y le recomienda que "debería informarse para no incurrir en contradicciones que mantiene con el subdelegado Juan Luis Gordo, que recientemente se ha dirigido al Ministerio de Industria para que por la empresa sea mejorada la señal de televisión. "Basta ya de demagogia", concluye Represa.



Un momento del pregón, pronunciado por Mercedes Pérez en presencia de las autoridades

JUAN BAEÑA

■ **VILLOSLADA** EL SUCESO DEL SANTUARIO OBLIGA A TRASLADAR LOS ACTOS HOY

## Los recuerdos a la historia marcan la celebración del Día de la Tierra

F. D.  
Villoslada

Los recuerdos a la historia pasada de la provincia de Segovia marcaron ayer la celebración oficial del Día de la Tierra en la que la pregonera de este año, Mercedes Pérez Esteban, tribuyó un homenaje a su padre, Dionisio Pérez, y alcalde sexmero de la Tierra de Segovia, y a la Comunidad de Ciudad y Tierra.

El cariño por la tierra donde han echado raíces su familia y muchos de los segovianos, así como

la evolución que ha tenido la geografía segoviana desde 1.480 fueron recordados en el discurso de Mercedes Pérez. Finalizó pidiendo al presidente de la Comunidad y alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, que ponga todo su esfuerzo para la patrona pueda volver a su trono.

Al acto, celebrado en Villoslada de la Trinidad, asistieron los alcaldes sexmeros de Segovia y Madrid, así como representantes de la Diputación provincial y de la Subdelegación del Gobierno.

Posteriormente, tras inaugurarse la plaza del Sexmo de la Trinidad y la actuación del grupo de danzas La Esteva, concluyeron los actos, que tendrán su prolongación hoy domingo en la Alameda de la Fuencisla y en la iglesia de San Marcos debido a los desprendimientos de hace un mes.

Está prevista la tradicional ofrenda floral a las 19:00 horas, y luego interviene el grupo de danza 'Andrés Laguna'. Además actuará el dúo formado por Guillermo Pompa y Jesús Parra.

■ **MEDIO AMBIENTE**

## Crean una plataforma regional de afectados por la gestión de los residuos

F. D.  
Anaya

La Federación de Plataformas 'Río Moros' de Segovia y la Plataforma en contra de la ubicación del Centro de Tratamiento de Residuos de Gomecello (Salamanca), acordaron ayer en Anaya (Segovia) iniciar las gestiones para crear una plataforma regional de afectados por los residuos sólidos urbanos.

Así lo anunciaron representantes de ambos colectivos, Javier Olmos, y el alcalde de Gomecello (Salamanca) Julián Rodríguez, quienes explicaron que la reunión de hoy tiene por objetivo "crear una Federación entre afectados por actuaciones de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León en relación con sus actuaciones en el tratamiento de residuos".

Además indicaron que en los próximos días celebrarán una reunión en la provincia de León "a fin de nombrar una Comisión Ejecutiva al objeto de redactar los correspondientes Estatutos y legalización de la misma para poner en práctica las inmediatas y futuras acciones que sean necesarias para el cumplimiento de los fines propios de la Federación".

Tras visitar el centro de rechazo de Martín Miguel se reunieron

en Anaya donde los representantes de estos colectivos vecinales expresaron su "profunda preocupación que tienen todas las poblaciones afectadas por la mayor parte de las instalaciones sobre residuos a causa de las deficiencias existentes para elegir su ubicación y en las que se refieren al mantenimiento y funcionamiento de dichas instalaciones".

En un comunicado conjunto también señalaron la necesidad de instar a la Junta de Castilla y León "para que no continúe con su deficiente gestión medioambiental en materia de residuos sin buscar ni alcanzar el consenso con los expertos y con los ciudadanos afectados". Por último, manifestaron su solidaridad con el Ayuntamiento de Gomecello (Salamanca) "ante la inmediata aprobación de una Ley particular en las Cortes de Castilla y León dictaminada sin la aprobación ni el consenso de los afectados". Además, el alcalde de Gomecello aseguró que se ha realizado "en contra de los intereses de todos los ciudadanos de la zona pese a informes desfavorables realizados por expertos muy cualificados en la materia y de paralizaciones acordadas por el propio Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León".

■ **MEDIO AMBIENTE**

## La FES pide mantener los usos tradicionales en el Parque de Guadarrama

EL ADELANTADO  
Segovia

La Federación Empresarial Segoviana (FES) ha expresado su deseo de que la Junta de Castilla y León y la Comunidad de Madrid mantengan la autorización de seguir ejerciendo los usos tradicionales en la futura declaración del Parque Nacional de Guadarrama.

A juicio de esta organización, la Sierra de Guadarrama "no puede convertirse en un territorio condenado a ser una suerte de parque temático de la naturaleza para excursionistas, ni mucho menos un territorio que frene la necesidad de equipamientos para buena parte de nuestra provincia".

Además de defender la labor realizada por los empresarios de la madera, aseguran que debe conservarse el modelo de explotación sostenible, "es decir, de uso humano plenamente integrado y no lesivo para el ecosistema".

En un comunicado, la FES recuerda que los empresarios han venido dando ejemplo de respeto, cuidado y defensa de los valo-

res naturales desde hace siglos, actitudes que no han estado reñidas con un cierto desarrollo económico que genera riqueza y empleo en la zona. Además apoyan el que para lograr el desarrollo sostenible es preciso que estén implicados los ayuntamientos de los municipios a los que afectará la declaración.

Para la FES es "necesario intentar garantizar que las actividades económicas en esta zona sean estudiadas con meticulosidad desde el reconocimiento a su papel vertebrador de las comarcas de la sierra y no rechazadas de plano por considerarse lesivas".

Su objetivo, dicen, es doble: "Por una parte, garantizar que las figuras de protección no hipotequen el futuro de Segovia ni su crecimiento económico; y, por otra, habilitar una línea de diálogo transparente con las administraciones que sirva de blindaje frente a una plausible tergiversación del debate con fines ajenos a los que se pretenden, es decir, la consolidación de un patrimonio natural gestionado desde hace siglos.

■ CUÉLLAR EL ITINERARIO SE DESARROLLARÁ POR LOS PUEBLOS Y PINARES DE VILLA Y TIERRA

# La novena edición del Rallye fotográfico será el 19 de junio

La principal novedad es la admisión de fotografías en formato digital

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

El domingo 19 de junio tendrá lugar la novena edición del Rallye Fotográfico de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, una edición que incorpora como principal novedad la admisión de fotografías en formato digital, adaptando su desarrollo a las nuevas tecnologías.

El control inicial estará situado en el castillo de Cuéllar y permanecerá abierto de 9.00 a 10.00 de la mañana. Desde allí, los fotógrafos iniciarán el recorrido a través de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar; cada participante decidirá su propio itinerario con la ayuda de un mapa, un folleto y un dossier informativo que les entregará la organización en la salida.

El rallye tendrá tres controles, el primero de ellos en el punto de salida entre las 9.00 y las 10.00 horas, donde se entregará la documentación y tres temas para fotografiar. La primera fotografía será obligatoriamente la de la portada de un periódico del día o de la Oficina de Turismo del Castillo.

Como en ediciones anteriores, el punto de control intermedio no se anunciará con antelación, sino que se dará a conocer el día del concurso. En este control, entre las 11.30 y las 12.30 horas, habrá un aperitivo para los participantes, que además recibirán dos nuevos temas para fotografiar.



El Castillo de la villa será una año más el punto de partida de este Rallye

GABRIEL GÓMEZ

El control final y recogida de carretes tendrá lugar en el restaurante La Pacheca de Cuéllar entre las 14.30 y las 15.00 horas del mismo día. Allí mismo será la comida para los participantes. La inscripción se puede hacer en el Ayuntamiento, por correo postal o electrónico en la dirección [ayto-cuellar@ayto-cuellar.es](mailto:ayto-cuellar@ayto-cuellar.es). Hay cinco tipos de participantes y precios

correspondientes; los fotógrafos con cámara analógica pagarán 30 euros y 25 los de cámara digital ó 15 euros sin comida en ambos casos. La cuota de acompañantes y fotógrafos infantiles menores de 14 años es de 20 ó 10 euros dependiendo de si quieren o no participar en la comida.

Se han establecido tres premios, de 200, 150 y 100 euros más

trofeo, además de dos accésit de 80 euros y un premio especial infantil. El rallye es organizado por el Ayuntamiento de Cuéllar y patrocinado por Foto Estudio Gil.

Con las fotografías premiadas y seleccionadas por el Jurado se realizará posteriormente una exposición, con entrega de los premios, en el Patio del Ayuntamiento de Cuéllar en julio.

■ CUÉLLAR AYUDA A NIÑOS DE ENTRE 8 Y 12 AÑOS A MEJORAR SU COMPRENSIÓN DE TEXTOS

## El taller de lectura continúa con su propuesta lúdica y educativa en la biblioteca

GABRIEL GÓMEZ GALICIA  
Cuéllar

El objetivo es ayudar a los niños de entre 8 y 12 años de edad a profundizar en la lectura y mejorar la capacidad de comprensión y valoración de los textos.

Con esta premisa, un nuevo taller de lectura se desarrolló en la biblioteca pública de Cuéllar ayer sábado a partir de las 11.30 horas y durante una hora aproximada-

mente. La actividad, dirigida por la empresa segoviana Dicco, se enmarca en la primera Campaña de Animación a la Lectura, organizada por la Diputación Provincial de Segovia, con el apoyo de la Junta de Castilla y León.

Es el segundo taller que se hace este año en Cuéllar y la próxima cita es el día 4 de junio. Esta campaña también contempla sesiones de cuentacuentos.



Participantes en el taller celebrado ayer sábado

GABRIEL GÓMEZ

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. J. Alcaraz  
(C/ Resina, hasta el 5 de junio).

#### CONVOCATORIAS

**Campaña de animación infantil a la lectura.** Centro Cultural Cronista Herrera.  
**sábado 4 de junio** Taller de lectura a las 11.30 horas a cargo de Dicco.  
**sábado 11 de junio** Cuentacuentos a las 11.30 horas a cargo de Tamanka.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELEFÓNOS DE INTERÉS

**Policía Local:** 921 141685 /140002

**Guardia Civil:** 921 143420

**Bomberos:** 921 14 02 74

**Juzgado:** 921 14 0004

**Ayuntamiento:** 921 140014

**Oficina de Turismo:** 921 1422 03

**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597

**Centro Encierros:** 921 142540

**Estación de Autobuses:** 921 141513

**Centro de Salud:** 921 142245

**Urgencias:** 921 14 08 20

**Cruz Roja:** 921 14 08 69

**Correos:** 921 14 08 17

**Polideportivo:** 921 140910

**Piscinas:** 921 140520

**Club de Golf:** 921 142158

#### MÁS INFORMACIÓN

[www.ayto-cuellar.es](http://www.ayto-cuellar.es)



**SANTAMARINA**  
LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

SANTAMARINA GESTIÓN DE CONFIANZA

# vende PISO

en C/ DUQUE DE ALBUQUERQUE [CUÉLLAR]  
junto a la Plaza Mayor, las Paneras del Duque,  
la Biblioteca Pública...  
situada entre el arco de San Martín y el Palacio de Pedro I

**3 dormitorios**

**PARA ENTRAR A VIVIR**



C/ Santa Marina, 8  
**CUÉLLAR**  
Tlffax 921 14 26 96

**PRECIO XCELENTE**

■ **BERNUY DE PORREROS** ACTUACIONES MUSICALES Y DE SALTIMBANQUIS AMBIENTARON LA JORNADA EN LA LOCALIDAD

# Nuevo parque para el nuevo pueblo

## El Ayuntamiento inauguró ayer un espacio verde en el que han invertido 270.000 euros

F. DESCALZO  
Bernuy de Porreros

Diversas autoridades participaron ayer en la inauguración del parque El Juncal, en el que han invertido 270.000 euros procedentes del Proder Segovia Sur y del Ayuntamiento.

La jornada se convirtió en una fiesta en la que no faltaron actuaciones musicales, de malabares y degustación de chorizo de Bernuy y donde estuvieron presentes numerosas autoridades provinciales y regionales. Todas estuvieron arropadas por los vecinos de Bernuy, que disfrutaron además de demostraciones de amasado de pan, de talleres de títeres, de la música y bailes del grupo Tamanka y de la actuación del Nuevo Mister de Juglaría.

El nuevo espacio, situado junto al casco urbano ha sido acondicionado por la empresa segoviana El Ejidillo y aporta un nuevo lugar de ocio para los vecinos del pueblo y los que se espera que lleguen con la construcción de la ciudad bioclimática.

“Es lo mejor que le puede pasar a Bernuy —dijo el alcalde, Juan de las Heras en la inauguración—, que crezcamos con criterio y de forma ordenada”. Posteriormente, el párroco Manuel González, bendijo el lugar y se inició la degustación de chorizo de Bernuy en el propio parque.

El alcalde indicó que este es-

pacio será una dotación más del pueblo que confía en ver transformado.

De hecho, anunció que el próximo mes de julio comenzarán las obras de la ciudad bioclimática en la que se pretenden construir varias viviendas que aprovechen al máximo las energías renovables. “El proyecto de urbanización está en el Ayuntamiento y pensamos exponer a información pública la aprobación provisional y un mes después se hará la aprobación definitiva; a partir de ahí concederemos las licencias y en julio estarán dispuestas las máquinas para construir”, anunció.

Tras reconocer que este proyecto ha abierto expectativas entre la población, dijo que el Ayuntamiento está recogiendo numerosas solicitudes para las viviendas de protección oficial que están previstas dentro de la ciudad bioclimática “y nos parece fantástico”, agregó. “Sobre todo, todo ello ha experimentado una transformación porque al principio parecía un proyecto bastante increíble, pero a media que pasa el tiempo y se van cumpliendo las etapas, la gente se va ilusionando, tanto la del pueblo como la de fuera”.

Hace varias semanas se iniciaron los trabajos para llevar hasta la localidad el gas natural de la que se podrán suministrar las nuevas construcciones.



Aspecto del nuevo parque inaugurado ayer acondicionado con paseos y regatos de agua

JUAN MARTÍN



El párroco, bendiciendo el parque. A la derecha, taller de amasado de pan



JUAN MARTÍN

■ **LA LASTRILLA** LA ASAMBLEA AUTORIZÓ AL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN A INICIAR LAS GESTIONES PARA LA VENTA DE LA FÁBRICA



Los socios decidieron iniciar la venta de la fábrica de La Lastrilla F.D.

# Avigase produjo el año pasado más de 220.000 toneladas de pienso

F. D.  
La Lastrilla

El grupo Avigase, integrado la mayor cooperativa de piensos, con cerca de 2.000 socios, produjo el año pasado más de 220.000 toneladas de alimento para animales y que distribuyó entre las provincias de Segovia, Ávila, Salamanca, Valladolid y Madrid, fundamentalmente.

Las ventas totales del grupo superaron los 72 millones de euros, una cifra que supone aumentar las del ejercicio anterior, en que se habían facturado 66,1 millones.

Las cuentas de la empresa fueron aprobadas ayer en Asamblea General por los más de 500 so-

cios asistentes, que también respaldaron otras actuaciones de la sociedad, que se ha embarcado en nuevos proyectos para aumentar la plusvalía de los ganaderos. De este modo, la sociedad comercializadora Tradición Castilla, puso en marcha el matadero de Medina del Campo.

Y también lidera el proyecto para construir en Villacastín el Centro Integral Cárnico, y el próximo inicio de la actividad de despieces y fileteado con la empresa DyF, formada al 50% con Los Norteños.

De hecho, en la asamblea se aprobó el aumento de la participación económica que se ha producido tanto en el Centro Cárnico

como el aumento del capital en Tradición Castilla.

El presidente del grupo Avigase, Francisco Moreno, calificó el año 2004 como “el mejor de nuestra historia y marca un hito en nuestro crecimiento y nuestra capacidad de realización”. Además hizo hincapié en las mejoras que supondrá la creación de la nueva fábrica de Valverde.

En esta misma jornada, los socios autorizaron al Consejo Rector de Avigase para que proceda a enajenar los terrenos e instalaciones con que cuenta en La Lastrilla, Segovia y Espirido, bien por venta, cesión o promoción directa, incluso a través de la constitución de alguna sociedad participada.



Rico junto al director general de Desarrollo Rural EL ADELANTADO

■ RIAZA

## Rico pide a la Junta que arregle el camino que une las localidades de Riaza, Fresno y Sequera

M.C.H.  
Riaza

La alcaldesa de Riaza, la socialista Andrea Rico, mantuvo recientemente un encuentro con el director general de Desarrollo Rural, Edmundo Bayón, para tratar el arreglo del camino que une las localidades de Riaza, Fresno y Sequera.

Así lo explicó la regidora que consideró que la Consejería de Agricultura y Ganadería, a través de esta Dirección General, debe acometer los trabajos ya que, añadió, "ya los ha ejecutado en otros municipios de la provincia".

Por este motivo explicó que durante el encuentro, que tuvo lugar en Valladolid, se reivindicó que este camino no implica únicamente el servicio agrícola ya que, además, sirve de unión entre los tres municipios por lo que, según consideró, es muy neces-

■ ENCUENTRO

El Gobierno regional estudiará el caso aunque, hasta el momento, no ha fijado una fecha de respuesta

saría la mejora del firme.

La inversión del Gobierno regional serviría a su vez dijo "para potenciar el turismo y favorecer el flujo de personas".

Por otra parte recordó la futura construcción de viviendas en la zona con significativa llegada de habitantes que eso conllevará. Según explicó la Junta de Castilla y León se ha comprometido a realizar un estudio aunque, hasta el momento, no ha fijado una fecha de respuesta.

■ SAN ILDEFONSO TÓMBOLAS Y CASETAS PARA RECIBIR EL PRÓXIMO VERANO

# Una fiesta para todos los granjeños

Unas ochocientas personas participaron ayer en la celebración organizada por la Asociación 'El Trillo'

M.C.H.  
San Ildefonso

Desde 1998 la fiesta organizada por la Asociación 'El Trillo', en La Granja, se ha convertido en un clásico durante la primavera. Ayer unas ochocientas personas se dieron cita a las puertas de la iglesia parroquial para festejar, junto a los pequeños, el final de la catequesis y el inicio del verano.

Así, durante más de un mes, los niños, junto a sus catequistas y monitores, organizaron las actividades y prepararon las casetas que, en el día de ayer, hicieron las delicias de todos los granjeños. La colaboración de los establecimientos del Real Sitio, de la parroquia, del Ayuntamiento y, lo más importante, de los menores y de sus padres permitió a los monitores montar una pequeña y "económica" tómbola en la que se podían obtener diversos premios como medallas, marcos para fotografías, peluches o pendientes. Con tan solo un euro los jugadores iban recopilando puntos canjeables para obtener alguno de los ansiados regalos.

La jornada comenzó sobre las diez de la mañana y se alargó durante todo el día. Al son de la música de Jesús Parra y de Salva y con las actuaciones de payasos fue pasando la tarde hasta que, con la noche, comenzó la verbena, en el mismo atrio.

"La fiesta comenzó a organizarse porque, desde que acababa a la catequesis hasta que comenzaba el verano, los niños se dispersaban y apenas teníamos contacto con ellos", explicó uno de los responsables, Manuel Puerto, quien explicó que la organización del evento y la jornada divierte y entretiene a los pequeños.

Una jornada en la que también participaron sus padres que contaron con su propia caseta en la que se pudieron adquirir bocadi-



Las actividades se prolongaron durante toda la jornada M.C.H.

llos y bebidas no alcohólicas. Además, y entre otras cosas, los participantes disfrutaron de un castillo hinchable, de juegos con arena, competiciones lúdicas de pun-

tería y de múltiples actividades. La próxima cita será el campamento de verano que, este año, tendrá como escenario la provincia de Toledo.

**POR DESGRACIA NO ES NOTICIA EN LOS PERIÓDICOS, PERO HOY EN ANGOLA HAY 1.500.000 PERSONAS DESPLAZADAS**

**intermon**  
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO  
Miembro de Oxfam Internacional

**S.O.S. ANGOLA**

Tel.: 902 330 331 / www.intermon.org

24 años de guerra civil. 200 fallecidos al día por el hambre. 230.000 personas en campos de refugiados, sin agua, con sólo una fuente por cada 9.000 personas.

**¿Necesitas más cifras para ayudarles? Aquí las tienes, haz hoy tu donativo:**

La Caixa: 2100-0765-87-0200150258  
Banesto: 0030-2549-99-0000010272

B. Santander: 0085-0200-68-0000070524  
Caja Madrid: 2038-1768-44-4500180037

► EL PRESIDENTE DE LA JUNTA, EN LAS MERINDADES

# Herrera ratifica el «compromiso» de mejorar la red de carreteras que une Burgos con el País Vasco

El presidente del Ejecutivo autonómico anuncia la apertura de un Centro de Especialidades en Villarcayo que completará los equipamientos sanitarios destinados a esta comarca

• Juan Vicente Herrera descarta la realización de una vía rápida entre la capital burgalesa y Merindades e insta a que otras formaciones expliquen sus compromisos.

ICAL / BURGOS

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, afirmó ayer en Villarcayo (Burgos) que el Gobierno regional cumple «su compromiso de mejora sustancial en calidad y cantidad» en la comunicación entre Burgos y la comarca de Las Merindades y recordó que «otros, con harta frivolidad, en sus planes estatales comprometieron una autovía directa». Herrera matizó que la Junta «nunca ha comprometido eso porque sabemos que, con toda probabilidad, la propia Comunidad no va a poder desarrollar un proyecto de esa envergadura» e instó a que «otros den explicaciones de sus compromisos».

Herrera también garantizó que la empresa adjudicataria de la mejora de la CL-629, que une Burgos y el País Vasco y que atraviesa la comarca de Merindades, cumplirá los plazos de ejecución. Actualmente, se encuentra en ejecución el tramo de Sotopalacios a Valdenoceda, a la altura del puerto de La Mazorra que durante el verano sufrirá cortes de tráfico, según detalló Herrera, que recordó que la inversión en esta vía, cuya actuación se realizará en tres fases, supera los 50 millones de euros.

El presidente indicó que esta actuación permitirá tener una vía «en magníficas condiciones para el tráfico» en la que se suprimirá una serie de peligrosas travesías como las de Bercedo Leciana de Mena, Irus, Vivanco, Villanueva de Mena y Villasana de Mena, municipio en el que inauguró la variante, una infraestructura en la que la Junta invirtió más de nueve millones de euros.

Por otra parte, el responsable del Ejecutivo regional anunció que el próximo otoño se pondrá en servicio en dicho municipio un Centro de Especialidades de Salud que «culminará» los equipamientos sanitarios de la comarca de Las Merindades.

Herrera destacó que el futuro



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera (l), inaugura en el Valle de Mena la nueva variante de la localidad. / A.A. (ICAL)

centro ofrecerá unos servicios «formidables» para el conjunto de la comarca, en la que durante la jornada de ayer el titular de la Junta inauguró infraestructuras de diferentes áreas con inversiones superiores a los 63 millones.

En el municipio de Villarcayo,

Herrera inauguró la tercera fase del polígono industrial *Las Merindades*, que cuenta una superficie de 78.568 metros cuadrados y cuya inversión asciende a 2.008.487 euros, de los cuales 958.487 euros corresponden a esta última fase.

Por último, en la localidad de Espinosa de los Monteros, Herrera presidió el acto de colocación de la primera piedra del nuevo colegio de Educación Infantil y Primaria que, junto con el equipamiento, supone una inversión de 2 millones de euros.

## Medio Ambiente invierte 20 millones en infraestructuras

ICAL / BURGOS

La Consejería de Medio Ambiente invierte en la comarca burgalesa de Las Merindades (Burgos) más de 20 millones en obras de abastecimiento y mejora de infraestructuras para el abastecimiento, la construcción de estaciones depuradoras de aguas residuales, intervenciones de tratamientos selvícolas y actuaciones integradas de

mejora del medio natural, según informó ayer en Villarcayo el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera.

En cuanto a depuración de las aguas, se invirtieron 7,7 millones en la construcción de las Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales (EDAR) de las localidades de Espinosa de los Monteros y Medina de Pomar y en la mejora de la Villarcayo.

Un total de nueve actuaciones de abastecimiento y de infraestructuras, actualmente en ejecución, absorben una inversión de 5,54 millones.

En cuanto al medio natural, se destinaron 5,3 millones a la realización de 22 intervenciones en tratamientos selvícolas y diferentes actuaciones integradas de mejora del medio natural.

► HOSPITAL DE BURGOS

La Junta descarta incluir los terrenos en una permuta con la Seguridad Social

ICAL / BURGOS

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, declaró que «la imposibilidad» de permutar los terrenos en los que se ubicará el nuevo Complejo Hospitalario de Burgos no impide, sin embargo, dejar abierta la posibilidad de aceptar la propuesta del secretario de Estado de la Seguridad Social, Octavio Granada, de permutar bienes públicos del Estado por bienes patrimoniales del Gobierno regional.

Herrera, que valoró «el sentido de responsabilidad» en todas las actuaciones, y especialmente en las infraestructuras sanitarias de Burgos del secretario de Estado de la Seguridad Social, precisó que «la fórmula» adoptada por la Junta, que hace imposible que la permuta se produzca con los terrenos del futuro Hospital porque van a soportar durante 30 años una carga, «abre paso a lo que con toda racionalidad y sentido común Granada indicó».

El presidente aseguró que «en ningún momento se han paralizado los trabajos entre la Tesorería General de la Seguridad Social, la Secretaría de Estado y la Junta para examinar cuáles serán los terrenos a disposición para realizar esa permuta» y añadió que si no son los del futuro complejo hospitalario «serán otros». En este sentido, precisó que «afortunadamente» la Junta dispone de suelo «muy importante» con el que poder concluir la operación que calificó como «un elemento más para el conjunto de inversiones sanitarias en Burgos y en Castilla y León».

**PLANTEAMIENTO.** La Tesorería General de la Seguridad Social planteó recientemente permutar bienes públicos que pertenecen a la Administración General del Estado por bienes patrimoniales que son de la institución regional.

De este modo, la Tesorería General de la Seguridad Social daría en propiedad a la Junta el Hospital General Yagüe para que ésta pueda vender el solar y obtener fondos para la financiación del futuro hospital. A cambio, la Tesorería recibiría la titularidad de otros bienes patrimoniales, aún por determinar.

Practica aquí el ejercicio más sano para tu corazón

Rellena este cupón

CORRE. CADA 3 SEGUNDOS MUERE UN NIÑO EN EL TERCER MUNDO.

SI, DESEO RECIBIR MÁS INFORMACIÓN SIN COMPROMISO.

Nombre ..... Dirección .....

Localidad ..... Provincia ..... C.P. .... Tel. ....

C/ Tutor, 27. 28008 Madrid. C/ Balnes, 32. 3º. 08007 Barcelona.

Tel.: 902 402 404

Practica el mejor ejercicio para tu corazón: la solidaridad. En Ayuda en Acción, necesitamos que la ejercites para poder impulsar nuestros Proyectos de Desarrollo Integral en el Tercer Mundo. Corre. Rellena este cupón y contribuirás a llevar la esperanza a quien más lo necesita. Apadrina un niño. Tel.: 902 402 404

Desde 1981  
subsistiendo con el tercer mundo

Ayuda en Acción

FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

# El castillo, metáfora del amor



Castillo de Ponferrada.

JOSÉ LUIS PUERTO  
(DIRECTOR DEL CURSO)

Dentro de la plural andadura del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, manifestada en publicaciones, en congresos, cursos, encuentros y otros tipos de foros culturales, en relación siempre con ese patrimonio tan hermoso que es nuestra lengua y literatura, corresponde de nuevo a la emblemática ciudad leonesa de Ponferrada ser sede de un Curso de Verano.

En esta ocasión, versa el curso en torno al tema -mítico, simbólico, literario y tan rico en perspectivas- de: *El castillo, metáfora del amor*.

Nuestra Comunidad está llena de castillos. Ellos le dan parte de su nombre. Y configuran toda una constelación de signos que hunde sus raíces en la historia y en la literatura, pero también en el mito,

en la leyenda y en la simbología. De ahí que constituyan una materia muy rica a la hora de abordarla, de analizarla y de interpretar sus significaciones.

Nosotros lo vamos a hacer, en este Curso de Verano ponferradino, desde varias perspectivas, para que así quienes asistan a las distintas sesiones salgan enriquecidos culturalmente: desde la etnografía, desde el análisis literario e histórico, así como desde la indagación en las crónicas y relatos de viajes, sin olvidar -como remate de cada una de las tres jornadas que dura el Curso- los aspectos de la poesía y de la música.

Comencemos por esto último. Como remate de cada uno de los días, contaremos con el privilegio de sendas lecturas de poemas a cargo de dos de nuestros grandes poetas vivos: Antonio Colinas y Félix Grande, quienes, a través de

una poesía vibrante y muy hermosa, abordan el ser y el mundo desde perspectivas que van de lo sagrado a lo social, de lo existencial a lo metafísico, de lo cultural a los territorios donde se manifiesta la vida.

Otro de los remates, el del tercer día, será musical. El grupo *Azumbel*, dirigido por María José Cordero, en un concierto que llevará el título de «En el jardín de la reina», interpretará cantos cristianos y judíos, a través de poemas de amor del salmantino-leonés Juan del Encina y de cuatro canciones sefardíes.

La estructura de cada uno de los tres días del Curso será idéntica: una ponencia, una mesa redonda y un recital. De este último elemento ya hemos hablado. Abordemos los dos primeros.

El lunes, día 20 de junio, tanto la ponencia como la mesa redonda

versarán en torno a «El castillo, metáfora del amor, en el Romancero y en las Leyendas». Disertará sobre el tema José Luis Puerto y debatirán después, en la mesa redonda, Jovino Andina Yanes, Concha Casado y Joaquín Díaz.

En torno a «El castillo, metáfora del amor, en las obras de Enrique Gil y Carrasco», girará el martes, día 21 de junio. La ponencia correrá a cargo de José Enrique Martínez y el debate en la mesa redonda estará a cargo de Alfonso García, Bernardino González y Nicolás Miñambres.

Y se cerrará el Curso el miércoles, día 22 de junio, en torno a «El Bierzo en las crónicas de viajeros». De ello hablará Valentín Carrera y debatirán en mesa redonda Adolfo Alonso Ares, José Antonio Balboa y César Cabezas Prieto.

Mito, leyenda, literatura, historia, edificación artística... el cas-

tillo es un emblema de nuestra Comunidad, que está moteada de ellos, a lo largo y ancho de su geografía.

El castillo es un arquetipo espacial, un emblema del centro al que el ser humano aspira. Como también aspira a ese otro centro: el amor. Y es la alianza de dos centros, de dos nombres, de dos sustantivos que simbolizan y son arquetipos de aspiraciones humanas muy profundas: castillo y amor. Romances, leyendas, novelas históricas, artículos de costumbres, crónicas de viajes, poemas, canciones... nos dan noticias, de muy distintos modos y desde distintos puntos de vista, de un espacio emblemático: el castillo, así como de una pasión que como un don pueden vivir los seres humanos: el amor, ese amor que -como el poeta cantara- puede mover el sol y las estrellas.

## PROGRAMA DEL CURSO

### EL CASTILLO, METÁFORA DEL AMOR

Ponferrada, 20, 21 y 22 de junio de 2005

#### 20 DE JUNIO (LUNES)

*El castillo, metáfora del amor en el Romancero y en las Leyendas*

#### PONENCIA (7,30 tarde):

José Luis Puerto

#### MESA REDONDA (8,30 tarde):

Jovino Andina Yanes

Concha Casado

Joaquín Díaz

#### RECITAL (9,30 TARDE):

Antonio Colinas

#### 21 DE JUNIO (MARTES)

*El castillo, metáfora del amor en las obras de Enrique Gil y Carrasco*

#### PONENCIA (7,30 tarde):

José Enrique Martínez

#### MESA REDONDA (8,30 TARDE):

Alfonso García

Bernardino González

Nicolás Miñambres

#### RECITAL (9,30 TARDE):

Félix Grande

#### 22 DE JUNIO (MIÉRCOLES)

*El Bierzo en las crónicas de viajeros*

#### PONENCIA (7,30 TARDE):

Valentín Carrera

#### MESA REDONDA (8,30 TARDE):

Adolfo Alonso Ares

José Antonio Balboa de Paz

César Cabezas Prieto

#### RECITAL (9,30 TARDE):

Grupo Azumbel

EL LIBRO RECOMENDADO

TÍTULO: *Dulcinea y el caballero dormido*

AUTOR: Gustavo Martín Garzo

EDITORIAL: Edelvives

## Páginas para el Quijote de Martín Garzo

Novelista absolutamente consagrado, de fértil imaginación y aguzada sensibilidad, Gustavo Martín Garzo forma la imagen cabal del novelista que sin estridencias ni montajes extraliterarios ha escalado los peldaños del favor de los lectores haciendo de las historias su único bagaje, fiel en cada palabra, en cada fragmento y en cada capítulo a ese escritura tan suya, que se caracteriza por el cuidado y la imaginación, cualidades puestas al servicio de una mirada que siempre persigue lo visto y no

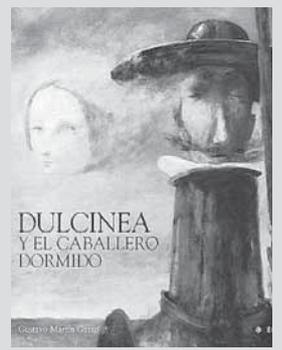
visto, es decir, lo que fue sin ser, la verdad de esas ensoñaciones que, de no haber mediado su ingenio, quizás nunca hubiesen contado. Eso es lo que sucede con *Dulcinea del Toboso*, figura esencial, aunque evanescente, de nuestra gran novela, rescatada por Martín Garzo del reino de las sugerencias y el contraste de las penumbras.

Han pasado los años, «ya nadie recuerda al caballero». Viendo jugar y correr a los niños del Toboso, *Dulcinea*, vieja y alcanzada por la nostalgia, se pregunta «cómo podrán

enfrentarse a la tristeza del mundo sin la ayuda de alguien como él». Es la otra historia, la que nunca se cuenta: la de los sueños, la idealidad y las ilusiones de esas personas o personajes que, en principio, se diría sin sueños, ni idealidad, ni ilusión. Don Quijote lo quiso y ella se transformó en su dama. He aquí la única verdad a pesar de las sonrisas socarronas de los escépticos: basta para probarlo «el que mi nombre y mi linaje aparezcan escritos sin veladura alguna en el libro que recorrerá el mundo

llevando noticias de su única y maravillosa vida». La vida de don Quijote y, por extensión, la del resto de los personajes de la obra.

Memoria, pues, de *Dulcinea*, creación y reivindicación del Caballero Dormido, «viva imagen de ese amor que los hombres no dejamos de buscar». Martín Garzo sigue ensanchando, con éxito, el territorio manchado de la imaginación y la fantasía. A su lado y en absoluta consonancia, Pablo Auladell, ilustrador del libro, dibuja verdaderas maravillas.



► PIDEN UNA ACLARACIÓN AL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ISRAEL

## Exteriores exige explicaciones sobre el incidente de las banderas

Carod Rovira participa junto a Pasqual Maragall en una ofrenda floral a Arafat en Ramala en la que depositaron una corona de flores con la bandera española y la senyera catalana

• El líder de la oposición, Mariano Rajoy, acusa al Gobierno de Zapatero de «bajarse los pantalones» ante Carod Rovira cuya actitud en este viaje «nos humilla a todos».

EFE / RAMALA-MADRID  
El Gobierno pidió ayer al embajador de España en Israel que aclare la ausencia de la bandera española en la ofrenda floral del presidente de la Generalitat de Cataluña, Pasqual Maragall, a las víctimas del holocausto, hecho que el PP ha calificado de «bajada de pantalones» del Ejecutivo ante ERC.

Este nuevo incidente con las banderas durante la visita de Maragall a Israel se produjo veinticuatro horas después de que el líder de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira -que acompaña al presidente catalán- se ausentara de un acto de homenaje al ex primer ministro israelí Isaac Rabin por la ausencia de la seña-

ra. El ministro de Asuntos Exteriores ha pedido al embajador Eudaldo Mirapeix que con «urgencia y rigor» aclare las razones por las que no estaba la bandera española en la corona de flores que depositó Maragall en el Museo del Holocausto, ya que, como recordó el titular de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, «la representación exterior del Estado corresponde al Gobierno de la Nación».

La retirada de la cinta con la bandera de España responde, según el presidente del PP, Mariano Rajoy, a que el Gobierno «se baja los pantalones» ante Carod-Rovira, cuya actitud durante este viaje «nos humilla a todos los españoles de bien», según Javier Arenas.

La polémica sobre la visita de Maragall a Israel no termina con el asunto de las banderas, ya que el



El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall (i), recibido por el rey de Jordania, Abdalá II. / JORDI BEDMAR (EFE)

hecho de que el presidente catalán fotografiase al líder de ERC con una corona de espinas también ha provocado revuelo político. Así, Rajoy criticó que Carod-Rovira «se burla de las creencias de millones y millones de españoles», así como a «quien le baila el agua y le hace una fotografía para hacerse el chistoso», en referencia a Pasqual Maragall.

«SOLO UNA BROMA». De la misma opinión es el coordinador de IU, Gaspar Llamazares, quien afirmó que «es una broma y hay que tomarla como tal, para no magnificarla y caer en el absurdo de pensar que cuestiones como estas determinan la política de este país».

Por otro lado, el líder de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, acompañó ayer al presidente de la Ge-

### Visita a Abdalá II

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, fue recibido ayer en audiencia por el rey de Jordania, Abdalá II, y también se reunió a orillas del Mar Muerto con el primer ministro palestino, Abu Mazen, antes de partir hacia Ramala para realizar una ofrenda floral ante la tumba de Yaser Arafat. En el marco del Foro Económico Mundial, el rey Abdalá recibió a Maragall en un hotel del Mar Muerto y, por espacio de unos diez minutos, conversaron sobre la Conferencia Euromediterránea de Barcelona, a la que asistirá, así como sobre la posibilidad de que Cataluña colabore con la zona portuaria jordana de Aqaba, explicó un conseller.

neralitat, Pasqual Maragall en la ofrenda floral realizada ante la tumba de Yaser Arafat, en la Muqata de Ramala (Cisjordania), en la que depositaron una corona de flores con las banderas española y catalana.

A la salida de la ofrenda, Carod declaró que «si yo el otro día no participé en aquella ceremonia es porque no estaba la bandera de mi país y hoy sí que estaba, y por ello he participado con normalidad».

«Aquél fue un incidente que verdaderamente nos podíamos haber ahorrado. El asunto de la bandera no era el objetivo del viaje», declaró Carod, quien puso énfasis, como el presidente catalán, en la importancia de la visita de la Generalitat a Israel y Palestina, pueblos a los que ha deseado que «reencuentren la paz».

► GALICIA



El socialista José Blanco. / EFE

## José Blanco acusa a Fraga de usar el dinero de los gallegos en la campaña electoral

EFE / MADRID  
El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, acusó ayer al presidente de la Xunta, Manuel Fraga, de usar más dinero público cuanto peores son sus perspectivas electorales y empujó al líder del PP, Mariano Rajoy, a hablar «hoy mismo» de los «millones de euros de los gallegos» gastados en campaña.

«Qué caro les está costando a los gallegos cada escaño que pierde el PP», dijo Blanco en referencia a la noticia publicada ayer en *El País* según la cual la Xunta ha firmado varios convenios con medios gallegos y nacionales por valor de casi dos millones de euros para que informen sobre las actividades de Fraga y de su ejecutivo.

En la inauguración de la reunión del plenario federal de la organización sectorial de emprendedores que se celebra en la sede socialista de Ferraz, Blanco acusó al PP de haber perdido el sentido de sus siglas, porque «tiene muy poco de partido y cada vez es menos popular».

Afirmó que es la tercera vez que Fraga utiliza destino público a «propaganda y autobombo»: primero lo hizo «para confrontar con el Gobierno de España», en referencia a la campaña institucional sobre el grado de cumplimiento del «plan Galicia», después en su viaje institucional a Argentina y Uruguay y ahora «millones de euros» de cara a los comicios.

El dirigente socialista gallego resaltó que «curiosamente» el convenio contratado por la Xunta tiene una validez de tres meses, entre el 1 de abril y finales de julio. Por ello, Blanco retó a Rajoy «que se pasa la vida preguntando todo y a todo el mundo», a que aproveche sus discursos en los actos del PP de la Comunidad Valenciana para hablar del asunto.

### LAS DECLARACIONES

#### ► MANUEL FRAGA (PP)

«No hace más que el ridículo en todas partes»

El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, aseguró ayer que el líder de Esquerra Republicana de Cataluña, Josep Lluís Carod Rovira, «no hace más que el ridículo en todas partes» y lamentó que con su actitud en Tel-Aviv, donde abandonó un acto en memoria del Isaac Rabin porque no había una bandera catalana, el ex conseller en cap de la Generalitat «nos ponga en ridículo a los demás».

#### ► RAFAEL ESTRELLA (PSOE)

«Quien monta un circo se descalifica a sí mismo»

El portavoz socialista en la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, Rafael Estrella, reprochó a Carod que haya «levantado otras banderas y otros muros», cuando la situación requiere una «superación de las banderas y de los muros». «La política exterior debe hacerse con seriedad, y quien debe recurrir a montar espectáculos más propios del circo que de la política se descalifica a sí mismo».

#### ► PUIGCERCOS (ERC)

«Hay un linchamiento fuera de lugar»

Por su parte, el secretario general de ERC, Joan Puigcercós, calificó este asunto de Israel de «anécdota» y de «broma desafortunada» y opinó que el líder independentista catalán está siendo objeto de «un linchamiento y ensañamiento fuera de lugar». Joan Puigcercós afirmó que «detrás de la imagen, que puede ser más acertada o no, hay un linchamiento hacia nuestro presidente».

#### ► JOSEP PIQUÉ (PPC)

«La corona de espinas la lleva el pueblo catalán»

El presidente del Partido Popular catalán, Josep Piqué, afirmó ayer que «quien lleva la corona de espinas es el pueblo catalán por tener que aguantar las incongruencias del Gobierno tripartito», en referencia a la fotografía que el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, hizo del presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, durante el viaje que esta desarrollando a Israel y otros países.

## ▶ PAÍS VASCO

Los partidos se reprochan el bloqueo al elegir al presidente de la Cámara

EFE / MADRID

Los partidos políticos vascos se volvieron a cruzar ayer reproches en torno al bloqueo que vive la Cámara Vasca, dada la imposibilidad de elegir al próximo presidente, tras los empates sucesivos entre el candidato del PNV y el del PSE-EE.

El PNV sigue apostando por mantener a Atutxa como candidato. Para Imaz, la retirada de Atutxa significaría «aceptar un veto y entrar en una dinámica de cazas de brujas».

El PP vasco considera que detrás de esta polémica se esconde la verdadera «prioridad del PNV», que «no es arreglar el país o la derrota de ETA, sino colocar a Atutxa al frente del Parlamento vasco y que la Cámara siga al servicio de los planes nacionalistas».

El PSE insiste en que está dispuesto a buscar una salida de consenso si ambos partidos, PNV y PSE-EE retiran previamente a sus respectivos candidatos. EA y EB son partidarias de retirar a Atutxa y Aralar advierte de que si nadie mueve ficha, podrían cambiar de posición y dejar al PNV sin la Presidencia.

El PCTV ha manifestado su disposición a votar al candidato socialista si éste sabe euskera, cosa que no ocurre con Buen.

## ▶ 'PRESTIGE'

El Gobierno firma indemnizaciones para los pueblos gallegos afectados

EFE / LA CORUÑA

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, presidió ayer la firma de los primeros convenios de compensación a ayuntamientos gallegos por los daños ocasionados por el accidente del petrolero *Prestige* en 2002, que prevén el pago de seis millones de euros a sesenta consistorios.

Un total de 55 ayuntamientos rubricaron el documento, mientras que los otros cinco restantes no acudieron al acto de firma celebrado por la mañana en la sede de la Delegación del Gobierno en Galicia, en La Coruña.

De la Vega recordó que el Ejecutivo socialista estableció en julio de 2004 un fondo de compensación a las administraciones y a los particulares afectados por el accidente de un total de 249,5 millones de euros, al que se suman los gastos de retirada de los residuos (veinticuatro millones) y otros tres para las pérdidas de productividad.

## ▶ EXPULSIONES DE EUROPEOS EN CUBA



La dos ex senadoras del grupo popular, Isabel San Baldomero (l) y Rosa López Garnica, expulsadas de Cuba. / JESUS DIGES (EFE)

## Rajoy pide a Zapatero que deje de tratar con «dictadores bananeros»

El Ejecutivo solicita explicaciones a la embajada cubana en Madrid por las «inaceptables» expulsiones de varios ciudadanos europeos de la isla, entre ellos algunos españoles

• Las dos ex senadoras del PP expulsadas de Cuba aseguran que se encontraban en el país haciendo turismo y no para participar en el foro de la disidencia anticomunista.

EFE / MADRID

La expulsión de varios ciudadanos europeos de Cuba, entre ellos dos ex senadoras del PP, provocó el rechazo del Gobierno, que ha considerado «inaceptables» esas expulsiones y ha pedido explicaciones a la embajada cubana en Madrid.

Ante estos hechos, el presidente del PP, Mariano Rajoy, pidió al

jefe del Ejecutivo que deje de «comprar» a «dictadores bananeros», mientras que el coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, hacía una interpretación contraria al responsabilizar a la derecha española de «apostar por la provocación» con este tipo de visitas de sus dirigentes a Cuba.

Las ex senadoras del PP Isabel San Baldomero y Rosa López Garnica aseguraron que fueron expulsadas de Cuba cuando se encontraban en la isla haciendo turismo y no para participar en el foro de la disidencia que se reúne en La Habana.

Otro español, el parlamentario de CiU Jordi Xuclá, quien si había viajado a Cuba para asistir al con-

greso del grupo opositor, permaneció retenido algunas horas pero no fue finalmente expulsado del país gracias a las gestiones de la embajada española, según informaron fuentes de CiU.

El Gobierno español convocó al embajador cubano en Madrid, Alberto Velasco, aunque finalmente fue otro miembro de la legación diplomática quien acudió a dar explicaciones, algo a lo que fuentes de Exteriores han restado trascendencia. Tras conocerse el viernes las expulsiones, el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, calificó las mismas de «inaceptables» y pidió a las autoridades cubanas que ayuden al objetivo de mejorar el diálogo.

Otros miembros del Gobierno han comentado también estos hechos y, así, el titular de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, consideró el incidente «desagradable y grave», mientras que la ministra de Cultura, Carmen Calvo, indicó que expulsar a ciudadanos europeos no es lo más adecuado en el camino hacia la democratización de Cuba.

Rajoy, se preguntó «qué tiene que decir ahora» Zapatero después de las expulsiones, y criticó que el presidente del Gobierno haya reducido la política exterior española a «hacerse amigo» de un «tirano» como Castro, o de un «desequilibrado», como el presidente de Venezuela, Hugo Chávez.

## ETA, un alacrán moribundo que mantiene veneno mortal en la cola

EFE / MADRID

La organización terrorista ETA está debilitada tras la detención en el último año de más de 160 personas vinculadas a la banda y, aunque mantiene plena capacidad para cometer atentados, desde hace unos tres meses se encuentra en un «impasse» a la espera de tantear la disposición negociadora del Gobierno.

Fuentes de la lucha antiterroris-

ta están convencidas de que aunque desde hace dos años ETA no ha cometido un atentado mortal, ya que el último fue el asesinato de dos policías nacionales en Sangüesa (Navarra) el 30 de mayo de 2003, hasta hace sólo unos meses los comandos seguían teniendo el orden de matar a efectivos de las Fuerzas de Seguridad del Estado (FSE) y a militares.

Sin embargo, al hacerse más evi-

dente el deseo del Gobierno de iniciar una negociación con ETA sin condiciones políticas si la banda renuncia a las armas, intención plasmada ya en la resolución aprobada por el Congreso, la organización terrorista parece esperar para conocer hasta dónde está dispuesto a llegar el Ejecutivo.

Distintas fuentes de la lucha antiterrorista explicaron que esta situación no impide que se sigan co-

metiendo atentados que están relacionados con su campaña del «impuesto revolucionario».

Pese a las sucesivas detenciones, los investigadores estiman que ETA cuenta en Francia con medio centenar de activistas «liberados», que pueden introducirse en España para cometer atentados, a los que hay que añadir unos cinco comandos en España, en su mayoría en el País Vasco.

# Ecología

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Dará servicio a la lucha contra incendios, sanidad, transporte y tratamientos fitosanitarios

# Castilla y León contará con una escuela de pilotos de helicópteros

**Será la segunda de España y formará también técnicos de mantenimiento de aeronaves**

Miguel J. Tré

► Si se cumplen las previsiones, Castilla y León contará en el plazo de dos años con una escuela de formación de pilotos de helicópteros y mecánicos de aeronaves. Se instalará en el aeropuerto de Villanubla (Valladolid), cubrirá el noroeste de España y vendrá a unirse a la que el grupo Fumigación Aérea Andaluza, S.A. (Faasa), del que forma parte la empresa Heliduero, S.L., posee en la localidad cordobesa de Palma del Río.

Así lo ha anunciado su presidente Miguel A. Tamarit, en el marco de unas jornadas sobre Medios Aéreos en la Extinción de Incendios Forestales celebradas en esa localidad que contaron con la presencia del consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo. Según afirmó Tamarit, «la vocación de Heliduero es repetir en Villanubla lo que el grupo Faasa tiene en Palma del Río y, para ello, se cuenta con una inversión inicial de dos millones de euros y se han pedido a Aena 10.000 metros cuadrados de suelo en Villanubla, de los que 2.000 se destinarán a hangares, mantenimiento y aularios para el centro de formación».

Afirmó, además, que la ubicación de estas instalaciones en nuestra comunidad se debe a que Castilla y León es la región más extensa de la UE y la más rica en superficie forestal, por delante de la de Andalucía. En la actualidad, Heliduero presta sus servicios en la campaña contra incendios de Castilla y León con 9 helicópteros y 3 aviones repartidos por las nueve provincias.

### Campana de incendios

En cuanto a la posibilidad de que la empresa cordobesa se beneficie de subvenciones de la Junta, Fernández Carriedo, afirmó que proyectos como este «tienen que ser interesantes por sí mismos, y no quisiéramos que se instalase por el hecho de tener más o menos subvenciones. Su ubicación en Castilla y León viene motivada porque consideran que nuestra comunidad es una base logística importante para dar servicio a todo el noroeste peninsular y porque las masas forestales son muy



MIGUEL

Los helicópteros son cada vez más necesarios en la lucha contra incendios



MIGUEL

Miguel Tamarit y Fernández Carriedo, ambos en el centro, durante las jornadas de extinción de incendios

importantes». Indicó, además, que a partir de ahí, han solicitado dos subvenciones, una para la inversión a la Agencia de Desarrollo Económico y otra para la contratación y la formación, vinculadas al Fondo Social Europeo.

Según Fernández Carriedo, aunque los medios aéreos son una parte muy importante en la lucha contra incendios, las labores de extinción

no se pueden basar exclusivamente en ellos y, aunque cada vez son más útiles y necesarios, son complementarios de los demás. En cuanto al operativo contra incendios para el periodo de máximo riesgo (entre el 1 de julio y el 30 de septiembre), el consejero adelantó que su Departamento contará este año con un presupuesto de 11 millones de euros y dispondrá de una flota de 22

aeronaves propias distribuidas entre 11 helicópteros Bell 205 y 212 con capacidad de transporte de 8 personas y un bambi de 1.000 litros; 7 helicópteros Ecuriel AS 350 B2/B3 para el transporte de 5 personas y bambi de 800 litros; 1 helicóptero de coordinación y dirección con capacidad extintora de 700 litros, y 3 aviones de carga en tierra AT802, con depósito de 3.100 litros. Trans-

### Campana 2005

Aeronaves

22

► Durante la campaña contra incendios de este año, Castilla y León contará con una flota de 22 aeronaves propias (19 helicópteros y 3 aviones) que transportarán 55 cuadrillas con un total de 418 personas. A ellos habrá que añadir los que ponga a disposición el Ministerio de Medio Ambiente.

### Actividades

Formación y mantenimiento

► Faasa nace en la década de 1960 dedicándose originariamente a la fumigación para organizarse, unos veinte años más tarde, como la única compañía especializada en la extinción de incendios forestales contando en la actualidad con más de 35 aeronaves. Según afirma su director general, Manuel González, el grupo empresarial se asienta actualmente sobre tres pilares. Las compañías operadoras, que comprenden Faasa Aviación, ubicada en Palma del Río y que trabaja en la extinción de incendios y trabajos sanitarios en Extremadura y Andalucía; Heliduero, que desarrolla su actividad en el norte peninsular (extinción, helicópteros sanitarios, tratamientos fitosanitarios, transporte de pasajeros); Faasa Chile, que lleva seis años en el cono sur americano, y Faasa Sudáfrica, que se constituirá a principios del próximo año.

Por su parte, la compañía mantenedora forma especialistas en mantenimiento aeromecánico, que obtienen tras superar un curso de 2.700 horas la titulación de ciclo formativo de grado superior de Técnico de Mantenimiento de Aeronaves. Por último, en la compañía de formación se imparten cursos de Piloto Comercial y Privado de Helicópteros y Aviones, de Habilitación de Piloto Agroforestal y curso Integrado de Helicópteros.

portarán 55 cuadrillas, que ascienden a 418 personas. El número total que participa en el operativo de extinción supera este año las 4.100.

Los helicópteros se repartirán entre todas las provincias de Castilla y León (4 en León, 3 en Ávila y Salamanca, 2 en Burgos, Segovia y Zamora, y 1 en Palencia, Soria y Valladolid), mientras que los tres aviones se ubicarán en Palencia, Soria y Valladolid, aunque podrán desplazarse a cualquiera de las provincias en las que se requiera su presencia. A estos medios aéreos se añadirán los que el Ministerio de Medio Ambiente ponga a disposición de nuestra comunidad.

Para preservar su hábitat se han reforestado en China 3,5 millones de hectáreas

# La población de oso panda ha crecido el 50 por ciento en los cinco últimos años

## Un banco de células permitirá conservar sus características genéticas

José Fernández

► El oso panda es un plantígrado solitario y de complexión robusta que puede alcanzar hasta 1,80 metros de longitud y pesar unos 130 kilos. Aunque se creía que su dieta se reducía sólo a bambú, se ha podido comprobar que en las 10 ó 12 horas diarias que dedica a alimentarse también ingiere hierbas, peces y pequeños roedores. La caza furtiva (actualmente está protegido), la destrucción de su hábitat y el lento ritmo de reproducción han llevado a la especie a estar en peligro de extinción. Sólo en la provincia de Sichuan, al suroeste de China, en la que vive el 76% de la población de pandas, se han talado en treinta años más de la cuarta parte de los bosques en beneficio de la agricultura y la ganadería.

Sin embargo, los esfuerzos conservacionistas para preservar lo que los chinos consideran como uno de sus símbolos nacionales empiezan a dar resultado. Según el censo realizado en el año 2004 por la Administración Forestal Estatal y el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), la población de oso panda ha experimentado desde el año 2000 un crecimiento superior al 50%, pasando de 1.100 a unos 1.700 individuos. De ellos, más de 1.500 viven en libertad en reservas naturales, 161 en ambientes artificiales y, el resto, en parques zoológicos repartidos por todo el mundo.

En las cuatro últimas décadas, se han reforestado 3,5 millones de hectáreas arboladas y protegido más de 40 espacios naturales, que ocupan una superficie superior a los dos millones de hectáreas. Estos enclaves se ubican

### La cifra

Ejemplares  
**1.770**

► Según el último censo, la población de oso panda ha experimentado un crecimiento superior al 50%, pasando de 1.100 a unos 1.700 individuos. De ellos, más de 1.500 viven en libertad, 161 en ambientes artificiales y, el resto, en parques zoológicos repartidos por todo el mundo.

en zonas montañosas húmedas de entre 1.500 y 3.000 metros de altura con densos bosques de bambú y coníferas, en los que la luz es escasa. Además, los científicos han logrado la reproducción mediante inseminación artificial y aumentar la tasa de nacimiento y supervivencia de los cachorros que viven en cautividad.

### Más iniciativas

Como a pesar de todos los esfuerzos no ha desaparecido la amenaza de supervivencia de la especie, China ha solicitado a la ONU que, ante la escasez de ejemplares y la variedad y belleza de los paisajes, convierta en patrimonio mundial el hábitat natural del oso panda de la provincia de Sichuan. Además, la Reserva Natural de Wolong (Sichuan), que tiene 200.000 hectáreas de superficie en las que viven 76 ejemplares, dispone desde hace unas semanas de una red digitalizada de telecomunicaciones que permitirá, además de controlar el hábitat, que los investigadores puedan procesar en tiempo real información sobre los osos, incluidas fotos y señales



C. GRAFI

**El oso panda se alimenta de bambú, también ingiere hierbas, peces y pequeños roedores**

de vídeo, así como observar a los cachorros sin tener que desplazarse hasta allí.

Por otra parte, las autoridades chinas han anunciado que pondrán en marcha un banco de células de oso panda, el mayor que existirá en el mundo, para conservar las características genéticas

de la especie. Estará ubicado en Chengdu, capital de Sichuan, y guardará células epiteliales tomadas de 26 ejemplares, cinco de ellos fallecidos, para evitar los efectos derivados de la endogamia que afecta a la reproducción y la tasa de supervivencia de los recién nacidos.

# Japón está dispuesto a que el reactor de fusión nuclear se instale en Francia

T. Gómez

► Según se afirma desde la UE, el gobierno japonés parece dispuesto a llegar a un acuerdo para que el Reactor Internacional Termonuclear Experimental (ITER) se instale en Europa, concretamente en la localidad francesa de Cadarache. De hacerse realidad esta noticia, se pondría fin a varios meses de una negociación que ha estado bloqueada por el debate sobre su ubicación ya que, mientras Japón, EEUU y Corea del Sur defendían la opción de

Rokkasho Mura (Japón), UE, Rusia y China apostaban por Cadarache. El acuerdo estaría condicionado a la concesión de contratos para la construcción del proyecto, circunstancia que permitiría al país nipón retirarse con honor de un asunto en el que se encontraba cada vez más aislado.

El ITER será una gran instalación, de unos 20 metros de alto y 15 de diámetro cuyo objetivo es producir 500 megavatios a partir de introducir sólo 50 en el reactor. Según sus responsables, no se puede esperar

más tiempo porque se calcula que, entre la construcción, el inicio de los experimentos y el tiempo necesario para que estos ganen la suficiente confianza científica, pasarán 25 años antes de asegurar si la fusión es viable. Se calcula que con el apoyo político y financiero de la comunidad internacional, en 40 ó 50 años se podrá conseguir que esta energía se convierta en una alternativa limpia y rentable al petróleo y a las centrales de fisión. El reactor experimental está basado en la fusión nuclear, consistente en la unión de

dos isótopos de hidrógeno (deuterio y tritio) que al fundirse darán lugar a átomos de helio y liberando gran cantidad de energía. Se trata de una energía limpia y segura obtenida a partir del hidrógeno, el elemento más abundante en la naturaleza.

Si se ubica definitivamente en Francia, España albergaría la Agencia Europea de Fusión, organismo que se encargaría de gestionar más de 2.000 millones de euros destinados a contratos de construcción, aportación industrial y el desarrollo de I+D del proyecto. Está previsto que el ITER empiece a construirse este año y supondrá una inversión de 10.000 millones de euros durante los 30 años que durará el programa (10 para construir las instalaciones y 20 para los experimentos).

La industria de engorde del atún rojo pueden llevar a su extinción

G. del Campo

► Un equipo de científicos de EEUU ha estudiado durante los últimos ocho años las migraciones de unos 800 ejemplares de atún rojo previamente marcados con dispositivos electrónicos. En sus conclusiones, publicadas en la revista Nature, se afirma que la sobrepesca y la captura de ejemplares vivos para la industria de engorde están poniendo en peligro la subsistencia de una de las principales pesquerías del planeta.

Ya en el año 2000, la Comisión para la Conservación del Atún Atlántico alertó que la población del atún rojo había descendido en un 80% y que la mortalidad por pesca era 2,5 veces superior al nivel máximo compatible con la reproducción adecuada de la población. Por otra parte, la organización ecologista WWF/Adena ha denunciado que el incremento de las piscifactorías ha sido tan elevado que durante el año 2003 se introdujeron unas 25.000 toneladas de atún salvaje en jaulas en el Mediterráneo llegando a saturar el mercado japonés y provocando la caída del precio. Se capturan ejemplares jóvenes para engorde, muchos de ellos en edad de reproducción, a los que se suministra peces de menor valor (caballa) hasta que alcanzan el tamaño adecuado. Además, las capturas para las granjas se realizan sin controlar las cuotas ni las tallas. En la actualidad, el 80% del atún rojo que se consume en Japón procede de granjas de «engorde» ubicadas en España, Italia y Turquía.

Los dispositivos electrónicos utilizados por los científicos han permitido conocer que estos atunes se sumergen hasta 300 metros de profundidad, así como estudiar la temperatura de su sangre (tienen un sistema de refrigeración sanguínea que favorece la natación) y la del agua en la que viven. El atún rojo o cimarrón puede medir hasta tres metros de longitud y superar los 650 kilogramos de peso. De las dos especies descritas, la de mayor población tiene su hábitat en el Golfo de Méjico, mientras que la otra, mucho más reducida, habita en el Atlántico Este. Como ambas se mezclan, los autores del estudio han pedido que se revisen las cuotas de pesca establecidas por la Comisión.



# EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS · ANUNCIOS GRATUITOS · PUBLICIDAD · CONSEJOS

Año VIII  
Número 373

SUPLEMENTO GRATUITO  
para la compra - venta entre particulares

Domingo  
22 de Mayo de 2005

Edita : F. J.H.L. Maquetación : SyP Publicidad Impresión : El Adelantado de Segovia Publicidad : SyP Publicidad Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terapias  
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos  
**921 43 44 56**

Obra Social y Cultural  
Información de Interés

## RESUMEN DE NOTICIAS

Pág 3

Local

Pág 4

Nacional

Pág 5

Economía

Pág 6

Corazón

Pág 7

Caja Segovia

Pág 8

Trabajo

Pág 10

Inf. Interés

Un lugar tranquilo



En un Entorno Incomparable



HOTEL \*\*\*  
**Los LINAJES**

C/ Dr. Velasco, 9  
SEGOVIA  
Telf.- 921 46 04 75

[www.loslinajes.com](http://www.loslinajes.com)



## ANUNCIOS

CÓMO PONER UN ANUNCIO

DIETÉTICA TERAPIAS

MOTOR

INMOBILIARIA

HOGAR

ENSEÑANZA

HABITACIONES

OPORTUNIDADES

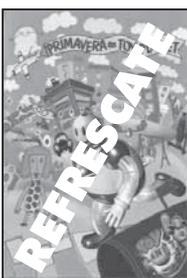
TRABAJO

SERVICIOS

ANIMALES

VARIOS

INFORMACIÓN DE INTERÉS



CIENTOS DE JUGUETES AL MEJOR PRECIO

**Piscinas, flotadores...**



José Zorrilla, 80

Recoge tu catálogo GRATIS

Regalos Comunión

Todo lo que gusta a los niños  
Detalles para los invitados

**Todo Útil**

José Zorrilla, 30

Lo mismo, cuesta menos




**KULUXKA**  
Marju Interiorismo, S.L.

C/ Perucho, 2  
(entrada por Jardín Botánico)  
40005 SEGOVIA  
Tfno.: 921 412 279  
[www.kuluxkamuebles.com](http://www.kuluxkamuebles.com)

¿ **Cómo poner un anuncio en El Buzón ?**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.



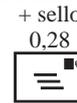
**921**  
**43 44 56**  
**24**  
**HORAS**

**1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- \* Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- \* Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- \* Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- \* AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms ....
- \* INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

**2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Los anuncios son sólo para particulares.
- \* Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- \* No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- \* Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- \* El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- \* El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado**  
**Correos**  
**376**  
**40080**  
**SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Apto Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

**SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO**



**ANUNCIO GRATIS**

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**Adjunte en el envío** + sello **0,28 €**

Si no adjunta el sello no se publicará.  
No pegar los sellos



ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO**  
**CORREOS**  
**376**  
**40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



**ANUNCIO ESPECIAL**

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**ANUNCIO ESPECIAL :**  
Módulo tamaño 45 x 25 mm  
**PRECIO : 6,01 euros**  
**2 Ediciones**

**FORMA DE PAGO :**  
**Acompaño original impreso**  
**Ingreso en La Caixa :**  
**a favor de EL BUZON**  
**2100 2164 5 8 0200118809**

ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO**  
**CORREOS**  
**376**  
**40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran:  
NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

**Dietética**

PLAN DE CONTROL DE PESO

**Linibelt**

Adelgaza mejorando tu salud

Con Control Profesional  
Dietistas Diplomadas

- \* Dieta personalizada. Estudio individual
- \* Tratamientos dietéticos. Sin fármacos
- \* Determinación y seguimiento de la grasa corporal
- \* Tratamiento y consejo dietético para el deporte, hipertensión arterial, gota y otras afecciones relacionadas con la dieta.

**APUNTATE YA**



**DIETETICA Y SALUD**

Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47  
José Zorrilla, 100

**GANA SALUD**  
**CONTROLA**  
**TU PESO**  
**Y VOLUMEN**

**Terapias**

**MARES**



- FISIOTERAPIA • MASAJE • ELECTROTERAPIA •
- HIDROTERAPIA • CIRCUITOS ANTIESTRÉS •
- HIDRO-JET (Bañera en seco) •
- DUCHA ESCOCESA •



- ESTÉTICA •
- Gimnasia de mantenimiento •
- Educación al masaje infantil •
- Psicología (adultos, niños) •

Abierto de Lunes a Viernes en horario continuado  
de 10 de la mañana a 22 horas

**C/ EL RANCHO,14 • TEL. 921 44 21 93**

**NOTICIAS LOCALES**

**El festival se despidió hasta 2006 con miles de espectadores en las calles**

**El Ampa de El Peñascal pide que el servicio de comedor se preste todo el curso**

**Herrera exige más inversión del Gobierno en Castilla y León**

**El plazo para apuntarse a los cursos de la piscina concluye el 25 de mayo**

**Gordo anuncia la señalización y mejora de seis 'puntos negros' de la provincia**

**Tráfico inicia una campaña para controlar el uso del casco**

**Las enfermeras están preocupadas por el trato discriminatorio de Sacyl**

**"India y China son países a los que no podemos perder de vista"**

**El PP plantea convertir los barrios incorporados en entidades locales**

**López reprocha a la Junta sus "mítines con dinero público"**

**Un magistrado segoviano, candidato a presidir el TSJ**



**PERUCHO2 S.L**  
**Alquila**  
**LOCALES**

**Totalmente Acondicionados** **Fachadas acristaladas**  
**Diferentes medidas** **Buen aparcamiento**

**LA LASTRILLA** **A 100 mts entrada al Parador**  
**Junto Gasolinera - Nueva Edificación**  
**Ideal comercios, consultas, profesionales...**  
**Precio interesante - OCASIÓN**

**921 42 25 97**  
**629 149641**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**MOTOR**

**Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial**

**\* COCHES \***

Fiat brava 1.9d, blanco, año 97, en buen estado, económico. Tel 617458020

Seat Ibiza completo, año04, 30.000 kms, perfecto estado. Tel 630891459

Ford mondeo, año96, 1.8 i, 16v, 115cv, a.a.d.a.c.c.e.e, azúli, Tel 665312677

Vendo ford fiesta, itv10/05, económico, Tel 675537805

Seat Ibiza 1.9 tdi, rojo, menos de 1 año, Tel 620646313

Land rover discovery td5, serieII, abril 01 enganche, 140cv, Tel 610560664

Renault chamade, año 90, 92cv, 1.8, buen estado, Tel 630242327 - 921438485

**Seat córdoba tdi, 1.9sx, godó 110cv, 2p, blanco, llantas, c.c.e.a.a. asientos recaro tapicería/volante cuero. 7.500 euros Tel 639165366**

Seat 124, año 72, itv recién pasada, 1.100e Tel 677634938

Seat Ibiza, año96, d.a, blanco, 180.000km Tel 646832036

Hyundai accent, año00, 70.000km, buen estado, 4.200eu. Tel 628618772

Lancia tema diesel, año 89, 1.800eu, buen estado. Tel 630587019

Ford scort guía, 1.6, 16v, a.a.c.c.e.e.d.a, enganche, rojo, Tel 659473158

Rover 25, 1.4cc., 16v, año 00, a.a.e.e.c.c., d.a, buen estado. Tel 686263645

Peugeot 307 sw, año02, gris, 75.000kms, hdi, 110cv, 12.000eu. Tel 669855913

Regalo citroen 1.400, furgon, techo algo para piezas. Tel 921472190

Seat león, 1.9tdi stella, año 01, 75.000km impecable, Tel 921479141

Citroen c15, año88, itv recién pasada, eco nómico, Tel 921443270 noches.

Nissan nabara, 4x4, doble cabina, año 00, td, garantía, Tel 609025195

Citroen zx, 1.9d, rojo, cc.d.a.e.e, 5 puertas 1.200 eu Tel 636101925

Mazda 316, 16v, 140.000km, e.d.a.c.c. y alarma. 3.000eu Tel 609027019 tardes

Toyota celica 1.8, gasolina, 60.000km, en garaje, llantas, 7.500eu. Tel 921432492

Land rover frilander, 2.0d, techo, alarma, 4 años, Tel 687717094

Peugeot 106, techo solar, año94, llantas, 2.400eu. Tel 630282285

Renault megane sceni tdi, año98, a.a, buen estado, Tel 615277712

Monovolumen 2000i, todos extras, 47.000 km, Tel 921440956 - 626310330

Renault 21 txe 2.0, itv, ruedas/discos freno nuevos, 750eu. Tel 686583998

Autocaravana integral, laica560, equipada, buen estado. Tel 609056968

**Ford scort xr3, 16v, e.e, c.c, negro, buen estado, siempre garaje, Tel 678822465**

**Opel corsa 1.7 di**  
**año 2002, abs, a.a ....**  
**Con garantía**  
**7.000 euros**  
**Tel 921 479141**

Vendo toyota avensis, año00, impecable, Tel 921432007 noches

Opel tigre 1.4, negro, siempre en garaje, Tel 639216046

**Bmw 325xi, año01, full equip, tela/cuero impecable, 21.000eu. Tel 669880766**

Daewoo lanos, 3p, año99, 1.4, c.c.a.a.d.a, rojo, 4.200eu. Tel 676761563

Renault megane, año98, a.a, d.a, airbag, en buen estado, Tel 921444074

Ford mondeo 1.8td, año99, a.a.c.c.e.e, itv mayo07. Tel 600441893

Fiat cincuecento, rojo, buen estado, 750eu. Tel 666357868

**\* MOTOS \***

Honda cr 94, 250cc, traje seminuevo, cross buen estado, 4.200eu. Tel 618876284.

Piaggio tifon, 2 años, en garaje, buen estado Tel 620738864

Vendo ciclomotor antiguo, rueda grande y pequeña, hierro/cuero. Tel 921460602

Vendo pontiak ferry y montesa cota 123, Tel 653045441

Yamaha majestic, 125cc, tipo scooter, solo 6.000km, a convenir. Tel 630129140

Yamaha xt, 600, 15.000km, año90, ruedas batería, transmisión nuevos Tel 630282285

Moto honda dominator Nx650cc fecha de matriculacion 7-10-94 impecable precio a convenir interesados llamar al 606181274

Suzuki rf600r, año93, roja, 34.000km, en perfecto estado. Tel 609065138

Yamaha 250cc, special, año91, buen precio Tel 653128490

Gasgas 250cc, enducross, motor, ruedas y embrague nuevos, extras. Tel 652521122

Yamaha 600xt, 3.000km, año02, 4.200 eu por no usar. Tel 677634938

Aprillia tuareg, 200, 125cc, arranque electr, 1.000eu. Tel 921572350

Yamaha xv 1.100 custom, año91, con itv, convertida choper, Tel 609025195 única.

Suzuki 600, 1.800eu. Tel 650277051

Bmw k100rs, 50.000km, nueva, 3.000eu Tel 921460636 comida/noches

Yiosu comete 650cc, año04, negra/azúli 3.800km x no usar. Tel 605785024

Honda 650cc, año02, negra, 18.000km, en buen estado. Tel 626287886

Moto 49cc, sin carnet, todo terreno, en buen estado. Tel 620888998

Vendo casco, guantes y cazadora moto, 180 eu. Tel 653497140

**\* BICICLETAS \***

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras. Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras, campagnolo auto máticos talla50. 600 eu. Tel 646659699

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol. Tel 921522183

Bicicleta carretera aluminio, grupo ultra, 600eu, regalo extras. Tel 654175043

Bicicleta monty mod217, blanca, 120 eu. Seminueva. Tel 921171112

Montainbike, económica. Tel 686666848

**\* INDUSTRIALES**

Camion man basculante y grua 20 tm land rover cabina caja , nissan patrol 6 cil. Tel 921 490584

Combinada trifásica, sierra de cinta mono grapadora y pistola grapa. Tel 616685149

Vendo Dumper ausa y hormigonera. Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu. Tel 619426291

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu. Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c, puestamarcha bomba iny, caja cambios. Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

Sembradora precisión john deree, 8 líneas válida siembre directa. Tel 620862278

Ruedas con llantas para tractor agrícola, 12,4 11-36-6br. Tel 921570644

Vendo tractor jonh deree, 20-35, poco uso y 70 paquetes avena engrama, pequeños, Tel 677633183 - 921495293

Vendo carretilla elevadora, diesel, 2.000kg desplaza lateral, C.A.T. Tel 669777451

Se realizan trabajos máquina retro de cadenas/retroexcavadora. Tel 647009189

Vendo tractor jonh deree 6200, con pala, dt. Tel 677501688

Hormigonera 140l, seminueva, 200euros, Tel 921572350

Máquina sembrar cereales, Torres mod67 láser, precisión, 3m, Tel 636748993

Camión renault s100 basculante, grúa, año88, peso 7.500kg. Tel 921520302

**A. Matesanz**

**En A. Matesanz, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.**

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.\* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio	Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
BMW 323 ti compact	2000	full equip	84.000km	12 meses 14.850 €	BMW 318i berlina	1	VENDIDO	12 meses	10.000 €
BMW 735 aut	1998	todos los extras	80.000km	12 meses 17.500 €	BMW 316i coupé	me	VENDIDO	12 meses	4.200 €

A.A.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevadores Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20  
 Pol. Ind. El Cerro  
 Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18  
 Segovia

www.bmw.es/matesanz

\* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.



**NOTICIAS NACIONALES**

**Piqué cree que los procesos de reforma estatutaria y de modelo de financiación deben discurrir en paralelo**

**CIS.- Zapatero dice que nadie se puede considerar el mejor y que lo importante es que salga positivo para los ciudadanos**

**López Aguilar defiende su primer año de gestión frente al PP, que le acusa de paralizar acuerdos del Pacto de Justicia**

**Facturas.- PP dice que si se hallan indicios de delito, es el alcalde el que debe denunciarlos en la Fiscalía**

**El CIS ratifica el triunfo claro de Zapatero sobre Rajoy en el debate**

**Facturas.- El alcalde de Sevilla pide "respeto" para la comisión de investigación y asegura confiar en ella**

**Facturas.- PSOE e IU acuerdan continuar la comisión con la ausencia de PP y PA al ver "más pros que contras"**

**Facturas.- PA denuncia que el PSOE abonó en dos ocasiones facturas de COS por el mismo concepto**

**El PP dice que la reunión con Zapatero demuestra que el Consell sabe qué es importante para la Comunidad Valenciana**

**Peces-Barba plantea que ETA entregue las armas, juzgar a sus miembros e reinserir a los que cumplan requisitos**

**Los militares de Chafarinas podrían ser condenados de uno a diez años de prisión si les condenan por sedición**

**La Guardia Civil interviene en dos operaciones en Barajas 6,5 kilos de cocaína y detiene a cuatro personas**

**Bono se erige en 'portavoz sindical' de las Fuerzas Armadas y reclama más presupuesto para mejorar su situación laboral**

**El Congreso afirma que Irak no tenía armas de destrucción masiva**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

**INMOBILIARIA Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler**

**\* PISOS \***

Piso La Albuera,3 dormit,salón- comedor calef central,terraza. Tel 921424080

Compro piso en Segovia o La Granja, económico. Tel 606406380

Apartamento La Higuera .Tel 615404206

Vendo piso La Granja,4 dormit,2 baños, garaje,ascensor,exterior.Tel 600441981

Vendo piso amueblado,La Albuera,calef central,exterior.,Tel 921433865

Vendo piso 2 habitaciones,baño,aseo,tras- tero,garaje,ascensor.Tel 626470533

Piso La Granja,2 dormit, cocina amuebla- da,garaje,poca Cdad.Tel 630766576

Vendo piso Ctra.Villacastin,3 habitac, 2 baños,garaje,trastero,Tel 921421421

Vendo piso Torrecaballeros,2 dormitorios salón,cocina,baño,parquet.Tel 629352541

Madrid z.Delicias,3 dormit,salón,exterior, ascensores,calef central.Tel 639144507

Vendo piso La Granja,3 dormit,armarios empot,garaje,baño,aseo.Tel 921470833

Vendo piso Valladolid,2 dormit,amuebla- do,reformado,céntrico.Tel 983478248

Vendo piso Palazuelos,2 dormitorios,no agencias. Tel 699301755

San Cristobal,3 dormit, baño,aseo,garaje, 2 terrazas,trastero... Tel 649127227

S.Cristobal, 3 habitaciones,baño-aseo, garaje,trastero, Tel 686883408

Piso interior, j.Conde Sepulveda, 3 dormit, trastero,terraza. Tel 921460602

Piso Madrid,cerca sepulvedana,120m, 3 dormitorios, Tel 913640419

**Ctra Villacastín, 3 dormitorios baño, aseo,exterior,cocina amueb.,2 plazas garaje,trastero,no agen tel 653 27 74 08**

Piso céntrico,70m,3 habitaciones,calef ind trastero,171.000eu.Tel 637500003

Piso El Carmen,3 dormitorios,reformado, trastero,205.000eu.Tel 699485950 no ag.

Piso S.José,ascensor,3 dormitorios,1a/e, cocina,reformado. Tel 921431728

Piso Ctra Villacastín,2 dormitorios,gran terraza. Tel 921432813

Vendo piso céntrico,3 dormit, calef indiv poca Cdad,170.000eu. Tel 921497193

Piso La Lastrilla,90m,30m patio,2 baños, cocina amueb,garaje.Tel 921463325

Compro piso Casco Antiguo,150m,3/4 h garaje,trastero,ascensor.Tel 609744591

Duplex Valladolid,135m,3 dormitorios, buhardilla,z.Cabaresa.Tel 639818566

Piso Palazuelos,75m,3 habitac,2 baños, trastero,gas, año 00, Tel 921448725

Compro piso z.El Carmen,3 dormitorios, ascensor,amplio. Tel 696787125

Piso ático Madrid,z.Pueblonuevo,en buen estado. Tel 914073034

La Losa,3 dormitorio,baño,garaje,trastero jardín,piscina,Tel 670715035

PisoPalazuelos,seminuevo,28.000.000pta Tel 639509183

Piso Torrecaballeros,a estrenar,2 dormit, salón,cocina indp,baño,gastos individual Tel 615978439

Piso El Carmen,ascensor,reformado, 3 dormitorios, Tel 696813268 -921111368

Piso amueblado z.S.José, Tel 921110964

Vendo piso 3 dormit,trastero, calef indiv, reformado,Urb.Mirasierra.Tel 653792202

Compro piso en Madrid, Tel 675028395

Vendo piso 3 dormit, 2 baños,amueblado ascensor,garaje,trastero,Ctra Villacastin Tel 678692498.

**\* LOCALES/NAVES \***

Vendo,alquilo,traspaso,tienda de lencería Avd Constitución. Tel 921420912

Nave 400 m, en parcela 5.000 m vallada, con agua/luz, a 17km. Tel 921485206

Vendo local C/Real, Ccial Almuzara, planta calleTel 635692653

Compro nave 100m.,Tel 921444357

Vendo local 87m,C/guadalajara,6 Albuera no agencias. Tel 921440176

Alquilo local en Fuentemilanos, 30m, Tel 666201776

Local 50 m, z.El Carmen, Tel 921420698

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo nave industrial con camara frigo- rífica, a 29km de Segovia.Tel 921577209

Local en S.Rafael, 180m, Tel 921171605

Vendo nave 450m,Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152

Alquilo local 27m planta y sobre techo 14m,bado,luz/agua.Tel 921433975.

Alquilo local acondicionado,36m+sótano C/Ramón y Cajal. Tel 609161729

Local San Rafael,180m.Tel 921171605

Alquilo nave industrial,350m,Pl Hontoria Tel 921430442 - 629154503

Alquilo nave nueva,Pol Hontoria,P-28D calleB,350m, Tel 921543040

Vendo local 445m,Conde Sepúlveda,acon- dicionado, Tel 921427512

Vendo local j.Crnel Rexach,46m,puerta auto/elevadora, Tel 921423120

**\* TRASPASOS \***

Traspaso bar en Cuéllar,funcionando, ecoómico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Se traspasa bar/rte, céntrico,1 año de ac- tividad. Tel 921428525

Traspaso locutorio,instalado,buena situa- cion. Tel 921434587

Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m,2 plantas.Tel 686225226

Traspaso bar en Segovia,funcionando, en zona céntrica. Tel 669971628

**LOCALES ALQUILER**

Alquilo local 69m, z.El Salvador, buen precio. Tel 921424272

Alquilo local para almacén.El Salvador, Tel 921428718 - 655186493

Alquilo local Pol El Cerro, 100m, oficina servicio,entrada furgones.Tel 921429462

Alquilo local 15m S.Lorenzo,junto plaza, acondicionado. Telf 921434587

Alquilo local pequeño junto a J. Zorrilla Tel 921425052

Alquilo local 120m,buen pueblo,en plaza mayor, acondicionado,Tel 921580379

Alquilo local, acondicionado,céntrico de 60m, Tel 686052046

Alquilo local 60m,en Conde Sepulveda, Tel 921429462 - 646989396

Alquilo local 80m,juntoregimiento,patio, gran fachada. Tel 921422297

Alquilo local Ccial, 2 plantas,105m -70m sótano,N.Segovia. Tel 921422262

Se alquila local 20m, instalado,j.mercado Albuera,C/Badajoz Tel 921429269

Alquilo local C/Roble,40m, chafán a 2 calles,luz/agua. Tel 921426060

Alquilo local N.Segovia,V.Aleixandre,de 150m y local La Albuera,Parque Rosales de 90 m. Acondicionados.Tel 609790389

Alquilo local 27m planta,sobre techo14m vado, luz, C/Rancho,20.Tel 630403536

**Alquilo local 50m,3 despachos,céntrico, 400eu. Tel 659286780**

Alquilo local en Sepúlveda,ideal negocio Tel 921540083.

Alquilo local C/S.Francisco,120m,buen precio. Tel 652403884

Alquilo oficina,60m,j.Acueducto,buen precio. Tel 921444978

**Residencial Vistas de Segovia**

280 m<sup>2</sup> construidos por vivienda

Información y Venta **Inmobiliaria J.P.** 921 432 381

**\* SEMISOTANO**  
 GARAJE DOS COCHES  
 BODEGA CON CHIMENEA  
 TRASTERO - LAVADERO  
 ASEO

**\* PLANTA BAJA**  
 AMPLIO SALON  
 COCINA - BA- O  
 DORMITORIO-DESPACHO  
 CALEF INDIV. GAS NATURAL

**\* PLANTA PRIMERA**  
 3 DORMITORIOS  
 2 BAÑOS  
 HIDROMASAJE  
 TARIMA FLOTANTE

**\* BAJOCUBIERTA**  
 TOTALMENTE HABILITADO  
 TERRAZA  
 SOLARIUM  
 TARIMA FLOTANTE

Promoción y Construcción **5G** GÓMEZ Y GÓMEZ S.A

**ECONOMÍA**

**Economía/Empresas.-** Tele2 invertirá 100 millones en actividades de marketing en Francia, Croacia y Turquía

**Economía/Empresas.-** Bruselas sigue dispuesta a negociar con EEUU el conflicto Airbus-Boeing sin acudir a la OMC

**RSC.-** BBVA concibe la RSC como "un camino de avance y mejora permanente que, por definición, no tiene fin"

**Economía/Empresas.-** Josep Garriga, nuevo presidente de VozTelecom

**Economía/Empresas.-** Telefónica Empresas gestionará las comunicaciones de Iberia en los próximos cinco años

**Economía/Macro.-** Alcaide dice que España saldrá perjudicada si se retrasa la negociación de las perspectivas financieras

**RSC.-** Toyota revisará 860.000 vehículos en todo el mundo por un problema en la suspensión

**Economía/Macro.-** El sector exterior restará más de dos puntos al crecimiento en 2005, según el observatorio Faes .

**Economía/Laboral.-** Méndez propone cuantificar el tiempo dedicado al cuidado de familiares dependientes para la cotización

**EN CONSTRUCCIÓN PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS**

**ESPIRDO**

**LA HIGUERA**

Venga a escoger la mejor ubicación del proyecto

**APARTAMENTOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS  
GARAJE - TRASTERO - ASCENSOR**

**Precios desde 65.400 €**

Oficina de Ventas  
Ezequiel Glez, 24 2ºD

**921 441836**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES.- SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

**INMOBILIARIA**

**Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler**

**\* CASAS \***

Avila, Cabezas Villar, casa 2 plantas + patio rehabilitar., Tel 916468091 no agencias.

Se compra casa en buen estado o restaurar., z. sierra N-110. Tel 609893717

Se vende casa con patio para reformar en Mozoncillo, buen precio. Tel 667316169

Alquilo casa pueblo, a 18km de Segovia, Tel 655867039 - 659289716.

Casa 2 plantas + ático, diáfanos, patio interior, Bernados. Tel 696876332

Casa a 15min de Segovia, calef, trastero, garaje, 130m, 100mpatio, Tel 645185239

Casa en Ortigosa dlPestaño, calef, cuadra corral, Tel 921594532

Casa S. Lorenzo, 3 plantas, 180m, 6 dormit, 2 baños, aseó, 100mpatio, bodega, garaje, Tel 646404850

Vendo casa rural y huerto en Moraleja de Coca, 1h Madrid, Tel 646489927

Vendo casa Carbonero Ausin, para reformar, 180m, en 700m, Tel 609030320

Se alquila casa 4 dormit, amueblada, patio garaje, Tel 921501006

**\* CHALET \***

Vendo chalet Marugan 7fuentes, 3 dormit, Parcela 2.500m, nuevo. Tel 685564310

Alquilo chalet adosado, Trescasas, amueblado, Tel 921426225

Chalet La Granja, parcela 1.500m, Urb Ca serio d Urgel, Tel 696155180

Chalet indiv. L.A.S. Rafael, 500m parcela, 3 dormit, 1 planta, seminuevo, Tel 619702200

Chalet unif Hontoria, 220m útiles, 1.400m parcela, seminuevo. Tel 630029506

Chalet 250m const, 600m parcela, 5 dorm, 3 comedores, garaje 2, bodega, despensa, urge. no agencias. Tel 675268242

Pareado La Lastrilla, 200m, 6 dormit, buen estado. Tel 630564254

**\* GARAJES \***

Vendo plaza garaje j. Mercado Albuera, coche pequeño. Tel 609869680

Vendo garaje cerrado Urb San Luis 18.600eu. Tel 921460518

Vendo plaza garaje S. Cristobal, entrada fácil. Tel 921406459

Compro plaza garaje Alfonso VI, edificio pastelería/cercano. Tel 615981084

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo plazas de garaje Obispo Quesada, Tel 921449439

Vendo garaje cerrado, 42m, luz/agua, muy alto. Tel 666279133 - 921426472

Compro plaza garaje N. Segovia, parque reloj o cercanías. Tel 921430354

Vendo plaza garaje, j. Tanatorio El Carmen Tel 921432765

Plaza garaje Ezq Glez, 30. Tel 652174745

**\* PARCELAS**

Vendo finca rústica Otones de Benjumea, Tel 921426695 - 606194025

Finca urbana en Sebúlcór, 1.200m, buena situación. Tel 921425166 - 921420343

Vendo parcelas urbanizadas, en Otero de Herreros. Tel 680433223

Compro parcela Marugan en (sietefuentes Tel 645759041 de 20-22h

L.A.S. Rafael, parcela urbana, 2.160m, bien comunicada, 78.000eu. Tel 676588251

Turégano, hermosa chopera, 800m2, otras en Arevalillo d Cega. Tel 914737924

Vendo solar urbano en Etreros, 1.000m, Tel 699210621 no agencias

Vendo finca a 12km de Segovia, 19.100m cercada, agua/luz. Tel 921427424

Parcela urbana Sto Domingo Pirón, 1.500 m, 144.300eu. Tel 921429497

**\* PISOS ALQUILER\***

Alquilo apart z. Catedral, exterior, vistas al Clamores. Tel 921460602-620617705

Alquilo piso, Sta Eulalia, amueblado, 2 dormitorios, calef central, con nomina fija Tel 652532763

Alquilo piso 2 dormit, calef gas natural, Tel 921422996 - 685929439

Piso 3 dormit, 2 baños, garaje, amueblado 110m, 420eu. El Sotillo. Tel 651374221

Piso Ctra. Valdevilla, 2 habit, amueblado, económico. Tel 921479155

Alquilo chalet La Lastrilla, 4 dormit, 2 baños, garaje 2, .. Tel 921421808

Alquilo piso N. Segovia, 3 dormit, 2 baños, garaje opcional. Tel 921426986

Alquilo piso amueblado, j. Acueducto, con jardín, garaje. 650eu. Tel 646659699

Alquilo piso amueblado, z. La Albuera, 4 dormit, 2 baños, ascensor. Tel 647859966

Alquilo apart. amueblado, Vía Roma, calef central. Tel 921406040-605090111

Piso 4 dormit, 2 baños, terrazas, z. parque S. Frutos, amueblado. Tel 692424332

Estudio z. Plz Mayor, amueblado, nuevo, Tel 639752875

Piso z. Fdez Ladreda, 2 dormit, amueblado, calef central, terraza G. Tel 626374705

Piso amueblado, Conde Sepúlveda, interior Tel 616267653

Alquilo apartamento en Fuentemilanos, amueblado, calef. Tel 666201776

Amueblado, 4 habit, Tel 651757768

Casa 2 plantas/bajo cubierta, 150m habitables, Ochoa Ondategui Tel 699074900

Alquilo piso N. Segovia, 4 dormit, 2 baños, gas, garaje, Tel 690723960

Apert, j Acueducto, amueblado, 2 dormit, calef central. Tel 921428718-655186493

Piso c/Roble, 3 dormit, 2 baños, calef central, piscina, Tel 921421052

Piso amueblado, j. Circunvalación, 450eu Tel 686940379.

Alquilo piso Hontoria, 2 dormit, a estrenar, garaje, amueblado. Tel 653445407

Alquilo cuarto trastero, Obispo Quesada, Tel 921427063

Alquilo vivienda 2 habitaciones, sin amueblar, garaje, trastero, baño, aseó, z. Vía Roma Tel 626470533

Alquilo apart 2 dormitorios; La Granja, amueblado, garaje. Tel 616764518

Piso amueblado, 2 dormit, Vía Roma, con garaje. Tel 639133132

Piso amueblado, 4 dormit, calef agua centra garaje, z. La Albuera. Tel 629424332

Alquilo piso J. Zorrilla, 3 dormit, muebles, Tel 629154503

Alquilo piso j. Acueducto, 4 dormit, muy luminoso, Tel 921433950

Alquilo piso, habitaciones independientes para compartir. Tel 921437043

Alquilo apart amueblado, garaje, exterior, Tel 609161729

Apart 1 dormitorios, La Lastrilla, muebles, Tel 667484080

Alquilo piso amueblado, 4 habitac, calef central, C/Larga, Tel 639003943 noches.

Alquilo piso amueblado, ideal estudiantes z. C. Sepúlveda. Tel 686940379

**\* VACACIONES\***

Apartamento Torreveja, 2 piscinas, por quincenas, verano. Tel 921426394

Apartamento nuevo Torreveja, 1 dormit, amueblado, Tel 646449644-921424081

Cantabria Castro Urdiales, piso meses de verano, piscina, j. playa. Tel 655848840

Nerja, Málaga, 2 dormit, piscina, vistas, 5mi playa, Quincena/mes. Tel 699020452

Piso Roquetas Mar, 3 dormit, acondicionado. Tel 600364380

Torreveja, apart, cerca playa, todos los servicios. Tel 607976541 (quincenas/mes

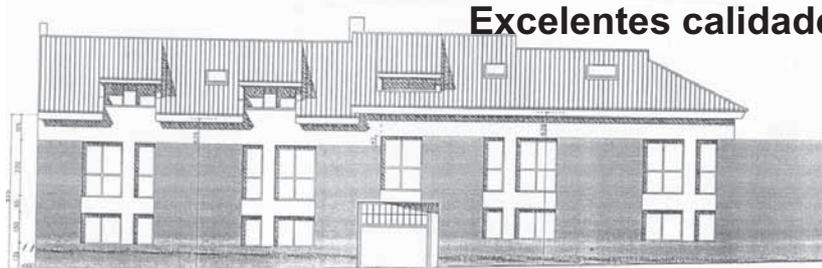
**PROMOCIÓN VALVERDE**

**Pisos de 1 - 2 Y 3 Dormitorios**

**Garaje y Trastero**

**Excelentes calidades**

**Desde 105.000€**



**ugarte**  
agencia inmobiliaria

Gobernador Fdez. Jiménez, 20  
www.ugarte-inmobiliaria.com

y fax 921/44 46 47 921/ 44 54 55

NOTICIAS DEL CORAZÓN

**Bibiana Fernández: "Soy fanática de la familia Flores desde el cariño y no sólo como artista"**

La entrega de los Premios del Maquillaje reunió ayer a numerosos rostros conocidos, entre los que se encontraban 'Azúcar Moreno', Alejandra Boto, Leonardo Dantés, Marisa Paredes y Bibiana Fernández, quien atendió a los periodistas.

**Kylie Minogue afirma que padece cáncer de mama**

La estrella del pop Kylie Minogue anunció ayer a sus fans en un breve comunicado que padece cáncer de mama.

**Benedicto XVI recuerda a Juan Pablo II en el día de su cumpleaños -**

El papa Benedicto XVI recordó este miércoles los 85 años del nacimiento del recientemente fallecido Juan Pablo II, cuya figura "nos mira desde lo alto", dijo al inicio de su audiencia general ante 25.000 peregrinos.

**Mar Saura: "Mi embarazo está siendo especial porque es una niña muy deseada"**

Mar Saura fue ayer la encargada de presentar la nueva campaña de Ecovidrio, 'Recicla vidrio en ruta', en Madrid.

**'Hello' ganó el juicio por publicar fotos de Zeta Jones y Douglas**

La revista del corazón británica 'Hello' ganó el martes una apelación en un tribunal de Londres, y no deberá pagar a la revista 'OK' más de un millón de libras (1,5 millones de euros) en daños por haber publicado unas fotos no autorizadas de la boda de Catherine Zeta-Jones y Michael Douglas.

**Britney Spears revela una parte de su "caótica" vida en una serie**

La cantante estadounidense Britney Spears reveló una parte de su vida privada y el principio de su historia de amor con su actual marido en un documental, 'Chaotic' ('Caótico'), cuya primera parte fue difundida el martes por la noche en el canal por cable americano UPN.

**Rocío Dúrcal habla de su enfermedad en la entrega de su Premio Latino a Toda una Vida**

Rocío Dúrcal recogió ayer el Premio Latino a Toda una Vida, concedido por la Academia de la Música como reconocimiento a su exitosa trayectoria profesional tras más de 45 años en el mundo de la canción.

**Jack Nicholson compra la casa del fallecido Marlon Brando**

La cantante de Hollywood, Jack Nicholson, compró la casa de su fallecido amigo y vecino, Marlon Brando por cinco millones de dólares, según informó el diario Los Angeles Times.

**Kylie Minogue será hospitalizada para tratarse del cáncer de mama**

La cantante de pop australiana Kylie Minogue, que el martes anunció que padecía un cáncer de mama, podría ser hospitalizada este miércoles o el jueves, informó la prensa local.

**Más testigos en favor de Michael Jackson**

Una guardia de seguridad y una sirvienta de la hacienda de Michael Jackson declararon ante los tribunales en favor del artista.

Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades

\* HABITACIONES \*

Alquilo habitación, en piso compartido Tel 66955159

Alquilo habitación, piso compartido, en N.Segovia. Tel 616536073

Alquilo habitación piso compartido a trabajador, serio/formal. Tel 639744437

Alquilo habitación piso compartido, 190e mínimo 6 meses, no extr. Tel 619126968

Alquilo habitación pc, con trato familiar Tel 921424426

Alquilo habitación, chica ecuatoriana, en Vía Roma, 200eu. Tel 620143976

Alquilo habitación a Srta en piso compartido, z.J.Zorrilla, Tel 921433502

GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza de garaje Crnel. Rexach, 6 Tel 921 442328 ( 1/2 día, noches)

Alquilo plaza garaje Ctra Villacastin, 10, Tel 921461044

Alquilo plaza garaje, en Ezequiel Glez, 32, doble individual. Tel 661334564

Alquilo plaza garaje frente estación renfe Tel 649239755

Plaza garaje Av del Sotillo Tel 607932310

Alquilo plaza garaje, j.Inst La Albuera Telf 921 422401

Alquilo plaza garaje, j.mercado la Albuera económico Tel 629215317

Alquilo plaza garaje zona Jarín Botánico, Tel 921444630

Plaza garaje N.Segovia, Tel 616536073 2 plazas garaje, junto Plz San Lorenzo Telf 921434587

Alquilo plaza garaje, en Sto Provisional, Tel 92142297

Alquilo plaza garaje. Tel 921428718

Alquilo plaza garaje en el Casco Antiguo Tel 647215965 - 675324020

Alquilo plaza garaje Conde Sepúlveda, 34 Tel 670792916

Alquilo plaza garaje z.El Carmen, en la calle Cuenca. Tel 659484301

Alquilo plaza garaje S.Cristobal, en la calle Celemín, Tel 646449644

La Granja, plaza garaje. Tel 921422850

\* HOGAR \*

Vendo bidé nuevo, grifo monomando, y latiguillos. Tel 921438068

Vendo frigorífico LG, 46 lltros, nuevo, Telf 921434133

Vendo muebles salón y dormitorio, cama de 90, buen estado. Tel 655760658

Vendo 2 somieres láminas de 1,05m, 1 mes uso, 40eu los dos, Tel 660242160

Vendo muebles cocina, frigo, colchón grd, dormitorio niño nido.. Tel 921461085

Vendo piezas bronce, candelabros, reloj, espejo, máquina coser singer. Tel 420307

Vendo 2 apliques cristal colores, bonitos, Tel 687762999

Vendo frigorífico pequeño. Tel 607932310

Vendo dormitorio matrimonio, cama 1,50, negro biok, armario 4p. Tel 921441972

Vendo caldera mural gas, roca, calef/agua caliente. 300eu. Tel 609291224

Vendo mueble salón moderno, 3 mt con vitrina, 300eu. Tel 921406244

Vendo armario baño, nuevo, acero inox, de 1,70alto, Tel 921425630

Sillera antigua con mesa. Tel 921420307

Vendo sofá 3 plazas, 2 m y colchón piko-lin 1,50x1,90. Tel 921407772 noches.

Vendo frigorífico lg, Tel 647432381

Vendo estufa catalítica impecable, 25eu Tel 921480335

Frigorífico sansung combi, garantía 1año 375eu. Tel 679169916

Por traslado, muebles de un piso seminuevos, económico. Tel 637131513

Frigorífico bosch, blanco 2 puertas, 4años uso, ocasión. Tel 921111476

Cocina gas con portabombona, a estrenar, y mesa cristal pq salón. Tel 649721272

Habitación matrimonio, cabecero, cajones bajocama, espejo... Tel 659272716

Cama matrimonio, armario luna, mesa y 6 sillas, Tel 921462108

Encimera vitrocerámica/horno, lavadora Tel 921462108

Mesa camilla extensible, 70cm, cortinas de encaje y lámparas techo. Tel 661262122

Frigorífico en buen estado, sólo 100eu. Tel 921431766

Dvd, 2 años, instrucciones, mando...sólo 39 eu. Tel 657611554

\* ENSEÑANZA \*

Profesora educacion infantil, imparte clases apoyo escolar, Tel 636131199

Cursos frances orientacion/preparacion EOI, DELF y DALE. Tel 699842569

Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799

Clases particulares inglés, grupos reducidos/indiv, resultados. Tel 646305496

Ldad, empresariales da clases, sociedades, contabilidad financiera.. Tel 615316791

Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101

Piano, lenguaje musical, apoyo/iniciación, fines semana, Tel 616630211

Clases particulares inglés, indiv ó grupos 2-3 personas. Tel 921460289

Ldo empresariales, dá clases contabilidad, experiencia, Tel 646105920-921431412

Clases inglés todos los niveles, J.Zorrilla, Tel 921461172

Dplda magisterio da clases español, niños y adultos, apoyo primaria. Tel 646918510

Clases contabilidad todos los niveles, max 4 pax, experiencia. Tel 921432451

Profesora titulada, da clases contabilidad financiera, nóminas.. Tel 921438365

Ldad en bellas artes, dá clases pintura y dibujo, z.La Granja. Tel 635838165

Se necesita profesora francés, para clases particulares, 1 día/semana. Tel 654663980

Profesor ldo clases 1ª, física-química, matemáticas, 3 alumnos max Tel 657508145

Recogemos pcs obsoletos, pentium, para proyecto educativo. Tel 699387932

\* OPORTUNIDADES

Vendo remolque tienda camping grande en buen estado. Tel 913563119

Vendo monedas sin circular, spain/extranjeras. Tel 921430392

Vendo cazadora cuero de motorista sin estrenar, talla L, 120eu. Tel 645206400

Vendo radica sete y cargador 8 cds, panasonic, iluminación azul, mod cq-fx321n 249 eu. Tel 661515775

Vendo circuito carreras, con 2 loopings, 40 eu. Tel 921438098 Sergio

Vendo hierba en paquetes grandes y pequeños. Tel 921479161

Vendo play station 1, 2 videojuegos, 80eu. Tel 921441002

Puertas nuevas interior, Tel 921460602

Vendo 4 botellas whisky de coleccionista Tel 921420307

Vendo 25 almendros para plantar y trozos malla mosquitera, 4-8m. Tel 921424856

Vendo máquina escribir de 1930, negra, y máquina fotos de 1956. Tel 645454912

Vendo radio/cd sony 50wx4, nuevo, muy económico. Tel 605333134

3 ruedas de carro, restaurar. Tel 620991174

Silla y coche bebé rue, Tel 921435779

Se vende 4 juegos gameboy advance, 15€ cada uno. Tel 921438098

2 pentium III, 1Gb, 128ram, monitor 17", teclado/ratón. Tel 699318689

Vendo violines y arcos a muy buen precio Tel 653057101

Vendo vestido comunión, recién salido de tintorería. Tel 921449706

Vendo carro de vacas+2 ruedas de carro, buen estado. Tel 625460210

Vendo acumuladores elect tarifa nocturna económico. Tel 670433452

Vendo vino tinto fino cosecha particular uva tempranillo, z.Cuellar. Tel 630568929

Vendo calesa antigua restaurada para un caballo, 1.350eu. Tel 607834999

Yugos y arados de carro. Tel 651537952

Vendo teclado logitech typeaway keyboard para pda bolsillo hP, Tel 657065641

Vendo S.L, sin actividad, asist sanitaria preventiva/domestica. Tel 921434027

Vendo cuadros de Taracea, variedad de modelos/precios. Tel 678669497

Viga de lagar, 8mx0,45x0,40, con husillo y piedra, Tel 921479110

Vendo saco y guantes boxeo, sin estrenar, precio convenir. Tel 635495301 tardes

Vendo colmenas/cajas/ tipo perfección y madurador. Tel 921471149 de 15a17h.

Caseta chapa, especial garaje, 6x3 m, y 2 puertas peatonales. Tel 615245253

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

2005 sala caja segovia

EL MUNDO DE LA FISICA  
Rodolfo Miranda Soriano  
José Manuel Sánchez Ron

GRANDES TEMAS PERSONAJES

24 de Mayo, 20:00 h.  
"Lo grande, lo pequeño y lo complejo en la Física del nuevo milenio"

25 de Mayo, 20:00 h.  
Albert Einstein, "personaje del siglo XX": su ciencia y su mundo

Sala Caja Segovia  
Carmen, 2  
SEGOVIA

Entrada libre.  
Aforo limitado.

Javier Granados

TORREÓN DE LOZOYA  
Sala de las Caballerizas

Del 6 de mayo al 5 de Junio de 2005

20 años  
**campo y paz**

Jueves 7 de julio de 2005

**Robledo**  
San Ildefonso

INSCRIPCIONES, para clientes Caja Segovia, hasta el 3 de JUNIO

Provincia:  
Oficinas Caja Segovia

Capital:  
Centros "Corpus" y "Aniano Bravo"

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

**PROGRAMAS DE INTERÉS EDUCATIVO DE CAJA SEGOVIA**

SEGOVIA itinerarios con encanto	Miradores de la provincia de Segovia. Tres paisajes	COLEGIO	DÍA	COLEGIO	DÍA
		* Mirador de la Sierra IES Giner de los Ríos	23 de mayo	Colegio "Elena Fortún", de Segovia Fundación ANAR, de la Plataforma del Voluntariado Social de Segovia	23 de mayo
		* Mirador del Bosque húmedo Colegio "Carlos de Lecea" de Segovia Colegio "Elena Fortún", de Segovia	25 de mayo 27 de mayo	Colegio "Elena Fortún", de Segovia UNICEF, de la Plataforma del Voluntariado Social de Segovia	23 de mayo
				Colegio "Elena Fortún", de Segovia CARTAS, de la Plataforma del Voluntariado Social de Segovia	24 de mayo

**i** **Obra Social y Cultural de Caja Segovia**  
Plaza de San Facundo,3 · 40001 Segovia

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

Tels. 921 463 039 y 921 463 035  
<http://www.obrasocialcajasegovia.com>

Segovia y EL QUIJOTE 1605-2005

MIGUEL DE CERVANTES,  
**"DON QUIJOTE DE LA MANCHA"**

Edición exclusiva para clientes de Caja Segovia realizada por Espasa Calpe, que podrá adquirirse a través de la red de Oficinas de Caja Segovia

Precio estimado: 30 €  
Precio especial para clientes de Caja Segovia: **6€**

Oferta válida durante el año 2005 o hasta agotar existencias

Formato: 15 x 22 cms  
Páginas: 968  
Edición a cargo de Alberto Blecuá y Andrés del Pozo, ilustrada por el artista Jacobo Pérez-Enciso  
Presentación: Estuche

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

[www.obrasocialcajasegovia.com](http://www.obrasocialcajasegovia.com)

**i** **Obra Social y Cultural de Caja Segovia**  
Plaza de San Facundo,3 · 40001 Segovia

Tels. 921 463 039 y 921 463 035  
<http://www.obrasocialcajasegovia.com>

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

**TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS**

**TRABAJO DEMANDAS**

Auxiliar de clínica para cuidar enfermos y mayores, casa/hospital Tel 921424080

Auxiliar fontanero se ofrece trabajar por las tardes. Tel 675563964

Se ofrece mujer tardes/noches, tareas del hogar y enfermos, Tel 680591903

Se ofrece chico 18 años, extras fines de semana, Tel 676055517

Auxiliar enfermería se ofrece cuidados de enfermos, hospital y casa, Tel 921406127

Se ofrece secretaria admiva, experiencia, oficina, att público. Tel 921442335

Chica responsable busca trabajo mañanas tareas hogar, bares, oficina. Tel 618368315

Monitor manualidades, haría trabajos en casas, ensobre publicidad.. Tel 649751042

Busco trabajo como dependienta, limpieza camarera .etc. Tel 636810760

Se hacen trabajos pintura general, pida presupuesto. Tel 654816914 Nestor

Chico 20 años, se ofrece como mozo de almacén, reponedor. Tel 651694785

Limpiamos oficinas, fábricas, bares ..los fines de semana. Tel 635401418

Se ofrece conductor A2 y AOR camión, experiencia. Tel 605273895

Se ofrece Sra para cuidado de mayores, y en fin de semana. Tel 921432184

Se ofrece Srta tareas hogar y niños por horas. Tel 628740013

Se ofrece chica 23 años, dependienta o similar, experiencia. Tel 676586377

Trabajaría 2 días/semana una horas, Teif 921 426030

Srta 20 años, con papeles, cuidaría niños, plancha, limpieza... Tel 921438747

Se realizan trabajo jardinería y mantenimiento, desbroces... Tel 676422746

Se ofrece srta como masajista a domicilio Tel 620983170

Sra española se ofrece para fines de semana y tardes. Tel 921438637

Se ofrece chica seria/responsable para trabajar en Segovia. Tel 636974976

Trabajos albañilería, construcción, navas, carpintería... Tel 680731282

Si necesita advta, con experiencia para su empresa/negocio. Tel 921431871

Lda en derecho, busca trabajo tardes y fin de semana. Tel 686299789

Srta para limpieza oficinas, portales y cuidado mayores. Exp. Tel 630332849

Se ofrece Sra, tareas hogar por horas, con informes. Tel 618459513

Sra española cuida personas mayores por la tarde y fines semana. Tel 921110156

**\* TRABAJO OFERTAS \***

Empresa necesita personas para trabajar desde casa. Tel 657467289

Se necesita conductor para trailer, con exp. Tel 659444913

Empresa extintores necesita comerciales para deleg Segovia. Tel 983544741

Se necesita admivo con exp, en planes de formación, enviar c.v Apto do 7 Valladolid.

Se necesita aprendiz y ayudante camarero Tel 921463314

Se necesitan comerciales con vehículo propio. Tel 615454222

Se necesita matrimonio interno, 35-40años cocina y jardinería, carnet. Tel 921190060

Se necesita aprendiz peluquería llamada Tel 921422016

Se necesitan ayudantes y peones albañilería, Tel 921485260 (17 a 19,30h)

Se necesita cocinera para media jornada Tel 678687556 - 606814021

Se ofrece Srta para cuidado de personas mayores, a domicilio. Tel 699251247

Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472

Se ne **CONSEGUIDO** urge. Tel 6

Se necesita Sra interna para llevar casa conociendo obligaciones. Tel 669954481

Tienda necesita dependienta joven, no es necesaria exp, sólo jornada completa, no temporales, enviar C.V./foto Apt C. 219

Se necesita personal para peluquería, buen horario y condiciones, sueldo a convenir, Tel 921430401

**\* SERVICIOS \***

Ldo filología francesa traducciones directa/inversa y clases. Tel 921426456

Se ofrece cuarteto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería, jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc, Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas... Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas... Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería, telefonía, ecoómico, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autonomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, organo... Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y usados. Tel 609730199.

Se topografía fincas y mediciones de obra Tel 600854328

Se ofrece medición de fincas/cubicaciones Tel 619617107

Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería Tel 605868379

Servicios de limpieza. Garajes, comunidades...etc Tel 606361916

Se hacemos su piscina en 7 días, desde 5x2,5m, garantía 10 años. Tel 654357156

**CRÉDITOS/HIPOTECAS**

- CANCELAR embargos y subastas
- HIPOTECAS atrasadas
- REUNIFICAR todas las deudas
- HIPOTECAS a extranjeros 100%
- No importa RAI o ASNEF
- CON o SIN justificantes ingresos
- CRÉDITOS PERSONALES hasta 20.000 euros

ALRO XXI Servicios Financieros  
921 46 30 32 - 659 28 67 80

**HERBALIFE**

¿Quieres controlar tu peso o regular algún problema de salud: colesterol, anemia, estreñimiento, falta de energía, etc...? ¡yo lo obtengo algún dinero extra!

Empresa número uno en el sector nutricional te ayudará a conseguirlo.

- Garantía de satisfacción de treinta días.
- Asesoramiento y seguimiento gratuito.

Distribuidor independiente Nº Telef. 606114058.  
www.herbalife.com / mantenerlinea@hotmail.com

Trabaje desde casa, enviando datos personales y 2 sellos de 28 cts a Beatriz Alvarez Martín Plz del Adelanatado e Segovia, 2-1A 40004 Segovia bealmar2002@hotmail.com -Tel 660811408

**ANIMALES - VARIOS**

**\* ANIMALES \***

Vendo montura vaquera, marca monturas de la Nava, Tel 635882915

Se necesitan fincas para vacas de campo, Tel 921438720 - 670410696

Vendo 12 yeguas, con 11 potros y un caballo negro, domadas. Tel 659395599

Vendo cocker spaniel, cachorros nacidos 1 20/09/04, marrón/canela, rabo cortado, Tel 687582999

Vendo cachorros alaska malamutem, vacunados, desparasitados. Tel 620913900

Se ofrece perro bulldog inglés para montas, excelente pedigri. Tel 678554833

Vendo varias potros/as, lusitanos, potra negra preñada con 3 años y potro albino, Tel 619111215

Vendo cachorra dogo alemán, negro de arlequin, 6 meses, 400eu. Tel 609198637

Busco hembra rodwailer para cruzar o hembra cachorro. Tel 687735905

Vendo jaula portátil para gatos, tamaño mediano, morada. Tel 921471037

Cachorro dogo alemán. Tel 609198637

**Vendo remolque de caza, para 4 perros, todo en fibra, cajón porta caza con vaca, separación central, puerta trasera, 700eu Tel 609007990**

Vendo agapornis a 30 eu, Tel 686826319

Vendo 4 potros negros azabache y una potra perla. Tel 659395599

Se alquila perrera en finca 500m, vallada y agua. 60eu/mes en Hontoria pueblo. Telf 669252162

Regalo gatitos. Tel 921480319

Vendo hurones. Tel 609198637

Vendo cordera, borregos y carneros, asar Tel 921148147 - 659503001

Vendo silla de montar vaquera/mixta, Telf 699301755

Regalo cachorro cruce yorksire y caniche 50 días macho. Tel 629745689

Busco pajarito diamante mandarín, perdido z. Cristo del Mercado, gratificaré Tel 606873252 - 921444442

Teckel pelo duro, nacido 27/04/05, vacunados, desparasitados, padres cazadores Tel 687481573

**\* VARIOS \***

Vendo cubierta térmica para piscina, 10x5m, enrollador telescópico, en buen estado. Tel 659920451

Vendo 1.000 kg de uva blanca, para consumir o para vino, en Aguila Fuente Telf 921572317

Vendo cámara nikon af601, objetivos tokina, nikon y sigma. Tel 650344098

Vendo acción club tenis Juan Bravo, muy económica. Tel 657828277

Vendo violín francés principios S.XX, Telf 678302273

Vendo banco de remo y cafetera expreso 2 tazas, a estrenar. Tel 649751042

Vendo 40 pales europeos, fuertes, nuevos, económicos. Tel 609198637

Vendo traje madrina, a estrenar, T46-48, chaqueta encaje, falda organiza, color vino rosado. 1.052eu. Tel 921471037

Nokia 61-00 libre, 95eu. Tel 639201206

Silla ruedas plegable a mitad de precio y rampa 2-3 escalones. Tel 921485202

Se compran jaulas para patos y conejos, compro patos, Tel 605273895

Skis niño dinastar 50eu. y botas salomon n37 30eu. Tel 431997

Vendo porta skis completo para peugeot 205. Tel 656689927.

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo embutidora, amasadora, armario industrial, asador pollos... Tel 983335692

Vendo grúa para enfermo, sunlift, eléctrica 1 mes de uso. Tel 655867039

Vendo botas para moto de campo, nuevas n43, Tel 654844805

Skis dinastar, nivel alto, perfecto estado suelas y canto, 200eu. Tel 645819600

Vendo chapa tipo rejilla aluminio, color oro, para cubrir, 2x1m Tel 921471037

Sony erricon T230. Tel 666111571

Vendo piano negro de pared antiguo, sólo 1.800eu. Tel 630587019

Vendo vino de cosecha. Tel 921500343 Manteo segoviana, más 100 años, talla G preciosos abalorios. Tel 696617715

Vendo puerta hierro, detalles forja, doble hoja, 3,90m, Tel 659920451

Vendo acción Casino Unión, 5.500eu. Telf 921420093

Móvil siemens sl55, amena, posibilidad de liberarlo, Tel 665797736

Máquina café, botellero, escarcha copas, registradora y máquina tabaco, buen estado. Tel 699311136

Escopeta a zabala, cal 12, cañones paralelos. Tel 921425524

Vendo varios balcones y motor pozo 1c.v, Telf 921500188

Vino de cosecha a prueba 1 eu/l y trozos 4 y 8 m malla mosquitera, resistente a la atmósfera. Tel 921428456

Vendo traje comunión, chaqueta azul marino, pantalón blanco, 70eu, regalo accesorios. Tel 921428248

Vendo piano pared, mod 115 wase, en buen estado. Tel 921426127

Vendo cubierta térmica para piscina de 9,10mx4,10m, enrollador telescópico, año 04. Tel 609056968

Vendo 2 balanzas elect, vitrina 1,50m, una cortadora, filetera, embutidora y otros... Tel 983355207

Compro móviles con cámara infrarojos, a color, Tel 657052432

Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y vitrina cristal. Tel 600246141



**LO QUE OTROS OCULTAN**

**PUBLICIDAD AUTOBUSES URBANOS**

RADIO-PRENSA-CINE-RELOJES TEMPERATURA -REGALOS DE EMPRESA

INTERNET-DISEÑO WEB-IMPRESA-REVISTAS-MINI Cd's

SERVIDOR VIRTUAL-DOMINIOS-HOSTING-CORREOS

PUBLICIDAD POR SMS



# NOTICIAS INSÓLITAS



## Tres años de cárcel y multa de 5.000 euros, por chismosos

Cansado de rumores, falsas imputaciones y calumnias, que hasta en ocasiones causaron la muerte de los protagonistas del "cotilleo", el alcalde de una localidad colombiana optó por expedir un decreto en el que se castiga con cárcel y una multa de 6.000 dólares (unos 5.000 euros) a los chismosos.

"Los habitantes se dedican a hacer comentarios que no tienen razón de ser, que son meros chismes y que llegaron incluso a motivar la muerte de personas", dijo el lunes Margoth Morales, secretaria del Gobierno de Icononzo (150 km al sur de Bogotá).

Según explicó Morales, la norma contempla penas de hasta tres años de prisión y una multa equivalente a 6.000 dólares (5.000 euros) para las personas de ese municipio que reincidan en su actividad de rumorear en voz baja contra sus vecinos.

"Es que aquí la gente es muy chismosa, aquí las personas están comulgando y al mismo tiempo "cotilleando", dijo a la televisión local Rosalba García, vecina de ese pueblo colombiano.

Una medida similar se había tomado ya en la región hace dos años. En esa ocasión, el alcalde de Ibagué, capital del departamento del Tolima al que pertenece Icononzo, decidió castigar los insultos con elevadas sanciones económicas.



## Un fondo de pensiones pide un "certificado de vida" a una cliente

Una mujer alemana de 80 años dijo que fue ordenada por su fondo de jubilación a entregar un certificado que probara que todavía seguía viva. Martha Kruse llamó por teléfono al fondo de Bundesknappschaft después de que sus pagos fueran interrumpidos repentinamente, y un empleado sólo le dijo: "no se disguste, pero usted murió el 28 de enero".

El fondo también preguntó por los pagos hechos a la anciana para que fueran reparados.

El empleado no aceptaba el sonido de la voz de la mujer como prueba de que estaba viva así que la pidió que consiguiera una "certificado de vida". La perpleja Kruse tuvo que acudir a las autoridades municipales en su ciudad, Barsinghausen, cerca de Hannover (norte de Alemania) para tramitar el documento necesario, que le costó 4,80 euros. El certificado probaba que Kruse estaba viva y en plenas condiciones para presentar sus papeles de identificación. Thomas Lieth, el jefe del fondo Bundesknappschaft, dijo que Kruse había sido confundida con otro cliente que había muerto, pero defendió la decisión de pedir pruebas que certificaran que estaba viva. "Cuando alguien nos llama, no es suficiente como prueba de vida", dijo Lieth, añadiendo que el fondo se había disculpado. Kruse no estaba impresionada. "Cuando alguien comete un error como este, debe al menos ofrecer un ramo de flores", dijo ella.

## HORÓSCOPO

**guiasegovia.com**

La página turística más vista de Segovia !

segovia@guiasegovia.com

**Aries****21 marzo/20 abril**

Harás un esfuerzo para ver avanzar tus proyectos laborales, siempre y cuando alimenten tu curiosidad. Considera las opiniones de otros - avanza, pero no solo.

- \* Tu número de la suerte este día : 11
- \* Tu color este día : rosa
- \* Tu hora de la suerte este día : 4 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [piscis](#)

**Tauro****21 abril/20 mayo**

Tus colegas laborales te respetan, lo que te lleva a nuevos prospectos. La atmósfera es relajada.

- \* Tu número de la suerte este día : 15
- \* Tu color este día : anaranjado
- \* Tu hora de la suerte este día : 8 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [acuario](#)

**Géminis****21 mayo/21 junio**

Hoy es cuestión de cambiar de dirección, colaboradores, o trabajos - tu tarea no es nada fácil. Ciertamente tienes ideas específicas de lo que quieres.

- \* Tu número de la suerte este día : 48
- \* Tu color este día : verde
- \* Tu hora de la suerte este día : 7 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [libra](#)

**Cáncer****22 junio/22 julio**

¡Atención! El momento ha llegado de acelerar al máximo. Será un periodo de luchas y conquistas. En resumen, el calibre de tu trabajo aumentará y el alcance incrementará.

- \* Tu número de la suerte este día : 4
- \* Tu color este día : malva
- \* Tu hora de la suerte este día : 10 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [capricornio](#)

**Leo****23 julio/22 agosto**

No tienes razones para sentirte desmotivado, especialmente en el frente social. Tiempos interesantes por delante. Si te sientes capaz, toma el mando; controla la dirección en que las cosas avanzan.

- \* Tu número de la suerte este día : 8
- \* Tu color este día : escarlata
- \* Tu hora de la suerte este día : 8 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [escorpión](#)

**Virgo****23 agosto/23 septiem.**

Tu trabajo o vida financiera podría no verse bien por el momento; te falta apoyo. En resumen, te sientes desestabilizado, y aún así, nada se ha perdido.

- \* Tu número de la suerte este día : 48
- \* Tu color este día : anaranjado
- \* Tu hora de la suerte este día : 2 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [sagitario](#)

**Libra****23 septiem/23 octubre**

No es cuestión de esperar por cualquier cosa, sino de lanzar una operación, de comunicarte, de moverte. Oportunidades se presentan por sí mismas en el frente laboral.

- \* Tu número de la suerte este día : 37
- \* Tu color este día : violeta
- \* Tu hora de la suerte este día : 11 am
- \* Con quién congeniarás este día : [aries](#)

**Escorpio****23 octubre/22 noviembre**

Mejoras podrían suceder en el frente laboral. Todo lo que queda por hacer es confiar en ti mismo. Al mismo tiempo, recupera la confianza en tus habilidades para poder lograr rápidamente un resultado en el frente social o financiero.

- \* Tu número de la suerte este día : 45
- \* Tu color este día : escarlata
- \* Tu hora de la suerte este día : 2 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [géminis](#)

**Sagitario****22 noviembre/22 diciembre**

El día de hoy promete ser problemático, extraño y desconcertante en el frente social y profesional. Te bloquean a cada paso. Sufres la influencia de tus superiores y el peso de responsabilidades.

- \* Tu número de la suerte este día : 3
- \* Tu color este día : azul
- \* Tu hora de la suerte este día : 8 am
- \* Con quién congeniarás este día : [virgo](#)

**Capricornio****22 diciembre/20 enero**

Conoces tu trabajo y responsabilidades, pero serías sabio en relajarte un poco. Cambia tu manera de trabajar, tu horario, o tus metas profesionales.

- \* Tu número de la suerte este día : 30
- \* Tu color este día : negro
- \* Tu hora de la suerte este día : 11 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [cáncer](#)

**Acuario****20 de Enero - 18 de Febrero**

Buenos prospectos de éxito hoy. Nuevas oportunidades aumentan tus posibilidades para hacer contactos. En particular, tu mente se agudiza si trabajas en el área de la comunicación.

- \* Tu número de la suerte este día : 45
- \* Tu color este día : turquesa
- \* Tu hora de la suerte este día : 3 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [leo](#)

**Piscis****18 febrero/20 marzo**

La escena social se expande para ti. Tendrás buenas ideas por implementar y se presentarán oportunidades positivas. Cosas que no habían sido aparentes hasta ahora se llevan concretizan.

- \* Tu número de la suerte este día : 31
- \* Tu color este día : azul
- \* Tu hora de la suerte este día : 3 pm
- \* Con quién congeniarás este día : [sagitario](#)

## INFORMACIÓN DE INTERÉS

### INFORMACIÓN TURÍSTICA

**Patronato Provincial de Turismo de Segovia**  
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia  
Tfno: 921 46 60 70 - Fax: 921 46 04 92  
E-mail: segoviatourism@interbook.net  
Horario: De lunes a domingo de 10:00 a 20:00 h.  
ininterrumpidamente  
Del miércoles 27 al sábado 30 de 10:00 a 22:00 h.

Visitas guiadas  
Salida: Patronato Provincial de Turismo de Segovia  
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

**Junta de Castilla y León**  
Plaza Mayor 10 - 40001 Segovia  
Tfno: 921 46 03 34 / 921 46 03 30  
De lunes a viernes de 10:00 a 15:00 y de 17: 00 a 19:00 h  
Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

Iluminación Monumentos: viernes,sabados,domingos ,festivos y visperas festivos de 21 a 24 h.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

Urgencias 061  
Policía Local de Segovia 921 43 12 12  
Policía Local de Cuéllar 921 14 16 85  
Comisaría de Policía 921 41 47 00  
Guardia Civil 062 - 921 42 63 63  
Protección Civil 921 75 91 15  
Información de Carreteras 921 41 71 31  
Bomberos de SEGOVIA 921 42 22 22  
Bomberos de COCA 921 58 61 32  
Bomberos de CUÉLLAR 921 14 02 74  
Bomberos de SEPÚLVEDA 921 54 00 00  
Hospital General 921 41 91 00  
Hospital Policlínico 921 41 91 00  
Cruz Roja 921 44 02 02  
Radio Taxi 921 44 50 00  
Estación Renfe 921 42 07 74  
Estación de autobuses 921 42 77 07  
Información Turística 921 46 03 34  
Oficina de Correos 921 46 19 49  
Subdelegación del Gobierno 921 75 90 00  
Junta de Castilla y León 921 41 73 84  
Diputación Provincial 921 11 33 00  
Ayuntamiento de Segovia 921 41 98 00  
Biblioteca Pública del Estado 921 46 35 33

### CASA CONSISTORIAL ( Plaza Mayor,1 )

CENTRALITA	921 419 800
Alcaldía	921 419 844
	921 419 840
	921 419 845
Gabinete de prensa	
Grupos Políticos	
I.U.	921 419 862
P.P.	921 419 858
P.S.O.E.	921 419 813
Lectores contador agua	921 419 880
contestador automático	921 419 861
Participación Ciudadana	921 419 861
AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL	921 463 546
APARCAMIENTO MUNICIPAL	921 443 287
ARCHIVO MUNICIPAL	921 462 779
BOMBEROS	921 422 222
CEMENTERIO	921 420 634
CIUDAD DEPORTIVA LA ALBUERA	921 462 917
CULTURA	921 463 737
GUARDA CEMENTERIO	921 443 664
MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS	921 437 379
PABELLÓN DEPORTIVO PEDRO DELGADO	921 443410
PARQUE INFANTIL DE TRAFICO	921 443 287
PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL	921 462 912
PISCINA CUBIERTA	921 429 060
POLICÍA LOCAL	921 431 212
PUNTO DE INFORMACIÓN JUVENIL	921 462 908
SERVICIOS SOCIALES	
Centro de acción social zona centro	921 460 543
Centro de acción social zona norte	921 444 697
Centro de acción social zona sur	921 443 095
Oficina Municipal de Información Consumidor	921 460 544
Sección servicios sociales, sanidad y consumo	921 460 545
TALLER MUNICIPAL DE TEATRO	921 461 024
URBANISMO, OBRAS, SERVICIOS Y MEDIO A.	921 110 921

### HORARIO AUTOBUSES

#### MADRID-SEGOVIA

#### LABORABLES LUNES A VIERNES

6,30 D 7,00 D 7,30 D 8,00 R 8,30 D  
9,00 D 9,30 D 10,00 D 10,30 D 11,00 S  
12,00 D 12,30 D 13,00 D 13,30 D 14,00 S  
14,30 D 15,00 R 15,30 D 16,00 S 16,30 D  
17,00 S 17,30 D 18,00 D 18,15 S 18,30 D  
19,00 D 19,30 D 20,00 D 20,15 R 20,30 D  
21,00 S 21,30 D 22,00 D 22,30 S

#### LABORABLES SÁBADOS

8,00 S 8,30 D 9,00 D 9,30 D 10,00 D  
10,30 D 11,00 S 12,00 D 13,00 D 14,00 D  
15,00 R 15,30 D 16,00 D 17,00 S 18,00 D  
19,00 D 19,30 D 20,00 R 20,30 D 21,00 S  
21,30 D 22,00 D 22,30 S

#### DOMINGOS Y FESTIVOS

8,00 S 9,00 D 10,00 D 11,00 S 12,00 D  
13,00 D 14,00 D 15,00 R 15,30 D 16,00 D  
17,00 S 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D  
20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 D 22,00 D  
22,30 S

**D: Expediciones directas**  
**S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga**  
**R: Expediciones ruta**

#### SEGOVIA-MADRID

#### LABORABLES LUNES A VIERNES

6,00 D 6,15 S 6,30 S 6,45 D 7,00 D  
7,15 S 7,30 D 7,45 D 8,00 S 8,30 S  
9,00 D 9,30 S 10,00 D 10,30 R 11,30 D  
12,30 S 13,00 D 13,30 D 14,00 D 14,30 S  
15,00 D 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D  
17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D  
20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S

#### LABORABLES SÁBADOS

7,30 D 8,00 D 8,30 S 9,00 D 9,30 D  
10,00 D 10,30 R 11,30 D 12,30 S 13,30 D  
14,30 S 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D  
18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D 20,00 R  
21,00 D 21,30 S

#### DOMINGOS Y FESTIVOS

8,30 S 9,30 D 10,30 D 11,30 D 12,30 D  
13,30 D 14,30 S 15,30 D 16,00 D 16,30 R  
17,00 D 17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D  
19,30 D 20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S  
22,30 D

**D: Expediciones directas**  
**S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga**  
**R: Expediciones ruta**

### FARMACIAS

#### MES DE MAYO

Guardia todo el día

#### DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE

22 SANTA CATALINA, 18  
23 EZEQUIEL GONZALEZ, 15  
24 CORPUS, 1  
25 MUERTE Y VIDA, 2  
26 CERVANTES, 27  
27 JOSE ZORRILLA, 41  
28 STO TOMAS 5

#### SANTORAL MAYO

Mayo 1 Profeta Jeremías  
Mayo 2 San Atanasio  
Mayo 3 Hallazgo Santa Cruz  
Mayo 4 Santa Mónica  
Mayo 5 San Pío V  
Mayo 6 S Juan Puerta Salina  
Mayo 7 S Estanislao, Obispo  
Mayo 8 San Acacio  
Mayo 9 San Gregorio  
Mayo 10 San Juan de Avila  
Mayo 11 S Felipe/Santiago  
Mayo 12 S Nereo y Aquileo  
Mayo 13 S Robt Belarmino  
Mayo 14 San Poncio, Mártir  
Mayo 15 S Isidro, Labrador  
Mayo 16 San J Nepomuceno  
Mayo 17 San Pascual Bailón  
Mayo 18 S Félix Cantalicio  
Mayo 19 SPedro Celestino  
Mayo 20 S Bernardino Sena  
Mayo 21 SANDrés Bobola,  
Mayo 22 Santa Rita de Casia  
Mayo 23 San Desiderio  
Mayo 24 Donato y Rogaciano,  
Mayo 25 San Gregorio, Papa  
Mayo 26 San Felipe Neri  
Mayo 27 San Agustín,  
Mayo 28 San Beda,  
Mayo 29 Beat M Champagnat  
Mayo 30 S Fernando,  
Mayo 31 Sta Isabel

**NUEVAS ACTIVIDADES**

**TAI-CHI**

**CAPOEIRA**

APUNTATE

**GIMNASIO**

Mario Muniesa

CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

## El Buzón

DESTAQUE SUS ANUNCIOS  
LO CONSEGUIRÁ ANTES QUE OTRO

Ver pag.2

### TRICOLOGÍA CAPILAR

Análisis y Tratamientos Capilares

PELUQUEROS DIPLOMADOS

**miguel**

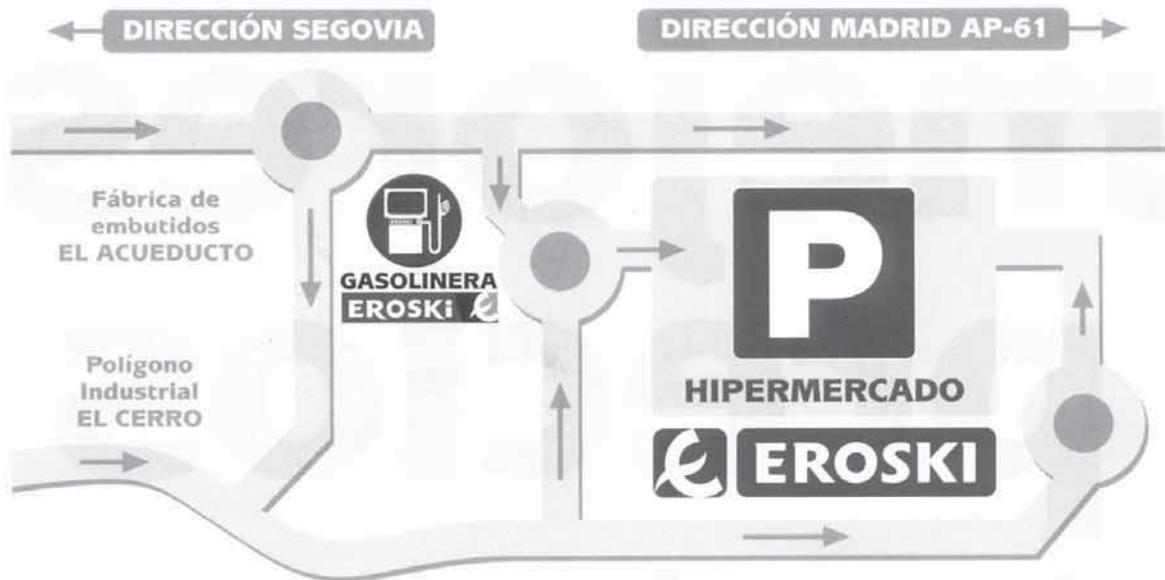
PELUQUERIA DE CABALLEROS

Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º  
Telf.- (921) 44 46 89



# Gasolinera EROSKI en SEGOVIA

**Abierto desde el 28 de abril**



**Abierto de lunes a sábado  
de 8 a 22,30 h. y domingos  
y festivos de 9 a 22 h.**



**Sin colas,  
ni tiempos de espera**



**Consigue puntos Travel Club**

**EROSKI**



**Segovia**



44 30 33

**VENTA**

# AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6

**VENTA** **VENTA** **VENTA** **VENTA**



44 40 34

**NOVEDADES**

## EN ZAMARRAMALA



### 2ª FASE YA EN VENTA



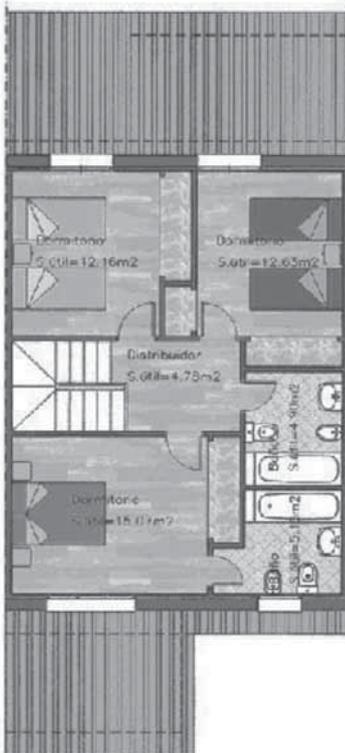
### CHALETS UNIFAMILIARES ADOSADOS DE 170m<sup>2</sup> - 3 DORMITORIOS

**PARCELAS DESDE  
220m<sup>2</sup> A 650m<sup>2</sup>**

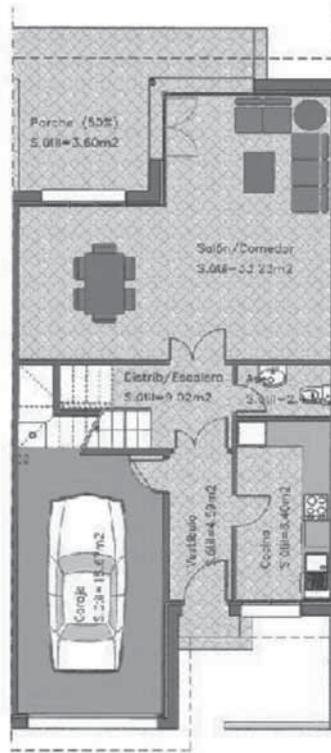
**EXCELENTE  
MEMORIA  
DE  
CALIDADES**

**FACILIDADES  
DE PAGO**

**¡¡RESERVE YA EL SUYO!!**



Planta alta  
S.const.=68,60m<sup>2</sup>



Planta baja  
S.const.=93,08m<sup>2</sup>

El Plan de Fomento de Energías Renovables reconoce el papel predominante de Castilla y León

## El potencial de producción energética a partir de biomasa es del 27 por ciento

### Las plantas transformadoras convierten la biomasa en biodiesel, bioalcohol o gas

T. Fernández

► El aprovechamiento energético de la biomasa es tan antiguo como la historia del hombre, que siempre ha utilizado la leña como fuente de energía. Aunque su uso descendió de forma drástica en la década de 1960, la crisis del petróleo fomentó la búsqueda de fuentes energéticas alternativas limpias que, como la biomasa, redujesen las emisiones de CO<sub>2</sub>. En este sentido, la UE se ha propuesto que en el año 2010 las energías renovables alcancen una penetración mínima del 12%, objetivo que ha sido asumido por España, que cuenta con un Plan de Fomento de las Energías Renovables (2000-2010).

El Plan reconoce un papel destacado a Castilla y León, de la que dependería el 27% de la producción energética total a partir de restos forestales, es decir, más de 120.000 toneladas equivalentes de petróleo, lo que supondría la intervención en 30.000 hectáreas cada año y la extracción de casi 300.000 toneladas de biomasa. La explotación de este recurso, además de contribuir a la diversificación energética (generación eléctrica y aprovechamiento térmico), ayuda a mejorar las masas forestales, ya que se retiran los peores árboles y se liberan los más idóneos para formar los bosques del futuro. La activación de los trabajos silvícolas ayuda a la generación de empleo, impulsando el desarrollo rural, y es una materia prima que sirve de base a la industria del tablero, la segunda más importante de España, por detrás de Galicia. Según ha afirmado el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «con el nivel de aprovechamiento al que se aspira, mejoraríamos 30.000 hectáreas de bosque cada año, lo que

#### En Castilla y León

Hectáreas

## 30.000

► El uso de la biomasa en Castilla y León supondría la intervención en 30.000 hectáreas de bosque cada año y la extracción de casi 300.000 toneladas de biomasa, es decir, se duplicaría el ritmo de tratamientos silvícolas que se realizan actualmente.

supone duplicar el actual ritmo de tratamientos silvícolas que se realizan en Castilla y León».

#### Impulsar el sector

Con el fin de impulsar el sector de la Bioenergía en España, se ha celebrado en Valladolid una jornada en la que los empresarios suecos (punteros en el desarrollo bioenergético) han podido compartir con los españoles sus experiencias y posibilidades de colaboración para llegar a implantar en el futuro en nuestro país las iniciativas más interesantes. El encuentro estuvo organizado por la Asociación Española de Valorización Energética de la Biomasa (AVEBIOM) y contó con la colaboración del IDAE, la Dirección General de la Energía y la Consejería de Medio Ambiente. Durante la inauguración, Fernández Carriedo resaltó «la importancia de impulsar iniciativas para poner en contacto a los distintos eslabones de la cadena de aprovechamiento energético de la biomasa como propietarios y gestores forestales, empresas de aprovechamientos, productores y distribuidores de energía o instituciones públicas promotoras del uso racional de la energía».

Según afirmó Javier Díaz, presi-



MIGUEL

La activación de los trabajos silvícolas contribuye a la generación de empleo

dente de AVEBIOM, «a pesar de contar con materia prima y tecnología suficiente, debemos empujar todos en la misma dirección para que la producción bioenergética sea una realidad que comience en el monte

y llegue a la central energética, las viviendas o los vehículos después de pasar por plantas de transformación que conviertan la biomasa en biodiesel, bioalcohol, gas combustible, astillas, pellets o briquetas».

## El cambio climático ha destruido en el invierno el 50% de la capa de ozono

F. González

► Un estudio realizado por científicos de la Universidad de Cambridge ha revelado que la capa de ozono alcanzó este invierno los niveles más bajos registrados desde hace cuatro décadas. Según han afirmado, la reducción se ha debido a las bajas temperaturas en la estratosfera registradas durante esos meses, que han acelerado las reacciones químicas por las que los compuestos clorados destruyen el ozono. Indicaron, asimismo, que el enfriamiento puede tener su origen,

no en un aumento de la polución, sino que se trataría de un efecto derivado del cambio climático que ha provocado que en las capas más altas haya desaparecido hasta el 50% de la capa protectora. Los primeros síntomas de la reducción de ozono se conocieron el pasado mes de enero y, a medida que la luz solar alcanzaba la latitud norte (febrero y marzo) iba en aumento la pérdida de ozono, alcanzándose una media del 30%.

Para establecer la relación entre esta reducción y el cambio climático la UE ha destinado 16

millones de euros en un proyecto con el que se pretende descifrar esa conexión. Aunque desde la firma del convenio de Montreal han dejado de utilizarse los clorofluorocarbonos y otros agentes químicos que destruyen la capa de ozono, lo cierto es que estos compuestos tienen una vida muy larga y pasarán al menos 50 años antes de que se reduzca su concentración en la estratosfera. Por otra parte, el incremento de los gases de efecto invernadero provoca que el aire esté más caliente en las capas bajas de la atmósfera y se enfríe

en las más altas. La consecuencia es la formación de nubes de hielo allí donde está la protección de ozono (entre 15 y 26 kilómetros de altura).

Según los científicos, cuando en el pasado mes de marzo la pérdida de la capa de ozono alcanzó su máximo nivel, las masas frías de aire procedente del Ártico alcanzaron gran parte del continente europeo aumentando la radiación ultravioleta y los riesgos que lleva consigo. Hay que recordar que la capa de ozono protege a los seres vivos de los rayos ultravioleta procedentes del Sol.

Si esta capa se reduce aumentan los riesgos de padecer cáncer de piel, cataratas, alergias y otras enfermedades relacionadas con la luz solar.

### Ecobreves

#### CONSEJO DE GOBIERNO

Inversión para el seguimiento de los bosques

► El Consejo de Gobierno ha aprobado una inversión de 240.643 euros para contratar las mediciones de las redes de seguimiento de daños a los bosques y el seguimiento fitosanitario de los olmos y castaños de Castilla y León. Estas redes permiten conocer la evolución de la salud forestal, por especies, por provincias y, especialmente, las de las masas forestales incluidas en la Red de Espacios Naturales. Los datos obtenidos ayudan a planificar las actuaciones preventivas y los tratamientos fitosanitarios, así como obtener los baremos necesarios para certificar el buen estado de las masas certificadas con Gestión Forestal Sostenible (más de 100.000 hectáreas en las provincias de Soria y Burgos).

#### ESTUDIO

Los castaños detienen durante el invierno su reloj biológico

► Según las conclusiones de un estudio realizado por científicos españoles, las bajas temperaturas del invierno provocan que los castaños detengan su reloj circadiano durante esos meses. La «dormancia invernal» de las plantas leñosas determina su productividad, la calidad de la madera y que no se produzcan daños en los brotes y yemas de los árboles frutales. El reloj biológico controla al menos el 10% de los genes y regula los procesos fisiológicos. Este descubrimiento permitirá realizar en el futuro una mejora genética de las especies arbóreas para que aumenten su capacidad adaptativa a zonas con características ambientales diferentes.

#### REVISTA ELSEVIER

Identificadas tres nuevas especies en el océano Atlántico

► La revista científica Elsevier recoge el descubrimiento de tres especies de esponjas carnívoras localizadas entre 5.000 y 5.500 metros de profundidad por un equipo de biólogos gallegos en una expedición realizada hace cinco años en cuencas abisales atlánticas cercanas a Angola. Acaban de regresar de otra expedición llevada a cabo en el cono austral africano, también a más de 5.000 metros de profundidad, con la que también esperan descubrir nuevos ejemplares para la ciencia. Según han afirmado, está sin explorar el 95% de los suelos abisales y sus planicies ocupan el 60% de los fondos marinos, lo que supone una garantía de inventariar especies inéditas.



# España es el país de la UE más alejado del Protocolo de Kioto

**Las emisiones contaminantes han aumentado un 45,6% respecto a los niveles de 1990. De seguir esta tendencia, en el año 2012 se superará el 58% sobre el año base**

Y. C. Álvarez

► Durante el año 2004, las emisiones de gases de efecto invernadero crecieron en España un 3,5% respecto al anterior, superándose en un 45,6% la cantidad registrada en 1990, año de referencia. Es decir, se supera en 30,6 puntos porcentuales el nivel al que se había comprometido (15%) para el periodo 2008-2012. Así se recoge en las conclusiones de un estudio elaborado por Comisiones Obreras aplicando los datos y metodologías oficiales para la realización de estos inventarios.

Aunque el Protocolo de Kioto eleva a seis el número de gases de efecto invernadero, la contabilidad se realiza convirtiéndolos en CO<sub>2</sub> equivalente. Durante el año 2004, la cifra real de emisiones superó los 416 millones de toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente, 14.600 más que el año 2003, lo que convierten a España en el país de la UE que más se aleja de cumplir con Kioto. De cara al futuro, las cosas no parecen que vayan a ir mejor ya que las predicciones apuntan a que en el año 2012 será muy fácil superar el 58% sobre el año base.

Según los autores del informe, el sector energético fue el principal responsable de las emisiones, con el 77,9%, lo que supone un incremento del 50% respecto a 1990. La agricultura y la ganadería supusieron el 11% (un incremento del 20%); los procesos industriales han crecido un 18% y ya suponen el 8% del total, mientras que en el sector de residuos las emisiones se acercan al 3%, con un aumento superior al 60%.

## Política medioambiental

Desde Comisiones Obreras se indica que detrás de este incremento están el crecimiento económico que dispara la demanda energética y la escasez de lluvias. El año pasado fue hidrológicamente malo con una producción hidroeléctrica del 23,3% inferior a la del anterior, favoreciendo que funcionasen durante más horas las centrales térmicas y las de ciclo combinado, mucho más contaminantes. Este año la tendencia es muy parecida ya que según el Ministerio de Industria durante el primer trimestre la producción hidroeléctrica ha sido un 40% inferior a la del año 2004.

A pesar de estos antecedentes, el Gobierno sigue confiando en que con la aplicación del Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisiones (PNA), en el año 2012 España sólo superará en



La escasez de lluvias de los últimos años ha reducido la producción hidroeléctrica

MIGUEL

## Emisiones de CO<sub>2</sub>

Durante el año 2004, la cifra real de emisiones superó los 416 millones de toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente, 14.600 más que el año anterior, lo que convierten a España en el país de la UE que más se aleja de cumplir con Kioto.

un 24% los niveles de 1990, muy por debajo de la tendencia señalada. Para conseguir el objetivo establecido del 15% comprometido con Kioto, el ejecutivo contempla reducir las emisiones en un 7% gracias a los mecanismos de flexibilidad (compra de derechos de emisión a terceros países), y el 2% restante gracias al efecto de los bosques como sumideros de CO<sub>2</sub>.

Sin embargo, los autores del estudio indican que si continúan así las cosas, para poder cumplir sus compromisos España podría verse obligada a adquirir en los mercados internacionales unos derechos de emisiones muy superiores a los previstos en el PNA (más de 100 millones de toneladas de dióxido de carbono), lo que tendría un enorme impacto en la economía nacional. Además, instan al Ministerio de Industria para que se desarrolle el anunciado Plan de Planificación Energética, dentro del marco de la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética, que se revisen el Plan de Fomento de las Energías Renovables y la Estrategia Española sobre Cambio Climático, y que se modifique el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes en el que se debe desincentivar el uso del vehículo privado y reducir problemas ambientales como el ruido, los vertidos y los daños al paisaje.



A. ÁLVAREZ

Se confía reducir las emisiones gracias al efecto de los bosques como sumideros

## LAS CONSECUENCIAS

### Más vulnerabilidad

► Según se recoge en el informe sobre los Impactos en España del Cambio Climático, las características geográficas y socioeconómicas de nuestro país lo convierten en el más vulnerable de Europa. Habrá una tendencia generalizada de disminución de la precipitación media anual y una mayor frecuencia de días con temperaturas máximas extremas, principalmente en verano. También se prevé una intensificación de los riesgos asociados a fenómenos climáticos extremos como inundaciones, inestabilidad de las laderas, con el consiguiente riesgo de corrimientos de tierras, olas de calor o incendios forestales. Y en cuanto al consumo energético, se advierte que la producción hidráulica se verá reducida

y aumentará la demanda de combustibles fósiles como petróleo y gas natural. Entre las energías renovables, la solar podría verse beneficiada por el previsible incremento de las horas de insolación.

Las consecuencias también se harán sentir en los ecosistemas y en la salud de la población ya que habrá un deterioro general de la salud por las altas concentraciones de contaminantes atmosféricos, las olas de calor o enfermedades tropicales. Por último, se pueden producir efectos negativos en otros sectores (turismo, salud, agrario, forestal), habrá pérdidas de bienes e infraestructuras y una mayor presión sobre el sector seguros, en particular en el caso de desastres.



**Los Príncipes celebran su primer aniversario de boda.** Los Príncipes de Asturias celebrarán hoy su primer aniversario de boda, quince días después de anunciarse oficialmente que esperan el nacimiento de su primer hijo para el próximo mes de noviembre. Será, informó un portavoz de la Casa del Rey, una celebración íntima y familiar, cuando el Príncipe regrese por la mañana a Madrid desde Washington, donde ayer por la tarde, asistió a la ceremonia de graduación de los alumnos del Máster de Relaciones Internacionales de la Universidad de Georgetown. EFE

## Elena Salgado defiende los estudios con células madre

La titular de Sanidad considera que no se deben «cerrar la posibilidades de hacer una investigación de algo que puede ser beneficioso para la salud de los ciudadanos»

• La ministra manifestó su confianza en poder presentar en el último trimestre del presente año un texto de la futura Ley de Biomedicina ante el Consejo de Ministros.

AGENCIAS / MADRID-LUGO

La ministra de Sanidad, Elena Salgado, ratificó ayer que su Departamento está a favor de las técnicas de experimentación que, con todas las garantías, «puedan ofrecer una esperanza para curar enfermedades que hoy por hoy no tienen cura», aunque reconoció que «se trata de temas sensibles y que todas las precauciones son pocas».

«Hay que tener mucha prudencia», insistió Salgado en declaraciones a los periodistas antes de la presentación de la reforma del Laboratorio de Biotoxinas Marinas en Vigo, pero consideró que no se deben «cerrar las posibilidades de hacer una investigación en algo que parece que en un futuro puede producir

efectos beneficiosos sobre la salud de los ciudadanos».

Aseguró que una de las prioridades a la hora de tratar este asunto será la de garantizar a la ciudadanía que todos los experimentos «se van a hacer dentro de unos límites que la propia sociedad desea imponer». Adelantó que el ministerio trabajará para que la decisión que se tome «tenga el máximo consenso» de todos los sectores y agentes sociales.

**OPINIONES PREMATURAS.** La titular de Sanidad explicó que, desde el principio, su departamento ha comenzado a trabajar en la futura Ley de Investigación en Biomedicina con la opinión de comités científicos que, aseguró, «ya nos han manifestado que debe abrirse la puerta a la investigación con estas técnicas».

No obstante, aclaró que el Gobierno pretende contar con expertos jurídicos y en bioética para finalmente redactar un proyecto de ley que, recordó, «tendrá que pasar por el Parlamento». Por ello, consideró que las críticas enunciadas ante esta

### Prueba para Bush

La política conservadora del presidente de EEUU, George W. Bush, será puesta a prueba la próxima semana, si la Cámara de Representantes vota un proyecto que autoriza fondos para la investigación de células madre embrionarias.

El debate en la Cámara de Representantes transcurrirá de forma paralela al que se desarrolla en el Senado sobre la aprobación de jueces que son considerados «activistas conservadores» por los demócratas.

Legisladores demócratas que promueven la aprobación del proyecto ya han vaticinado que será por estrecho margen porque cuentan con el apoyo de algunos republicanos. Pero el presidente Bush advirtió el viernes de que, de aprobarse, vetará la legislación por cuanto se contraponen a sus principios conservadores.

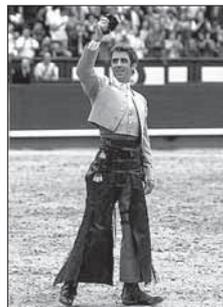
«He dejado muy claro al Congreso que me opongo al uso de fondos federales, dinero del contribuyente, para promover ciencia que destruya la vida para salvar vida», señaló tras reunirse con el primer ministro danés, Anders Fogh Rasmussen.

metodología de investigación por parte de algunos sectores de la sociedad «son prematuras». Indicó que todavía no existe «ni tan siquiera un anteproyecto del texto», pero defendió la posición del ministerio a favor de estas prácticas de biomedicina al recordar que la última encuesta del CIS refleja que la investigación con células madre «cuenta en nuestro país con gran aceptación entre la ciudadanía». Salgado confió, por tanto, que entre todos «se pueda llegar a un consenso», aunque recalzó que los límites de la ley todavía están sin definir y aseguró que serán el resultado de «un amplísimo proceso de discusión con todos los agentes implicados».

Por otra parte, el Consejo General de Colegios Oficiales de Médicos de España nombraba ayer a su nuevo presidente en un acto oficial celebrado en su anfiteatro que estuvo presidido por la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre.

En su discurso de investidura el nuevo presidente de los médicos españoles aprovechó para hacer referencia a los nuevos avances en biomedicina de los que dijo no contar con la suficiente información para juzgarlos, pese a que como avance médico proporcionan «enormes expectativas» para los investigadores.

► FERIA DE SAN ISIDRO



Pablo Hermoso de Mendoza.

Solo dos orejas, en una actuación en la que Pablo Hermoso fue la gran estrella

FICHA

**TOREROS**

Fernán Bohórquez, rejón trasero y caído, y descabello (palmas); y rejón arriba pero con vómito (leves pitos). Hermoso de Mendoza, pinchazo y rejón trasero (ovación); y pinchazo, rejón y descabello (una oreja con petición de la segunda).

Alvaro Montes, dos pinchazos y rejón (ovación); y medio rejón sin quebrar (una oreja con petición de la segunda).

**GANADERÍA**

Toros de Fernán Bohórquez, bien presentados.

EFE / MADRID

Sin el tono festivo al uso en otras plazas y en ésta misma en otros tiempos, la corrida se desarrolló ajustándose a los principios de seriedad y rigurosidad de cualquier festejo de a pie. Lo que quiere decir que la oreja que cortó Hermoso de Mendoza en el quinto está respaldada por muchos merecimientos a pesar incluso de las dos veces que tuvo que atacar en la suerte suprema además del descabello final.

Una oreja de ley, y dos más que perdió el navarro en esta suerte. Incluso el trofeo a Alvaro Montes en el sexto está también fundamentado en una actuación muy completa, y vale anotar otro apéndice que se dejó igualmente en el tercero por los dos pinchazos previos al rejón definitivo. Solo dos orejas en un gran espectáculo en el que como era de esperar Pablo Hermoso de Mendoza fue la gran estrella.

Posiblemente su faena al quinto haya sido la mejor de toda su carrera en esta plaza, exceptuando naturalmente el contratiempo al matar. Triunfador también el joven Alvaro Montes, se movió entre lo clásico y lo otro.

Muy certero en todo exceptuando el rejón final. No fue fácil hacerse con el manso y distraído tercero. Bohórquez estuvo notable en el primero, aunque pasó más desapercibido quizás por la frialdad que impone abrir plaza, quizás por la suma elegancia, sin ruidos, del rejoneo que practicó.

► FESTIVAL DE MÚSICA

# Womadrid cierra su segundo día con el flamenco como 'plato fuerte'

El espectáculo contó con la actuación de Enrique Morente • Amjad Ali Khan inundó de espiritualidad india la jornada de ayer

En el festival se dieron cita diversos ritmos. Entre ellos, el rap, el soul y la rumba de un grupo senegalés, la música de la cubana Totó La Momposina o el mestizaje de Buika.

EFE / MADRID

Con una tregua en las temperaturas, gracias a un cielo totalmente cubierto, y un ambiente muy familiar, Womadrid vivió su segunda jornada con un destacado aumento de público respecto del viernes -a las ocho de la noche rondaban en el recinto unas 7.000 personas, según los organizadores-. El cartel de ayer, con el flamenco de Enrique Morente como

«plato fuerte» para cerrar la noche, incluye variados ritmos: Daara J, un grupo de Senegal que combina el rap, el soul y la rumba; Amjad Ali Khan, el intérprete más prestigioso de sarod (laúd del norte de la India); la música de la cubana Totó La Momposina o el mestizaje de Buika, mallorquina de padres de Guinea Ecuatorial que acaba de sacar su primer disco.

**COLAS.** La jornada comenzaba a primera hora de la tarde, con la llegada de numerosas parejas jóvenes con niños de corta edad, que revoloteaban por la arena del recinto junto al Lago de la Casa de Campo, luciendo sus pulseras rosas identificativas del festival y guardando cola para acceder a los talleres infantiles.



El grupo Kasse Mady Diabate, de Mali, durante su actuación en el festival Womadrid. / EFE

Muchos de estos pequeños viajaban en carritos o en mochilas a espaldas de sus padres, que dieron un aire muy familiar al segundo día de Womadrid, al que se acercaba un goteo de gente continuo -500 personas a la hora, según los organizadores- tras una más des poblada primera jornada -en la que se vendieron 4.800 localidades en total-.

El Festival hallenado de actividad los alrededores del Lago de la Casa de Campo, pues en torno a

la valla que rodea sus instalaciones se puede comprar todo tipo de objetos de artesanía en coloristas puestos.

Si el viernes levantaron el ánimo, ayer, el taller de percusión de Wicked Aura Batucada provocó el frenesí en un abarrotado escenario de Los Espejos, donde explicaron su variopinta procedencia -tienen «sede» en Singapur pero son de diversos países- y consiguieron que todos los sudorosos asistentes no pararan de bailar du-

rante una hora. Igual de abarrotado estuvo el escenario de Los Espejos con el taller *cabaret familiar*, al que se acercaron numerosas familias. También fue muy animado el taller que ofreció en el escenario Lago Totó la Momposina antes de su concierto bajo la gran carpa azul del escenario Siam, que horas antes había inundado de espiritualidad india Amjad Ali Khan, un prestigioso músico. El domingo, las puertas del recinto estarán abiertas desde las 10,30 horas.

LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 21 DE MAYO DE 2005 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 40 05		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final				Estos premios podrán cobrarse hasta el día 22 de agosto de 2005, INCLUSIVE									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9												
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete								
47300	600	47301	600	47302	600	47303	600	47304	600	47305	660	47306	660	47307	600	47308	780	47309	600		
47310	600	47311	600	47312	600	47313	600	47314	600	47315	660	47316	660	47317	600	47318	660	47319	600		
47320	600	47321	600	47322	600	47323	600	47324	600	47325	660	47326	660	47327	600	47328	660	47329	600		
47330	600	47331	600	47332	600	47333	600	47334	600	47335	660	47336	660	47337	720	47338	660	47339	600		
47340	600	47341	600	47342	600	47343	600	47344	900	47345	660	47346	660	47347	600	47348	660	47349	600		
47350	600	47351	600	47352	600	47353	600	47354	600	47355	660	47356	660	47357	600	47358	960	47359	600		
47360	600	47361	600	47362	600	47363	600	47364	600	47365	660	47366	660	47367	600	47368	660	47369	600		
47370	600	47371	600	47372	600	47373	600	47374	600	47375	7.740	47376	120.060	47377	7.680	47378	660	47379	600		
47380	600	47381	600	47382	600	47383	600	47384	600	47385	660	47386	660	47387	600	47388	660	47389	600		
47390	600	47391	600	47392	720	47393	600	47394	600	47395	660	47396	660	47397	600	47398	660	47399	600		
97100	600	97101	600	97102	600	97103	600	97104	600	97105	660	97106	660	97107	600	97108	780	97109	600		
97110	600	97111	600	97112	600	97113	600	97114	600	97115	660	97116	660	97117	600	97118	660	97119	600		
97120	600	97121	600	97122	600	97123	600	97124	600	97125	660	97126	660	97127	600	97128	660	97129	600		
97130	600	97131	600	97132	600	97133	600	97134	600	97135	660	97136	660	97137	720	97138	960	97139	600		
97140	600	97141	600	97142	600	97143	600	97144	900	97145	660	97146	660	97147	600	97148	660	97149	600		
97150	600	97151	600	97152	600	97153	600	97154	600	97155	660	97156	660	97157	12.600	97158	600.000	97159	12.900		
97160	600	97161	600	97162	600	97163	600	97164	600	97165	660	97166	660	97167	600	97168	660	97169	600		
97170	600	97171	600	97172	600	97173	600	97174	600	97175	660	97176	660	97177	600	97178	660	97179	600		
97180	600	97181	600	97182	600	97183	600	97184	600	97185	660	97186	660	97187	600	97188	660	97189	600		
97190	600	97191	600	97192	720	97193	600	97194	600	97195	660	97196	660	97197	600	97198	660	97199	600		
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones			
401 ..... 300		8792 ..... 1.620 92 ..... 120		0903 ..... 1.500 913 ..... 300 923 ..... 300		9114 ..... 1.500 144 ..... 300 344 ..... 300 674 ..... 300		4885 ..... 1.560 5 ..... 60		486 ..... 360 6 ..... 60		627 ..... 300 807 ..... 300 987 ..... 300 37 ..... 120		138 ..... 360 158 ..... 960 298 ..... 360 08 ..... 180 58 ..... 360 8 ..... 60		159 ..... 300 729 ..... 300 829 ..... 300					

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

PREMIO ESPECIAL 2.940.000 € Núm. 97158 PRIMER PREMIO	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	2.ª	1.ª	3.000.000 €

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.º Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.º En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna euros/billetes son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.º Vea si en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.  
4.º Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

► CONFLICTO EN EL SÁHARA



Hombres y mujeres saharauis exigían ayer en Tifariti la destrucción del muro de 2.000 kilómetros construido por Marruecos en el Sáhara. / KHALIL SHIKAKI (EFE)

## El Frente Polisario amenaza con retomar la guerra con Marruecos

El presidente saharauí, Mohamed Abdelaziz, asegura que si la comunidad internacional mantiene su «pasividad» ante el conflicto del Sáhara, no se quedarán de «brazos cruzados»

• Desde 1991, el Frente Polisario mantiene un alto el fuego con el Gobierno marroquí, a la espera del referéndum sobre su autodeterminación prometido por Naciones Unidas.

**W. MYERS (EFE) / TIFARITI (SÁHARA)**  
El presidente de la República Árabe Saharaui Democrática y jefe del Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz, amenazó ayer con retomar las armas y librar una nueva guerra contra Marruecos. Ante la actual «pasividad» de la comunidad internacional frente a la vulneración del derecho internacional por parte de Marruecos, explicó, «el pueblo saharauí no puede quedar con los brazos cruzados».

Los saharauis «defenderán sus legítimos derechos nacionales con todos los medios a su disposición, incluida la reanudación de la lucha armada», afirmó. Abdelaziz hizo sus declaraciones, recibidas con vítores y ululaciones del público, rodeado de muchos centenares de soldados, varias docenas de carros de combate y otro material bélico, en un acto para conmemorar el 32 aniversario del levantamiento en armas del Polisario.

Desde 1991, el Polisario ha repetido el alto el fuego que forma parte del Plan de Arreglo, a la es-

pera del prometido referéndum sobre la independencia, que debería celebrarse con la ayuda de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum en el Sáhara Occidental (Minurso).

El mandato de la Minurso, algunos miembros de la cual acudieron al acto de ayer, fue renovado el pasado 28 de abril por el Consejo de Seguridad de la ONU para seis meses más, hasta finales de octubre. El Polisario ya ha advertido que si, para entonces, el proceso de paz todavía sigue estancando, tendría que plantearse

la reanudación del conflicto armado.

El Polisario ha aceptado el *Plan Baker* de paz, que prevé la celebración de un referéndum sobre la independencia tras un período de transición de cinco años, durante el cual el Sáhara sería una autonomía dentro de Marruecos.

Los armamentos expuestos ayer por el Ejército Popular de Liberación del Sáhara incluían baterías antiaéreas montadas en todo terrenos, y lanzacohetes múltiples *katiushka* montados en camiones, además de por lo me-

nos 50 blindados medios con cañones, casi todos de fabricación soviética.

Tras el discurso de Abdelaziz, el canario Carmelo Ramírez, en nombre de la Plataforma de Solidaridad Española con el Sáhara subió al podio y acusó a Marruecos de «treinta años de burla de la legitimidad internacional» tras «los tristes acuerdos tripartitas de Madrid». En estos acuerdos, alcanzados a mediados de noviembre de 1975, con Franco en su lecho de muerte, España permitió que Marruecos y Mauritania se repartieran el Sáhara español.

Mauritania firmó la paz con la RASD en 1979, mientras que Marruecos reclamó todo el territorio que había sido administrado por España y no sólo la parte que le había tocado según los acuerdos de Madrid.

**DOBLE RASERO.** Por la mañana, el presidente Abdelaziz recibió en Tifariti las cartas del primer embajador de Sudáfrica ante la RASD, Super Molo. El diplomático sudafricano instó a la comunidad internacional a presionar a Marruecos «para que vuelva a la mesa de negociaciones». Molo no ocultó su molestia con la ONU por aplicar un doble rasero, en que «toma medidas drásticas con algunos, mientras que otros son impunes sean cuales sean sus delitos».

### Decepcionados con Rodríguez Zapatero

El presidente de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) y líder del Polisario, Mohamed Abdelaziz se mostró decepcionado con el gobierno del presidente español José Luis Rodríguez Zapatero por su actitud hacia Marruecos. «La actuación del gobierno español no ha estado a la altura que esperábamos», comentó, en relación con la votación de una resolución del Consejo de Seguridad favorable a Marruecos, en que España se abstuvo, en vez de votar en contra, como había hecho el año anterior. «España puede hacer más, debe hacer más», dijo en una rueda de prensa para medios españoles, celebrada en Tifariti, el pueblo que la RASD utiliza como capital para sus «territorios liberados» del Sáhara occidental.

Abdelaziz comparó, desfavorablemente, España con Sudáfrica, que el año pasado reconoció la RASD, después de que Marruecos avisara, en abril de 2004, que no aceptaba el principio de la autodeterminación para el Sáhara. España debería haber hecho lo mismo que Sudáfrica: «esperar hasta que Marruecos expresara claramente su rechazo a un referéndum y a la legalidad internacional, y entonces actuar», dijo. «Sudáfrica ha dejado claro a Marruecos que no aceptará hechos consumados». EFE

► POLÉMICA



Un iraquí mira una de las fotos.

El periódico británico 'The Sun' publica otra foto de Sadam en prisión

EFE / LONDRES

El periódico *The Sun* publicó ayer otra foto del ex presidente iraquí Sadam Husein en prisión, un día después de sacar en portada una instantánea del ex dictador en ropa interior en la celda donde espera su juicio por genocidio.

Las fotos causaron polémica en Estados Unidos, donde un comunicado militar afirmó que se investigará la forma en que fueron tomadas, pues pueden violar los derechos del ex presidente como prisionero de guerra e ir contra la Convención de Ginebra.

En la edición de ayer, *The Sun* muestra a Sadam Husein vestido de blanco en su prisión. Además, el periódico saca una foto de su primo, Ali Hassan al-Majid, al que se le ve con un bastón, mientras que otra es de Huda Salih Madhi Ammash, la científica conocida como *miss Antrax*. El director gerente de *The Sun*, Graham Dudman, dijo que las instantáneas fueron obtenidas de manera profesional de una fuente militar estadounidense.

*The Sun* dedicó el viernes la portada y cuatro páginas al reportaje, que incluyó una foto del ex dictador mientras dormía y otra en la que aparecía vestido de oscuro paseando meditabundo. Según el diario, la mayor parte del tiempo lo pasa en una celda de algo más de 2,7 por 3,6 metros, en la que dispone de aire acondicionado.

**CINCO MUERTOS EN IRAQ.**

Ayer, mientras los ciudadanos contemplaban las fotos de Sadam, la violencia se cobró la vida de al menos cinco soldados iraquíes, en un ataque de la insurgencia contra un convoy militar en la zona de Baiji, a unos 180 kilómetros al norte de Bagdad. Los insurgentes emplearon armas ligeras y lanzagranadas RPG en su ataque.

## Solo hacen falta tres puntos

La Segoviana buscará clasificarse para la fase de ascenso consiguiendo la victoria en el campo del Tordesillas

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La penúltima jornada de liga puede significar la clasificación matemática de la Gimnástica Segoviana para la fase de ascenso a Segunda División B. El equipo azulgrana tiene en su mano la posibilidad de entrar esta jornada en los play off de dos maneras, o bien ganando al Tordesillas en el encuentro que le enfrenta hoy al conjunto pucelano en el campo de Las Salinas, o bien esperando a que el Valladolid B pierda en el campo del Norma

Por ello Andrés Peiro no quiere que sus jugadores se presionen, "porque a estas alturas de la liga no vamos a tener prisas". El equipo afrontará el partido con la misma mentalidad de los anteriores, "tratando de ganar los tres puntos en juego y prolongar nuestra racha", por lo que nadie quiere que se vea como "una obligación" el conseguir la victoria.

El desplazamiento a Tordesillas será el último que realizará la Segoviana en la competición regular, "hemos ido a campos más difíciles en los que hemos sacado los partidos adelante", aunque se tiene respeto hacia el rival "que ha hecho los deberes a tiempo y tiene una plantilla de calidad". El correctivo que recibió el equipo que dirige Curro Aníbarro en Aranda llevará al Tordesillas a jugar con más intensidad el último partido en su casa, "pero eso no debe significar nada para nosotros".

En el conjunto azulgrana son baja David García y Ricardo, ambos sancionados, y Morán, al que se ha preferido dar descanso para que se recupere totalmente de sus problemas de sobrecargas. Así, presumiblemente Calleja ocupará el puesto de medio centro junto a Valle, y Mariano pasará al lado derecho del ataque gimnástico.

A Peiro no le preocupa "en absoluto" el puesto que termine ocupando la Segoviana "siempre que esté dentro de los cuatro primeros, que era nuestro objetivo". La plantilla no se obsesiona con la clasificación, aunque para el técnico "sería mejor quedar segundo que tercero". Calleja y Cuco, a una tarjeta de cumplir ciclo de amarillas, podrían forzar la situación con el fin de liberarse de amonestaciones de cara a una fase de ascenso que está muy cerca de la Segoviana. Ocho victorias consecutivas en el momento oportuno han propiciado una situación envidiable para los azulgrana.



César, que fue titular en el partido de ida, podría jugar algunos minutos en el encuentro de vuelta // JUAN MARTÍN

### EL RESTO DE LA JORNADA

- ▶ **La Bañeza-Benavente**  
17:30 horas. Árbitro: Villahoz Barbero
- ▶ **Iscar-Almazán**  
17:30 horas. Árbitro: Sobrino Santiso
- ▶ **Becerril-Arandina**  
18:00 horas. Árbitro: Tejedor Ferrero
- ▶ **Cristo At.-Ávila**  
12:00 horas. Árbitro: García del Campo
- ▶ **Leonesa B-Lermeño**  
17:00 horas. Árbitro: Garrido Lozano
- ▶ **Norma-Valladolid B**  
17:00 horas. Árbitro: Dolz García
- ▶ **Huracán-Hullera**  
12:00 horas. Árbitro: Olego Morán
- ▶ **Numancia 1-Ponferrada 0**
- ▶ **Salamanca 2-Medinense 0**

### Resultados anteriores

Temporada 2001/02  
Tordesillas 1 - Segoviana 4  
Temporada 2002/03  
Tordesillas 3 - Segoviana 2  
Temporada 2003/04  
Tordesillas 0 - Segoviana 4

RINCÓN DE LA ESTADÍSTICA	
<b>ATLÉTICO TORDESILLAS</b>	
Encuentros jugados	36
Partidos ganados en casa	7
Partidos empatados en casa	5
Partidos perdidos en casa	6
Goles a totales a favor	45
Goles recibidos	49
Goles marcados en casa	26
Goles recibidos	19
Puntos totales	43
Puesto en la clasificación	13
<b>SEGOVIANA</b>	
Encuentros jugados	36
Partidos ganados fuera	11
Partidos empatados fuera	3
Partidos perdidos fuera	4
Goles a totales a favor	71
Goles recibidos	31
Goles marcados fuera	40
Goles recibidos fuera	22
Puntos totales	73
Puesto en la clasificación	3

EL PARTIDO		HORA	Campo	ÁRBITRO		
		17:00 Horas	Las Salinas	Campos Goeloe (Soria)		
<b>AT. TORDESILLAS</b>	<b>SEGOVIANA</b>					
<b>ENTRENADOR</b> CURRO ANÍBARRO	<b>ENTRENADOR</b> ANDRÉS PEIRO					
<b>BANQUILLO</b> Marcos Quique Juez Cortijo Carlos Gala			<b>BANQUILLO</b> Jordi Maroto Víctor Pérez César Santi			

### PROMOCIÓN

Sorteamos 10 entradas para presenciar en directo el encuentro entre la

**Gim. Segoviana**

Y  
**C. D. Becerril**

Si quieres asistir al encuentro que se celebrará el 29 de mayo, envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO ENTRADAS SEGO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 27 de mayo a partir de las 12 horas. A los agradecidos se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. Una entrada por persona

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

# La Granja terminó la liga en la segunda posición

Superó al Dueñas marcándole tres goles en el segundo tiempo, y subió un puesto gracias a la derrota del Aguilar en Burgos

<b>3</b>	<b>LA GRANJA</b>
<b>0</b>	<b>CASTILLA DUEÑAS</b>

**CD LA GRANJA:** Quítez, Óscar, Pluma, Juan Pablo, Jorge, Juanlu I, César, Bubi, Laruso (Miguel, m.72), Carlos (Mario, m.60) y Alex (Juanlu II, m.65).  
**CASTILLA DUEÑAS:** Emilio, Vico, Iván, Jorge, Juanjo, Andrés, José, Felipe, Guillermo, Pedro y San Martín

**ÁRBITRO**  
Calleja Carbajosa, asistido en las bandas por De la Torre y Gómez, de Zamora. Mostró tarjetas amarillas a Juanjo y Felipe, ambos del Castilla Dueñas.

**GOLES**  
1-0 (minuto 48) Laruso; 2-0 (minuto 72) Juanlu II; 3-0 (minuto 87) Juanlu II.

**CD LA GRANJA MÁXIMO GOLEADOR**



Los dos goles de Juanlu II sitúan a tres jugadores como máximos goleadores del equipo. Jaime, Bubi y Juanlu II han conseguido diez goles cada uno.

GOLEADORES	
1º JAIME	10 goles
2º BUBI	10 goles
3º JUANLU II	10 goles
4º ALEX	8 goles
5º MARIO	5 goles
6º CARLOS	4 goles

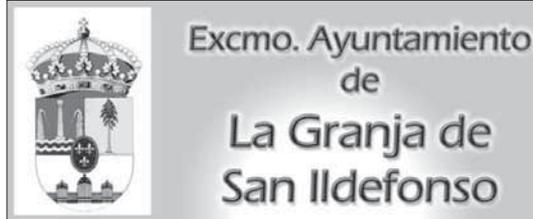
**JAVIER MARTÍN / SEGOVIA**  
Sin hacer demasiado ruido, pero exhibiendo un fútbol de gran calidad, el CD La Granja ha terminado la liga en la segunda posición de la regional preferente, todo un logro para un equipo joven, que ha sabido aprovechar su oportunidad y no fallar en los momentos decisivos de la temporada.

El conjunto granjeño era consciente de que estaba ante su gran oportunidad de acabar la liga en la segunda plaza, y más cuando en el descanso del partido los locales recibieron la noticia de que el Aguilar perdía en su compromiso con el Burgos B. Quizá por ello en los primeros cuarenta y cinco minutos el juego no fue del todo bueno, ya que los de casa no lograban traducir el dominio en ocasiones claras.

Pero apenas iniciado el segundo período, Laruso marcó el primer gol, y a partir de ese momento todo fue mucho más fácil para La Granja. El Dueñas no inquietaba en exceso la portería de David Quítez, aunque en las filas locales se pedía un segundo gol que dejara el partido decidido.

La entrada en el campo de Juanlu II fue providencial para el equipo local. Aprovechándose del cansancio que evidenciaba la de-

fensa rival, el delantero segoviano marcó el segundo tanto de La Granja apenas siete minutos después de haber sustituido a Alex, y poco más tarde anotaba un tercer tanto que finiquitaba el partido y llevaba la alegría al banquillo granjeño. La victoria se celebró como si se hubiera ganado la liga, con baño al entrenador incluido. Después de varias temporadas pasándolo mal, La Granja se merecía un final de liga así.



# Las bajas diezmaron a El Espinar San Rafael en Venta de Baños

<b>5</b>	<b>VENTA BAÑOS</b>
<b>0</b>	<b>ESPINAR SR</b>

**VENTA DE BAÑOS:** Cerrato, Raúl, Dani, Rodrigo (Juanjo, m.36), Adrián, Martín, Baranda, Luis, Martín (Carlos, m.63), Villahoz y Pato.

**ESPINAR SAN RAFAEL:** Yiyo, Carlos, Óscar Barreno, Diego, Roberto, David Fernández, Ricardo, Jónathan, Godoy, Iván y Dani.

**ÁRBITRO**  
Manso González, asistido en las bandas por Lavín y Martínez, de Burgos.

**GOLES**  
1-0 (minuto 27) Martín; 2-0 (minuto 40) Pato; 3-0 (minuto 48) Pato; 4-0 (minuto 62) Martín; 5-0 (minuto 68) Baranda.

**J.M. / SEGOVIA**  
El Espinar San Rafael vivió una amarga tarde en Venta de Baños, donde tuvo que jugar sin varios de sus titulares, sancionados, con dos jugadores lesionados, colocando al tercer portero como delantero y sin poder realizar sustituciones. Con esos condicionantes, lo lógico era pensar que el equipo segoviano no podría aguantar los ataques de un Venta de Baños que en su terreno de juego siempre ha mostrado fortaleza. El partido concluyó en cuanto los locales marcaron su segundo gol antes del descanso.

**ESPINAR SAN RAFAEL MÁXIMO GOLEADOR**



No hubo goles para el equipo espinariense en el último partido de la competición, por lo que José Godoy es oficialmente el máximo goleador del equipo esta temporada.

GOLEADORES	
1º GODOY	15 goles
2º IVÁN	12 goles
3º PEDRO	11 goles
4º TITO	11 goles
5º JÓNATHAN	9 goles
6º DANI	5 goles

**ISOPERFIL SA**  
EXTRUSIÓN Y LACADO DE ALUMINIO

- ✓ Sistema UNIK para carpintería
- ✓ effecta El verdadero "effecto" madera

Ctra. de Ávila, s/n. Telfs. 921 18 18 50 - 921 18 26 79  
P.I. Los Llanos de San Pedro. Fax 921 18 15 26  
40400 EL ESPINAR (Segovia) isoperfil@isoperfil.com - www.isoperfil.es



**XIX Jornada Deportiva "Doce Horas".** El colegio M.M.Concepcionistas de Segovia organizó la decimonovena edición de las "Doce Horas Deportivas" en el pabellón Pedro Delgado. Con un gran ambiente tanto en las gradas como sobre la cancha, durante toda la jornada de ayer se sucedieron las competiciones deportivas de la más distinta índole, desde encuentros de baloncesto hasta exhibiciones de gimnasia rítmica o partidos de fútbol sala. El acto fue clausurado de manera brillante por el C.B. Alcobendas, que deleitó a los aficionados con la disputa de un partido de baloncesto en silla de ruedas. En las diversas actividades que ha organizado el colegio durante la semana han colaborado la Asociación Española contra el Cáncer, Caja Segovia, Ayuntamiento y Diputación Provincial, así como el AMPA del colegio Concepcionistas. / FOTO: JUAN MARTÍN

POLIDEPORTIVO II DUATLÓN DE VALVERDE

## Un centenar de atletas disputaron el Duatlón de Valverde

J.M. / SEGOVIA

La localidad de Valverde del Majano vivió en la mañana de ayer una extraordinaria jornada deportiva, con la disputa de la segunda edición del Duatlón por relevos, organizado por el Ayuntamiento de la localidad, y la Escuela Casino Natación y Triatlón, que dieron muestra de su buen hacer a la hora de controlar todos los aspectos de una carrera complicada. Buena parte del éxito de la prueba fue suyo, porque el control de los accesos por parte de la Guardia Civil fue impecable, y siempre hubo un miembro de la organización cuando se le necesitó.

Porque lo cierto fue que la competición resultó muy entretenida, tanto en la prueba para los más pequeños, que en número de cincuenta formalizaron su inscripción, como en la carrera "grande", con quince parejas inscritas, llegadas la mayoría de Segovia, pero también de Madrid y Valladolid.

Los equipos estaban compuestos por tres personas, y cada integrante debía realizar un recorrido de dos kilómetros de carrera a pie y siete en bicicleta, para terminar con un último kilómetro de carrera a pie. Para los equipos se hacía importante determinar el orden de salida de sus componentes, y quien mejor supo jugar sus bazas fue el primer equipo del ADAL, que con Fernando Álvarez, Francisco Sánchez y Javier García consiguieron una renta superior a los cinco minutos con respecto al segundo equipo del ADAL, y de cerca de seis sobre el CN Marlins de Moratalaz.

En categoría femenina las mejores fueron las componentes del Casino Ruth Varona, Laura Sacristán y Sheila Rodero.

### CLASIFICACIONES

#### Categoría masculina

- 1º ADAL 1 1 h 08' 44"  
Fernando Álvarez  
Francisco Sánchez  
Javier García
- 2º ADAL 2 1 h 13' 57"  
José Antonio Poza  
Alberto Luquero  
Héctor Useros
- 3º Marlins Moratalaz 1 h 14' 20"  
Arturo Formariz  
Eugenio Pérez  
Jesús Molina
- 4º CASINO 1 1 h 14' 28"  
Javier Pinto  
Tirso Cotelo  
Gustavo de Andrés
- 5º Bomberos Valladolid 1 h 14' 53"  
Jesús del Caño  
Ángel Vinagrero  
Jesús Ordax
- 6º CASINO 2 1 h 17' 28"  
Darío Pascual  
Álvaro Roldán  
Alberto Aragón

- 7º Triatlón Pisuegra 1 h 17' 36"  
David Sánchez  
Iván Pérez  
Diego Sevillano
- 8º "Los Olvidaos" 1 h 18' 09"  
Emilio José Barrientos  
Enrique Gonzalo  
Jaime Herranz
- 9º "Equipo A" 1 h 24' 20"  
Fco. Luis Mingo  
Antonio Navas  
Oscar Cabrero
- 10º ADAL 3 1 h 24' 47"  
Ignacio Esteban  
Carlos Gutierrez  
Fernando Useros
- 11º Caloco-Granja.com 1 h 26' 10"  
Juan Manuel López  
Pedro Luis Rodríguez  
José Manuel Rodríguez
- 12º CASINO-Isabel II 1 h 26' 50"  
Ignacio Hernández  
Pedro Gómez  
Luis Miguel Pascual

#### Categoría femenina

- 1º CASINO 1 1 h 27' 36"  
Ruth Varona  
Laura Sacristán  
Sheila Rodero
- 2º CASINO 2 1 h 33' 52"  
Ángela Gómez  
Paola Martín  
Berta de Andrés
- 3º ADAL 1 h 45' 21"  
Sandra Gil  
Lucía Redondo  
Isabel Olmos

#### Prebenjamín Masculino

- 1º David Herrero
- 2º Adrián Jiménez
- 3º Christian García

#### Prebenjamín Femenino

- 1º Begoña Ayuso
- 2º Andrea Herrero
- 3º Nuria Puente

#### Benjamín Masculino

- 1º Ignacio Manso
- 2º Mario Rojo
- 3º Felipe de la Viuda

#### Benjamín Femenino

- 1º Beatriz Rubio
- 2º Alba Ayuso
- 3º Andrea Llorente

#### Alevín Masculino

- 1º Juan Herrero
- 2º Miguel Ayuso
- 3º Jesús Herrero

#### Alevín Femenino

- 1º Jimena Tabanera
- 2º Susana Castillejo

#### Infantil Masculino

- 1º Julio César Rojo
- 2º Roberto Puente

#### Infantil Femenino

- 1º Carlota Cotelo
- 2º Vanesa Egido
- 3º María Gil



Momento de la salida de la prueba de mayores, que afrontaron con mucha fuerza un recorrido exigente / KAMARERO

## Este año vístete con los colores de la Segovia

Con el escudo bordado

Tallas XL y L

Producto oficial Gim. Segoviana

**CUPÓN DESCUENTO**

**12 €**

No acumulable

**Consigue la camiseta oficial de la S. D. Gimnástica Segoviana**

Recorta el cupón descuento que aparece en esta página y llévate la camiseta por solo 20 Euros en las oficinas de C/ Peñalara, 3 en el polígono "El Cerro" y en la Plaza Mayor, 3 2º.

Precio sin cupón: 32 Euros

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

Teléfono información: 921 43 72 61  
de lunes a viernes de 9 a 14 y de 17 a 19 horas.  
Válida hasta fin de existencia.

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

# Playas admite el interés por André si está recuperado de su lesión

Javi Sánchez: "El jugador nos interesó en diciembre, pero se lesionó, y ahora queremos ver su evolución para negociar con el Caja". Azkar Lugo y Lobelle también le pretenden

• André se ha convertido en el protagonista del primer "culebrón" de verano en materia de fichajes. El Playas admite que le quiere en sus filas, siempre que esté plenamente recuperado de su lesión. Azkar y Lobelle también pretenden al brasileño.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El posible futuro de André en Castellón depende de la evolución de su rodilla operada. Así se desprende de las declaraciones que el director deportivo del Playas, Javi Sánchez, realizó a EL ADELANTADO en relación con la posible incorporación del jugador brasileño al conjunto de La Plana, y del estado actual de las conversaciones con el Caja Segovia.

Javi Sánchez admitió que André le interesó al Playas "en el mes de diciembre", y añadió que "la situación ha cambiado ahora sustancialmente, por desgracia para él, que se lesionó de gravedad, y la realidad actual es que nos gustaría ver al jugador para decidir si nos sigue interesando o no".

El director deportivo del conjunto castellonense afirma que ha realizado una serie de gestiones "que nos permitan conocer la evolución de la lesión de André". Para ello se han producido contactos con el Caja Segovia, ya que el club segoviano le pasó los informes médicos sobre el jugador, "y son buenos, ya que la evolución va siguiendo los planes previstos".

Pero el Playas se mantiene en su idea de ver a André, "y que nuestros servicios médicos emitan un informe en relación a su estado en el momento actual". En el caso de que el citado informe fuera positivo, "intentaríamos abrir una negociación con el Caja Segovia". En esa negociación podría incluirse a Nando Grana o Cogorro, aunque quien más interesa en el club es este segundo jugador, pivote internacional con España.

El problema que se puede encontrar el Playas es su intención de retrasar la posible negociación hasta que no se compruebe la evolución de André es que se le pueden adelantar dos equipos, Azkar Lugo y Autos Lobelle, que ya han hecho mostrar al Caja Segovia su intención de hacerse con los servicios del cierre brasileño. En ambos casos el club está abierto a las propuestas, y la negociación podría cerrarse en un jugador y una cantidad de dinero para el Caja a cambio de André.



El director deportivo del Playas admitió el interés de su club por André, aunque con una serie de condiciones. J.E.SERRANO

**El Caja Segovia ha pasado informes médicos al Playas sobre la positiva evolución de André, que continúa recuperándose en Brasil**

**El conjunto de Castellón insiste en ver al jugador "y si está recuperado intentaríamos abrir un proceso de negociación para incorporarle"**

**El Azkar de Lugo y el Autos Lobelle ya se han dirigido al club interesándose por el cierre brasileño, con interesantes ofertas**

## LOS NOMBRES PROPIOS DEL CLUB

### ▶PIPE

**La negociación podría cerrarse este lunes**

Es uno de los frentes abiertos que tiene el Caja. El jugador salmantino rechazó la oferta de renovación del Azkar



hace pocas fechas. Desde Lugo se da por hecho el traspaso, pero aún no están cerradas las conversaciones. El hecho de que Pipe se desplace a Segovia para recibir un premio en la Gala Regional del Deporte podría agilizar las gestiones para su incorporación.

### ▶ELI

**El Spartak Shelkovo afirma haber pagado**

En el capítulo de bajas, hay novedades con respecto al traspaso de Eli al Spartak Shelkovo. El club ruso ha comunicado al Caja que ya ha hecho efectiva la transferencia internacional en la que se abona la cláusula de rescisión por el jugador, por lo que, a falta de la confirmación oficial, que presumiblemente llegará a principios de la semana que viene, Eli será otra de las bajas del club.



### ▶CIDAO

**Volverá al Caja para la próxima temporada**

En la portería del Caja, tanto Manu como Pedro están a la espera de que lleguen ofertas de otros equipos. Así, se espera la vuelta de Cidao, que en octubre se convertirá en español. Mientras tanto, el cuerpo técnico está valorando la posibilidad de incorporar a Mario, portero de diecinueve años del Ciudad de Murcia, que está probando con el equipo.



## TÍTULO DE LIGA

**El Pozo dio primero ante el Polaris**

En un encuentro pleno de intensidad, con grandes goles y jugadas de mucho mérito, El Pozo de Murcia sufrió mucho para vencer al Polaris Cartagena por 8-5 en el Palacio de los Deportes de Murcia. El campeón de la liga regular vio cómo su rival era capaz de empatarle el encuentro en el segundo tiempo tras marchar con tres goles de desventaja, y lo pasó muy mal ante el mejor juego cartagenero. Pero las grandes actuaciones de Juanjo bajo los palos, y la calidad de Lenisio en la finalización terminaron decidiendo el choque a favor de los locales.

## BOOMERANG

**El MRA Gvtarra le sorprendió en casa**

Quien esperaba un "paseo militar" de Boomerang en su semifinal ante el MRA Gvtarra Xota se equivocó de parte a parte, puesto que el conjunto navarro, que ha llegado en buena forma al tramo final de la liga, fue capaz de sorprender al vigente campeón, derrotándole por el marcador de 2-3, después de haberse colocado en el segundo tiempo con tres goles de diferencia. Ahora la eliminatoria pasa a la cancha del conjunto navarro, que con su buen hacer ha puesto contra las cuerdas a la "máquina verde". ¿Saltará la sorpresa?

## FASE DE PROMOCIÓN

**Móstoles le devolvió la pelota a Gestesa**

La fase de promoción a la División de Honor de fútbol sala dejó en su segunda jornada dos eliminatorias muy abiertas y una tercera prácticamente a punto de decidirse. El equipo que está muy cerca de hacerse con un puesto en la División de Honor es el Burela de Lugo, que venció en el encuentro de ayer al Albacete, y si gana en el de hoy habrá firmado su ascenso. Por su parte, el Móstoles logró ganar en Guadalajara al Gestesa, devolviéndole la victoria que logró el conjunto alcarreño en El Soto en el primer partido, lo mismo que hizo el Tres Cantos en Bilbao.

## FICHAJES

**Juan Alonso, nuevo técnico del Azkar**

El segundo entrenador del Boomerang Interviú, y que estuvo en la órbita del Caja Segovia a mitad de temporada, se ha desvinculado del club madrileño para firmar como primer entrenador del Azkar de Lugo. Alonso, de 29 años, debutará como máximo responsable de un equipo después de haber estado a la sombra de Jesús Candelas en el conjunto campeón de liga.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN



Hierro recibió el cariño de todo el madridismo.

Fernando Hierro, ex capitán del Real Madrid, recibió un sentido homenaje antes del encuentro entre el conjunto blanco y el Atlético de Madrid en el Santiago Bernabéu. Hierro saltó al campo escudado por Raúl, el ahora capitán y su gran amigo, quien no paró de aplaudir a un compañero que ganó, entre otros títulos, tres Copas de Europa, cinco Ligas, dos Copas Intercontinentales, una Supercopa de Europa y tres Supercopas de España. Con traje azul y sonriendo en todo momento, realizó el saque de honor mientras las 75.000 gargantas que poblaban las gradas del Bernabéu no paraban de darle las gracias y corear su nombre. Otro que también se acercó a felicitarle fue Fernando Torres, delantero del Atlético de Madrid, quien de esta forma se unió a la dedicatoria al 'cuatro' blanco. Desde minutos antes del partido se mostraron en los vídeo marcadores imágenes del defensa malagueño vistiendo la camiseta madridista. / EFE

# Aburrido derbi en el Bernabéu

Solo las acciones de Raúl y Torres dieron algo de emoción a un encuentro que termino sin ningún gol

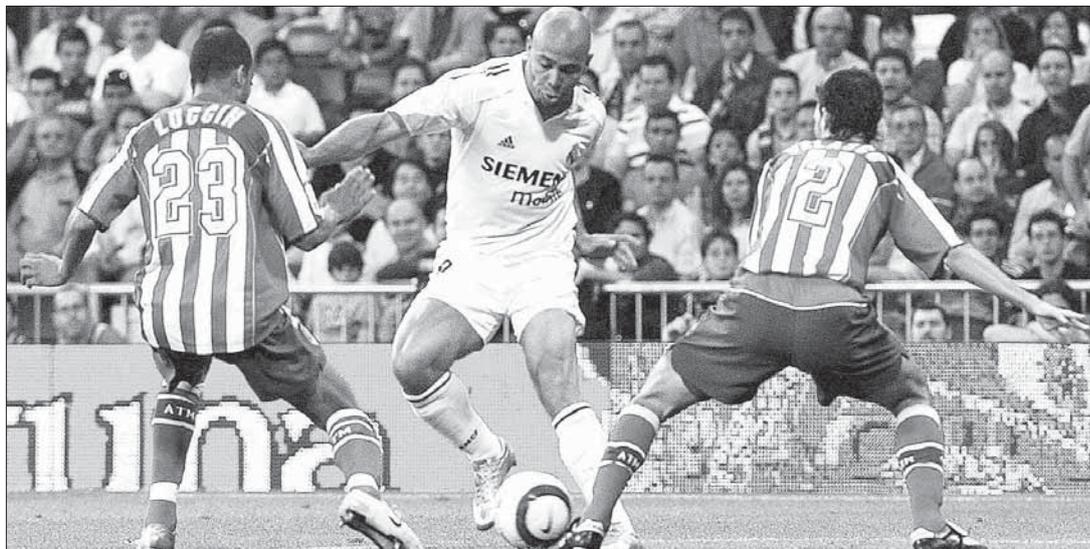
REAL MADRID	ATLÉTICO
<b>0</b>	<b>0</b>
Casillas Michel Salgado Samuel Pavón Roberto Carlos Gravesen Zidane Beckham (Figo, m.75) Raúl Owen Ronaldo (Guti, m.75).	Leo Franco Velasco Perea Pablo Sergi Colsa (Raúl Medina, m.69) Luccin Ibagaza Antonio López (Nano, m.77) Núñez (Jorge, m.52) Fernando Torres

**ÁRBITRO**  
César Muñiz Fernández. Amonestó al local Beckham y a los rojiblancos Perea, Colsa y Raúl Medina.

EFE / MADRID  
El Real Madrid y el Atlético de Madrid empataron a cero goles en uno de los peores derbis que se recuerdan en el coliseo blanco, y en el que solo las acciones de Raúl y las ganas de Fernando Torres por acabar con su gafe ante el eterno rival le dieron algo de emoción.

La primera mitad fue una de las más insípidas que se han vivido en los últimos años. Sin chispa, ritmo ni ocasiones por parte de ninguno de los dos equipos, las únicas emociones que quedaban erala de ver un tanto de Fernando Torres y el intento de Ronaldo de dar caza a Samuel Eto'o en el trofeo al máximo goleador.

Porque ahí radicó el poco juego vistoso que hubo en el primer acto. Tras unos comienzos espe-



Ronaldo regatea a Luccin y Juan Velasco durante el partido de anoche en el Bernabéu. / EFE

ranzadores del Atlético, con un espectacular regate de Torres a Pavón incluido, el control del balón fue para los blancos en busca del ariete brasileño, muy mal todo el partido.

Beckham, Zidane, Roberto Carlos y Raúl. Todos buscaron al 'nueve' madridista en busca de más dianas. Y ocasiones las tuvo, pero no acertó. Incluso se atrevió con una falta directa en el minuto 28 que detuvo Leo Franco.

Cinco minutos después llegó la mejor ocasión del partido tras un gran pase de Raúl, pero Ronaldo falló de nuevo en el uno contra uno. De Owen, su compañero en punta, sin noticias en todo el partido.

En el otro bando, Torres ponía las ganas de vencer al rival de la capital, Antonio López las internadas por la banda y Pablo y Perea la solidez en el centro de la defensa. El primer disparo de los atléticos, de

falta directa por mediación de Luccin, llegó en el minuto 47.

**SEGUNDA PARTE.** Tras la reanudación, el partido siguió en la misma tónica, con dos equipos pensando más en las vacaciones que en llevarse tres intrascendentes puntos. Ronaldo fue sustituido por Guti, Torres sin acierto y Raúl como único jugador destacable en el cómputo global de los noventa minutos.

Con la sustitución del ariete brasileño y la entrada al campo de Figo y Guti tampoco cambiaron mucho las cosas, puesto que los dos equipos, ya con las baterías muy justas a estas alturas de temporada, se dejaron ir y solo una gran acción de Fernando Torres a cinco minutos del final, cuando sentó a Michel Salgado y Walter Samuel, pudo cambiar el resultado pero Casillas, su bestia negra, lo evitó.

BALONMANO LIGA ASOBAL

# El Portland se proclama campeón

El equipo navarro que dirige Zupo Equisoain conquistó en la pista del Ademar León su segundo título de Liga

ADEMAR LEÓN	PORTLAND
24	27

**ADEMAR LEÓN:** Jorge Martínez, Vatne, Juanín (5, 2p), Metlicic (5), Morros (2), Krivoschlykov, Colón (2) -siete inicial- Erevik, García Parrondo (1p), Castresana, Raúl Entreríos (2), Kjelling (6, 1p), Curujija y Peralas (1).

**PORTLAND SAN ANTONIO:** Kasper, Alberto Roca (5), Lasse Boesen (5, 2p), Mateo Garralda (8), Richardson (1), Ortigosa, Juancho Pérez (2) -siete inicial- Lozano (5), Jorgensen, David Rodríguez (1), Ricardo Andoñino y Zoran Mubej.

#### ÁRBITROS

Muro San José y Rodríguez Murcia. Excluyeron por dos minutos a García Parrondo (2) Metlicic, Castresana, Viran Morros; Juancho Pérez (2), Mateo Garralda (3), Jorgensen (3). Expulsado Manuel Cadenas con Roja directa.

#### PARCIALES

1-3, 3-6, 6-8, 6-10, 9-11, 10-13 (descanso); 11-14, 14-16, 16-20, 19-21, 22-24, 24-27 (final).

#### EFE / LEÓN

No hay dos sin tres y el Portland San Antonio volvió a ganar en el Municipal Leonés por tercer año consecutivo, aunque esta vez el triunfo fue mucho más sabroso, ya que el equipo de Zupo Equisoain conquistó en tierras leonesas su segundo título de Liga.

Las cosas no comenzaron bien para el cuadro visitante ya que en los dos primeros minutos los antonianos veían como se quedaban con dos jugadores menos sobre la cancha después de quedar excluidos Juancho y Jorgensen.

Mateo Garralda y Albert Rocas se encargaron durante los primeros minutos de encarrilar el partido y sus goles marcaron las primeras diferencias en el electrónico que siempre estuvo a favor del cuadro visitante.

Se llegó al descanso con un marcador que dejaba el título de Liga



Los miembros del equipo Portland San Antonio celebran su triunfo en la Liga Asobal. / EFE

en el aire y con muchos nervios sobre una cancha donde al mínimo roce saltaban chispas, ya que había mucho en juego.

Pasaban los minutos y Zupo Equisoain veía más cerca el premio ya que su equipo estaba aguantando a la perfección todas las embestidas de un rival que no estuvo nada

afortunado en la portería y que jugadores que deberían haber marcado la diferencia, como el caso del irregular Kjelling o el propio Raúl Entreríos, fueron los mejores aliados de los antonianos en el ecuador del segundo tiempo.

Juanín puso al Ademar a un gol (20-21), haciendo saltar todas las

alarmas en el Portland. Equisoain pidió un tiempo muerto para tranquilizar a sus jugadores y entonces apareció Demetrio Lozano, se puso el equipo a la espalda y con tres goles seguidos (parcial de 3-1) volvió a dar oxígeno a los suyos para afrontar la recta final del partido con los nervios justos.

En los últimos cinco minutos, los numerosos fallos del Ademar abrieron las puertas del título a los de Pamplona ya que tras el 23-25, el Portland dirigió el partido a su antojo para llegar al último minuto de juego con el partido decidido y con las primeras celebraciones en el banquillo antoniano.

BALONCESTO PLAY OFF POR EL TÍTULO

## Bullock, única duda del Madrid ante el Joventut

EFE / BADALONA (BARCELONA)

El Real Madrid disputará hoy su segundo partido de la eliminatoria de cuartos de final de la Liga ACB frente al DKV Joventut en Badalona, en el que Bullock será duda hasta última hora por una contusión lumbar que sufrió en la primera jornada.

El Real Madrid se anotó el primer punto de la eliminatoria en el choque del pasado viernes en Vistalegre (74-71), y para hoy en el Palau Olímpic de Badalona su entrenador, el serbio Bozidar Maljkovic, pronostica un partido «durusísimo, como también lo serán todos los de la serie por el título».

«Hoy se vivirá un ambiente muy especial. A la indudable calidad que atesora nuestro rival, habrá que añadir el aliento con el que contará la 'Penya' gracias al importante apoyo de sus aficionados», concluyó.

## El Barça visita la difícil cancha de Vistalegre

EFE / MADRID

Después del inesperado desenlace del primer partido, cuando el Barcelona cedió la primera derrota en la serie, el equipo de azulgrana no puede hacer más concesiones y necesita equilibrar hoy en Madrid la eliminatoria ante el Estudiantes para no verse contra las cuerdas.

El Barcelona dejó crecer a Estudiantes, un equipo que hasta el pasado jueves había perdido los diecisiete encuentros de todas las eliminatorias por el título liguero que había disputado hasta la fecha en el Palau Blaugrana.

Por su parte, el Adecco Estudiantes, estará hoy arropado por todos sus aficionados con la confianza que le da saber que se ha impuesto al equipo catalán en tres de los últimos cuatro enfrentamientos entre ambos en Vistalegre.

## Macikjauskas, baja del Tau ante el Gran Canaria

EFE / LAS PALMAS

El Tau emprendió viaje hasta la isla de Gran Canaria con la baja del lituano Macikjauskas, aquejado de un problema físico en la espalda, pese a lo cual los victorianos tratarán de sumar el segundo punto de la serie de cuartos de final por el título de campeón de la Liga ACB.

Tras el fuerte varapalo (90-61) que endosaron el pasado jueves los hombres de Ivanovic al combinado dirigido por Pedro Martínez, es de esperar una reacción de los insulares en su feudo, ya que si vuelven a Vitoria con un 2-0 en contra tendrían casi todo perdido.

«Nosotros sabemos que el encuentro de Las Palmas va a ser mucho más duro que el disputado en Vitoria, a la vista de que los grancanarios están jugando bien en su casa», avisó Dusko Ivanovic.

## El Unicaja está obligado a ganar en Alicante

EFE / MÁLAGA

El Unicaja, tras perder como local en el primer partido de los cuartos de final, está ahora obligado a ganar en Alicante ante el Etosa para no complicarse aún más su pase a las semifinales.

El equipo malagueño, que tenía el factor cancha favorable en esta eliminatoria, lo perdió a las primeras de cambio y ahora es el conjunto alicantino el que, si hace valer su fortaleza como local en los dos partidos que debe disputar, se plantaría en las semifinales.

Scariolo, entrenador del Unicaja, espera que el equipo recobre en Alicante la fortaleza defensiva de la que han hecho gala durante la fase regular.

La expedición malagueña viaja con todos sus efectivos disponibles para el partido, aunque el escolta Berni Rodríguez está algo mermado físicamente.

NBA

## Nash lleva a los Suns a la final de Conferencia

EFE / DALLAS (EEUU)

El base Steve Nash lideró con 39 puntos la ofensiva de los Suns de Phoenix, y los llevó a las finales de la Conferencia Oeste, después de que vencieron en la primera prórroga por 130-126 a los Mavericks de Dallas.

Después de adjudicarse la serie (2-4) al mejor de siete contra los Mavericks, los Suns deberán enfrentar a los Spurs de San Antonio, en serie por el título de Conferencia.

Nash ayudó a remontar una diferencia de 16 puntos en el tercer periodo, y provocó la prórroga cuando restaban 5,7 segundos para que concluyera el tiempo oficial, y después anotó canasta de tres para poner a los Suns en la ruta del triunfo.

Nash, que colaboró con 12 asistencias y nueve rebotes, se vio apoyado por Shawn Marion, con 38 puntos.

CICLISMO

**Charteau gana la etapa y Popovych sigue líder en Cataluña**

EFE / PALLEJÁ (BARCELONA)  
La sexta y penúltima etapa de la Volta a Cataluña sirvió para que el francés Anthony Charteau (Bouygues Telecom) se hiciera con su primera victoria tras cinco temporadas como profesional y para que el ucraniano Yaroslav Popovych (Discovery Channel) conservase el liderato en la general y rozase así el éxito en la carrera a la espera de la definitiva jornada de hoy.

La situación de Popovych era más que previsible en un día en el que el trazado llano -198,7 kilómetros entre Llívia y Pallejá- jugaba a su favor, pero no lo era el triunfo de Charteau, quien se coló en una fuga de diez corredores que comenzó en el kilómetro 120 y que solo se rompió en los últimos metros, cuando el finalmente ganador atacó para hacerse con un mínima diferencia que le permitió cruzar la meta con una ventaja de cuatro segundos sobre sus perseguidores.

La etapa de hoy, última de la Volta a Cataluña, transcurrirá entre Pallejá y el barrio barcelonés de Sants. Los ciclistas deberán recorrer 113,1 kilómetros hasta la meta.

**Savoldelli arrebató la 'maglia rosa' del Giro de Italia a Ivan Basso**

El colombiano Iván Parra triunfó en Los Dolomitas y el español Juan Manuel Garate terminó en segunda posición

FEIPE RECUEIRO / ITALIA  
El ciclista colombiano Iván Parra, del equipo Selle Italia/Colombia, es el nuevo rey de los Dolomitas al adjudicarse una de las jornadas reinas del Giro, aprovechada por el italiano Paolo Savoldelli (Discovery Channel) para enfundarse la camiseta de líder.

Los 218 kilómetros discurridos entre la localidad de Mezzocorona y la estación dolomítica de Ortisei Saint Ulrich fueron recorridos por Parra en 6 horas; 31 minutos y 34 segundos. Tras él el español Juan Manuel Garate (Saunier Duval) y el venezolano José Rujano, también del Selle, ambos a 23 segundos.

El grupo principal llegó a más de cuatro minutos y en él no está el líder de la salida, Ivan Basso, por lo que el italiano Paolo Savoldelli (Discovery) pasa a ser el nuevo líder de la carrera con 50 segundos sobre Basso. A 53 se sitúa Di Luca, a 2:16 Simoni y a 2:39 el español Gárate.

La jornada resultó más dura de lo esperado, pues a la montaña (cin-

co puertos puntuables) hubo que añadir el calor y el fuerte ritmo que se imprimió desde el banderazo de salida.

La carrera se rompió tras el banderazo de salida formándose un grupo con una veintena de corredores, entre los que se encontraban los españoles Gárate, Aitor González, Garrido, Lobato y Rodríguez, el venezolano Rujano líder de la montaña, el colombiano Parra y el italiano Bettini entre otros.

En el último puerto, en el de Pontives, Parra dio el tirón definitivo dejando clavados a sus compañeros de escapada Gárate, Rujano y Caucchioli.

Hoy se disputará la decimocuarta etapa, entre Egna Neumarkt y Livigno, de 210 kilómetros.

**ABANDONOS.** El corredor español Joseba Beloki, del Liberty Seguros, abandonó el Giro de Italia durante el transcurso de la decimotercera etapa, una de las más duras de la prueba, entre Mezzocorona y Orti-



Iván Parra celebra su triunfo al cruzar la línea de meta. /EFE

sei Saint Ulrich.

A mitad de jornada ya se habían registrado catorce abandonos. Algunos, como el italiano Stefano Gar-

zelli, vencedor del Giro en el año 2000, el australiano Robbie McEwen y el estonio Jan Kirsipuu, ni siquiera tomaron la salida.

TENIS

**Tommy Robredo se presenta en Roland Garros repleto de confianza**

El tenista español Tommy Robredo afirmó que tiene muy claro que Roland Garros es el Grand Slam más asequible para los españoles y, como todos, cada vez que París asoma en el horizonte siente que sus ambiciones de levantar al menos una vez la Copa de los Mosqueteros son más reales. Así lo expresó el tenista en una entrevista en la que señala que por fin puede jugar sin dolor y advierte que si volviera a gozar de la oportunidad que tuvo en 2003, cuando ganó entre otros a Kuerten y Hewitt, no la desaprovecharía. Robredo indicó que los resultados van llegando poco a poco. «A Roma llegué cansado porque no había jugado mucho, pero ya he vuelto a coger el ritmo. Ahora lo que hace falta es seguir conquistando victorias para subir en el ranking».

MOTOCICLISMO

**Adam Raga logra la cuarta plaza en la primera jornada en Japón**

El español Adam Raga, líder del campeonato del mundo de trial, consiguió la cuarta plaza en la primera jornada de la prueba de Motegi, en la que se impuso el japonés Takahisa Fujinami. Las zonas del Gran Premio de Japón de trial fueron marcadas dentro del recinto del circuito de velocidad de Twin Ring Motegi, y en contra de lo que suele ser habitual en este campeonato, la ausencia de la lluvia ha hecho que no presentaran una complicación excesiva. El español Toni Bou se mantiene en la sexta plaza provisional en el campeonato del mundo, el mejor de los más jóvenes en el Mundial.

ATLETISMO

**Juan Manuel Molina, plata en la Copa de Europa de marcha**

El murciano Juan Manuel Molina consiguió ayer la medalla de plata en la prueba de 20 kilómetros de la Copa de Europa de marcha, por detrás del ruso Ilya Markov, y España logró también el segundo puesto por equipos, a continuación de Rusia. El italiano Ivano Brugnetti, campeón Olímpico en Atenas, fue descalificado en el km 16 cuando marchaba en cabeza. A partir de ese punto, Molina y Markov progresaron hasta quedarse solos. El español atacó en los últimos kilómetros y llegó a tener unos metros de ventaja sobre el ruso, pero la experiencia de éste resultó decisiva en el último tramo.

LA IMAGEN



**Tercer título para Anabel Medina.** La española Anabel Medina venció a la polaca Marta Domanchowska en la final del torneo de Estrasburgo, por 6-4 y 6-3, y consiguió el tercer título de su carrera. Medina rubricó así una excelente semana y confirmó lo que apuntó en semifinales con un gran triunfo ante la francesa Nathalie Dechy, cabeza de serie número uno, por 6-4 y 6-1. /EFE

TENIS

**Alemania vence a Argentina en la Copa del Mundo**

Alemania se impuso ayer a Argentina en el encuentro de dobles (2-1) en la final de la Copa del Mundo por equipos de Dusseldorf para ganar este título por cuarta vez después de siete años de espera. Tommy Haas y Alexander Waske, el mismo dúo que apartó el pasado viernes a España de la final, venció en el último partido a Guillermo Coria y Guillermo Cañas, por 6-1 y 6-2, para sellar la victoria en el Rochusclub de la ciudad alemana.

AUTOMOVILISMO

**Crivillé abandona en su debut en el Rally de Cáceres**

El piloto español Alex Crivillé, ex campeón del mundo de motociclismo, puso fin ayer a su participación en el Rally de Cáceres, prueba puntuable para el Campeonato de España de Rallies, tras sufrir un espectacular vuelco en el tercer tramo. Josep Calm, propietario del equipo en el que corre Crivillé, indicó que «Alex tuvo problemas a la hora de negociar un interior que tenía trampa, un pequeño montículo de cemento debajo de la arena, lo que propició que el coche volara y terminase volcando».

**AUTOMOVILISMO**  
**GRAN PREMIO DE MÓNACO**



Así quedó el monoplaza del alemán Ralf Schumacher tras el accidente que tuvo durante la sesión de clasificación. / EFE

# Alonso, a un solo paso de la 'pole'

El piloto asturiano hizo una gran sesión de clasificación, solo superada por el tiempo del finlandés Kimi Raikkonen

EFE / MONTECARLO

El finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes) marcó el mejor tiempo en la primera sesión de clasificación con 481 milésimas de segundo sobre Fernando Alonso en la sesión de clasificación del Gran Premio de Mónaco en el que el protagonista fue el alemán Ralf Schumacher (Toyota), que sufrió un aparatoso accidente con la pérdida de aceite incluida en la curva de la Tabacalera.

Ralf Schumacher no está teniendo un buen fin de semana. Le perdieron las maletas cuando llegó al aeropuerto de Niza, el jueves le impusieron una sanción de medio segundo por utilizar un neumático sin verificar y ayer, en la sesión de clasificación destrozó su monoplaza.

El piloto de Toyota se pegó con el ángulo exterior de la curva de la Tabacalera, arrancó la rueda delantera izquierda y, privado de dirección, se estrelló contra las protecciones del lado contrario, destrozando el coche y manchando la pista de aceite.

Esta pérdida de aceite de Ralf Schumacher perjudicó a los tres pilotos que quedaban por salir a la pista, el italiano Jarno Trulli, Fernando Alonso y Kimi Raikkonen, ya que se produjo en una de las partes más rápidas del circuito.

Trulli pasó muy lejos de esa zona en su vuelta rápida, su tiempo fue siete décimas peor que en los entrenamientos libres de la mañana y cayó al séptimo puesto.

Luego le tocó el turno a Fernando Alonso, que también perdió tiempo en ese sector, aunque luego logró el mejor tiempo, pero se quedó a

ocho centésimas del mejor suyo por la mañana.

El último en salir fue Raikkonen. El finlandés arriesgó, dio un giro perfecto y sacó 481 milésimas de segundo a Fernando Alonso con lo que, salvo un error hoy, tiene asegurada la 'pole'.

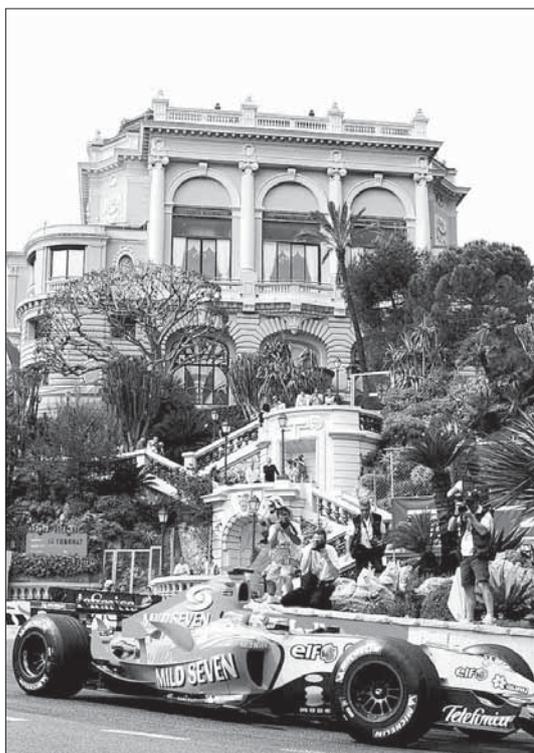
Alonso, que sacó 459 milésimas de segundo al australiano Mark Webber (Williams-BMW), también se adjudicó prácticamente un sitio en primer fila de la formación de salida y desde ahí se jugará la carrera.

Si Fernando Alonso logra mañana superar en la salida a Kimi Raikkonen, algo que no pudo hacer en Barcelona, conseguir la victoria estaría muy comprometido y dependería a formar parte de las estrategias y de la suerte.

**ACCIDENTE MÚLTIPLE.** Montoya no tuvo una jornada afortunada, ya que en la cuarta sesión de entrenamientos libres el colombiano renunció a dar una vuelta rápida y cuando marchaba lentamente hacia el Casino, obligó a frenar a Ralf Schumacher, David Coulthard y Jacques Villeneuve, que estaba en su vuelta lanzada. El canadiense empujó a Coulthard y este a Ralf Schumacher, provocando la suspensión de la sesión.

Los comisarios, tras analizar el vídeo y escuchar a los implicados, declararon culpable del incidente a Montoya, que fue relegado a la última fila de la parrilla de salida.

Si Raikkonen y Alonso siguen arriba, los Ferrari cada vez se hundieron más y aunque parecía que en Mónaco podrían aspirar al podio, tendrán suerte si logran puntuar.



Alonso traza la curva que pasa por el Gran Hotel de Monte-Carlo. / EFE

El más rápido fue Barrichello, que consiguió el décimo mejor tiempo, a dos segundos y medio Raikkonen, y justo por detrás se situó Michael Schumacher.

La segunda sesión de hoy no debe cambiar gran cosa la formación de salida y luego habrá que esperar para ver de quién está la suerte en las calles del Principado.

## LAS DECLARACIONES

► **FERNANDO ALONSO**  
«Podemos optar a la victoria»

Fernando Alonso comentó que está en una buena situación para optar a la victoria. «Si quieres ganar en Mónaco tienes que salir entre los tres o cuatro primeros y si no, lo tienes difícil. Por lo tanto estamos en una situación muy buena para optar a la victoria. Los McLaren han ido más rápido que nosotros y será difícil arrebatarles la 'pole', pero la carrera es muy larga», comentó el líder del mundial. Sobre las dificultades del circuito y de la empresa que le espera dijo: «Yo mismo he tocado dos veces las barreras de seguridad, pero tuve la suerte de que no le ocurriera nada al coche ni a los neumáticos». Añadió que: «esto, si te pasa en carrera, puede obligarte a ir a boxes, o cambiar antes los neumáticos o cualquier otra cosa y arruinar tu Gran Premio». «Son 78 vueltas, hay una salida que hacer y es una hora y cuarenta minutos corriendo en esta ratonera, por lo tanto salir segundo es una posición muy buena para optar a la victoria». «Hoy estoy muy satisfecho, ha sido uno de los mejores días que he tenido durante todo este año», concluyó el piloto español.

## Las negociaciones sobre el presupuesto de la UE inician hoy su recta final

Los Veinticinco discuten en Bruselas la primera propuesta de la presidencia luxemburguesa, que sitúa el techo del gasto en el 1,09%

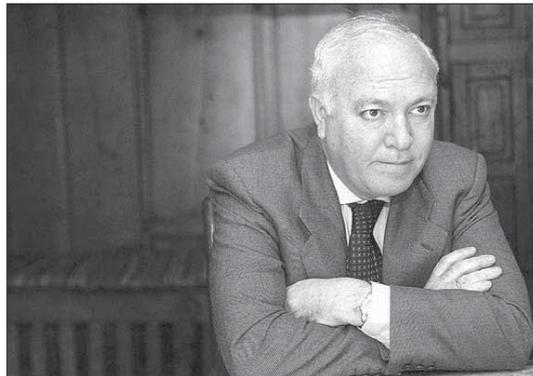
• España considera que esta oferta es una «base de negociación» aún no satisfactoria, mientras que Alemania cree que los recortes son insuficientes.

EFE / BRUSELAS

Los ministros de Asuntos Exteriores comunitarios inician hoy con un *cónclave* monográfico en Bruselas la recta final de las negociaciones sobre el presupuesto de la Unión Europea para el periodo 2007-2013 con las posturas todavía muy alejadas entre los contribuyentes netos, que defienden un techo de gasto del 1% de la Renta Nacional Bruta de la UE, y la propuesta de la Comisión del 1,14%.

Los Veinticinco discutirán la primera propuesta completa de negociación presentada por la presidencia luxemburguesa, que sitúa el techo de gasto entre el 1,06% y el 1,09%, y que no agrada a ningún Estado miembro. España considera que esta oferta es una «base de negociación» todavía no satisfactoria que contiene aspectos positivos y negativos, según dijo el secretario de Estado de Asuntos Europeos, Alberto Navarro.

**REACCIONES.** La reacción más



El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos. / EFE

negativa hasta ahora ha venido de Reino Unido para quien el *cheque británico*, que Luxemburgo propone eliminar progresivamente, no está sobre la mesa de negociación. Por su parte, Alemania ya ha afirmado que los recortes contemplados en la propuesta de la presidencia no son suficientes y ha vuelto a reiterar que no aceptará unos presupuestos por encima del 1%. Italia ha sido el primer país en esgrimir explícitamente el derecho de veto en la negociación y en defender un aplazamiento del acuerdo respecto del calendario previsto de junio de 2005, según dijo el mi-

nistro de Desarrollo y Cohesión Territorial, Gianfranco Micciché. Y el presidente de la Comisión, José Manuel Durao Barroso, considera el texto de la presidencia «decepcionante» porque no está a la altura de los compromisos asumidos por los Veinticinco.

Con estas reacciones encontradas y la proximidad de los referéndum francés y holandés sobre la Constitución Europea no se espera que el *cónclave* pueda resolverse con *fumata blanca*. Habrá que esperar a las primeras semanas de junio, cuando la presidencia presentará ya todas las cifras.

### ►MACROECONOMÍA

**TLC: Expertos rebaten a los gobiernos sobre los efectos del pacto en la emigración.** Los partidarios del Tratado de Libre Comercio (TLC) de EEUU con Centroamérica y República Dominicana dicen que el pacto frenará la emigración al crear empleo, pero economistas opinan lo contrario. En el fragor de la batalla para convencer al Congreso de EEUU de que ratifique el TLC con esos países, los partidarios han echado mano a un argumento que seduce a los conservadores: que el pacto reducirá la inmigración de esos países. Así, en una intervención esta semana en el conservador Instituto Heritage, el número dos del Departamento de Estado, Robert Zoellick, afirmó que el TLC «aliviara la pobreza demoleadora que motiva la migración». El presidente salvadoreño, Elías Antonio Saca, también ha dicho que el Cafta-DR prevendrá la emigración, un argumento con el que concuerdan representantes del sector privado como Carlos Zúñiga, presidente de la Cámara del Agro, la mayor asociación agrícola de Guatemala.

### ►EMPRESAS

**MÉXICO: El Consorcio IMSA invierte 6 millones de euros en su filial en España.** El consorcio IMSA, el procesador de acero más importante de México, anunció ayer una inversión de 6 millones de euros (7,5 millones de dólares) para ampliar su subsidiaria Stabilin en Europa. «Stabilin Europa inauguró hoy una nueva planta, que aumentará su capacidad de producción (...), con una inversión de 6 millones de euros (7,5 millones de dólares) en maquinaria e instalaciones técnicas, en la que trabajan 85 empleados», informó el consorcio mexicano en un comunicado. Stabilin, subsidiaria de IMSA, está ubicada en la ciudad española de Barcelona, y participa en el mercado de lámina reforzada con fibra de vidrio traslúcida y opaca.

### ►BOLSAS



Wall Street se ubicó un 3,27% por encima del viernes anterior. / AP PHOTO

**WALL STREET: Espectacular semana de alza gracias a la baja del crudo y al dato de la inflación.** Las nubes negras que rondaban las bolsas hasta hace pocos días parecen haberse disipado y han dado paso a buenas previsiones del precio del crudo e inflación, lo que explica la fuerte subida de la semana que acaba de terminar. Al cierre del viernes, el indicador Dow Jones de Industriales, el más importante de Wall Street, se ubicó en los 10.471,91 puntos, 331,79 unidades, o 3,27 por ciento, por encima del cierre del viernes anterior. El promedio general del mercado electrónico Nasdaq, en el que cambian de manos la mayor parte de las acciones de empresas de nuevas tecnologías e internet, subió en la semana 69,64 puntos, o un 3,52 por ciento, hasta los 2.046,42 enteros. Esta fuerte alza es más positiva aún al considerar que es fruto de cuatro alzas consecutivas del Dow Jones y de cinco seguidas en el caso del Nasdaq. Los analistas explican que hacía mucho tiempo que las bolsas no subían tantos días seguidos, lo que da esperanzas respecto de lo que espera a los mercados en las semanas que están por venir.

### ►ENERGÍA

**PETRÓLEO: La OPEP expresa su compromiso con el crecimiento de la economía mundial.** El presidente de turno de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), jeque Ahmad Fahd al-Sabah, expresó ayer el compromiso del grupo con el crecimiento económico a través de una política de precios adecuados. En su discurso en la sesión plenaria del Foro Económico Mundial, el jeque Al-Sabah, que es ministro kuwaití de Petróleo, declaró asimismo el compromiso de los países árabes ricos en crudo con el desarrollo sostenible en Oriente Medio, aunque subrayó que «otros también deben intervenir». «La OPEP está comprometida con el crecimiento y la estabilidad de la economía mundial a través de la permanente comunicación con los países consumidores y las empresas para hallar un precio justo que tenga en cuenta las inversiones de los países miembros para mejorar su capacidad productiva», subrayó el jeque.

### EL RINCÓN DEL INVERSOR

ALFREDO DE PABLOS

#### Terminología bursátil (20). Creadores de mercado y trading

**S**OBRE LAS REGLAS de los creadores de mercado, no estamos en el momento oportuno de extendernos, porque no aportan gran cosa al ámbito del inversor particular, centro de atención del rincón. Pero sobre algunos términos que en cualquier caso van a leer o escuchar nuestros lectores sí, porque tienen que ver con esos creadores y su forma de trabajar. Esta cuestión tiene que ver con la operativa que modifica los precios de las acciones la mayor parte de los días, aunque no haya ninguna noticia relevante sobre una empresa. Se la denomina TRADING, de difícil traducción al castellano. Vendría a ser como *mercado de acciones*, y al sentido de esta expresión se le denomina *comercio* o *transacción* de acciones.

Realmente el trading no implica de suyo operaciones diarias, pues para este particular existe la expresión "INTRA DIA", que no necesita traducción. Pero en la práctica del mercado, los profesionales de las entidades financieras que se encargan de mantener

posiciones de compra y de venta sobre los valores, es decir, los creadores de mercado, son los traders, los que hacen trading. Y este fenómeno no ha parado de crecer año tras año, al ritmo del crecimiento global del dinero que participa en los mercados financieros.

Ya hemos tratado sobre la liquidez, y estamos en un buen momento para refrescar la memoria de los lectores, porque exactamente esa liquidez es la que proporcionan los traders con sus operaciones permanentes. Y es la que permite a cualquier inversor poder convertir su dinero en acciones y viceversa cualquier día que así decida hacerlo.

El incremento de las operaciones diarias tiene que ver con el VOLUMEN NEGOCIADO en cada sesión de bolsa, que no es otra cosa que la suma total del dinero que dan todas las operaciones de compras y ventas realizadas en la jornada. Pero que en la bolsa española se alcancen de promedio 300 ó 400 mil millones de pese-

tas diarios, no significa, ni mucho menos, que haya esa cantidad de dinero destinado a la bolsa en el día. O, para ser más rigurosos, significa mucho menos. Aunque ni ustedes ni yo sepamos lo significan esas desorbitadas cantidades de dinero, sí deben ustedes saber algunas cuestiones operativas sencillas, que entenderán fácilmente.

La primera de ellas es que puesto que cada vez que se compra una acción es porque alguien la vende, la mitad del volumen negociado hay que descontarla de la suma global. Hasta aquí supongo que pueden seguirme. Resulta que de la mitad que nos queda, tampoco es todo "dinero fresco", expresión de la jerga del mercado con la que se describe al dinero efectivo de operaciones de valores. Porque un creador de mercado, puede comprar 10 veces un lote de 5000 acciones de un valor y vender 9 de esos 10 lotes de ese mismo valor en la misma sesión. ¿Cuánto dinero necesita para hacerlo? En 7 días se lo aclaro.

## BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

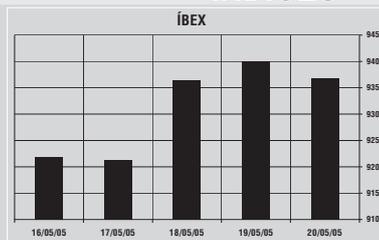
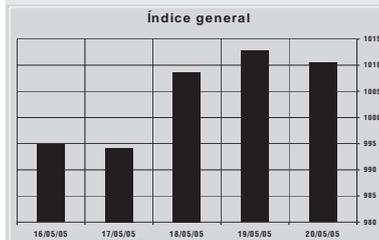
Mayores subidas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Banco Santander Pto. Rico	19,17	14,24
Natra	6,72	10,89
Vale Rio 12	19,47	10,25
Valencia	23,51	10,17
Bradespar Pref.	13,16	9,76
Vale Rio 12 Ord	22,57	9,72
Telmex	28,64	6,27
Avanzit	1,48	5,71
Volkswagen	35,52	5,40
Banco Francés	1,82	5,20
América Móvil	44,33	5,17
Aracruz Celulose B	2,51	5,02
Alba	31,55	4,92
ACS	21,60	4,85
Vidrala	16,90	4,71

### Comentario de la semana

**Despertar**

La bolsa española subió esta semana el 1,58 por ciento, alentada por las ganancias que registró Wall Street después de que el petróleo bajara hasta 48 dólares por barril y de que los datos de inflación estadounidenses alejaron la posibilidad de nuevas subidas de los tipos de interés. Sin embargo, este avance tardó en fraguar, pues hasta el día central de este período la bolsa estuvo sumida en un letargo que había iniciado la semana anterior. Ni siquiera las subidas que obtuvo el mercado neoyorquino el lunes y el martes, propiciadas por el recorte de la cotización del petróleo y por los resultados de Hewlett Packard alentaron a la bolsa española, que bajó en cada uno de esos días el 0,05 por ciento. El despertar aconteció el miércoles, cuando el IPC estadounidense del mes de abril, con la inflación subyacente contenida en el 2,2 por ciento, mostró que no existen excesivas tensiones en los precios de la primera economía del mundo, aunque el día anterior los precios de producción hubieran crecido el 0,6 por ciento. En esta jornada la bolsa emuló a su mentor estadounidense y consiguió la mayor subida del año y de los seis últimos meses, el 1,64 por ciento, además de recuperar el nivel de 9.300 puntos, perdido un mes atrás. Las dudas iniciales desaparecieron, el dinero llegó con fluidez a la bolsa y despejó el camino para nuevas subidas, que continuaron al día siguiente, cuando la bolsa avanzó el 0,4 por ciento y conquistó la cota de 9.400 puntos.

Mayores bajadas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Grupo Inmocaral, S.A.	2,02	-11,79
Guipuzcoano	16,94	-5,69
GuipuzcoanoA	16,45	-4,91
Net S. Comunicacao SA	1,88	-4,08
Testa Inmuebles	17,26	-3,84
Nicolas Correa	5,20	-3,70
Aforasa	12,10	-3,20
Indo Internac.	6,40	-3,03
Jazztel	1,23	-2,38
Picking Pack	3,74	-2,35
Sotogrande	11,72	-2,33
Pescanova	17,51	-2,18
Viscofan	7,73	-2,15
Prosegur	17,22	-2,10
Tubacex	2,73	-1,80

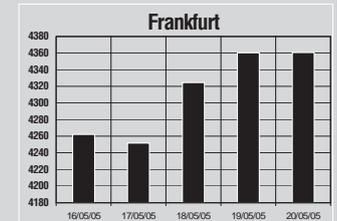
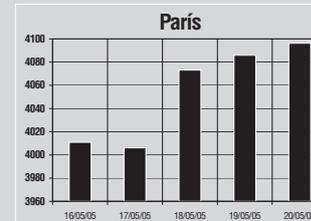
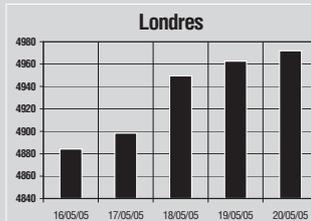
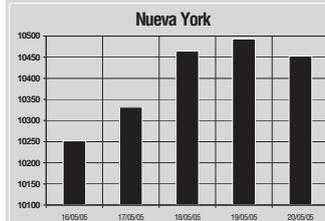


### CAMBIO FIJO DEL EURO

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florin Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelin Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finlandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

## BOLSAS INTERNACIONALES



## Mercado Continuo. Evolución Semanal

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
Abengoa	8,30	1,84	CAF	79,00	0,19	GuipuzcoanoA	16,45	-4,91	Snice	1,13	4,63
Abertis	18,09	1,34	Campofrío	13,49	-0,74	Iberdrola	20,70	1,97	Sogetecable	29,25	1,28
Acciona	70,90	0,50	Castilla	16,65	0,30	Iberia	2,55	3,24	Sol Meliá	8,34	-0,12
Acerinox	11,62	2,47	Catalana Occid.	52,00	0,97	Iberpapel	16,90	0,48	SOS Cúetara	45,85	1,64
ACS	21,60	4,85	Cepsa	30,71	2,37	Inbesos	8,82	2,68	Sotogrande	11,72	-2,33
Adolfo Domíng.	22,95	1,24	Corp. Mapfre	11,65	2,46	Inditex	23,90	1,23	Tafisa	1,34	1,52
Aforasa	12,10	-3,20	Cortefiel	18,55	0,54	Indo Internac.	6,40	-3,03	Tavex Algodonera	3,23	0,00
Águas Barna.	16,14	0,81	Cto. Balear	20,45	-0,24	Indra	14,45	3,66	Tecnomoc	6,46	0,31
Alba	31,55	4,92	CVNE	12,80	3,81	Inm Colonial	42,25	-0,56	Telefónica	13,69	3,17
Aldeasa	36,15	-1,12	Dinamia	15,75	2,67	Jazztel	1,23	-2,38	Telefónica Móviles	9,07	-0,66
Altadis	33,57	-0,39	Dogi Int. Fabrics, S.A.	5,07	1,20	Lingotes	4,95	0,20	Telepizza	1,63	1,24
Amadeus	7,29	0,14	E.del Zinc	1,84	0,00	Logista	39,65	1,41	Telmex	28,64	6,27
América Móvil	44,33	5,17	EADS	23,05	3,78	Mecalux	9,37	1,08	Terra	3,50	2,94
Amper	5,20	2,97	Ebro Puleva SA	14,11	1,44	Metrovacesa	43,20	1,98	Testa Inmuebles	17,26	-3,84
Andalucía	71,95	-0,76	Electrobras	4,97	0,00	Miquel y Costas	32,40	0,56	TPI Pag Amar	6,81	0,29
Aracruz Celulose B	2,51	5,02	Ence	22,50	-1,32	Natra	6,72	10,89	Transp. Azkar	6,68	-0,60
Arcelor S.A.	15,73	4,10	Endesa	17,58	0,80	Net S. Comunicacao SA	1,88	-4,08	Tubacex	2,73	-1,80
Avanzit	1,48	5,71	Endesa Chile	18,30	1,67	NH Hoteles	10,44	4,40	Tudor	8,30	0,00
Azkoyen	6,78	-0,73	Enersis	7,37	3,22	Nicolas Correa	5,20	-3,70	Unión Fenosa	23,88	-1,32
Banco Bradesco	25,84	1,41	Ercros	1,07	-0,93	Obrasc.Huart Lain	8,53	2,90	Unipapel	17,26	-0,52
Banco de Sabadell	21,07	0,72	Europac	3,98	2,05	Pastor	27,85	0,36	Uralita	3,98	1,02
Banco Francés	1,82	5,20	Europistas	5,41	2,08	Paternina	6,25	-1,57	Urbas	1,25	0,81
Banco Rio de la Plata B0,90	0,00		Faes	16,70	1,46	Pescanova	17,51	-2,18	Urbis	12,70	-0,55
Banco Santander Pto. Rico	19,17	14,24	FCC	45,37	4,54	Picking Pack	3,74	-2,35	Vale Rio 12	19,47	10,25
Banesto	11,57	0,70	Ferrovial	46,90	4,27	Popular	49,51	1,54	Vale Rio 12 Ord	22,57	9,72
Bankinter	41,18	2,80	Funespaña	7,01	3,24	Prisa	15,61	4,34	Valencia	23,51	10,17
Barón de Ley	39,26	0,67	G.Duro Felguera	10,49	-0,10	Prosegur	17,22	-2,10	Vallehermoso	14,56	4,45
Bayer	27,25	3,22	Galicia	20,60	2,49	Puleva Biotech	2,62	1,95	Vasconia	12,50	0,00
BBVA	12,61	0,88	Gamesa	10,88	2,45	Recoletos	7,20	0,00	Vidrala	16,90	4,71
Befesa	13,12	-1,43	Gas Natural	22,59	1,07	Red Electrica	18,95	1,94	Viscofan	7,73	-2,15
Bodeg. Rioja.	8,78	0,92	Global Steel	4,38	0,23	Reno de Medicci	0,77	0,00	Volcán C.M.	2,67	3,09
Bradespar Ord.	12,66	1,20	Gral. Inversión	1,51	0,67	Repsol	19,95	1,06	Volkswagen	35,52	5,40
Bradespar Pref.	13,16	9,76	Grupo Inmocaral, S.A.	2,02	-11,79	SAN	9,25	0,33	Zardoya Otis	22,04	1,94
C. Portland	52,75	-0,09	Guipuzcoano	16,94	-5,89	Seda Barna	2,46	-0,81	Zeltia	6,59	-0,75

Todo un mar de posibilidades

TU CASA EN LA PLAYA

Viaje y Hotel GRATIS cualquier día de la semana

LA ZENIA playas de Orihuela

UN LUJO A SU ALCANCE

Urbanización: recepción e información  
Golf - Piscinas  
Servicios de limpieza  
Médicos, peluquería  
Alquiler de coches  
Gimnasio  
Jardines Tropicales

ATENCIÓN INVERSORES  
les garantizamos el alquiler DURANTE TODO EL AÑO

SERVICIOS FINANCIEROS

ALRO XXI SEGOVIA

SERVICIOS INMOBILIARIOS

C/ LOS COCHES, 16 · 40002 SEGOVIA  
921 46 30 32 - 615 97 84 39

## Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

### Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2557
Libra esterlina	0,6878
Yen japonés	135,83
Franco suizo	1,5493
Corona sueca	9,1784
Corona danesa	7,4482
Corona noruega	8,1223
Dólar canadiense	1,5889
Dólar australiano	1,6638
Dólar neozelandés	1,7714
Slóty polaco	4,1885
Forint húngaro	252,40
Corona eslovaca	38,998
Corona checa	30,335
Rublo ruso	35,1503

### 1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
3,37	3

## Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
<b>Ahorro Corporación</b>			
AC Acciones	17,76	-0,33	8,44
AC Australasia	3,89	1,34	1,50
AC Capital 1	8,24	0,25	1,75
AC Capital 2	8,58	0,00	-
AC Divisa	7,10	0,31	4,07
AC Euracciones	4,73	-0,33	6,31
AC Eurofondos	5,66	-1,95	8,48
AC Euroinversión	6,66	-0,38	-0,45
AC Fondosoro Plus	7,78	0,47	1,57
AC Iberoamerica	7,38	-1,48	15,13
AC Largo FT	11,61	1,03	1,39
<b>Banco Popular</b>			
Eurovalor Bolsa	211,95	2,83	6,00
Eurovalor Bolsa Europea	49,62	2,25	4,72
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-
Eurovalor Dinero	1593,23	0,05	0,54
Eurovalor Eurotop C	67,60	0,02	0,28
Eurovalor Gar.Bolsa Jap.	100,22	1,13	0,56
Eurovalor Ibrx 35 C 2	64,12	0,02	0,29
Eurovalor Mixto 30	73,25	0,84	2,22
Eurovalor mixto 70	2,77	1,57	3,06
Eurovalor Patrimonio	74,91	0,07	0,63
Eurovalor RF Corto	78,71	0,05	0,58
Eurovalor Tesoreria	817,27	0,05	0,49
<b>Banco Urquijo</b>			
Urquijo Ahorro	1057,75	0,82	2,56
Urquijo Bolsa	877,79	3,65	9,10
Urquijo Crecimiento	12,73	3,50	6,12
Urquijo Eurobolsa 50	539,16	2,69	4,15
Urquijo Global	0,99	2,38	4,75
Urquijo Indice	15,23	4,47	7,94
<b>Bankinter</b>			
BK Bolsa Euribex	1888,21	3,58	4,50
BK Dinero 98	742,48	0,09	0,80
BK Eurotelex-Japon Gar	1177,23	-0,13	0,25
BK Gar. Cupon 5 II	800,06	0,58	0,25
BK Seguridad	1358,06	0,53	2,39
Cuenta Fiscal	1149,94	0,05	0,49
Cuenta Fiscal I	1136,61	0,05	0,49
Cuenta Fiscal III	1000,13	-0,16	-0,83
Fondo Telefonico BK FT	125,45	0,26	5,84
<b>Bankymme</b>			
Bankymme Brokerfond	11,90	-0,34	-0,36
Bankymme Comunicaciones	5,80	6,27	3,16
Bankymme Euromix 60 RV	6,31	0,00	-
Bankymme Europa Crecim.	7,40	3,08	10,32
Bankymme Eurotop	4,67	0,00	-
Bankymme Eurovalor	5,70	3,34	4,48
Bankymme Global Rent	8,35	0,29	0,66
Bankymme IberoBolsa	12,96	2,88	8,23
Bankymme Multi Top F.	7,35	3,24	6,03
Bankymme Multigestoras	5,15	0,00	-
Bankymme Multicicio	5,52	0,00	-
Bankymme Multisalud	6,30	2,64	14,88
Bankymme Mundifinanzas	6,12	3,30	5,13
Bankymme Swiss	20,72	1,98	7,30
Bankymme Top Class 75 RV	10,03	2,67	4,82
<b>BBVA</b>			
BBVA Bolsa 2	19,38	4,45	6,99
BBVA Bolsa 5 estrellas	5,32	2,75	3,85
BBVA Bolsa Emergentes	6,11	2,80	6,98
BBVA Bolsa Europa	67,35	2,82	6,87
BBVA Bolsa Internacional	11,65	3,11	4,93
BBVA Bolsa Latam	644,03	5,63	15,00
BBVA Bolsa USA	10,06	3,86	4,17
BBVA Bono 2000 A	1148,71	0,32	2,50
BBVA Bono 2005 A	851,05	0,09	1,17
BBVA Bono 2007	993,69	0,18	1,45
BBVA Bonos Internacional	12,89	0,78	2,81
BBVA Bonos Selección	7,32	0,00	-
BBVA Crecimiento Europa	7,53	4,00	5,96
BBVA Dolar Cash	63,00	2,17	5,51
BBVA Euroindices 2 G.	770,70	0,93	3,04
BBVA Finanzas	594,74	3,47	4,66
BBVA Fondob.Int.D	763,01	0,00	-
BBVA Fondob.Int.E	771,08	0,00	-
BBVA Fondobolsa Emerg.	7,23	0,41	1,23
BBVA Fondobolsa Int.F	6,55	0,00	-

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondobolsa Int.H	887,47	0,00	-
BBVA Fondobolsa Int.I	8,00	0,00	-
BBVA Fondobolsa Japon 4	875,81	1,33	0,16
BBVA Fondobolsa Doble-Bex	12,63	0,11	1,36
BBVA Fondobolsa Creac-A	7,95	0,10	1,06
BBVA Gar. Flexible III	929,19	0,00	-
BBVA Indice Plus	14,22	4,56	8,62
BBVA Indice USA Plus	8,95	2,57	1,03
BBVA Mid Cap Internac.	10,34	2,79	4,74
BBVA Mixto 25	10,08	0,95	1,88
BBVA Multifondo Dinamic.	550,96	2,66	5,19
BBVA Multifondo Equilib.	576,71	1,54	3,12
BBVA Opciones 1	7,97	-0,03	0,04
BBVA Oportunidades Int.	4,86	0,00	-
BBVA Patrimonio	1325,44	0,29	1,57
BBVA RF Corto	16,33	0,02	0,29
BBVA RF Largo	14,05	0,26	0,76
BBVA RF Largo 6	11,19	0,85	3,73
BBVA Telecomunicaciones 2	6,63	6,15	1,17
BBVA Tesoreria	872,23	0,07	0,75
Fondgestion Global	7,58	0,65	0,30
Metropolis Renta	11,05	0,37	2,10
<b>Beta Meespersion</b>			
Beta Acciones	132,69	4,87	7,84
Beta Crecimiento	79,03	2,54	0,66
Beta Dinero	1487,10	0,06	0,55
Beta Euro Acciones	5,81	2,34	5,64
Beta Europem Acciones	5,96	0,00	-
Beta Renta Plus	6,91	0,08	1,02
Beta Valor	15,98	1,23	5,63
<b>CAIXA CATALUNYA</b>			
Caixa Cat. 5	8,37	0,01	0,46
Caixa Cat. Borsia Europea	4,40	3,67	5,87
Caixa Cat. Dinero	1830,04	0,05	0,58
Caixa Cat. Doble	9,97	0,14	0,66
Caixa Cat. Fons Internac.	10,75	0,62	2,38
Caixa Cat. Global	11,99	0,00	-
Caixa Cat. Index	9,25	4,77	7,42
Caixa Cat. Inversio 1	5,66	0,00	-
Caixa Cat. Patrimoni	8,01	0,35	1,43
Caixa Cat. Plus	7,93	0,06	0,65
Caixa Cat. Solidari	6,46	1,97	4,39
<b>CAIXA BENEDEDES</b>			
Fonpnedes	9,24	0,05	0,51
Fonpnedes Diner	8,60	0,05	0,35
Fonpnedes Garantit	8,48	0,17	1,52
Fonpnedes Inversio	7,53	-0,01	0,41
Fonpnedes Mixt	7,43	0,68	1,13
Fonpnedes Rendes Gar.	7,44	0,06	0,57
Fonpnedes Variable Mixt	4,99	2,20	4,32
<b>CAIXA EUROPEA</b>			
Tarraconfons 1	718,44	0,03	0,51
Tarraconfons 10	7,52	0,00	0,67
Tarraconfons 2	6,30	1,12	2,27
Tarraconfons 3	8,03	0,12	0,63
Tarraconfons 4	6,51	2,04	3,99
Tarraconfons Mix Internacional	6,29	1,29	2,44
Tarraconfons Selec 25	10,08	0,50	1,61
<b>Deutsche Bank</b>			
DB Acciones	20,57	3,48	5,96
DB Alemania	8,61	0,00	0,00
DB Capital 1	7,64	0,22	1,40
DB Capital 2	7,64	0,32	1,84
DB Capital 3	7,61	0,53	2,23
DB Capital 4	7,64	0,64	2,67
DB Europa bolsa	7,91	1,71	5,49
DB Global	8,45	0,00	-
DB Invest	12,19	0,10	0,59
DB Invest II	11,63	0,00	-
DB Mixta	18,99	2,12	2,96
DB Mixta II	18,38	0,00	-
DB Multif. Garant.	7,13	0,53	1,89
DB Sectorial 2001	9,99	0,11	2,26
<b>Fibanc</b>			
Fibanc Activo	7,78	0,07	0,71
Fibanc Crecimiento	12,16	2,45	4,26
Fibanc Europa Gar.	8,49	1,09	2,73
Fibanc Europa RV	4,76	3,33	6,09
Fibanc Fondiner	2266,52	0,03	0,50
Fibanc Indice	10,39	4,49	7,52
Fibanc Internacional RF	13,11	0,16	1,10
Fibanc Latinoamérica	5,73	3,17	11,73
<b>Ibercaja</b>			
Ibercaja Ahorro	16,31	-0,01	0,32
Ibercaja Bolsa Internac	5,96	3,51	2,56
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1173,91	0,05	0,45
Ibercaja Dinero	1572,52	0,03	0,48
Ibercaja Emergentes	6,73	1,65	9,38
Ibercaja Eurobolsas	6,94	0,76	2,06
Ibercaja Futuro	9,48	0,13	0,93
Ibercaja Horizonte	7,81	0,13	1,05
Ibercaja Internacional	8,80	1,20	3,28
Ibercaja Patrimonio I	9,62	0,30	1,25
Ibercaja Patrimonio III	8,38	0,42	1,44
Ibercaja Renta	14,76	0,87	2,15
Ibercaja Renta Plus	6,36	1,85	4,15
<b>FONCAIXA</b>			
Foncaixa 75 Global	8,52	0,03	0,33
Foncaixa 93 FF Bolsa Mundial	8,67	0,72	3,21
Foncaixa Ahorro 2	18,84	-0,02	0,18
Foncaixa Ahorro 36	12,29	0,01	0,44
Foncaixa Ahorro 7	16,68	0,04	0,73
Foncaixa Futuro 27	11,07	0,13	0,85
Foncaixa Internacional 1	0,34	2,33	5,21
Foncaixa Internacional 3	0,82	2,50	5,19
Foncaixa Mixto 25	7,63	0,45	1,94
<b>MORGAN STANLEY</b>			
Japanese Eq Growth Fund A	5,72	0,70	6,32
MS Ahorro	18,71	0,13	0,99

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	25,09	4,25	5,26
MS Bolsa Internacional	7,64	3,86	4,08
MS Bolsaplus	18,02	3,81	2,81
MS Divisa	8,45	0,94	2,30
MS Euro Acciones	6,85	2,85	2,78
MS Euro Deuda	8,29	0,44	2,31
MS Euro Global	7,76	1,06	1,91
MS Euro Index	6,09	3,97	4,35
MS Euro Selección	8,23	2,59	2,50
MS Fondo 19	17,69	1,30	2,05
MS Fondo 25	889,07	0,06	0,53
MS Fondo Etico	6,31	0,57	0,92
MS Fondos Agresivo	8,50	2,06	1,90
MS Fondos Conservador	10,04	0,62	1,16
MS Fondos Moderado	9,17	1,42	1,78
MS Latinoamérica	5,89	5,28	9,76
MS Multigestion RV	5,88	1,62	1,42
MS Tesoreria Plus	11,70	0,09	0,87
MSS Asian Equity A	17,72	4,24	10,20
MSS Asian Property A	8,00	0,76	2,43
MSS Em Europ-Mid East Eq. A	35,02	6,57	17,87
MSS Emerging Mark Debt B	31,36	3,74	9,27
MSS Emerging Mark Eq A	14,89	5,38	9,08
MSS Euro Bond A	10,53	0,57	2,63
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	28,75	0,56	2,50
MSS European Eq Gro. A	8,84	0,00	-
MSS European Value Eq A	25,99	2,44	5,74
MSS Global Bond A	22,14	0,91	4,29
MSS Global Brands A	34,47	3,27	13,02
MSS Global Value Eq A	30,05	3,62	5,88
MSS US Bond A	16,02	2,89	9,50
MSS US Equity Growth A	21,50	8,31	3,12
MSS US High Yield A	15,89	0,00	-
MSS US Small Cap Gth A	29,52	8,33	5,73
MSS US Value Equity A	15,29	4,87	6,18
<b>Renta 4</b>			
Renta 4 Bolsa	17,28	4,04	8,30
Renta 4 Indice	11,25	0,23	1,28
Renta 4 Intern.	7,55	0,39	1,62
Renta 4 Japon	4,74	-1,31	-0,55
Renta 4 Tes-Bol	73,69	-0,09	0,43
<b>SCH</b>			
Banesto Bolsas Europeas	5,25	4,10	5,59
Banesto Dinero	15,48	0,01	0,24
Banesto Especial Mixto F.	12,66	1,37	2,53
Banesto Especial RF	8,06	0,29	1,68
Banesto Especial RV	5,97	3,85	5,95
Banesto G Bolsa Eur.2003A	9,51	0,82	3,62
Banesto G Premium Global	6,98	0,02	0,08
Banesto Mixto RV USA	95,22	1,91	3,37
Banesto Premium Europa 2	8,21	0,09	0,59
Banesto RV Espanola	156,52	4,52	8,27
Banesto Selección Global	4,58	3,38	5,28
Banif Clisquet 2002	70,92	0,24	1,02
BCH Acciones	12,41	4,50	8,13
BCH Bonos Fondosoro	771,48	0,36	1,66
BCH Europa 2	66,86	0,77	2,15
BCH Fondimo 1	1806,57	0,04	0,47
BCH Fondimo 2	1187,15	0,04	0,48
BCH Gar Accion Telefonica	85,89	0,00	-
BCH Int. Acciones	95,03	4,51	4,99
BCH Interes Diario	7,76	0,00	0,06
BCH Internac.	28,19	7,34	-3,10
BCH Internac 2	1,08	0,24	1,67
BCH Mixto Iberoamerica	91,64	6,44	13,40
BCH Salud	42,81	4,01	12,07
BCH Solidaridad	64,76	0,55	2,35
BSN 2006-1	13,56	0,06	0,73
BSN Banif Acc. Esp.	30,80	0,00	4,10
BSN Banif Acc. Euro	6,32	4,07	5,93
BSN Banif Acciones Emerg.	65,19	4,86	8,82
BSN Banif Bonos FT	13,98	0,29	1,48
BSN Banif Convertibles	689,82	0,97	1,39
BSN Banif Cupon 2004	966,14	0,00	-
BSN Banif Deuda FT	9,67	-0,10	0,34
BSN Banif Dinero	1835,85	0,06	0,57
BSN Banif Europa 50	11,34	2,55	8,25
BSN Banif Financiero	438,22	5,44	5,38
BSN Banif Riesgo Abierto	9,62	0,14	-0,37
BSN Banif RV Espa ola	15,29	4,39	10,99
BSN Banif Selección I	9,64	-0,59	8,02
BSN Banif Selección VIII	11,08	1,56	

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*

NAVA DE LA ASUNCIÓN	RIAZA
SANCHONUÑO	CANTIMPALOS
PRÁDENA	CARBONERO EL MAYOR

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

**902 02 23 24**  
TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: **902 42 52 42**

## Seguros

**ESTRELLA**  
SEGUROS

**NUEVA OFICINA**

Matías Andray

C/ José Zorrilla, 58  
Teléfono 921 11 90 77

## Decoración

MAYO 10% Dto. LÁMPARAS  
12 MESES 12 OFERTAS

otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**  
iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)  
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
AYCART  
Obstetricia y Ginecología  
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono **639 81 72 14**

## Ocio

**DESPEDIDAS DE SOLTEROS/AS**

**FIESTAS**  
Boys - Chicas - Drak's  
Charangas - Orquestas

TODA CLASE DE ESPECTÁCULOS  
WWW.DESPEDIDASSOLTEROS.COM  
agencia carolina

**609 44 92 88**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos **921 437 806**  
**609 875 077**

## Asesorías

**H&M Asesores**

Asesoría Integral de Empresas  
Fiscal ↔ Laboral ↔ Contable  
Financiero ↔ Seguros

C/ de los Almendros, 3 - 1º B  
40002 SEGOVIA  
Telf. 921 43 33 62 Fax 921 41 29 74

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229

**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética



**BOX**  
TU MUNDO

**Sala 1**  
Laborables: 19,15/22,10  
Sábados y festivos:  
12,30/16,30/19,15/22,10  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,45

No recomendada menores de 13 años

**THE INTERPRETER**

La intérprete

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

**Compra tus entradas:  
90 CINEBOX (902 463 269)**

Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

**Sala 2**  
Sábados y festivos: 12,30/16,05

Recomendada para todos los públicos

**Robots**

Todos los días: 18,00/20,10/22,20  
Sábados y festivos:  
18,00/20,10/22,20  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,30

No recomendada menores de 13 años

El gran golpe

**Sala 3**  
Laborables: 18,05/20,20/22,35  
Sábados y festivos:  
12,15/16,55/18,05/20,20/22,35  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,50

No recomendada menores de 13 años

**STATE UNION**

XXX2: Estado de Emergencia

**Sala 4**  
Laborables: 18,45/21,45  
Sábados y festivos:  
12,00/16,00/18,45/21,45  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,40

No recomendada menores de 13 años

**KINGDOM OF HEAVEN**

El reino de los cielos

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
Viernes: 18,30/21,30/00,30  
Sábado: 17,00/20,30/23,45  
Domingo: 16,30/19,30/22,45  
De lunes a jueves: 19,00/22,00

No recomendada para menores de 13 años

**El reino de los cielos**

**Sala 2**  
Viernes: 18,30/21,30/00,30  
Sábado: 17,00/20,30/23,45  
Domingo: 16,30/19,30/22,45  
De lunes a jueves: 19,00/22,00

No recomendada para menores de 7 años

**Star Wars. Episodio III  
La vengada de los sith**

**Sala 3**  
Viernes: 18,30/21,00/23,30  
Sábado: 17,00/19,15/21,30/00,00  
Domingo: 16,45/19,00/21,30  
Lunes, martes y jueves  
19,00/22,00  
Miércoles: 22,00

No recomendada para menores de 7 años

**Las hermanas enfadadas**

**Sala 5**  
Laborables: 19,00/22,00  
Sábados y festivos:  
12,30/16,00/19,00/22,00  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,55

No recomendada menores de 7 años

**Star Wars: Episodio III**

**Sala 6**  
Laborables: 18,10  
Sábados y festivos:  
12,00/16,10/18,10

Recomendada para todos los públicos

**Un canguro superduro**

Todos los días: 20,15/22,30  
Sábados y festivos:  
20,15/22,30  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,50

No recomendada menores de 13 años

**Heroína**

**Sala 7**  
Laborables: 18,20/20,30/22,40  
Sábados y festivos:  
12,15/16,00/18,20/20,30/22,40  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,55

No recomendada menores de 13 años

**Cosas que hacer antes de los 30**

**Sala 8**  
Laborables: 18,15/20,15/22,15  
Sábados y festivos:  
12,00/16,15/18,15/20,15/22,15  
Madrugadas (viernes y sábados):  
00,15

**TAPAS**

Tapas



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA - VALLADOLID					CUELLAR - VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
6,45	07,45	9,00; 11,00	7,45; 8,45	9,55; 11,55	12,55				
12,00; 13,00	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55				
17,00	19,00	20,00; 21,00	19,55	20,55	21,55				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	09,00	11,00	7,45; 9,55	11,55	13,55				
13,00; 15,00	17,00	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55				
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55				
VALLADOLID - SEGOVIA					CUÉLLAR - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50				
11,00; 12,00	13,00; 14,00	15,00; 17,00	13,50	15,50	17,50				
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50				
13,00; 15,00	17,00; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50				
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50				

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12:30; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo).	
AREVALO: 16:30 horas.	
AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.	
BERNARDOS: 14:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.	
CUEVAS DE PROYANCO: 13:30 y 18:30 horas.	
ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.	
FUENTE TUDENA: 13:30 y 18:30 horas.	
HOTUELOS: 13:30 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves).	
MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	
NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.	
PALAZUELOS: 7:40; 8:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.	
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 19:30 horas.	
SAMBOL: 14:30 y 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.	
SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:00; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.	
SEPUVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:55 horas.	
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	
VALSAIN: 7:40; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 18:15; 20:45 horas.	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ALDEACORVO: 7:00 horas.	
ABADES: 10:50 y 16:20 horas.	
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.	
AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).	
AYLLÓN: 7:10 y 9:00 horas.	
BERCAMEJEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes).	
BERNARDOS: 8:10 horas.	
BOCEGULLAS: 7:00 horas.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes).	
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 y 18:10 h.	
CANTALEJO-CUÉLLAR: 7:00 horas.	
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 18:10 horas.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.	
CUEVAS DE PROYANCO: 7:00 horas.	
ESPIRDO: 8:15 horas (Sólo Jueves).	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Sólo Jueves).	
FUENTEMAZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes).	
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.	
FUENTE TUDENA: 7:00 horas.	
HOTUELOS: 9:00 horas.	
JUARRROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.	
LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.	
LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	
MUNOPEDRO: 7:45 y 15:55 horas.	
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 10:15 y 16:20 horas.	
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.	
NAVAFRIA: 8:15 horas (crucce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (crucce).	
PALAZUELOS: 7:20; 8:00; 9:15; 10:30; 13:25; 14:35; 15:35; 17:10; 19:20; 20:30 y 21:25 horas.	
PEDRAZA: 7:30 horas.	
REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	
RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.	
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.	
SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.	
SAMBOL: 7:45 y 16:00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:00; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 y 16:30 horas.	
SANTILUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.	
SEPUVEDA: 7:15 y 9:30 horas.	
SEPUVEDA-ARANDA: 7:30 horas.	
TUREGANO: 8:15 horas (crucce).	
TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:00; 18:30; 19:30 y 20:50 horas.	
TUREGANO: 8:10; 9:20; 10:30; 15:15 y 18:20 h.	
VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	

HORARIO DE TRENES															
R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	-	13,54
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,									

# BOLSA DE TRABAJO

921 43 72 61

## CÓMO CONTRATAR SU ANUNCIO EN ESTA SECCIÓN

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

### POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios de selección de personal.

ASADOR EN EL VALLE DE ARÁN  
NECESITA

## PERSONA PARA LA PARRILLA

CON EXPERIENCIA.

INCORPORACIÓN  
INMEDIATA

CONTACTAR: **609 409 576**  
**639 564 769**  
**619 243 139**

## VENDEDOR/A

### SE REQUIERE:

- Experiencia en Ventas.
- Vehículo Propio.
- Dedicación en Exclusiva.

### OFRECEMOS:

- Incorporación Inmediata.
- Contrato Mercantil.
- Ingresos mensuales superiores a los 3000€, negociable en entrevista personal, más incentivos por objetivos de ventas.
- Posibilidades reales de promoción.

INTERESADOS/AS contactar mañana Lunes de 9 a 14h al HOTEL EL PARQUE de Valladolid, teléfono 983/ 22.00.00 preguntando por D. Manuel Font, para concertar entrevista personal en su zona. Resto de la semana al 678/ 541 401 o 678 541 702, o enviar CV al e-mail: [comercial@helpasa.com](mailto:comercial@helpasa.com).

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

EMPRESA CONSTRUCTORA  
NECESITA

## OFICIALES DE ALBANILERIA Y PEONES para sus obras en Tizneros (Segovia)

Interesados llamar a los Telfs.:  
**675 289 076**  
**635 638 405**

## Hay Selección

EL PUNTO DE ENCUENTRO DEL TALENTO

SELECCIÓN ASSESSMENT SELECCIÓN MASIVA OUTSOURCING FORMACIÓN EN SELECCIÓN



SEGÓPOLIS, asociación sin ánimo de lucro, creada por el Ayuntamiento de Segovia, con la participación de entidades públicas y privadas de la provincia, para desarrollar el Plan Estratégico de Segovia y su área de influencia selecciona en su Oficina Técnica:

## Gerente

Reportando al Consejo Ejecutivo, será responsable de la coordinación del Plan Estratégico y la dirección de la Oficina Técnica, específicamente en los aspectos de programación y seguimiento de las fases del plan, búsqueda de financiación para los proyectos, contratación de especialistas en la ejecución de cada fase, relación con los miembros de la asociación y gestión económica y financiera de la asociación.

### Buscamos profesionales con las siguientes cualidades:

- Experiencia mínima de cinco años en funciones similares a las descritas y, específicamente, en el diseño puesta en marcha y gestión de planes estratégicos.
- La experiencia en consultoría estratégica en una compañía multinacional será muy valorable.
- Formación universitaria superior, preferiblemente con cursos de postgrado en planificación estratégica.
- Elevado nivel de Inglés.
- Conocimientos de la economía segoviana y su entorno.
- Residencia en Segovia, previa a su incorporación, o en su proceso de integración en la Asociación.
- Capacidad de liderazgo, de análisis y gestión de proyectos técnicos y económicos, dotes de relación interpersonal, iniciativa y proactividad.

### Esta es nuestra oferta:

Integración en un proyecto único, donde podrá tener la oportunidad de participar en su diseño y de impulsarlo con los medios técnicos y humanos más adecuados. Formación y desarrollo continuado, en contacto con los profesionales más destacados del mercado en su especialidad, y un atractivo salario, negociable en función de la experiencia y valores aportados.

Regístrate y envía tu CV a través de nuestro site: [www.hayseleccion.com](http://www.hayseleccion.com)

o bien al e-mail: [4726@hayseleccion.com](mailto:4726@hayseleccion.com)

Hay Selección Industria, Energía y Construcción

## ATENCIÓN!!!

Seleccionamos personal YA!!  
PARA CAMPAÑA ENERGÉTICA EN SEGOVIA

LAS MEJORES CONDICIONES DEL MERCADO GARANTIZADAS!!

Distribuidores Supervisores  
+ CONTRATO LABORAL  
INGRESOS REALES DE MÁS DE 2.500 € AL MES DESDE EL PRIMERO

NO ESPERES MÁS A GANAR DINERO DE VERDAD Y LLAMA!!!  
**91 425 02 69**

COMERCIAL REDES SISTELCOM  
[WWW.CRS-ST.COM](http://WWW.CRS-ST.COM)

## SPAR

PASCUAL HERMANOS, S.L. empresa de capital regional, para su Supermercado de San Rafael

Selecciona **Encargado de establecimiento** Ref. EE

Se ofrece Incorporación inmediata, formación continua y nivel de retribución competitivo

Se requiere Experiencia demostrada en puesto similar, capacidad de organización y trabajo en equipo

Interesados Enviar historial profesional con fotografía reciente e indicando la referencia al Apartado de Correos 228 de Burgos o llamar al teléfono **947 26 11 25**

**PASCUAL**  
PASCUAL HERMANOS, S.L.

segovialnmobiliaria.com  
La mejor forma de encontrar casa en Segovia

DETRÁS DE UN GRAN EQUIPO SIEMPRE HAY UN LÍDER.

[www.wurth.es](http://www.wurth.es)

Con WÜRTH detrás, tienes un gran futuro por delante. Desarrolla tu carrera como

## VENDEDOR/A

en la provincia de SEGOVIA.

Estarás dentro de la empresa líder en comercialización y distribución de productos industriales: automoción, madera, metal, mantenimiento, cargo, construcción e instaladores. Además, tendrás ventajas que sólo puede ofrecerte el número uno del sector:

- Solidez y estabilidad laboral
- Toda la formación que necesitas.
- Sueldo fijo más incentivos.
- Coche de empresa.

Y lo mejor de todo es que no necesitas experiencia, sólo tu carnet de conducir B-1. Únete a WÜRTH, forma parte de un gran equipo.

Interesados enviar C.V. con fotografía reciente por correo urgente o bien e-mail a la siguiente dirección:

Ref. VA-7  
Würth España, S.A.  
Calle Asia, 6  
Pol. Ind. Villares  
37184 Villares de la Reina  
Salamanca

E-mail:  
[jmarin@wurth.es](mailto:jmarin@wurth.es)

## WeightWatchers®

aprende a adelgazar con apoyo

## BUSCAMOS MONITORAS

¿Te gustaría trabajar de modo independiente, llevando a cabo Reuniones para la mayor Organización de Adelgazamiento del mundo y con el mayor crecimiento en España?

Si...

- Tienes entre 25 y 55 años, y eres sociable
- Quieres ser tu propio jefe y trabajar con horarios flexibles
- Estás interesado en motivar y ayudar a otras personas a perder peso y tú ya lo has perdido

¡Eres la persona que estamos buscando!

Te proporcionaremos gratuitamente formación completa, material de trabajo, publicidad y todo el apoyo que necesites para llevar a cabo tus Reuniones con éxito.

Para más información llama al **93 320 93 45**  
o envíanos un E-Mail a [oportunidades@weightwatchers.es](mailto:oportunidades@weightwatchers.es)



LOS PROFESIONALES DEL MONTAJE



(Viene de la pág. anterior)

marero. Restaurante Amado. 670651360.

**SE NECESITA** conductor con carnet C con o sin experiencia en el manejo de camiones-grúa. Gruas Bermejo. 699449580.

**EMPRESA CONSTRUCTORA** necesita oficiales y peón. Teléfono 678402677/79.

**SE NECESITA** cocinero para Restaurante en la Plaza Mayor. 921463657.

**POLICIA NACIONAL.** 5.000 puestos libres. Próximos ingresos. Últimas plazas. Información gratuita. 902540606.

**LIMPIADORES/AS** trabajo fijo, edificios públicos, colegios, hospitales. Sueldo 900 euros. Luens a viernes, 8 a 15 horas. Información gratuita. 902540606.

**GUARDERIAS PUBLICAS.** Precisan cubrir cuidadoras infantiles, educadores. Información gratuita. 902540606.

**CONDUCTORES. PRÓXIMOS** ingresos: Segovia, Junta, 35 horas semanales. Infórmate 902540606.

**HOTEL EN Pirineo Catalán** precisa personal todas secciones para temporada verano. Escribir con referencias y foto al apartado 80 La Molina. 17537.

**SE NECESITA** repartidor con carnet C1 para frutería con experiencia. Teléfono 609120990.

**SE NECESITA** camarera para Cafés La Flor de América. Santo Tomás 2.

**SE NECESITA** camarero/a y señora de limpieza. 921460283 921460286.

**SE NECESITA** trabajador cualificado para granja de porcino en provincia de soría experiencia mínima tres años en sistemas de cubrición. Retribución a convenir compuesta de fijo e incentivos. Teléfono 670063450.

**SE NECESITA** conductor para trailer de ganado. Teléfono 639720353.

**SE HACEN** trabajos pintura rápida. Fines de semana. 625276589. Ivan

**SE NECESITA** ayudante de fontanero con carnet de conducir. 921445350.

**SE NECESITA** personal para limpieza de oficinas y almacén, (jornada partida). Teléfono 921444342.

**GANE HASTA** 500.000 ptas mensuales cultivando setas de gran consumo para AGROMA. Séneca, 9. 08006 Barcelona. Escribir o llamar 932188116.

**11 VARIOS**

**DELFIN GUTIERREZ.** Casas de madera y casas móviles, nos adaptamos a sus medidas. Venga a vernos en Avda. de Madrid N-11 (Laguna de Duero) Valladolid. 983540094. La mayor exposición de Castilla y León.

**12 VEHÍCULOS**

**GRAN OCASION** vendo Opel Frontera. Precio increíble. Teléfono 686930030.

**13 VENTAS**

**DELFIN GUTIERREZ** AVD. Madrid, 11. Laguna de Duero. Valladolid. 983540094.

**DELFIN GUTIERREZ.** Bloque de cristal 19x19 a 1,90 euros/ud.

**DELFIN GUTIERREZ.** GRESE a 6 euros/m<sup>2</sup>

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres y azulejo desde 1 euro/m<sup>2</sup>

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres y azulejo primera calidad a 3 euros/m<sup>2</sup>.

**DELFIN GUTIERREZ.** Cabina de hidromasaje 90x90 con mampara en cristal de seguridad, 6 jets, techo y preinstalación de radio 390 Euros.

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres de exterior desde 3 euros/m<sup>2</sup>.

**DELFIN GUTIERREZ.** Grifería completa de baño (3 piezas), monomando cromado a 36 euros/juego.

**DELFIN GUTIERREZ.** Si no se lo cree venga a vernos.

**DELFIN GUTIERREZ.** Casas de madera y casas móviles, nos adaptamos a sus medidas. Venga a vernos en Avda. de Madrid N-11 (Laguna de Duero) Valladolid. 983540094. La mayor exposición de Castilla y León.

**VENTA PISO** Nueva Segovia. Se alquila piso zona centro. 680842600.

**SE VENDE** piso a estrenar. San Cristobal. Tres habitaciones, baño, ase, garaje, trastero. Teléfono 616256537.

**EL SOTILLO.** Vendo chalet individual. Parcela 600 m<sup>2</sup>. 921441861 675268242.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



**BMW 318**  
MOD 03  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 18.500 €

**VOLKSWAGEN**  
**GOLF IV 1.9 TDI**  
**SPECIAL 90 CV**  
MOD 02  
GARANTIZADO  
Precio: 16.800 €

**PEUGEOT 206 HDI**  
MOD. 03  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 10.900 €

**VOLKSWAGEN**  
**GOLF 1.9 TDI**  
MOD. 98. 90 CV  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 10.900 €

**BMW 525 D**  
MOD 02  
FULL EQUIPE  
GPS + TV  
GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €

**VOLKSWAGEN**  
**LUPO 1.7 SDI**  
MOD. 00  
CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 7.900 €

**OTRAS OFERTAS:**

FORD SIERRA XR4	1.300 €
RENAULT SAFRANE 2.0 i	2.500 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 318 D	18.500 €
VW LUPO 1.7 SDI	7.800 €
BMW 325 D FULL EQUIPE TV+GPS	23.900 €
PEUGEOT 206 HDI 90 CV	10.900 €
VW PASSAT 1.9 TDI 130 CV 6 VEL	16.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 5P	10.800 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	8.900 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**II NUEVAS INSTALACIONES II**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

www.cym-aranguren.com

**EL CARMEN**  
PROMOCIONES  
TORRECA-BALLEROS promoción pisos de 1 y 2 tres dormitorios trastero garaje en construcción VEN A VERLO  
TORRECABALLEROS chalets cuatro dormitorios tres baños calef. Individual garaje, jardín en construcción VEN A VERLO  
EL CARMEN un dormitorio un baño calef. Individual en construcción VEN A VERLO  
VALVERDE promoción uno y dos dormitorios un baño calef. Individual garaje opcional en construcción VEN A VERLO  
BERNUI DE PORREROS promoción de pisos uno, dos y tres dormitorios trastero y garaje en construcción VEN A VERLO  
PELAYOS DEL ARROYO casas en construcción 2 y 3 dormitorios dos baños jardín estilo rustico VEN A VERLO  
REVENGA promoción de chalets en construcción VEN A VERLO  
HONTORIA promoción de pisos CONSULTANOS  
VEN Y CONSULTANOS  
44 03 13  
44 04 39

**PROMOCIÓN**  
**Chalés Pareados**  
Parcela 350 m<sup>2</sup>  
ii Últimos 1ª Fase !!  
  
Ctra. De la Granja  
**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria  
921 41 33 78  
Santo Tomás, 6

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
**TORRE-CABALLEROS**  
Piso de 2 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.872  
**LA LASTRILLA**  
Chalet adosado. 6 dormitorios. 2 baños. 2 aseos. Garaje para 3 vehículos. Excelentes calidades. Ref. 1.765.  
**PALAZUELOS**  
Chalet individual. 180 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 3 baños. 1 ase. Garaje. Buenas calidades. Excelente precio. Ref. 1.870  
**NUEVA SEGOVIA**  
Piso de 4 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje. Ascensor. Calefacción individual. Oportunidad. Ref. 1.666.  
**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

# Triángulo Inmobiliaria



**PISOS**

**VENTA**

P1466 - Apartamento en construcción. 1 dormitorio, salón, cocina, baño, ascensor, garaje, trastero y zonas comunes. Exterior.

P1423 - Dúplex de 2 dormitorios, salón con terraza, cocina amueblada y 2 baños completos. Económica.

P1421 - Amplio piso en venta La zona del Nueva Segovia tiene 95.62m2 construidos, 4 dormitorios, baño y aseo, garaje, ascensor

P1416 - Parque Robledo: Piso exterior, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo y garaje. Buen precio.

P1306 - LA GRANJA: Piso de 93.07 m2 con 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2

P1294 - LA GRANJA: piso amueblado prácticamente nuevo con 3 dormitorios dobles, armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada

P1155 - Espirido: Amplísimo piso en construcción de 135 m2, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, 2 terrazas, ascensor,

P1138 - Palazuelos: Piso en construcción en el centro del pueblo. Cuenta con 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños,

P0892 - ZONA CENTRO. Piso de tres dormitorios, un baño calefacción individual, necesita alguna reforma. INFORMESE.

P0860 - Espirido: Último piso en construcción de 119 m2: 3 dormitorios, 2 baños y aseo e inmejorables memorias de calidad.

P0831 - Palazuelos, piso a estrenar de 105 m, con garaje, ascensor, trastero, zonas comunes que poseen piscinas y jardines.

P0830 - Palazuelos. A estrenar, 110 m, garaje, ascensor, trastero, jardín privado, muy buenas calidades, zonas comunes como

P0300 - Con unas vistas impresionantes. Duplex, 3 dormitorios, baño y aseo, jardín privado, piscina. Inmejorable. San

P1480 - Zona centro : Próxima promoción de viviendas de 1,2 y 3 dormitorios. Amplios y buenas calidades.

WEB: [trianguloinmobiliaria.com](http://trianguloinmobiliaria.com)  
Correo: [Correo@trianguloinmobiliaria.com](mailto:Correo@trianguloinmobiliaria.com)

**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

**ALQUILER  
SEGOVIA**

PISO  
C/ LOS COCHES  
2 dormitorios,  
cocina equipada,  
amueblado,  
amplia terraza  
REF: SG0050A

LOCAL COMERCIAL  
ZONA STO. TOMAS  
180 M2. INSTALADO  
Opción a compra  
REF:SG0008V



Tel. 921 438 067  
Fax. 921 441 888

**VENTA  
COSTA**

**OROPESA DEL MAR  
CASTELLON**

2ª LINEA DE PLAYA  
2 dormitorios  
salon con terraza.  
Piscinas comunes  
con jardin  
REF: OR800V

**ISLA CRISTINA  
HUELVA**

2 dormit. Amueblado  
salon con terraza,  
garaje y trastero  
Primera linea de playa.  
REF: IC600V

**TORREVIEJA**

Apartamentos de  
2 dormitorios, cocina  
equipada, garajes,  
trasteros y piscina  
desde 102.832€

Sargento Provisional 20-1ºD  
40.005 SEGOVIA

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**PROMOCIONES**

**EXCLUSIVA**

**NUEVO EDIFICIO**

**SANTA EULALIA  
C/CAÑO GRANDE**

**PISOS** 2 - 3 DORMITORIOS  
MAGNÍFICOS DUPLEX  
ENTREGA 12 MESES  
**¡¡ÚNICOS!!**

solo  
en  
SOL

**EXCLUSIVA**

**NUEVO EDIFICIO**

**EL SOTILLO**

**GRANDES VIVIENDAS  
3 y 4 DORMITORIOS  
GARAJE Y TRASTERO  
SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2  
GRANDES TERRAZAS**

solo  
en  
SOL

**EXCLUSIVA**

**NUEVO EDIFICIO**

**CTRA/VILLACASTÍN**

**PISOS**

1 - 2 - 3 DORMITORIOS  
DUPLEX GRANDES TERRAZAS  
ENTREGA JUNIO 2.006  
FACILIDADES DE PAGO  
GARAJES Y TRASTEROS



**PROMOCION DE VIVIENDA NUEVA TABANERA**

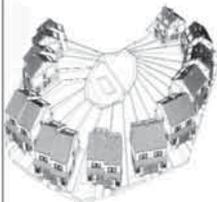


**PISOS Y APTOS.**

2ª Y 3ª FASE DE 1 Y 3 DORM. GARAJE Y TRASTERO

ZONAS COMUNES CON PISCINA

**REVENGA**



**CHALETS PAREADOS**

208 M2 2 PLANTAS MÁS BAJOCUBIERTA

CON PARCELA DESDE 250 M2 HASTA 310 M2

921 41 30 09

Escultor Marinas 12 Segovia www.remax.es



**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
**VENTAS**

921 44 30 31

www.mansino.com

- LOCAL en LA GRANJA 90m. ¡ACONDICIONADO COMO TIENDA! 7485
- LOCAL Comercial en LA LASTRILLA 98m. en Planta ¡FACHADA A CTRA. NACIONAL! 7756
- LOCAL MUY CENTRICO 60m. en Planta ¡IDEAL CUALQUIER NEGOCIO! 7784
- LOCAL en NUEVA SEGOVIA 147m. en Planta IDEAL HOSTELERIA ¡A DOS CALLES! 7864
- LOCAL junto ESTACIÓN DE TRENES 225m. en Dos Plantas ¡PRECIO MUY ASEQUIBLE! 8016
- LOCAL en OBISPO QUESADA 100m. en Planta Calle 125m. en Planta Sótano ¡¡INFORMESE! 8017
- LOCAL en VIA ROMA Acondicionado Alquilado ¡IDEA INVERSOR! 8019
- LOCAL Acondicionado en EL CARMEN 50m. En Esquina ¡INFORMESE! 8045
- LOCAL Diáfano 197m. CTRA. VILLACASTIN INFORMESE 8084
- RESTAURANTE en CAÑICOSA 305m. con Terraza ¡totalmente Instalado! ¡INFORMACION PERSONAL! 8133
- LOCAL junto ACUEDUCTO 175m. en Planta ¡ACONDICIONADO COMO BARI! 8228
- LOCAL en JOSÉ ZORRILLA 30m. ¡SOLO 90.000.-€! 8271

**GRAN OPORTUNIDAD ALQUILA CHALET**

- \* A 3 km de Segovia
- \* 3 Dormitorios + Ático 32m.2
- \* 3 Baños . Cocina-Office
- \* Jardín Privado
- \* Zonas Comunes. Piscina y Tenis (Muebles Opcionales)

Profesionales a su servicio



**NUEVA PROMOCIÓN**

**VIVIENDAS UNIFAMILIARES PAREADAS EN LA LOSA**

PARCELAS DESDE 200 M<sup>2</sup>

3 y 4 dormitorios

Diferentes superficies y precios

LA DISTRIBUCIÓN ES ESTUPENDA

MAGNÍFICA RELACIÓN CALIDAD PRECIO

**Residencial JUAN CARLOS I EN SEGOVIA CAPITAL**

**PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE 80 VIVIENDAS**



Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra oficina en:

C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68 699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09 921 40 62 62

**FINCAS DE RECREO Y CAZA FINCAS URBANAS**

**DIVERSIDAD DE PRECIOS Y TAMAÑOS ¡CONSÚLTENOS!**

PARCELA URBANA EN TORRECABALLEROS

URBANIZACIÓN EL BALAGAR 600 M<sup>2</sup>, TODOS LOS SERVICIOS REF. 2207

**CASAS DE PUEBLO**

**CABANILLAS**

SEMI-NUEVA, TOTALMENTE AMUEBLADA 3 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO AMPLIO SALÓN Y COCINA VIGAS DE MADERA, ESTILO RÚSTICO ¡MUY BONITA! REF. 1425

**PAJARES DE PEDRAZA**

80 M<sup>2</sup> PARA REHABILITAR 605 M<sup>2</sup> DE PARCELA BONITO ENCLAVE REF. 2206



FEBIGESTIÓN, S.L. C/ Arroyo nº 1. TRECASAS (SEGOVIA) 921 40 66 09 / 921 40 62 62 febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS ¡¡PIDENOS INFORMACIÓN!!**

**PROMOCIÓN ABADES CHALETS ADOSADOS 2 DORMIT. + ÁTICO PLANOS EN OFICINA ¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS**

**GARAJE Y TRASTERO**

**VISÍTANOS**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
921 432 381

**PALAZUELOS**  
CONSTRUCCIÓN  
de Viviendas y  
Apartamentos

**VIVIENDAS**  
2 Y 3  
DORMITORIOS

**APARTAMENTOS**  
1 Y 2  
DORMITORIOS

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**

**PISOS BAJOS CON  
JARDINES INDIVIDUALES**  
(Desde 40 m2 hasta 280m2)

**GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR DESDE GARAJE  
ZONAS COMUNES  
CON PISCINA**

**Desde  
90.000€**

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
921 432 381

# Atico

## PROMOCIONES

### EN LA MURALLA

Plaza San Sebastián. 3 ÚNICOS PISOS de 2 y 3 dormitorios. ¡¡EXCELENTES!!  
122, 176 Y 191 m2 construidos.  
Vistas a Pl. S. Sebastián o a Pl. Oriental.

### PISOS y CHALÉS PAREADOS

En la zona más tranquila de Torrecaballeros, chalés pareados por sólo 248.205 euros y pisos de 1, 2 y 3 dorm. en la urbanización más bonita del lugar.

### LA HIGUERA

16 apartamentos de 1 dormitorio desde sólo 80.000 euros (13.310.000 ptas. más IVA)  
Buenas vistas y muy luminosos

### CTRA. de LA GRANJA

Chalés pareados de 4-5 dormitorios en parcela de 350 m2 cerca del próximo campo de golf  
Entrega aprox. en 24 meses.

### VALVERDE

En construcción avanzada y en una zona excelente, pisos de 1, 2 y 3 dormitorios con garaje y trastero. (Construye Volconsa)

### TABANERA

Pareado rústico precioso. Próxima entrega

### ZONA REGIMIENTO

Últimos pisos en construcción de 2 y 3 dormitorios.  
Una sola planta o dúplex con terraza.  
Interesante forma de pago.

### SAN LORENZO

Promoción de pisos de 3, 4 y 5 dorm. con garaje y trastero.  
¡¡ Indícanos cómo quieres tu vivienda !!  
¡¡ Participa en su construcción !!

### BERNUY

Interesante promoción.  
Pisos de 1 y 2 dormitorios (Bajos con jardín y áticos con terraza)

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**  
NUEVA PROMOCIÓN  
De viviendas en Torrecaballeros, urbanización privada, preguntenos y le daremos mas información.

SE VENDE estudio en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE duplex a estrenar en la Granja, dos dormitorios,

SE VENDE piso de dos dormitorios en Palazuelos en perfecto estado, garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE piso de dos dormitorios, totalmente reformado, zona del Salvador, con garaje.

SE VENDE duplex a estrenar en San Lorenzo, tres dormitorios, luminoso, garaje y trastero, preciosas vistas.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, 167 m2, terraza de 75 m2, 6 armarios empotrados, en la lastrilla.

SE VENDE precioso apartamento en torrecaballeros, estilo rustico, exterior, con garaje.

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lastrilla, excelentes vistas, atico con terraza.

SE VENDE piso de tres dormitorios en la lastrilla, a estrenar con garaje, excelentes calidades.

NUEVA PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS



EN  
BERNUY DE  
PORREROS

1 Y 2  
DORMITORIOS,  
CON  
GARAJE  
Y  
TRASTERO

EXCELENTES  
CALIDADES

URBANIZACIÓN  
PRIVADA

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PRECIOSO PISO EN  
VENTA EN EL  
CASCO ANTIGUO**  
2 dormitorios  
Baño y aseo  
Parquet  
Suelo radiante  
Trastero y garaje  
Hilo musical  
¡¡LLÁMANOS!!

**MAGNÍFICO PISO  
EN EL BARRIO  
DEL CARMEN**  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Ascensor  
Exterior  
Terraza en la cocina  
¡¡NO TE LO PUEDES  
PERDER!!

El **10**  
De Su  
**GESTIÓN**

¡¡OCASIÓN  
INMEJORABLE!!  
PISO PARA REFORMAR  
EN LA C/LAS NIEVES  
70 METROS  
2 dormitorios  
PRECIO MUY  
INTERESANTE  
¡¡APROVECHA ESTA  
OPORTUNIDAD!!

**MAGNÍFICOS  
CHALÉS EN  
TRESCASAS**  
Vigas de madera  
Pórtico rústico  
Excelentes calidades  
Parcelas 400 mts  
Planos en la oficina  
¡¡VISÍTANOS!!

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
921471474

## PROMOCION

**POZO LA  
NIEVE  
LA GRANJA**



ÚLTIMAS  
VIVIENDAS  
DE

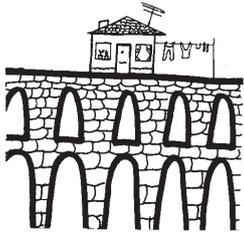
**2 y 3**  
DORMITORIOS  
EN EL CENTRO

**EXCELENTE  
MEMORIA DE  
CALIDADES**

**RAMIREZ T**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO





# ¡¡¡NO PASARÁ!!!

Todo dispuesto para que la epidemia de “*LENGUA AZUL*” no llegue a Segovia

Aún no nos hemos repuesto de la de “*LENGUA VIPERINA*” que se instaló entre nosotros hace un par de siglos



Las autoridades, como siempre en primera línea, dando ejemplo de cual debe ser la actitud de los seres humanos, especialmente de la subespecie *politicus*, para no contraer la enfermedad

## NO PODEMOS PONERNOS EL CASCO NI PODEMOS CONducIR POR TI....

Pero si que podemos:

- Tener un descontrol tal que ha permitido que 12.000 individuos circulen por nuestras carreteras con carné pero sin la mínima preparación (muchos de ellos sin saber siquiera leer)
- Permitir que millones de conductores de coche puedan conducir motos, sin haber recibido instrucción ni pasado prueba alguna
- Autorizar una convalidación de permisos de conducción con países cuya corrupción administrativa no garantiza ningún control serio en su emisión.
- Que la señalización en nuestras carreteras siga siendo a veces profusa, otras difusa y casi siempre confusa.
- Permitir que circulen por nuestras vías cada vez un número mayor de vehículos, mal llamados todo-terreno, adquiridos por personas que jamás saldrán al campo y que sólo persiguen salir triunfantes en cualquier colisión.



## De personas y cosas

**Una ilegalidad:** El exceso de decibelios que producen algunos remolques de la Grúa Municipal. Y lo más curioso es que a bordo viaja un policía local, que es el primero que incumple su deber al no denunciar la infracción.

**Un instinto:** *Homicida.* El que se nos desata a algunas personas, aparentemente de bien, cuando acudimos a la Biblioteca Pública y comprobamos la carencia de obras absolutamente fundamentales y el deterioro de otras básicas. Mientras tanto, el presupuesto destinado a Cultura se gasta, en buena parte, en boatos y mamarrachadas. DELENDA EST LA CLEMENTE.... Y LA CALVO NO MUCHO MENOS

**Un desprestigio:** Total. El que ha confirmado el periodista Alfredo Urdaci. Tras su paso más que discutible por TVE y el episodio indiscutiblemente indigno de "Ce Ce Oo Oo", ahora ha tenido que reconocer que se inventa las frases entrecuñadas en su libro, para crear crispación y enfrentamientos entre colegas. Como si el horno estuviese para esos bollos....

**Unas elecciones:** Las que van a celebrarse en el Colegio de Médicos y que ya, desde su convocatoria, barren descaradamente para la candidatura continuista. Pero nuestro olfato nos dice que les va a dar igual.

**Especial Príncipes de Asturias en TVE**

Con motivo del primer aniversario de la boda entre el Príncipe Felipe y Letizia Ortiz, la primera cadena de TVE emite a las 19,55 horas un programa especial que ofrecerá otra mirada de la boda de los Príncipes de Asturias. El espacio recupera algunas de las imágenes aún inéditas de la ceremonia.



La actriz Michelle Pfeiffer.

**Michelle Pfeiffer, de ex marine a maestra**

Michelle Pfeiffer encarna en *Mentes peligrosas* a una ex marine reconvertida en profesora de un conflictivo instituto, donde se hace responsable de un grupo de chicos difíciles. Empleará toda su intuición para lograr que se interesen por los estudios. A las 16,00 horas, en La Primera de TVE.

**Ben Stiller encarna a un 'descerebrado'**

A las 22,00 horas, La Primera de TVE programa *Zoolander (Un descerebrado de moda)*, una disparatada comedia dirigida y protagonizada por Ben Stiller. El mundo de Derek Zoolander se derrumba cuando el premio al Modelo del Año va a parar a manos de un recién llegado al mundo de las pasarelas.

**Pedro Carrasco, un marinero boxeador**

Pedro Carrasco, Andrés Pajares y José Sazatornil figuran entre los intérpretes de *El marino de los puños de oro*, un largometraje de Rafael Gil que La Primera de TVE emite a las 18,00 horas. El boxeador Pedro Montero, emigrado a Brasil, debe cumplir el servicio militar para poder regresar a España.

# 'Larga es la noche' recrea las últimas horas de un terrorista

El largometraje, que Canal 4 emite a las 17,00 horas, se centra en la huida de un miembro del IRA, acosado por la policía • Su director es Carol Reed, responsable de 'El tercer hombre'

• A las 22,30 horas, la cadena regional programa 'Un ángel en mi mesa', una película de Jane Campion que cuenta la historia de una niña fascinada por la poesía.

**SPC**

Como cada domingo, Canal 4 emite doble sesión de cine sin cortes de publicidad. A las 17,00 horas, y dentro del ciclo de cine clásico, se proyectará la película *Larga es la noche*. Y a las 22,30 horas, *Un ángel en mi mesa*.

El clásico que hoy tiene programado la cadena regional está dirigido por Carol Reed, mundialmente conocido por *El tercer Hombre*. La celebrada *Larga es la noche*, deudora de las novelas francesas de antes de la guerra, y *El ídolo caído*, anticiparon el éxito aún mayor de *El tercer hombre*. La película es un recuento sobre las últimas horas en la vida de un terrorista irlandés antes de ser abatido a tiros por la policía y la metódica descripción de su huida.

El filme empieza en las tempranas horas de la tarde y progresa hacia medianoche; un reloj, visible sobre una torre, va marcando la constante presencia del tiempo que fluye, también pausada por la luz y por el cambio de la atmósfera (buen tiempo, lluvia, nieve). Hay un ajuste estricto y sutil entre las etapas de la agonía de Johnny MacQueen y ese crecimiento seguro de la noche.



Una escena del largometraje 'Un ángel en mi mesa', que Canal 4 emite esta noche, a las 22,30 horas.

Jane Campion dirige *Un ángel en mi mesa*, una película con la que se llevó siete premios en el Festival de Venecia de 1990, y consiguió otros premios en Toronto, Berlín... Además, logró el premio del público a la mejor película en el Festival de Sydney de 1990. Su gran éxito llegó con *El*

*piano*, filme con el que se llevó 30 premios, entre ellos tres Oscar, al mejor guión, la mejor actriz y la mejor actriz secundaria.

La película cuenta la historia de Janet (Kerry Fox), fascinada desde niña por la poesía. Tras la accidental muerte de su hermana mayor, Janet se encerrará en su

mundo. Su difícil adolescencia, acomplejada y extremadamente tímida, se convertirá en una tragedia cuando muere otra de sus hermanas. La historia se complica cuando a Janet le diagnostican esquizofrenia y debe permanecer en un manicomio. Sin embargo, sus poemas cambiarán todo.

**DOCUMENTALES**

La 2 estrena una nueva temporada de 'Paraísos cercanos' con un viaje a China

JOSÉ PRIETO (EFE) / MADRID La 2 de TVE estrena hoy una nueva temporada de la serie *Paraísos cercanos* con un viaje a la milenaria China, que se está convirtiendo en uno de los destinos preferidos de los españoles.

El documental, tras recordar que esta nación de cerca de 10 millones de kilómetros cuadrados y 1.300 millones de habitantes está conociendo un crecimiento espectacular, realiza un recorrido por varias ciudades de este país en fase de transformación.

La muralla china, la milenaria Zouhuang, la artística Hangzhou, la cosmopolita Shanghai, con el tren de más alta velocidad del mundo; la antigua Xian y sus guerreros de terracota y la capital, Pekín, son los itinerarios de un viaje entre los recuerdos de la historia y el dinamismo del presente.

En próximos domingos este espacio ofrecerá viajes por Irlanda y Austria y repondrá otros ya emitidos, como el de Nueva Zelanda y Kenia.

*Paraísos Cercanos* es una producción documental de Televisión Española que acerca los países a la curiosidad de un futuro viajero y sigue la tradición de las narraciones clásicas de la literatura de viajes, la que nos hizo descubrir nuevamente las tierras de Granada de la mano Gerald Brenan, o conocer la magia de las islas griegas leyendo a Lawrence Durrell.

**LO TIENES TODO**

**14:00H/ SEGOVIA 7 DÍAS**  
**REPASO DE LA ACTUALIDAD SEMANAL MARIA COCO**  
**19:30H/ LAS HERMANAS McLEOD**

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

SERIE



## Fernando Torres ficha por el '7 vidas' de Tele 5

7 vidas ha fichado a un nuevo personaje para el capítulo de esta noche. Fernando Torres, el jugador del Atlético de Madrid, sorprenderá con su visita a los clientes del Casi Ké No. Junto con ésta, el capítulo de esta noche nos ofrecerá más sorpresas, como la aparición de la presentadora Patricia Pérez, uno de los nuevos ligues de Diana.

TELE 5, 22,00 HORAS

SERIE, EN CANAL 4



## Abducidos en Castilla y León

Todos los domingos Canal 4 ofrece esta producción dramática en el que tres familias, a lo largo de cuatro generaciones, experimentan abducciones alienígenas.

CANAL 4, 16,00 HORAS

### PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> <b>08:00 LA HORA WARNER</b> Espacio infantil que incluye las siguientes series de dibujos: -Superman -Looney Tunes -Los Picapietra <b>09:05 ZON@DISNEY</b> Espacio infantil presentado por Jimmy Castro, Yanira Ruiz, Natalia Benito, Sergio Bermúdez y Gonzalo Gutiérrez que incluye las series de dibujos animados: -House of mouse -Kim Possible -Lilo & Stitch -La banda del patio <b>11:30 FESTIVAL DE EUROVISIÓN 2005 (R)</b>	<b>06:00 EURONEWS</b> <b>07:30 U.N.E.D.O</b> <b>8:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2</b> <b>08:45 ISLAM HOY</b> <b>09:00 BUENAS NOTICIAS.TV</b> <b>09:15 SHALOM</b> <b>09:30 PUEBLO DE DIOS (R)</b> <b>10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS</b> <b>10:25 TESTIMONIO</b> <b>10:30 EL JARDÍN VIVIENTE</b> <b>11:05 LA MÚSICA DE LA BODA REAL</b> <b>12:00 EL DÍA DEL SEÑOR</b> <b>13:30 ESTADIO 2</b> Automovilismo. World Series by Renault. 1ª y 2ª mangas desde Montecarlo. Ciclismo. Volta a Cataluñaña 7ª etapa. Pallejá-Barcelona	<b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>06:30 TIERRAS ALTAS</b> Nuestro eslabón más fuerte Serie <b>07:15 MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé. Incluye las series favoritas de niños y jóvenes: -Power Rangers Time Force -Hombre lobo en el campus -Zipi y Zape -Supernenas -Bob esponja -Alex Mac -Sabrina -Art attack -Malcolm -El príncipe de Bel Air	<b>07:00 MTV MÚSICA:</b> <b>09:00 DIBUJOS ANIMADOS</b> <b>12:30 MTV MÚSICA:</b> <b>13:30 GAME ONE:</b> <b>14:00 SEGOVIA 7 DÍAS.</b> <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Álvaro Elúa acerca las noticias nacionales e internacionales más relevantes de la jornada. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>15:00 SOL Y SOMBRA:</b> Carlos Martín Santoyo y el crítico taurino Manuel Illana entrevistan en esta ocasión al matador de toros toledano Eugenio de Mora en este programa dedicado al mundo del toro	<b>06:30 ALIAS</b> Pasaje 2ª parte Serie <b>07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELESKY</b> <b>07:30 BIRLOKUS KLUB</b> Espacio infantil que incluye las series: -One Piece -Medabots -Hamtaro -Los padrinos mágicos -Las Totugas Ninja <b>10:00 CLASIFICACIÓN FÓRMULA 1 MÓNACO</b> <b>11:15 GP2 SERIES</b> Retransmisión de la carrera desde el Gran Premio de Mónaco

**Necesitamos tu Sangre** **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>13:55 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS CORAZÓN, CORAZÓN</b> Espacio dedicado al corazón dirigido y presentado por Cristina García Ramos <b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio con lo más destacado de la actualidad, así como un resumen de la información deportiva. Presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucá. <b>15:55 EL TIEMPO</b> <b>16:00 SESIÓN DE TARDE</b> Mentas peligrosas. EEUU. 1995. 95 minutos. Dirección: John N. Smith. Intérpretes: Michelle Pfeiffer, George Dzundza, Robin Bartlett. <b>18:00 SESIÓN DE TARDE II</b> Una monja y un Don Juan <b>19:55 UNA BODA PARA EL RECUERDO</b> Programa especial con motivo del primer aniversario de la boda de los Príncipes de Asturias. Presentado por la periodista Cristina Ramos.	En directo -Baloncesto. Liga ACB Play off 1/4-2º En directo -Hockey hierba. Liga Femenina Play off final -Atletismo. Campeonato de España Clubes División de Honor. (Reportaje) -Zona basket. (Reportaje) -Fútbol sala. (Reportaje) <b>21:10 LA RAYA QUEBRADA</b> <b>21:50 PARAÍSOS CERCANOS</b> <b>23:00 DOCUMENTOS TV</b> <b>00:15 DE CERCA</b> <b>00:45 ESTUDIO ESTADIO</b> <b>02:00 CINE CLUB</b> Cómo ser John Malkovich. EEUU. 1999. Dirección: Spike Jonze. Intérpretes: HiJohn Cusack, Cameron Diaz, Catherine Keener, John Malkovich. <b>03:50 CINE</b> Par impar. Italia. <b>05:45 EURONEWS</b>	<b>13:00 LA BATIDORA</b> Espacio de zapping con las imágenes más irrisorias y los momentos más divertidos de los programas más vistos de la televisión. <b>14:00 LOS SIMPSON</b> Dos docenas y unos galgos Disolución del consejo familiar Serie de animación creada por Matt Groening <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. <b>15:45 MULTICINE</b> La pasión de Cora. EEUU. 2000. 92 minutos. Dirección: Deborah Pratt Intérpretes: Regina Taylor, Cherry Jones, Ellen Muth. <b>18:00 REX.</b> Serie austriaca protagonizada por un perro policía que ayuda a sus compañeros policías a descubrir determinados casos.	<b>16:00 ABDUCIDOS</b> Relato dramático que narra las emotivas historias de las vidas de tres familias y de sus futuras generaciones que se alteran tras protagonizar encuentros con seres extraterrestres. (ver destacado) <b>17:00 CINE CLÁSICO:</b> Larga es la noche Recuento sobre las últimas horas en la vida de un terrorista irlandés antes de ser abatido a tiros por la policía, y la metódica descripción de su huida. <b>19:00 SUPERAGENTE 86:</b> Disfruta de la tarde con el humor de Maxwell Smart encarnando a este temible operario del contraespionaje. <b>19:30 LAS HERMANAS McLEOD:</b> Bridie Carter, Simmone Jade McKinnon, Rachael Carpani y Michala Banas encarnan a los personajes principales de esta serie americana en la que tres hermanas propietarias de una granja vivirán todo tipo de aventuras.	<b>12:00 VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b> Espacio de zapping que recoge las imágenes más divertidas y sorprendentes emitidas en todas las cadenas de televisión durante la semana. <b>13:00 GRAN PREMIO DE FÓRMULA 1 MÓNACO.</b> Retransmisión en directo desde Montecarlo (Mónaco) de la carrera, con los comentarios de Antonio Lobato, Gonzalo Serrano y Víctor Seara. Incluye además Previo Fórmula 1 comentado por Fernando Alonso. <b>16:15 CINE ONO</b> Coronado. EEUU. 2003. 84 minutos. Dirección: Claudio Fäh. Intérpretes: Kristin Dattilo, Clayton Rohner, Michael Lawry. <b>18:10 LA CASA DE TU VIDA: EL DEBATE</b> Resumen del concurso de telerrealidad presentado por Jordi González con la intervención de familiares de los concursantes, de los primeros expulsados y de los colaboradores habituales.
--	---	---	--	--

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia **db** Digital Century S.L.

<b>21:00 TELEDIARIO</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la jornada en el panorama nacional e internacional presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucá al frente de la información deportiva. <b>21:50 EL TIEMPO</b> <b>22:00 LA PELÍCULA DE LA SEMANA</b> Zoolander. Un descerebrado de moda. EEUU. 2001. 86 minutos. Dirección: Ben Stiller. Intérpretes: Ben Stiller, Owen Wilson, Christine Taylor. <b>00:00 ESPECIAL CINE</b> Equipo a la fuerza. EEUU. 2000. 114 minutos. Dirección: Howard Deutch. Intérpretes: Gene Hackman, Keanu Reeves, Orlando Jones. <b>02:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA</b> <b>03:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>08:00 TRIS, TRAS Y VERÁS</b> <b>11:05 PUEBLO EN CAMINO</b> <b>11:30 MUNDO SOLIDARIO</b> <b>12:00 EL ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:56 EL CHAVO DEL 8 : REMIX SEMANAL</b> <b>14:05 FAMILIA</b> <b>15:00 VA DE BOLA</b> <b>15:30 CORTO PERO INTENSO</b> <b>15:55 VALORAR EL CINE</b> <b>16:20 CURRO JIMÉNEZ</b> <b>17:25 LA SEMANA</b> <b>18:00 EL SHOW DE LA CULTURA</b> <b>19:00 ESPAÑA EN LA VEREDA</b> <b>19:30 GRANDES HEROES Y LEYENDAS DE LA BIBLIA</b> <b>20:35 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA</b> <b>21:20 ALA_DINA</b> <b>21:50 CORTO PERO INTENSO</b> <b>22:25 LA ENTREVISTA</b> <b>23:30 EL TIRACHINAS RADIO</b> <b>01:11 CRÓNICAS DE UN PUEBLO</b> <b>02:10 PALABRA DE VIDA</b>	<b>20:00 ESPEJO PÚBLICO</b> Espacio que recorre la actualidad semanal a través de reportajes. Presentado por Sonsoles Suárez <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica. <b>21:45 CINE</b> El último patriota <b>23:45 LA GRANJA</b> <b>02:00 CINE</b> ¡Qué suerte! Llegaron los parientes. EEUU. 1990. 87 minutos. Dirección: Tom Ropelewski. Intérpretes: John Larroquette, Kristie Alley, Alison Laplaca. <b>03:40 TELEVENTA</b> <b>05:15 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b>	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:00 VIAJAR ES UN PLACER</b> <b>9:45 ÚLTIMOS ARTESANOS</b> <b>10:30 TIEMPO DE VIVIR</b> <b>11:00 TERRITORIO ACB</b> <b>12:00 EUROPA ABIERTA</b> <b>12:30 CAMPEONATO ESPAÑA MOTO-CROSS</b> <b>13:00 MOTOR 10</b> <b>13:30 LA REBOTICA</b> <b>14:00 A CABALLO</b> <b>14:30 PLAZA MAYOR</b> <b>15:30 REVISTA ONO</b> <b>16:00 TELESERIE " MOWGLI"</b> <b>16:30 DOCUMENTAL EL RÍO DEL OSO</b> <b>17:30 SESIÓN CONTINUA</b> <b>18:30 CINE. TRES MUJERES DE HOY.</b> <b>20:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN</b> <b>20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA</b> <b>21:00 NOCHES DE MÚSICA EN EL ATRIO DE SAN LORENZO</b> <b>22:00 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>22:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA</b> <b>23:00 POLICIAS</b>	<b>20:00 BRICOMANÍA</b> Presentado por Kristian Pielhoff e Íñigo Segurola <b>20:30 INFORMATIVOS TELECOM DOWING</b> Espacio informativo presentado por Carme Chaparro y Fernando Olmeda. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva. <b>21:30 TV TOP</b> Espacio que recoge las imágenes más sorprendentes y las más divertidas emitidas por todas las cadenas de televisión <b>22:00 SIETE VIDAS</b> <b>00:00 LA NOCHE CON... FUENTES Y CÍA.</b> <b>02:20 NOSOLOMÚSICA</b> <b>03:05 CÓMO SE RODÓ</b> <b>03:30 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:30 DIAGNÓSTICO ASESINATO</b> La escritora asesina <b>06:15 NOCTURNOS</b>
--	--	--	--	---

MUNDO **amena**  
auna

Plaza del Corpus, 2  
40001 Segovia  
e-mail: amenasegovia@seguimas.com  
Tfno: 921 46 03 73  
Fax: 921 46 03 56

# Pásate

## a contrato Amena y pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 31 de mayo o fin de existencias - Altas con contrato Amena particular - PVP válido en península y Baleares - Sujeto a CGC de Amena



**NOKIA 6020**  
**39 €**

Si tienes tu número de otro operador y te das de alta con cualquier contrato Amena

**amena**  
auna  
distribuidor oficial

CANAL +	TELEMADRID
07:14 DEL 40 AL 1	07:25 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS Serie
08:00 CINE <i>El señor de los anillos: el retorno del rey.</i> EEUU/Nueva Zelanda. 2003. Dirección: Peter Jackson. Intérpretes: Elijah Wood, Viggo Mortensen, Sean Austin, Ian McKellen, Orlando Bloom, Cate Blanchett, Billy Boyd, Ian Holm, Hogo Weaving.	08:10 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS Presentado por Mar Martínez
11:15 NBA EN ACCIÓN Espacio deportivo que presta especial atención al transcurso de los partidos de baloncesto norteamericano	08:45 EN ACCIÓN Presentado por Mar Martínez
11:45 PREVIO FÚTBOL SEGUNDA DIVISIÓN Espacio deportivo	09:45 CYBERCLUB Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: -Doraemon Serie infantil de dibujos animados -Cazadores de misterios Serie infantil de dibujos animados -Cochikame
	11:35 COSAS DE CASA Serie

**tu centro comercial de Segovia**

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

12:00 FÚTBOL ESPAÑOL SEGUNDA DIVISIÓN Retransmisión del partido: Pontevedra-Celta	12:30 LIGA ACB Estudiantes-Barcelona
14:00 FÚTBOL MUNDIAL	14:00 TELENOTICIAS Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez.
14:30 NOTICIAS CNN+	15:00 DEPORTE Presentado por Juanma Cueto
14:40 ZAP, ZAP, ZAPIN Espacio de recortes televisivos que recoge las imágenes más sorprendentes	15:20 MR. BEAN ANIMACIÓN
15:30 CINE <i>Terminator 3: la rebelión de las máquinas.</i> EEUU. 2003. Dirección: Jonathan Mostow. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl, Claire Danes.	15:30 CINE: UNA COMEDIA <i>Mira quién habla</i>
17:14 CINE <i>El último golpe</i>	17:25 CINE DE TARDE <i>La balada de Lucy Whipple</i>
19:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL	19:30 FÚTBOL ES FÚTBOL Espacio deportivo
19:30 FRASIER	20:30 TELENOTICIAS Programa informativo presentado por Beatriz Pino y Javier Díez
20:00 PREVIO FÚTBOL PRIMERA DIVISIÓN	21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL Espacio deportivo que resume todo lo acontecido en la jornada ligera prestando especial atención a los equipos madrileños.
21:00 FÚTBOL ESPAÑOL PRIMERA DIVISIÓN Barcelona-Villarreal	21:50 MIRA ALLÍ Presenta Carlos Lozano
23:00 EL TERCER TIEMPO	
00:00 +TE VALE XXL	

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10      920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

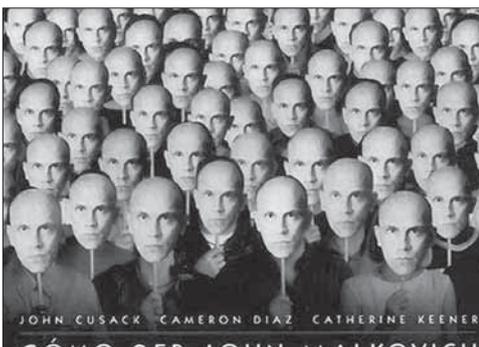
00:30 COLECCIÓN C+ <i>Huracán Carte</i>	23:55 CINE: LA NOCHE DE PELÍCULA <i>Whashington square</i>
02:51 CINE <i>Las hermanas de la Magdalena</i>	01:55 CINE: UNA DE SUSPENSE <i>La mujer del teniente francés</i>
04:46 CINE: <i>Siam</i>	03:55 DOCUMENTAL <i>Hypsi, la jardinería del bosque</i>
06:15 DOCUMENTAL NATURALEZA <i>Los Andes, la espalda del dragón</i>	04:25 PROGRAMACIÓN LA OTRA

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
LA 2 02:00

**CÓMO SER JOHN MALKOVICH**  
★★★

Título original: "Being John Malkovich". EEUU. 1999. Dirección: Spike Jonze. Intérpretes: John Cusack, Cameron Diaz, Catherine Keener, Orson Bean, Mary Kay Place. 112 m.



JOHN CUSACK CAMERON DIAZ CATHERINE KEENER

**CÓMO SER JOHN MALKOVICH**

Detalle de un cartel promocional del filme.

*... en el país de las maravillas*

La vida de Craig Schwartz está llegando al final de un ciclo. Craig es un marionetista con un gran talento, pero él tiene la impresión de que su vida carece de sentido. Nueva York ha cambiado mucho y la gente no le presta atención. Lleva diez años casado con Lotte, que trabaja en una tienda de animales y está obsesionada con su trabajo. Él consigue encontrar trabajo en el edificio Mertin-Flemer de Manhattan, donde encuentra una pequeña puerta que le permite el acceso a un pasillo secreto que le aspira y que le descubrecómo ser John Malkovich.

Joe Moore tiene una esposa joven y atractiva, varias personas le deben dinero y, además, tiene un trabajo que le encanta: es ladrón. Sin embargo, su vida se ve trastocada cuando una inoportuna cámara de vídeo de seguridad lo filma en plena faena. Su encubridor y comprador de objetos robados, Bergman, se niega a pagarle el dinero que le debe y es probable que su esposa esté engañándolo con el joven lugarteniente de dicho perista. Para vadear este mal momento, Moore se ve obligado a reunir de nuevo a su equipo con la intención de dar un último golpe para Bergman.

TVE 1 22:00

**ZOOLANDER, UN DESCERBRADO DE MODA**  
★

Título original: "Zoolander". EEUU. 2001. Dirección: Ben Stiller. Intérpretes: Ben Stiller, Owen Wilson, Christine Taylor, Milla Jovovich, David Duchovny, Jon Voight. 85 m.

El mundo de Derek Zoolander se derrumba cuando, después de haber recibido tres años seguidos el premio al modelo del año, le es arrebatado esta vez por Hansel, un recién llegado que está acaparando toda la atención. Enfrentado a la devastadora realidad de no ser ya el supermodelo número uno del mundo, Derek busca un nuevo propósito en su vida. Rechazado por su familia y superado por las circunstancias, termina enfrentándose, con la ayuda de Hansel, a un poderoso consorcio mundial de modas que utiliza mano de obra infantil en países tercermundistas. Sólo para incondicionales de Ben Stiller.

Tele 5 16:15 <b>CORONADO</b> ★★	TVE 1 16:00 <b>MENTES PELIGROSAS</b> ★★
Título original: "Coronado". EEUU/Alemania. 2003. Dirección: Claudio Fäh. Intérpretes: Kristin Dattilo, Clayton Rohner, Michael Lawry. 84 m.	Título original: "Dangerous Minds". EEUU. 1995. Dirección: John N. Smith. Intérpretes: Michelle Pfeiffer, George Dzundza, Courtney B. Vance. 94 m.
Claire Winslow decide poner rumbo al país centroamericano de El Colorado para encontrar a su novio, que ha desaparecido en la inestable zona, con un país al borde de la revolución contra el dictador Presidente Ramos. Cuando Claire descubre que su prometido ha estado suministrando armas para los soldados rebeldes, también ella se verá envuelta en su causa. Persiguida, disparada, bombardeada, Claire, finalmente encuentra a Will, aunque será para descubrir que ha sido traicionada. Se dispone entonces a organizar su venganza sumándose al ataque definitivo de los rebeldes contra la fortaleza de El Presidente, con resultados verdaderamente explosivos. El filme trata de reunir los avances de la tecnología al servicio de un argumento flojo.	Tras nueve años de experiencia en la marina de Estados Unidos, Lou Anne Johnson empieza a dar clase de inglés en un instituto. Pronto se siente frustrada porque sus estudiantes, cuyos resultados en los exámenes sobrepasan la media, hayan aceptado el fracaso como modo de vida. Utilizando todo tipo de recursos desafía las reglas para conseguir cambiar su mentalidad. Drama estudiantil que cosechó un enorme éxito de taquilla en Estados Unidos.
Canal + 17:14 <b>EL ÚLTIMO GOLPE</b> ★★	TVE 1 00:00 <b>EQUIPO A LA FUERZA</b> ★★
Título original: "Heist". EEUU. 2001. Dirección: David Mamet. Intérpretes: Gene Hackman, Danny DeVito, Delroy Lindo, Rebecca Pidgeon. 120 m.	Título original: "The Replacements". EEUU. 2000. Dirección: Howard Deutch. Intérpretes: Keanu Reeves, Gene Hackman, Jon Favreau, Rhys Ifans, Jack Warden. 114 m.
● Mala    ★ Regular    ★★ Interesante    ★★★ Buena    ★★★★ Muy Buena	

**PROMOCIÓN:**

**San Millán**

i Últimas viviendas!

3 y 4 dormitorios

Madera de roble

- Calidades de lujo

|| ENTREGA INMEDIATA !!

**PROMOCIONES: en**

**HONTORIA.**

Pisos 1, 2 y 3 dormitorios

- Garaje y trastero  
- Zona en expansión

**CERCA DEL A.V.E.!**

|| NO LO DUDE !!

**ugarte**®

www.ugarte-inmobiliaria.com

Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



El objetivo del autor de la muestra es que los visitantes puedan contemplar y tocar cada una de las piezas, algunas muy sorprendentes

M.G.H

## LA ÚLTIMA CURRI VALENZUELA

### Las espinas de Zapatero

ES CIERTO QUE HAY IMÁGENES que valen más que mil palabras. En concreto, la fotografía publicada ayer en la mayor parte de los periódicos de España mostrando a Pascual Maragall y a Carod Rovira tronchados de risa mientras el primero fotografía al segundo mientras se coloca en la cabeza una corona de espinas como la de Jesucristo, de esas que se venden a los peregrinos en el zoco de Jerusalén, vale más que los cientos de editoriales que se han escrito en el último año sobre el tripartito que gobierna en Cataluña y, no olvidemos, en Madrid, donde la tercera pata la aporta el mismo José Luis Rodríguez Zapatero.

En un país donde el ochenta por ciento de sus habitantes se declaran católicos, ahí está, en esa foto, el auténtico talante del tripartito por partida doble; en la España considerada una de las naciones más tolerantes del mundo, aquí se nos muestra la gran falta de respeto de quienes gobiernan hacia las ideas y los sentimientos de la mayoría de los gobernados; un cuarto de siglo después de que los españoles enterráramos con una modélica transición hacia la democracia nuestras históricas divisiones, tenemos unos dirigentes políticos bañados en el más rancio anticlericalismo. Contra el clero de la Iglesia Católica, por supuesto. Ni Maragall ni Carod harían una gracia con un símbolo sagrado de la religión musulmana.

Y una posdata: Si Fraga dejara de lado ese ego por el que es famoso, cambiaría su póster electoral sin arrugas en el rostro por la foto de Maragall y Zapatero con la corona; eso sí que conseguiría que las espinas se le clavaran a Zapatero.

# Historia de La Tierra

MARÍA COCO H.  
Segovia

El barrio de 'Las Cárvas', en Cabañas de Polendos, acoge hasta finales del mes de junio una muestra compuesta por cientos de piezas procedentes de la colección de Alfredo Gómez Carrasco que, bajo el título 'Fósiles, Minerales, Conchas y Corales', pretende convertirse en una exposición didáctica apta para todos los públicos.

Así lo explicó este ingeniero de Caminos que durante las últimas décadas ha ido recopilando miles de joyas naturales y que ahora expone en esta localidad segoviana. Sin embargo, esta colectiva solo es una parte de todo el patrimonio que, entre familiares y amigos, ha ido

## Alfredo Gómez Carrasco muestra su colección de 'Fósiles, Minerales, Conchas y Corales' en Cabañas de Polendos

reuniendo durante años. Algunas de estas piezas son sorprendentes y especialmente llamativas como dos grandes y espectaculares conchas situadas en el centro de la sala. Sobre ellas recordó que las adquirió en Tarragona: "Las compré hace unos 30 años, costaron cerca de 15.000 pesetas, prácticamente todo lo que cobraba entonces", bromeó.

Entre otras cosas se pueden con-

templar trilobites (atrópodos acuáticos de respiración braquial, correspondientes al paleozoico) procedentes de Marruecos; moluscos diversos de Castellón, Guadalajara, Soria y Teruel; corales naturales del Caribe o, por ejemplo, carbonatos cálcicos (rosas del desierto, aragonitos, estalactita y estalagmita) procedentes de Soria, Argelia y Marruecos...

Alfredo Gómez subrayó que en

ningún momento las especies que recoge tienen vida en el momento de su captura.

La muestra puede contemplarse los fines de semana y, para su autor, uno de los aspectos más llamativos ha sido su acogida entre personas de distintas edades: "Tal vez los mayores tengan recuerdos al observarlo mientras que los niños aprenden y tocan especies que únicamente ven y estudian en los libros".

Ahora esta afición, que comparte con su hermano mayor, está al alcance de cualquier persona que, durante el fin de semana, quiera visitar la pequeña localidad. El horario de la muestra es de 12,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 22,00 h.

921 412 090

HAY MUCHAS PIEZAS QUE ENCAJAR

Para hacer una buena compra-venta.

Triangulo inmobiliaria

Le proponemos que hable con nosotros.

Sabemos que le gusta hacer bien las cosas

Triangulo Inmobiliaria  
San Francisco, 19

Abierto sábados mañana y tarde

BANAK Importa Crta. de Riaza, 29. Segovia

Mueble colonial  
Mueble para Jardín  
Complementos  
Vajillas  
Cristalerías  
Listas de Bodas  
Colchones y almohadas  
100% látex  
Camas y somieres

921 41 33 63 www.banak.com